

The background features a decorative graphic consisting of three blue circles of varying sizes, each with a darker blue center and a lighter blue outer ring. These circles are arranged in a vertical line, with the largest at the top, a medium one in the middle, and the largest at the bottom. Two thin, light blue lines intersect at the top left and extend diagonally across the page, framing the circles and the text.

Duas With English Translation

Dua on the eve of Arafah

Recite this dua on the night before the day of Arafah and on Friday eve (Thursday night) as it has been narrated Allah will forgive the one who does so. The following is the dua;

اللَّهُمَّ يَا شَاهِدَ كُلِّ نَجْوَى وَمَوْضِعِ كُلِّ شَكْوَى وَعَالِمَ كُلِّ خَفِيَّةٍ

ALLAAHUMMA YAA SHAAHIDA KULLI NAJWAA WA MAWZ'I-A' KULLI SHAKWAA WA A'ALIMA KULLI KHAFIYYATIN

O my Allah! O He who sees clearly through what hearts and minds desire secretly, makes good and settles all complaints, knows full well the ins and outs of whatever is kept concealed,

وَمُنْتَهَى كُلِّ حَاجَةٍ يَا مُبْتَدِئًا بِالنِّعَمِ عَلَى الْعِبَادِ يَا كَرِيمَ الْعَفْوِ يَا حَسَنَ التَّجَاوُزِ يَا جَوَادُ

WA MUNTAHAA KULLI H'AAJATIN YAA MUBTADI-AN BIN-NI-A'MI A'LAL I'BAAD YAA KAREEMAL A'FWI YAAH'ASANA1
TAJAAWUZI YAA JAWAAD

the ultimate fulfillment of all desires! O He who is the prime source of happiness for the believing servants! O He who deals with gently and grants favours! O He who overlooks with subtle finesse! O He who gives without conditions!

يَا مَنْ لَا يُوَارِي مِنْهُ لَيْلٌ دَاحٍ وَلَا بَحْرٌ عَجَّاجٌ

YAA MAN LAA YUWAAREE MINHU LAYUN DAAJ WA LAA BAH'RUN A'JJAAL

O He who is not unaware of the covering darkness of nights, the roaring clamour of the seas,

وَلَا سَمَاءٌ ذَاتُ أَبْرَاجٍ وَلَا ظُلْمٌ ذَاتُ ارْتِجَاجٍ (ارْتِجَاجٌ) يَا مَنْ الظُّلْمَةُ عِنْدَهُ ضِيَاءٌ

WA LAA SAMAA-UN D'AATU ABRAAJ WA LAA Z'ULAMUN D'AATUR-TITAAJ YAA MANIZ' Z'ULMATU I'NDAHOO Z'IYAAA-UN

the supporting columns of the skies, the locked, shut up hindrance of injustice! O He for whom whatever is in darkness is as visible as in light!

أَسْأَلُكَ بِنُورِ وَجْهِكَ الْكَرِيمِ الَّذِي تَجَلَّيْتَ بِهِ لِلْجَبَلِ فَجَعَلْتَهُ دَكَّاءً وَخَرَّ مُوسَى صَعِقاً

AS-ALUKA BI-NOORI WAJHIKAL KAREE-MIL LAD'EE TAJALLAYTA BIHEE LILJABAL FAJA-A'LTAHOO DAKKAN WA KHARRA MOOSAA S'A 'IQAA

I beseech Thee by the Noor of Your Face, the Generous, that shone upon the mountain, by leveling it to the ground, the flash of which made Musa prostrate himself in adoration;

وَبِاسْمِكَ الَّذِي رَفَعْتَ بِهِ السَّمَاوَاتِ بِأَعْمَدٍ وَسَطَّحْتَ بِهِ الْأَرْضَ عَلَى وَجْهِ مَاءٍ جَمَدٍ

WA BISMIKAL LAD'EE RAFAA'-TA BIHIS SAMAAWATI BILAA AMADIN WA SAT'AH'TA BIHIL ARZ'A A'LAA WAJHI MAAA-IN JAMADIN

And by Your name that suspended the skies without supporting pillars, and spread the earth on the stable surface of the water;

وَبِاسْمِكَ الْمَخْزُونِ الْمَكْنُونِ الطَّاهِرِ الَّذِي إِذَا دُعِيَ بِهِ أَجَبْتَ وَإِذَا سُئِلَ بِهِ أُعْطِيَ

WA BISMIKAL MAKHZOONIL MAKNOONIL MAKTOOBIT' T'AAHIRIL LAD'EE ID'AA DU-E'ETA BIHEE AJABTA WA ID'AA SU-ILTA BIHEE AA'-TAYTA

And by Your pure name written clearly, kept well guarded and treasured, which brings results whenever invoked, grants favors whenever a request is made;

وَبِاسْمِكَ السُّبُوْحِ الْقُدُّوسِ الْبُرْهَانِ الَّذِي هُوَ نُورٌ عَلَى كُلِّ نُورٍ وَنُورٌ مِنْ نُورٍ

WA BISMIKAS SUBBOOH'IL QUDDOOSIL BURHAANIL LAD'EE HUWA NOORUN A'LAA KULLI NOORIN WA NOORUN MIN NOORIN

And by Your Holy, Sacred and Decisive name which is superior over all other Noors and is the Noor from the Noor,

يُضِيءُ مِنْهُ كُلُّ نُورٍ إِذَا بَلَغَ الْأَرْضَ انْشَقَّتْ وَإِذَا بَلَغَ السَّمَاوَاتِ فَتَحَتْ وَإِذَا بَلَغَ الْعَرْشَ اهْتَزَّتْ

YUZ'EE-U MINHU KULLU NOOR ID'AA BALAGHAL ARZ'AN-SHAQQAT WA ID'AA BALAGHAS SAMAAWATI FUTIH'AT WA ID'AA BALAGHAL A'RSHAH- TAZZA

a Noor that brights all other noors, the earth got split when came into contact with it, the heavens made an opening when it reached there, and when it came near the Arsh (Throne), the Arsh shook;

وَبِاسْمِكَ الَّذِي تَرْتَعِدُ مِنْهُ فَرَايِضُ مَلَائِكَتِكَ وَاسْأَلُكَ بِحَقِّ جِبْرَائِيلَ وَمِيكَائِيلَ وَإِسْرَافِيلَ

WA BISMIKAL LAD'EE TARTA-IDU MINHU FARAAA-IS'U MALAAA-IKATIKA WA AS-ALUKA BIH'AQQI JABRA-EELA WA MEEKAA - EELA WA ISRAAFEEL

And by Your name which makes Thy Angels change to and fro with ease their movement. I beseech Thee for the sake of Jibrael (as), Mikael (as), and Israfeel (as).

وَبِحَقِّ مُحَمَّدٍ الْمُصْطَفَى صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَ عَلَى جَمِيعِ الْأَنْبِيَاءِ وَ جَمِيعِ الْمَلَائِكَةِ

WA BIH'AQQI MUH'AMMADIL MUST'AFAA S'ALLALLAAHU A'LAYHI WA AALIHEE WA A'LAA JAMEE-I'L AMBIYAAA-I WA JAMEE-IL MALAAA-IKATI

And for the sake of Muhammad Al Mustafaa, blessings of Allah be on Him and on His Progeny (asws), and on all the Prophets and on all of the Angels;

وَبِالِاسْمِ الَّذِي مَشَى بِهِ الْخِضْرُ عَلَى قُلُلِ (طَلَلِ) الْمَاءِ كَمَا مَشَى بِهِ عَلَى جَدَدِ الْأَرْضِ

WA BIL-ISMILLAD'EE MASHAA BIHIL KHIZ'RU A'LAAA QULALIL MAAA-I KAMAA MASHAA BIHEE A'LAA JADADIL ARZ'

And by the name which Khizr (as) recited to walk over the water as he used to walk on the hard level ground;

وَبِاسْمِكَ الَّذِي فَلَقْتَ بِهِ الْبَحْرَ لِمُوسَى وَ أَغْرَقْتَ فِرْعَوْنَ وَ قَوْمَهُ

WA BISMIKALLAD'EE FALAQTA BIHIL BAH'RA LI-MOOSAA WA AGHRAQTA FIR-A'WNA WA QAWMAHOO

And by Your name which divided the sea and laid open a track of land for Musa but drowned Firawn and his followers,

وَ أَنْجَيْتَ بِهِ مُوسَى بْنَ عِمْرَانَ وَ مَنْ مَعَهُ

WA ANJAYTA BIHEE MOOSABNA I'MRAANA WA MAN MA-A'HOO

and delivered safely to the shore Musa, son of Imran, together with those who were with him;

وَبِاسْمِكَ الَّذِي دَعَاكَ بِهِ مُوسَى بْنُ عِمْرَانَ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ فَاسْتَجَبْتَ لَهُ وَ أَلْقَيْتَ عَلَيْهِ مَحَبَّةً مِنْكَ

WA BISMIKALLAD'EE DA-A'AKA BIHEE MOOSABNU I'MRAANA MIN JAANIBIT' T'OORIL AY'MANI FASTAJABTA LAHOO WA ALQAYTA A'LAYHI MAH'ABBATAN MINKA

And by Your name which summoned Musa son of Imran to come to the blessed Toor, and gave answer to his request, and filled him with Your love;

وَبِاسْمِكَ الَّذِي بِهِ أَحْيَا عِيسَى بْنُ مَرْيَمَ الْمَوْتَى وَتَكَلَّمَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا وَأَبْرَأَ الْأَكْمَهَ وَالْأَبْرَصَ بِإِذْنِكَ

WA BISMIKAL LAD'EE BIHEE AH'YAA E'ESABNU MARYAMAL MAWTAA WA TAKALLAMA FIL MAHDI S'ABIYYAN WA ABRA-AL AKMAHA WAL ABRAS'A BI-ID'NIKA

And by Your name which Isa son of Mariam (sa) used for bringing the dead to life, through which the infant Isa (as) spoke from the cradle , and through which he later cured those who were born blind and the lepers;

وَبِاسْمِكَ الَّذِي دَعَاكَ بِهِ حَمَلَةُ عَرْشِكَ وَجِبْرَائِيلُ وَمِيكَائِيلُ وَإِسْرَافِيلُ وَحَبِيبُكَ مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

WA BISMIKALLAD'EE DA-A'AKA BIHEE H'AMALATU A'RSHIKA WA JABRA-EELU WA MEEKAA-EELU WA WA ISRAAFEELU WA H'ABEEBUKA MUH'AMMADUN S'ALLALLAAHU A'LAYHI WA AALIHEE

And by Your name which is recited by the bearers of Your Arsh (Throne), and Jibrael (as), and Mikael (as) and Israfeel (as) and Your beloved, Muhammad blessings of Allah be on Him and on His Progeny (asws)

وَمَلَائِكَتِكَ الْمُقَرَّبُونَ وَأَنْبِيَائُكَ الْمُرْسَلُونَ وَعِبَادُكَ الصَّالِحُونَ مِنْ أَهْلِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِينَ

WA MALAAA-IKATUKAL MUQARRABOONA WA AMBIYAAA-UKAL MURSALOONA WA I'BAADUKAS' S'AALIH'OONA MIN AHLIS SAMAAWAATI WAL ARZ'EEN

And Your close Angels, the Prophets appointed by Thee, and Your chosen righteous servants from amongst the inhabitants of the heavens and the earths;

وَبِاسْمِكَ الَّذِي دَعَاكَ بِهِ ذُو النُّونِ إِذْ ذَهَبَ مُغَاضِبًا فَظَنَّ أَنْ لَنْ نَقْدِرَ (تَقْدِرَ) عَلَيْهِ

WA BISMIKALLAD'EE DA-A'AKA BIHEE D'UNNOON ID'-D'AHABA MUGHAAZ'IBAN FAZ'ANNA ALLAN-NAQDIRA A'LAYHI

And by Your name which Zunoon (Yunus) recited to invoke Thee; when he went off in anger and deemed that WE had no power over him

فَنَادَى فِي الظُّلُمَاتِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

FANAADA FIZ'-Z'ULUMAATI ALLAA ILAAHA ILLAA ANTA

And he cried out in the darkness, saying: "There is no god except You"

سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ فَاسْتَجَبْتَ لَهُ وَنَجَيْتَهُ مِنَ الْعَمِّ وَكَذَلِكَ تُنَجِّي (نُجِّي) الْمُؤْمِنِينَ

**SUBH'AANAKA INNEE KUNTU MINAZ'-ZAALIMEEN FASTAJABNA LAHOO WA NAJJAYNAAHU MINAL GHAMM WA KAD'AALIKA
NUNJIL MOO-MINEEN**

Be Thou glorified! Verily, I have been a wrongdoer." Then You heard his prayer and saved him from the anguish. Thus Thou save the momineen (believers).

وَبِاسْمِكَ الْعَظِيمِ الَّذِي دَعَاكَ بِهِ دَاوُدُ وَخَرَّ لَكَ سَاجِدًا فَفَقَرْتَ لَهُ ذَنْبَهُ

WA BISMICAL A'ZEEMILLAD'EE DA-A'AKA BIHEE DAAWOODU WA KHARRA LAKA SAAJIDAN FAGH'AFARTA LAHOO D'ANBAHOO

By Your Greatest Name which Dawood recited and prostrated himself in adoration, so You forgave him;

وَبِاسْمِكَ الَّذِي دَعَتَكَ بِهِ آسِيَةُ امْرَأَةِ فِرْعَوْنَ إِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ

WA BISMIKALLAD'EE DA-A'TKA BIHEE AASIYATUM RA-ATU FIR-A'WNA ID' QALAT RABBIBNI LEE I'NDAKA BAYTAN' FIL JANNATI

By Your name which Asiya wife of Firoan recited when she said: "My Lord! Build for me a home with Thee in the Paradise,"

وَ نَجِّنِي مِنْ فِرْعَوْنَ وَ عَمَلِهِ وَ نَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ فَاسْتَجَبْتَ لَهَا دُعَاءَهَا

WA NAJJINEE MIN'FIR-A'WNA WA A'MALIHEE WA NAJJINEE MINAL QAWMIZ' Z'AALIMEEN FASTAJABTA LAHAA DUA'A-AHAA

and deliver me from Firoan and his work, and deliver me from the wrongdoers;" then Thou heard her prayer;

وَبِاسْمِكَ الَّذِي دَعَاكَ بِهِ أَيُّوبُ إِذْ حَلَّ بِهِ الْبَلَاءُ فَعَفَيْتَهُ

BISMIKALLAD'EE DA-A'AKA BIHEE AYYOUBU ID'H'ALLA BIHIL BALAAA-U FA-A'FAYTAHOO

And by Your name which Ayoob (Job) recited when he was surrounded by calamities and You removed that adversity from which he suffered,

وَ آتَيْتَهُ أَهْلَهُ وَ مَثَلَهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً مِنْ عِنْدِكَ وَ ذِكْرًا لِلْعَابِدِينَ

WA AATAYTAHU AHLAHOO WA MITHLAHUM MA-A'HUM RAH'MATAN MIN I'N'DIKA WA D'IKRAA LIL A'ABIDEEN

and You restored to him his household that he had lost and those who were like them, a mercy from You and a remembrance for the worshippers;

وَبِاسْمِكَ الَّذِي دَعَاكَ بِهِ يَعْقُوبُ فَرَدَدْتَ عَلَيْهِ بَصَرَهُ وَقُرَّةَ عَيْنِهِ يُوسُفَ وَجَمَعْتَ شَمْلَهُ

WA BISMIKALLAD'EE DA-A'AKA BIHEE YAA'-QOUBU FARADADTA A'LAYHI BAS'ARAHOO WA QURRATA A'YNIHEE YOOSUFA WA JAMAA'-TA SHAMLAHOO

And by Your name that gave back sight to Yaqoob and also brought together him and the apple of his eyes, Yusuf;

وَبِاسْمِكَ الَّذِي دَعَاكَ بِهِ سُلَيْمَانُ فَوَهَبْتَ لَهُ مُلْكًا لَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ مِنْ بَعْدِهِ إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ

WA BISMIKALLAD'EE DA-A'AKA BIHEE SULAYMAANU FAWAHABTA LAHOO MULKAN LAA YANBAGHEE LI- AH'ADIN MIN BAA'-DIHEE INNAKA ANTAL WAHHAAB

And by Your name that bestowed on Sulaiman a Kingdom, such as did not belong to any after him, verily Thou art the Bestower;

وَبِاسْمِكَ الَّذِي سَخَّرْتَ بِهِ الْبُرَاقَ لِمُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

WA BISMIKALLAD'EE SAKHKHARTA BIHIL BURAAQA LI-MUH'AAMAADIN S'ALLALLAAHU A'LAYHI WA AALIHEE WA SALLAM

And by Your name which called "Buraaq" for Muhammad blessings of Allah be upon Him and His Progeny (asws) (upon which RasoolAllah (saw) ascended to heavens on the night of Miraj)

إِذْ قَالَ تَعَالَى سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى

SUBH'AANAL LAD'EE ASRAA BI-A'BDIHEE LAYLAN MINAL MASJIDIL H'ARAAMI ILAL MASJIDIL AQS'AA

when the Praiseworthy (Allah) said: "Glorified be He who carried His servant by night from the Masjid al Haram to Masjid al Aqsa"

وَقَوْلُهُ سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ وَإِنَّا إِلَى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ

WAQAWLUHOO SUBH'AANALAD'EE SAKHAKHARA LANAA HAAD'AA WA MAA KUNNAA LAHOO MUQRINEENA WA INNA ILAA RABBINAA LAMUN-QALIBOON

and He (RasoolAllah saw) said: "Glorified be He Who has called them for Us, and brought them together for Us, and verily, unto our Lord we must return";

وَبِاسْمِكَ الَّذِي تَنْزَلَ بِهِ جِبْرَائِيلُ عَلَى مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

WA BISMIKAALAD'EE TANAZ-ZALABIHEE JABRA-EELU A'LA'A MUH'AMMADIN SALLALLAAHU A'LAYHI WA AALIHEE

And by Your name with which Jibrael (as) was commissioned to call upon Muhammad, blessings of Allah be on Him and on His Progeny (asws);

وَبِاسْمِكَ الَّذِي دَعَاكَ بِهِ آدَمُ فُغْفِرْتَ لَهُ ذَنْبَهُ وَأَسْكَنْتَهُ جَنَّاتِكَ

WA BISMIKALLAD'EE DA-A'AKA BIHEE AADAMU FAGHAFARTA LAHOO D'AMBAHOO WA ASKANTAHOO JANNATAKA

And by Your name which Adam recited to seek Your forgiveness, and allowed him to stay in Your Paradise.

وَأَسْأَلُكَ بِحَقِّ الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَبِحَقِّ مُحَمَّدٍ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ وَبِحَقِّ إِبْرَاهِيمَ

WA AS-ALUKA BIH'AQQIL QURAAANIL A'ZEEM WA BIH'AQQI MUH'AMMADIN KHAATAMIN NABIYEEN WA BIH'AQQI IBRAAHEEM

I beseech Thee for the sake of Quran al Azeem, for the sake of Muhammad (saw), the Seal of all Prophets and for the sake of Ibrahim (as),

وَبِحَقِّ فَصْلِكَ يَوْمَ الْقَضَاءِ وَبِحَقِّ الْمَوَازِينِ إِذَا نُصِبَتْ وَالصُّحُفِ إِذَا نُشِرَتْ

WA BIH'AQQI FAS'LIKA YAWMAL QAZ'AAA-I WA BIH'AQQIL MAWAAZEENI ID'AA NUS'IBAT WAS S'UH'UFI ID'AA NUSHIRAT

And for the sake of Your just decisions on the day of judgement, for the sake of the Scales (mizan) that will be set up, and the books of account that shall be laid bare,

وَبِحَقِّ الْقَلَمِ وَمَا جَرَى وَاللَّوْحِ وَمَا أَحْصَى

WA BIH'AQQIL QALAMI WA MAA JARAA WAL LAWH'I WA MAA AH'S'AA

And for the sake of Qalam (Pen) and what occurred and Lawh (Tablet) and the calculation

وَبِحَقِّ الْإِسْمِ الَّذِي كَتَبْتَهُ عَلَى سُرَادِقِ الْعَرْشِ قَبْلَ خَلْقِكَ الْخَلْقَ وَالْدُنْيَا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ بِالْفَيْ عَامٍ

WA BIH'AQQIL ISMILLAD'EE KATABTAHOO A'LAA SURADIQIL A'RSHI QABLA KHALQIKAL KHALQA WAD DUNYAA WASH SHAMSA WAL QAMARA BI-ALFAY A'AM

And for the sake of the name which You wrote on the sides of the Arsh (Throne) two thousand years before You created the creation, the earth, the sun, and the moon.

وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ

WA ASH-HADU AN LAA ILAAHA ILLALLAAHU WAH'DAHOO LAA SHAREEKA LAHOO WA ANNA MUH'AMMADAN A'BDUHOO WA RASOOLUHOO

I testify that there is no god except Allah, who is alone without any partners; and that Muhammad (saw) is His Servant and Messenger.

وَأَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الْمَخْزُونِ فِي خَزَائِنِكَ الَّذِي اسْتَأْتَرْتَ بِهِ فِي عِلْمِ الْغَيْبِ عِنْدَكَ

WA AS-ALUKA BISMIKAL MUKHZOONI FEE KHAZAAA INIKAL LAD'IS-TAA-'THARTA BIHEE FEE I'LMIL GHAYBI I'NDAKA

I beseech Thee by Your name that is a treasure from amongst Your treasury and its inner most depths is known only by You

لَمْ يَظْهَرْ عَلَيْهِ أَحَدٌ مِنْ خَلْقِكَ لَا مَلَكٌ مُقَرَّبٌ وَلَا نَبِيٌّ مُرْسَلٌ وَلَا عَبْدٌ مُصْطَفَى

LAM YAZ'HAR A'LAYHI AH'ADUN MIN KHALQIKA LAA MALAKUN MUQARRABUN WA LAA NABIYYUN MURSALUN WA LAA A'BDUN MUS'T'AFAN

Not seen by any from amongst Your creation nor the closest angels nor the appointed prophets nor the chosen servants

وَأَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الَّذِي شَقَّقْتَ بِهِ الْبِحَارَ وَقَامْتَ بِهِ الْجِبَالَ وَاخْتَلَفَ بِهِ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ

WA AS-ALUKA BISMIKALLAD'EE SHAQAQTA BIHIL BIH'AARA WA QAAMAT BILIL JIBAALU WAKH-TALAF BIHIL LAYLU WAN NAHAAR

I beseech Thee by Your name that separated the oceans, hoisted the mountains, made day and night follow each other,

وَبِحَقِّ السَّبْعِ الْمَثَانِي وَالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَبِحَقِّ الْكِرَامِ الْكَاتِبِينَ

WA BIH'AQQIS SAB-I'L MATHAANEE WAL QUR-AANIL A'ZEEM WA BIH'AQQIL KIRAAMIL KAATIBEENA

for the sake of “the seven oft revealed verses”, and Quranul Azeem, and for the sake of the Kiramul Kitabeen-(the Angels who write down our deeds),

وَبِحَقِّ طِهْ وَيَسْ وَ كَهَيْعَصْ وَ جَمْعَسَقْ وَ بِحَقِّ تَوْرَةِ مُوسَى

WA BIH'AQQI "TA"AAHAA WA "YAA SEEN" WA "KAAF-HAA-YAA-A'YYYN-S'AAD" WA H'AA-MEEM-A'YYN-SEEN-QAAF" WA BIH'AQQI TAWRAYTI MOOSAA

for the sake of "Taha", "Yaa Seen", "Kaf-Ha-Yaa-Ayyin Saad", "Ha-Meem-Ayyin Seen-Qaaf", and for the sake of the Taurah, given to Musa (as);

وَإِنْجِيلِ عِيسَى وَ زُبُورِ دَاوُدَ وَ فُرْقَانِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

WA INJEELI E'ESAA WA ZABOORI DAWOODA WA FURQAANI MUH'AMADIN S'ALLALLAAHU A'LAYHI WA AALIHEE

And the Injeel, given to Isa (as) and the Zuboor, given to Dawood (as); and the Holy Quran, given to Muhammad, Allah's blessings be on Him and on His Progeny (asws)

وَ عَلَى جَمِيعِ الرُّسُلِ وَ بِأَهْيَأْشَرِ أَهْيَأْ

WA A'LAA JAMEE-I'R RUSUL WA BAAHIYYAN SHARAAHIYYAA

and on all the Messengers and "I am I" which Allah had said to Musa.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِحَقِّ تِلْكَ الْمُنَاجَاةِ الَّتِي كَانَتْ بَيْنَكَ وَ بَيْنَ مُوسَى بْنِ عِمْرَانَ فَوْقَ جَبَلِ طُورِ سَيْنَاءَ

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA BIH'AQQI TILKAL MUNAJAATIL LATEE KANAT BAYNAKA WA BAYNA MOOSABNI I'MRAANA FAWQA JABALI T'OORI SAYNAA-A

O my Allah! I beseech Thee, for the sake of the closeness that was between You and Musa son of Imran on the mountain of "Toor Seenaa" (Mt Sinai).

وَ أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الَّذِي عَلَّمْتَهُ مَلَكَ الْمَوْتِ لِقَبْضِ الْأَرْوَاحِ

WA AS-ALUKA BISMIKALLAD'EE A'LLAMTAHOO MALAKAL MAWTI LI-QABZ'IL ARWAAH'

I beseech Thee by Your name which informs Malik ul Mowt (angel of death) when it is time to remove the souls

وَ أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الَّذِي كُتِبَ عَلَى وَرَقِ الزَّيْتُونِ فَخَضَعَتِ النَّيِّرَانُ لِتِلْكَ الْوَرَقَةِ فَقُلْتَ يَا نَارُ كُونِي بَرْدًا وَسَلَامًا

WA AS-ALUKA BISMIKALLAD'EE KUTIBA A'LAA WARAQIZ ZAYTOON FA-KHAZ'A-A'TIN NEERAANU LI-TILKAL WARAQATI FA-QLTA YAA NAARU KOONEE BARDAN WA SALAAMAA

I beseech Thee by Your name, written on the leaf of an olive tree, the leaf which calmed down the flames of the fire, when Thou said: "**Be comfort and peace for Ibrahim.**" (Sura Anbiya ayah 69)

وَ أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الَّذِي كَتَبْتَهُ عَلَى سُرَادِقِ الْمَجْدِ وَالْكَرَامَةِ

WA AS-ALUKA BISMIKALLAD'EE KATABTAHOO A'LAA SURAAIQIL MAJDI WAL KARAAMATI

I beseech Thee by Your name which You wrote on the canopy, "Most Glorified and Most Generous".

يَا مَنْ لَا يُحْفِيهِ سَائِلٌ وَلَا يَنْقُصُهُ نَائِلٌ يَا مَنْ بِهِ يُسْتَعَاثُ وَإِلَيْهِ يُلْجَأُ

YAA MAN LAA YUH'FEEHI SAAA-ILUN WA LAA YANQUS'UHOO NAAA-ILUN YAA MAN BIHEE YUSTAGHAATHU WA ILAYHI YULJAA-U

O He who is not troubled by those who ask and is not diminished by those who attain their desire!. O He Who is besought; and unto Him turn all in refuge.

أَسْأَلُكَ بِمَعَاقِدِ الْعِزِّ مِنْ عَرْشِكَ وَمُنْتَهَى الرَّحْمَةِ مِنْ كِتَابِكَ

AS-ALUKA BIMA-A'AQIDIL I'ZZI MIN A'RSHIKA WA MUNTAHAR RAH'MATI MIN KITAABIKA

I beseech Thee by the glory of Your Arsh (Throne) and the endless mercy from Your Book

وَ بِاسْمِكَ الْأَعْظَمِ وَجَدِّكَ الْأَعْلَى وَكَلِمَاتِكَ التَّامَّاتِ الْعُلَى

WA BISMIKAL AA'-Z'AMI WA JADDIKAL AA'-LAA WA KALIMAATIKAT TAAMMAATIL U'LAA

And by Your Ismi Azam (greatest name of Allah) and Your Kalimat (words) Most Perfect Most High

اللَّهُمَّ رَبَّ الرِّيحِ وَمَا ذَرَّتْ وَ السَّمَاءِ وَمَا أَظَلَّتْ وَ الأَرْضِ وَمَا أَقَلَّتْ

ALLAAHUMMA RABBAR RIYAAH'I WA MAA D'ARAT WAS SAMAAA-I WA MAA AZ'ALLAT WAL ARZ'I WA MAA AQALLA'I

O my Allah! Lord of the winds, and of that which they scatter and the skies, and of that which they cover, and the earth, and of that which springs forth from it

وَ الشَّيَاطِينِ وَمَا أَضَلَّتْ وَ البِحَارِ وَمَا جَرَّتْ وَ بِحَقِّ كُلِّ حَقٍّ هُوَ عَلَيْكَ حَقُّ

WASH SHAYAAT'EENI WA MAA AZ'ALLAT WAL BIH'AARI WA MAA JARAT WA BIH'AQQI KULLI H'AQQIN HUWA A'LAYKA H'AQQUN

and of the shaitan, and of that which they cause to go astray and of the oceans and rivers, and of that which they cause to flow and for the sake of every truth (haq) for You are the owner of haq (truth)

وَ بِحَقِّ الْمَلَائِكَةِ الْمُقَرَّبِينَ وَ الرُّوحَانِيِّينَ وَ الْكُرُوبِيِّينَ وَ الْمُسَبِّحِينَ لَكَ بِاللَّيْلِ وَ النَّهَارِ لَا يَفْتُرُونَ

WA BIH'AQQIL MALAA-IKATIL MUQARRABEENA WAR RAWH'AANIYYEENA WAL KARRAWBIYYEENA WAL MUSABBIH'EENA LAKA BIL-LAYLI WAN NAHAARI LAA YAFTAROONA

And for the sake of Thy closest Angels, souls resting in peace, and those who recite Your praise and glory day and night and never grow tired;

وَ بِحَقِّ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلِكَ وَ بِحَقِّ كُلِّ وَلِيٍّ يُنَادِيكَ بَيْنَ الصَّفَا وَ الْمَرْوَةِ وَ تَسْتَجِيبُ لَهُ دُعَاءَهُ يَوْمَئِذٍ

WA BIH'AQQI IBRAAHEEMA KHALEELIKA WA BIH'AQQI KULLI WALIYYIN YUNAADDEKA BAYNAS' S'AFAA WAL MARWATI WA TASTAJEEBU LAHOO DU-A'AA-AHOO YAA MUJEEB

for the sake of Ibrahim, Your close friend, and for the sake of all Thy loving devotees who call upon Thee between Safa and Marwa, and Thou gives answer to their prayers. O the fulfiller of prayers!

أَسْأَلُكَ بِحَقِّ هَذِهِ الأَسْمَاءِ وَ بِهَذِهِ الدَّعَوَاتِ أَنْ تَغْفِرَ لَنَا مَا قَدَّمْنَا وَ مَا أَخَّرْنَا

AS-ALUKA BIH'AQQI HAAD'IHIL ASMAAA-I WA BI-HAAD'IHID DAA'-WAATI AN TAGHFIRA LANAA MAA QADDAMNAA WA MAA AKHKHARNAA

I beseech Thee for the sake of all of these names and all of these duas show forgiveness upon us for that which we have done and that which we shall do

وَمَا أَسْرَرْنَا وَمَا أَعْلَنَّا وَمَا أَدْبَيْنَا وَمَا أَخْفَيْنَا وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنَّا

WA MAA ASRARNAA WA MAA AA'-LANNAA WA MAA ABDAYNAA WA MAA AKHFAYNAA WA MAA ANTA AA'-LAMU BIHEE MINNAA

that which we did secretly, and that which we did openly, and that which we conveyed, and that which we concealed. For Thou are more knowledgeable than our own selves of all that we do

إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

INNAKA A'LAA KULLI SHAY-IN QADEER BI-RAH'MATIKA YAA ARHAMAR RAAH'IMEEN

Verily You are powerful over all things by Your Mercy, O the most Merciful.

يَا حَافِظَ كُلِّ غَرِيبٍ يَا مُؤَنِّسَ كُلِّ وَحِيدٍ يَا قُوَّةَ كُلِّ ضَعِيفٍ

YAA H'AAFIZ'A KULLI GHAREEBIN YAA MOONISA KULLI WAH'EEDIN YAA QUWWATA KULLI Z'A-E'EFIN

O He Who protects every wayfarer ! O He Who gives company to the forsaken! O He Who strengthens the weak

يَا نَاصِرَ كُلِّ مَظْلُومٍ يَا رَازِقَ كُلِّ مَحْرُومٍ يَا مُؤَنِّسَ كُلِّ مُسْتَوْحِشٍ

YAA NAAS'IRA KULLI MAZ'LOOMIN YAA RAAZIQA KULLI MAH'ROOMIN YAA MOONISA KULLI MASTAWH'ISHIN

O He Who aids the oppressed! O He Who provides rizq (sustenance) to the deprived! O He Who befriends the lonely !

يَا صَاحِبَ كُلِّ مُسَافِرٍ يَا عِمَادَ كُلِّ حَاضِرٍ يَا غَافِرَ كُلِّ ذَنْبٍ وَخَطِيئَةٍ

YAA S'AAH'IBA KULLI MUSAAFIRNYAA I'MAADA KULLI H'AAZ'IRIN YAA GHAAFIRA KULLI D'AMBIN WA KHAT'EE-ATIN

O companion of the traveller! O helper of the inhabitants! O forgiver of guilt and sins!

يَاغِيَاثَ الْمُسْتَعِيثِينَ يَا صَرِيحَ الْمُسْتَصْرِخِينَ يَا كَاشِفَ كَرْبِ الْمَكْرُوبِينَ يَا فَارِجَ هَمِّ الْمَهْمُومِينَ

YAA GHIYAATHAL MUSTAGHEETHEENA YAA S'AREEKHAL MUSTAS'RIKHEENA YAA KAASHIFA KARBIL MAKROOBEENA YAA FAARIJA HAMMIL MAHMOOMEENA

O aider of the distressed! O assister of the anguished! O remover of sorrow and distress! O comforter of the worried and anxious!

يَا بَدِيعَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِينَ يَا مُنْتَهَى غَايَةِ الطَّالِبِينَ يَا مُجِيبَ دَعْوَةِ الْمُضْطَرِّينَ

YAA BADEE-U'S SAMAAWAATI WAL ARAZ"EENA YAA MUNTAHAA GHAAYATIT' T'AALIBEENA YAA MUJEEBA DAA'-WATIL MUZ"TAARREENA

O creator of the heavens and the earths! O the destination of the seekers! O Answerer of those who cry out in desperation!

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ يَا دَيَّانَ يَوْمِ الدِّينِ

YAA ARH'AMAR RAAH'IMEEN YAA RABBAL A'ALAMEEN YAA DAYYAANA YAWMID DEEN

O the Most Merciful! O the Lord of the worlds! O the Recompenser of the Day of Judgement!

يَا أَجْوَدَ الْأَجْوَدِينَ يَا أَكْرَمَ الْأَكْرَمِينَ يَا أَسْمَعَ السَّمَاعِينَ يَا أَبْصَرَ النَّاطِرِينَ يَا أَقْدَرَ الْقَادِرِينَ

YAA AJWADAL AJWADEEN YAA AKRAMAL AKRAMEEN YAA ASMA-A'S SAAMI-E'EN YAA ABS'ARAN NAAZ"IREEN YAA AQDARAL QAADIREEN

O the Most Generous! O the Most Kind! O the Best Hearer! O the Best Seer! O the Most Powerful!

اغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تُغَيِّرُ النِّعَمَ وَاغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تُورِثُ النَّدَمَ

AGHFIR LIYAD' D'UNOOBAL LATEE TUGHAYYIRUN NI-A'MA WAGHFIR LIYAD' D'UNOOBAL LATEE TOORITHUN NADAMA

Forgive me my sins that sever me from Your blessings. Forgive me my sins that bring about remorse

وَاغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تُورِثُ السَّقَمَ وَاغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تَهْتِكُ الْعِصَمَ

WAGHFIR LIYAD' DUNOOBAL LATEE TOORITHUS SAQAMA WAGHFIR LIYAD' D'UNOOBAL LATEE TAHTIKUL I'S'AMA

Forgive me my sins that bring upon sorrow. Forgive me my sins that destroy righteousness.

وَاعْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تَرُدُّ الدُّعَاءَ وَاعْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تَحْبِسُ قَطْرَ السَّمَاءِ

WAGHFIR LIYAD' D'UNOOBAL LATEE TARUDDUD DU-A'AA-A WAGHFIR LIYAD' D'UNOOBAL LATEE TAH'BISU QAT'RAS SAMAAA-A

Forgive me my sins that invalidate prayers. Forgive me my sins that stops the flow of mercy from the heavens

وَاعْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تُعَجِّلُ الْفَنَاءَ وَاعْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تَجْلِبُ الشَّقَاءَ

WAGHFIR LIYAD' D'UNOOBAL LATEE TU-A'JJILUL FANAAA-A WAGHFIR LIYAD' D'UNOOBAL LATEE TAJLIBUSH SHAQAAA-A

Forgive me my sins that hasten pettiness and worthlessness. Forgive me my sins that bring misery and distress.

وَاعْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تُظْلِمُ الْهُوَاءَ وَاعْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تَكْشِفُ الْغِطَاءَ

WAGHFIR LIYAD' D'UNOOBAL LATEE TUZ'LIMUL HAWAAA-A WAGHFIR LIYAD' D'UNOOBAL LATEE TAKSHIFUL GHIT'AAA-A

Forgive me my sins that bring disorder and chaos. Forgive me my sins that are exposed.

وَاعْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي لَا يَغْفِرُهَا غَيْرُكَ يَا اللَّهُ

WAGHRIR LIYAD' D'UNOOBAL LATEE LAA YAGHFIRUHAA GHAYRUKA YAA ALLAAH

Forgive me my sins that no one can forgive except for Thee. O Allah!

وَاحْمِلْ عَنِّي كُلَّ تَبِعَةٍ لَأَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ وَاجْعَلْ لِي مِنْ أَمْرِي فَرَجًا وَمَخْرَجًا وَيُسْرًا

WAH'MIL A'NNEE KULLA TIBA-A'TIN LI-AH'ADIN MIN KHALQIKA WAJ-A'L LEE MIN AMREE FARAJAN WA MAKHRAJAN WA YUSRAA

Remove from my back the burden of sins committed against anyone from amongst Your creation; and make haste in my affairs, and fill my way with ease;

وَأَنْزِلْ يَقِينَكَ فِي صَدْرِي وَرَجَاءَكَ فِي قَلْبِي حَتَّى لَا أَرْجُو غَيْرَكَ

ANZIL YAQEENAKA FEE S'ADREE WA RAJAAA-AKA FEE QALBEE H'ATTAA LAA ARJOO GHAYRAKA

fill me with yaqeen (certainty) about You, and put Your hope in my heart so that I hope from no one except You.

اللَّهُمَّ احْفَظْنِي وَعَافِنِي فِي مَقَامِي وَاصْحَبْنِي فِي لَيْلِي وَنَهَارِي

ALLAAHUMMAH'-FAZ'NEE WA A'AFINEE FEE MAQAAMEE WAS'-H'ABNEE FEE LAYLEE WA NAHAAREE

My Allah protect me, keep me safe in my station, be my constant companion in darkness and light,

وَمِنْ بَيْنَ يَدَيَّ وَمِنْ خَلْفِي وَعَنْ يَمِينِي وَعَنْ شِمَالِي وَمِنْ فَوْقِي وَمِنْ تَحْتِي

WA MIN BAYNI YADAYYAWA MIN KHALFE WA A'N YAMEENEE WA A'N SHIMAALEE WA MIN FAWQEE WA MIN TAH'TEE

in the hour of comfort, in hardships, in success, in misfortune, in gain, in loss,

وَيَسِّرْ لِي السَّبِيلَ وَأَحْسِنْ لِي التَّيْسِيرَ وَلَا تَخْذُلْنِي فِي الْعُسْرِ

WA YASSIR LIYAS SABEELA WA AH'SIN LIYAT TAYSEERA WA LAA TUKHD'ULNEE FIL A'SEERI

make my way easy, provide me with the best course, do not forsake me when I am in distress or difficulty

وَاهْدِنِي يَا خَيْرَ دَلِيلٍ وَلَا تَكِلْنِي إِلَى نَفْسِي فِي الْأُمُورِ وَلَقِّنِي كُلَّ سُورٍ

WA LAA TAKILNEE ILAA NAFSEE FIL UMOORI WA LAQQINEE KULLA SUROORIN

guide me O the Best Guide, do not leave matters for my discretion, let me be pleased with all things,

وَاقْلِبْنِي إِلَى أَهْلِي بِالْفَلَاحِ وَالنَّجَاحِ مَحْبُورًا فِي الْعَاجِلِ وَالْآجِلِ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

WAQLIBNEE ILAA AHLEE BIL FALAAH'I WAN NAJAAH'I MAH'BOORAN' FIL A'AJILI WAL AJIL INNAKA A'LAA KULLI SHAY-IN QADEER

make me close with my relations, happy and successful in this quickly passing life ; leaving matters with You for You are powerful over all things.

وَارْزُقْنِي مِنْ فَضْلِكَ وَأَوْسِعْ عَلَيَّ مِنْ طَيِّبَاتِ رِزْقِكَ

WARZUQNEE MIN FAZ'LIKA WA AWSIA'-A'LAYYA MIN T'AYYIBAATI RIZQIKA

Provide me my rizq (sustenance) from You, and make all of Your good sustenance available for me

وَاسْتَعْمَلْنِي فِي طَاعَتِكَ وَأَجْرِي مِنْ عَذَابِكَ وَنَارِكَ وَأَقْلِبْنِي إِذَا تَوَفَّيْتَنِي إِلَى جَنَّتِكَ بِرَحْمَتِكَ

WAS-TAA' MILNEE FEE T'AA-ATIKA WA AJIRNEE MIN A'DAABIKA WA NAARIKA WAQLIBNEE ID'AA TAWAFFAYTANEE ILAA
JANNATIKA BIRAH'MATIKA

Employ me in Your obedience, keep me safe from Your fire and Your wrath, and when I die be merciful and guide my way to Your Paradise.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ زَوَالِ نِعْمَتِكَ وَمِنْ تَحْوِيلِ عَافِيَتِكَ وَمِنْ حُلُولِ نِقْمَتِكَ

ALLAAHUMMA INNEE A-O'OD'U BIKA MIN ZAWAALI NIA'-MATIKA WA MIN TAH'WEELI A'AFIYATIKA WA MIN H'ULOOLI
NAQIMATIKA

O my Allah, in Thee do I seek refuge from the loss of Your blessings, from the cessation of my wellbeing, from the torment that may come upon me,

وَمِنْ نُزُولِ عَذَابِكَ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ جَهْدِ الْبَلَاءِ وَدَرْكِ الشَّقَاءِ وَمِنْ سُوءِ الْقَضَاءِ وَشِمَاتَةِ الْأَعْدَاءِ

WA MIN NUZOOLI A'D'AABIKA WA MIN JAHDIR BALAAA-I WA DARAKISH SHAQAAA-I WA MIN SOOO-IL QAZ'-AAA-I WA
SHAMAATATIL AA'-DAAA-I

from Your wrath that descends upon us, from the distressing misfortunes, from unending calamities, from violent and painful death, from the pride and joy of the enemies,

وَمِنْ شَرِّ مَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمِنْ شَرِّ مَا فِي الْكِتَابِ الْمُنَزَّلِ

WA MIN SHARRI MAA YANZILU MINAS SAMAAA-I WA MIN SHARRI MAA FIL KITAABIL MUNZAL

from the evil that comes down from the skies, from the evil mentioned in the revealed Book.

اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْنِي مِنَ الْأَشْرَارِ وَلَا مِنَ أَصْحَابِ النَّارِ وَلَا تَحْرِمْنِي صُحْبَةَ الْأَخْيَارِ

ALLAAHUMMA LAA TAJ-A'LNEE MINAL ASHRAARI WA LAA MIN AS'H'AABIN NAARI WA LAA TAH'RIMNEE S'UH'BATAL AKHYAAR

O my Allah! Do not make me be among the evildoers, nor be among the dwellers of Hell, do not keep me from being amongst the company of the good;

وَأَحْيِنِي حَيَاةً طَيِّبَةً وَتَوَفَّنِي وَفَاةً طَيِّبَةً تُلْحِقُنِي بِالْأَبْرَارِ

WA AH'YINEE H'AYAATAN T'AYYIBATAN WA TAWAFFANEE WAFATAN T'AYYIBATAN TULH'IQUNEE BIL ABRAARI

make me live a clear and honest life, and die a tranquil death, and raise me with the pious

وَأَرْزُقْنِي مُرَافَقَةَ الْأَنْبِيَاءِ فِي مَقْعَدِ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِيكَ مُقْتَدِرٍ

AMBIYAAA-I FEE MAQ-A'DI S'IDQIN I'NDA MALEEKIN MUQTADIR

let me keep company with the Prophets, in the abode of good repute, near the All Powerful

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ عَلَى حُسْنِ بَلَايِكَ وَصُنْعِكَ وَ لَكَ الْحَمْدُ عَلَى الْإِسْلَامِ وَ اتِّبَاعِ السُّنَّةِ

ALLAAHUMMA LAKAL H'AMDU A'LAA H'USIN BALAA-IKA WA S'UN-I'KA WA LAKAL H'AMDU A'LAL ISLAAMI WAT-TIBAA-I'S
SUNNATI

O my Allah! All praise is for Thee alone, for Thy just judgement. All praise is for Thee alone for Islam, and for making all to follow the sunnah (traditions)

يَا رَبِّ كَمَا هَدَيْتَهُمْ لِدِينِكَ وَعَلَّمْتَهُمْ كِتَابَكَ فَاهْدِنَا وَعَلِّمْنَا

YAA RABBI KAMAA HADAYTAHUM LIDEENIKA WA A'LLAMTAHUM KITAABIKA FAH-DINAA WA A'LLIMNAA

O Lord, guide us and teach us just as You had guided them to Your religion, and taught them Your Book.

وَلَكَ الْحَمْدُ عَلَى حُسْنِ بَلَايِكَ وَصُنْعِكَ عِنْدِي خَاصَّةً كَمَا خَلَقْتَنِي فَأَحْسَنْتَ خَلْقِي

WA LAKAL H'AMDU A'LAA H'USNIBALAAA-IKA WA S'UN-I'KA I'NDEE KHAAAS'S'ATAN KAMAA KHALAQTANEE FA-AH'SANTA
KHALQEE

All praise is for Thee alone, for Thy just judgement, especially upon me just as Thou created me, a blessed creation!

وَعَلَّمْتَنِي فَأَحْسَنْتَ تَعْلِيمِي وَ هَدَيْتَنِي فَأَحْسَنْتَ هِدَايَتِي

WA A'LLAMTANEE FA-AH'SANTA TAA'LEEMEE WA HADAYTANEE FA-AH'SANTA HIDAAYATEE

and taught me, a glorious teaching! and guided me, a complete guidance!.

فَلَكَ الْحَمْدُ عَلَى إِعْنَامِكَ عَلَيَّ قَدِيمًا وَ حَدِيثًا فَكَمْ مِنْ كَرْبٍ يَا سَيِّدِي قَدَفَرَّجْتَهُ

FA-LAKAL H'AMDU A'LAA IN-A'AMIKA A'LAYYA QADEEMAN WA H'ADEETHAA FA-KAM MIN KARBIN YAA SAYYIDEE QAD
FARRAJTAHOO

All praise is for Thee alone for Thy blessings bestowed upon me, before and now. How many sufferings, O my Master, Thou has dispersed!

وَ كَمْ مِنْ غَمٍّ يَا سَيِّدِي قَدْ نَفَّسْتَهُ وَ كَمْ مِنْ هَمٍّ يَا سَيِّدِي قَدْ كَشَفْتَهُ

WA KAM MIN GHAMMIN YAA SAYYIDEE QAD NAFFASTAHOO WA KAM MIN HAMMIN YAA SAYYIDE QAD KASHAFTAHOO

How many sorrows, O my Master, Thou has silenced! How many hardships, O my Master, Thou has caused to flee!

وَ كَمْ مِنْ بَلَاءٍ يَا سَيِّدِي قَدْ صَرَفْتَهُ وَ كَمْ مِنْ عَيْبٍ يَا سَيِّدِي قَدْ سَتَرْتَهُ

WA KAM MIN BALAAA-IN YAA SAYYIDEE QAD S'ARAFTHOO WA KAM MIN A'YBIN YAA SAYYIDEE QAD SATARTAHOO

How many disasters, O my Master, Thou has removed! How many defects, O my Master, Thou has covered!

فَلَكَ الْحَمْدُ عَلَى كُلِّ حَالٍ فِي كُلِّ مَثْوَى وَ زَمَانٍ وَ مُنْقَلَبٍ وَ مُقَامٍ (مَقَامٍ) وَ عَلَى هَذِهِ الْحَالِ وَ كُلِّ حَالٍ

FA-LAKAL H'AMDU A'LAA KULLI H'AALIN FEE KULLI MATHWAN ZAMAANIN WA MUNQALABIN WA MAQAAMIN WA A'LAA HAAD'IHIL H'AALI WA KULLI H'AAL

So all praise is for Thee alone, under all circumstances, in every place, at all times, in chaos, and in order, in the present moment and at all occasions.

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِنْ أَفْضَلِ عِبَادِكَ نَصِيبًا فِي هَذَا الْيَوْمِ مِنْ خَيْرِ تَقْسِيمِهِ أَوْ ضَرِّ تَكْشِفِهِ

ALLAAHUMMAJ-A'LNEE MIN AFZ'ALI I'BAADIKA NAS'EEBAN FEE HAAD'AL YAWMI MIN KHAYRIN TAQSIMUHOO AW Z'URRIN TAKSHIFUHOO

O Allah bless me from a portion of the blessings bestowed this day upon Your deserving servants

أَوْ سُوءٍ تَصْرِفُهُ أَوْ بَلَاءٍ تَدْفَعُهُ أَوْ خَيْرٍ تَسُوْقُهُ أَوْ رَحْمَةٍ تَنْشُرُهَا أَوْ عَافِيَةٍ تُلْبِسُهَا

AW SOOO-IN TAS'RIFUHOO AW BALAAA-IN' TADFA-U'HOO AW KHAYRIN TASOOQUHOO AW RAH'MATIN TANSURUHAA AW A'AFIYATIN TULBISUHAA

or from the evil sent away from them, or the disaster warded off from them, or the good that is encouraged towards them, or the mercy dispersed, or abundant prosperity,

فَإِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَبِيَدِكَ خَزَائِنُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

FA-INNAKA A'LAA KULLI SHAY-IN QADEER WA BI-YADIKA KHAZAAA-INUS SAMAAWATI WAL ARZ

Verily, You are powerful over all things. In Thy hands are the treasures of the heavens and the earth.

وَأَنْتَ الْوَاحِدُ الْكَرِيمُ الْمُعْطِي الَّذِي لَا يَرُدُّ سَأْلَهُ وَلَا يُخَيِّبُ آمِلُهُ

WA ANTAL WAAH'IDUL KAREEMUL MUA'-T'IYALLAD'EE LAA YURADDU SAAA-ILUHOO WA LAA YUKHAYYABU AAMILUHOO

Thou art One, the Kindest Giver who does not reject the supplicant, nor disappoints the expectant,

وَلَا يَنْقُصُ نَائِلُهُ وَلَا يَنْفَدُ مَا عِنْدَهُ بَلْ يَزِدُّ دَأْدُ كَثْرَةً وَطِيبَاءَ وَعَطَاءً وَجُوداً

WA LAA YANQUS'U NAA-ILUHOO WA LAA YANFADU MAA I'NDAHOO BAL YAZDAADU KATHRATAN WA T'AYYIBAN WA A'T'AAA-AN WA JODAA

nor there is any defect in what comes from Him for that which comes from Him is unending, given freely out of generosity and favor

وَأَرْزُقْنِي مِنْ خَزَائِنِكَ الَّتِي لَا تَفْنَىٰ وَمِنْ رَحْمَتِكَ الْوَاسِعَةِ إِنَّ عَطَاءَكَ لَمْ يَكُنْ مَحْظُوراً

WARZUQNEE MIN KHAZAAA-INIKAL LATEE LAA TAFNAA WA MIN RAH'MATIKAL WAASI-A'H INNA A'TAAA-AKA LAM YAKUN MAH'ZOORAN

Give me from Thy treasures that which never get exhausted on account of Thy merciful love and kindness; that which is granted by You is abundant and without limits

وَأَنْتَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

WA ANTA A'LAA KULLI SHAY-IN QADEER BIRAH'MATIKA YAA ARH'AMAR RAAH'IMEEN

You are powerful over all things through Thy mercy, O the Most Merciful.

Dua of Saturday

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

(BISMILLAAHIR-RAH'MAANIR-RAH'EEM)

In the name of Allah the Beneficent, the Merciful.

بِسْمِ اللَّهِ كَلِمَةَ الْمُعْتَصِمِينَ وَمَقَالَةَ الْمُتَحَرِّزِينَ

(BISMILLAH KALIMATUL MUA' TAS'IMEENA WA MAQAALATUL MUTAH'ARRIZEEN)

"Bismillaah" words that seekers of sanctuary repeatedly recite, words that the very cautious, in search of protection, often repeat.

وَأَعُوذُ بِاللَّهِ تَعَالَى مِنْ جَوْرِ الْجَائِرِينَ وَ كَيْدِ الْحَاسِدِينَ وَ بَغْيِ الظَّالِمِينَ وَ أَحْمَدُهُ فَوْقَ حَمْدِ الْحَامِدِينَ

(WA A-O'OD'U BILLAAHI TA-A'ALAA MIN JAWRIL JAAA- IREENA WA KAYDIL H'AASIDEENA WA BAGHYIZ' ZAALIMEEN WA AH'MADUHO FAWQA H'AMDIL HAAMIDEEN)

I seek refuge with Allah, the Exalted above all, from the oppression of the unjust, from the deceitful malice the envious)use(to lay snares and traps, from the injustice and outrage of the tyrants, and I sing His praise, do better and go beyond other praisers.

اللَّهُمَّ أَنْتَ الْوَاحِدُ بِلَا شَرِيكَ وَالْمَلِكُ بِلَا تَمْلِيكَ

(ALLAHUMMA ANTAL WAAH'IDU BILAA SHAREEKIN WAL MALIKU BILAA TAMLEEKIN)

O Allah, Thou art One, has no partner; and is the Lord-Master, without being made;

لَا تُضَادُّ فِي حُكْمِكَ وَلَا تُنَازِعُ فِي مُلْكِكَ

(LAA TUZ"AADDU FEE HUKMIKA WA LAA TUNAAZA-U' FEE MULKIKA)

there is no discrepancy or nonsense in Thy commands, nor is there lawlessness in Thy Kingdom.

أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ عَلَى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ

(AS-ALUKA AN TUS'ALLIYA A'LAA MUH'AMMADIN A'BDIKA WA RASOOLIKA)

I beseech Thee, to send blessings on Muhammad, Thy servant, Thy Messenger;

وَأَنْ تُوزِعَنِي مِنْ شُكْرِ نِعْمَاكَ مَا تَبْلُغُنِي غَايَةَ رِضَاكَ

(WA AN TOOZI-A'NEE MIN SHUKRI NUA'- MAAKA MAA TABLUGHU BEE GHAAYATA RIZ'AAKA)

to let me ask Thee for enlightenment and inspiration so as to be thankful for Thy bounties, which alone get Thy approval ultimately;

وَأَنْ تُعِينَنِي عَلَى طَاعَتِكَ وَلُزُومِ عِبَادَتِكَ وَاسْتِحْقَاقِ مَثُوبَتِكَ بِلُطْفِ عِنَايَتِكَ

(WA AN TU-E'ENANEE A'LAA T'AA-A'TIKA WA LUZOOMI I'BADATIKA WAS TIH'QAAQI MATHOOBATIKA BI LUT'FI I'NAAYATIKA)

to help me to obey Thee, and instinctively worship Thee; and make me deserve Thy rewards on account of Thy very kind patronage;

وَتَرْحَمْنِي بِصَدِّي (وَصُدِّي) عَنْ مَعْاصِيكَ مَا أَحْيَيْتَنِي وَتُوقِّفْنِي لِمَا يَنْفَعُنِي مَا أَبْقَيْتَنِي

(WA TARH'AMANEE BI S'ADEE A'N MA-A'AS'EKA MAA AH'YAYTANEE WA TUWAFIQANEE LIMAA YANFA-UNEE MAA ABQAYTANEE)

and have mercy on me and prevent me from breaking in the bounds of Thy prohibitions, as far as I am kept alive, and show the way unto that which is useful and advantageous till I survive;

وَأَنْ تَشْرَحَ بِكِتَابِكَ صَدْرِي وَتَحْطُبَ بِنَلَاوَتِهِ وَزُرِّي

(WA AN TASHRAH'A BIKITAABIKA S'ADREE WA TAH'UTTA BI - TILAAWATIHEE WIZREE)

to let me take to heart the meanings of Thy Book, and, by its reading, throw down the heavy burden of sins,

وَتَمْنَحْنِي السَّلَامَةَ فِي دِينِي وَنَفْسِي وَلَا تُوحِشْ بِي أَهْلَ أُنْسِي

(WA TAMNAH'NIS SALAAMATA FEE DEENEE WA NAFSEE WA LAA TOOH'ISHA BEE AHLA UNSEE)

and receive welfare and salvation, as a gift; let not my family and friends, who love me, leave me alone,

وَتُمِّ إِحْسَانَكَ فِي مَا بَقِيَ مِنْ عُمْرِي كَمَا أَحْسَنْتَ فِي مَا مَضَى مِنْهُ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

(WA TUTIMMA IH'SAANAKA FEEMAA BAQIYA MIN U'MREE KAMAAA AH'SANTA FEEMAA MAZ'AA MINHU YAA ARH'AMAR
RAAH'IMEEN)

let Thy favors reach me, in abundance, during the remainder of my life, exactly as they used to be made available for me, in full in the days gone by, O the Most Merciful.

اللهم صلي على محمد وآل محمد

(ALLAAHUMMA S'ALLI A'LAA MUH'AMMADIN'W WA AALI MUH'AMMAD)

O Allah! Send blessings on Muhammad and on the Progeny of Muhammad.

Dua of Sunday

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

(BISMILLAHIR-RAH'MAANIR-RAH'EEM)

In the name of Allah, the Beneficent the Merciful.

بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا أَرْجُو إِلَّا فَضْلَهُ وَلَا أَخْشَى إِلَّا عَدْلَهُ

(BISMILLAHILLAD'EE LAA ARJOO ILLAA FAZ'LAHOO WA LAA AKHSHAA ILLAA A'DLAHOO)

In the name of Allah, I do not ask for but His generosity, I do not fear but His justice,

وَلَا أَعْتَمِدُ إِلَّا قَوْلَهُ وَلَا أُمْسِكُ إِلَّا بِحَبْلِهِ

(WA LAA AA'-TAMIDU ILLAA QAWLAHOO WA LAA UMSIKU ILLAA BI-H'ABLIHEE)

I do not count on but His words, I do not cling and hold to but His rope (love and friendship of Muhammad (saw) and Aal e Muhammad asws).

بِكَ أَسْتَجِيرُ يَا ذَا الْعَفْوِ وَالرِّضْوَانِ مِنَ الظُّلْمِ وَالْعُدْوَانِ

(BIKA ASTAJEERU YAA D'AL-A'FWI WAR RIZ'WAANI MINAZ'Z'ULMI WAL U'DWAANI)

Unto Thee I draw near, O Owner of amnesty and approval! Away from oppression and hostility,

وَمِنْ غَيْرِ الزَّمَانِ وَتَوَاتُرِ الْأَحْزَانِ وَطَوَارِقِ الْحَدَثَانِ

(WA MIN GHIYARIZ ZAMAANI WA TAWAATURIL AH'ZAANI WA T'AWAARIQIL H'ADATHAANI)

from the ups and downs, and the chronic pains and sorrows,

وَمِنْ أَنْقِضَاءِ الْمُدَّةِ قَبْلَ التَّأَهُبِ وَالْعُدَّةِ وَإِيَّاكَ أَسْتَرْشِدُ لِمَا فِيهِ الصَّلَاحُ وَالْإِصْلَاحُ

(WA MININ-QIZ'AAA-IL MUDDATI QABLAT TA-AHHUBI WAL U'DDATI WA IYYAACA ASTARSHIDU LIMAA FEEHIS'S'ALLAH'U WAL IS'LAAH'U)

from the course of events (life) coming to an end before provisions for the Hereafter are put in order and readiness. Thee alone I ask for guidance unto that which is good, set right and put in order,

وَبِكَ أَسْتَعِينُ فِيمَا يَقْتَرِنُ بِهِ النَّجَاحُ وَالْإِنِّجَاحُ

(WA BIKA ASTA-E'ENU FEEMAA YAQTARINU BIHIN NAJAAH'U WAL INJAAH'U)

Thee alone I ask for help while I make efforts to become better, and get what I want.

وَإِيَّاكَ أَرْغَبُ فِي لِبَاسِ الْعَافِيَةِ وَتَمَامِهَا وَشُمُولِ السَّلَامَةِ وَدَوَامِهَا

(WA IYYAACA ARGHABU FEE LIBAASIL A'AFIYATI WA TAMAAMIHAA WA SHUMOOLIS SALAAMATI WA DAWAAMIHAA)

Unto Thee alone I turn to for health and welfare, and its completion, together with peace and security, and its continuity.

وَأَعُوذُ بِكَ يَا رَبِّ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ

(WA A-O'OD'U BIKA YAA RABBI MIN HAMAZAATISH SHAYAAT'EENI)

I take refuge with Thee, O Lord, from playing into the hands of tricky shaitans.

وَأَحْتَرِزُ بِسُلْطَانِكَ مِنْ جَوْرِ السَّلَاطِينِ

(WA AH'TARIZU BI-SULT'AANIKA MIN JAWRIS SALAAT'EENI)

and with the help of Thy authority and power keep clear of fascism and reign of terror.

فَتَقَبَّلْ مَا كَانَ مِنْ صَلَاتِي وَصَوْمِي

(FA-TAQABBAL MA KAANA MIN S'ALAATEE WA S'AWMEE)

Accept my prayers and fasts I had, so far, given effect to,

وَاجْعَلْ غَدِي وَمَا بَعْدَهُ أَفْضَلَ مِنْ سَاعَتِي وَيَوْمِي

(WAJ-A'L GHADEE WA MAA BAA'-DAHOO AFZ''ALA MIN SAA-A'TEE WA YAWMEE)

and let my tomorrow, and that which comes after it, be better than the hours and the time I am in today,

وَأَعِزَّنِي فِي عَشِيرَتِي وَقَوْمِي وَاحْفَظْنِي فِي يَقْظَتِي وَنَوْمِي

(WA A-I'ZZANEE FEE A'SHEERATEE WA QAWMEE WAH'-FAZ'NEE FEE YAQZ'ATEE WA NAWMEE)

let my family, friends and community look up to me, and love me dearly, and keep me safe whether I am awake or asleep,

فَأَنْتَ اللَّهُ خَيْرُ حَافِظٍ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

(FA-ANTALLAAHU KHAYRUN H'AAFIZ'AN WA ANTA ARH'AMUR RAAH'IMEEN)

for Thou art Allah, the Best Guardian, and Thou art the Most Merciful!

اللَّهُمَّ إِنِّي أَبْرَأُ إِلَيْكَ فِي يَوْمِي هَذَا وَمَا بَعْدَهُ مِنَ الْآخَادِمِ مِنَ الشِّرْكِ وَالْإِلْحَادِ

(ALLAAHUMMA INNEE ABRA-U ILAYKA FEE YAWMEE HAAD'AA WA MAA BAA'-DAHOO MINAL AH'AADI MINASH SHIRKI WAL ILH'AADI)

O my Allah, today I stand before Thee free from the guilt of "giving an associate to Allah" (shirk) or defection and desertion, and shall be in the same position day after day hence after,

وَأُخْلِصُ لَكَ دُعَائِي تَعَرُّضًا لِلْإِجَابَةِ وَأُقِيمُ عَلَى طَاعَتِكَ رَجَاءً لِلْإِثَابَةِ

(WA UKHLIS'U LAKA DU-A'A-EE TA-A'RRUZ''AN LIL-IJAABATI WA UQEEMU A'LAA T'AA-A'TIKA RAJAA-AN LIL-ITHAABATI)

and act with faithfulness and sincerity towards Thee, and pray, hopeful of getting a favorable answer, stay obedient in Thy service, looking forward to obtain just rewards.

فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ خَيْرِ خَلْقِكَ الدَّاعِي إِلَى حَقِّكَ

(FA-S'ALLI A'LAA MUH'AMMADIN KHAYRI KHALQIKAD DAA-E'E ILAA H'AQQIKA)

Send blessings on Muhammad Thy best creation, who invited mankind unto Thy Religion, Islam,

وَأَعِزَّنِي بِعِزِّكَ الَّذِي لَا يُضَامُ وَاحْفَظْنِي بِعَيْنِكَ الَّتِي لَا تَنَامُ

(WA A-I'ZZANEE BI-I'ZZIKALLAD'EE LAA YUZ''AAMU WAH'-FAZ'NEE BI-A'YNIKALLATEE LAA TANAAMU)

and keep me for Thy self in honor and glory in the name of Thy Majesty and Might, which neither decline nor lose power, and protect me through Thy vision which rests not, nor is ever inattentive,

وَاخْتِمْ بِالْإِنْقِطَاعِ إِلَيْكَ أَمْرِي وَبِالْمَغْفِرَةِ عُمْرِي إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

(WAKH-TIM BIL-INQIT'AA-I' ILAYKA AMREE WA BIL MAGHFIRATI U'MUREE INNAKA ANTAL GHAFOORUR RAH'EEM)

bring to fullness and maturity every work I undertake by giving myself entirely up to Thy will and pleasure, and keep me alive till death under Thy amnesty, Verily Thou art Forgiving, Merciful.

اللهم صلي على محمد وآل محمد

(ALLAAHUMMA S'ALLI A'LAA MUH'AMMADIN'W WA AALI MUH'AMMAD)

O Allah! Send blessings on Muhammad and on the Progeny of Muhammad.

Dua of Monday

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْ یَشْهَدُ اَحَدًا حَیْنَ فَطَرَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ

(AL-H'AMDU LILLAAIL- LAD'EE LAM YUSH-HID AH'ADAN H'EENA FAT'ARAS SAMAAWAATI WAL ARZ)

In the name of Allah the Beneficent, the Merciful, All praise is for Allah alone who was not in need of any witness when He created the heavens and the earth

وَلَا اتَّخَذَ مَعِنَا بَرًا اَلنَّسَمَاتِ

(WA LAT-TAKHAD'A MU_E'ENAN H'EENA BARA-AN NASAMAATI)

Did not choose for Himself an associate when He made ready and let go the “breathing spirits”

لَمْ یَشَارِكْ فِی الْاِلهِیَّةِ وَلَمْ یُظَاهَرْ فِی الْوَحْدَانِیَّةِ

(LAM YUSHAARAK FIL ILAAHIYYATI WA LAM YUZ'AAHAR FIL WAH'DAANIYYATI)

Has no partner in His divinity; no one can ever wish to get at the bottom of or take hold of the secrets of His Oneness

كَلَّتِ الْاَلْسُنُ عَنْ غَايَةِ صِفِّهِ وَالْعُقُولُ عَنْ كُنْهِ مَعْرِفَتِهِ

(KALLATIL ALSUNU A'N GHAAYATI S'IFATIHEE WAL U'QOOLU A'N KUNHI MAA'-RIFATIHEE)

Tongue-tied and dumbfounded become expression and style while trying to gain an understanding of His attributes, reason and intellect bewilder, all amiss while making an effort to know “what He is”

وتواضعت الجبابرة لهيبته و عنت الوجوه لخشيته و انقاد كل عظيم لعظمته

(WA TAWAAZ''A-A'TIL JABAABIRATU LIHAYBATIHEE WA A'NATIL WUJOOHU LI-KHASHYATIHEE WAN-QAADA KULLU A'Z'EEMIN LI-A'Z'AMATIHEE)

Deporting themselves with humility, the proud and the powerful cringe and wince in awe of His majesty, their corrupt faces showing panicky embarrassment, in abject fear, and all the important arrogant cast a stealthy glance upon His greatness and bury their faces in shame

فلك الحمد متواتر امتسقا ومتواليا مستوسقا (مستوثقا)

(FALAKAL H'AMDU MUTAWAATIRAN MUTTASIQAN WA MUTAWAALIYAN MUSTAWTHIQAA)

So all praise is for Thee alone, following one another, continuous, without interruption, tied together

وصلواته على رسوله أبدا و سلامه دائما سر مدا

(WA S'ALAWAATUHOO A'LAA RASOOLIHIE ABADAN WA SALAAMUHOO DAAA-IMAN SARMADAA)

And His blessings be upon His Messenger, forever and ever, and His greetings till eternity and beyond

اللهم جعل أول يومى هذا صلاحا و أوسطه فلاحا و آخره نجاحا

(ALLAAHUMMAJ-A'L AWWALA YAWMEE HAAD'AA S'ALAAH'AN WA AWSAT'AHOO FALAAH'AN WA AAKHIRAHOO NAJAAH'AA)

O my Allah let me mend, improve and answer the purpose in the early part of this day, in the middle, work for my living and make progress, and in the end succeed well

و أعود بك من يوم أوله فزع و أوسطه جزع و آخره و جع

(WA A-O'OD'U BIKI MIN YAWMIN AWWALUHOO FAZA-U'N WA AWSAT'UHOO JAZA-U'N WA AAKHIRUHOO WAJA-U'N)

I take refuge with Thee, from the day whose beginning is full of apprehensions, midpoint is filled with anxiety and restlessness, and end is replete with pain and suffering

اللهم إني أستغفر لك كل نذر نذرته و كل وعد وعدته و كل عهد عاهدته ثم لم أف به

(ALAAHUMMA INNEE ASTAGHFIRUKA LI-KULLI NAD'RIN NAD'ARTUHOO WA KULLI WAA'-DIN WA-A'DTUHOO WA KULLI A'HDIN A'AHADTUHOO THUMMA LAM AFI BIHEE)

O my Allah! I seek Thy forgiveness, for every solemn pledge I made, for every promise I undertook to fulfill, and every obligation I stood security for, then did not make good any

وأسألك في مظالم عبادك عندي فايما عبد من عبيدك أو أمة من إماءك

(WA AS-ALUKA FEE MAZ'AALIMI I'BAADIKA I'NDEE FA-AYYUMMA A'BDIN MIN A'BEEDIKA AW AMATIN MIN IMAAA-IKA)

I beseech Thee for forgiveness in the matter of wrongs done to Thy servants by me.
Whosoever among Thy male servants or female servants

كانت له مظلمة إياه في نفسه أو في عرضه

(KAANAT LAHOO QIBALEE MAZ'LIMATUN Z'ALAMTUHAA IYYAAHU FEE NAFSHEE AW FEE I'RZ'IHEE)

Thinks that he or she did receive wrongful treatment from me, either with regard to his or her
“nafs” or good fame

أو في ماله أو في أهله وولده أو غيبة اغتبه بها

(AW FEE MAALIHEE AW FEE AHLIHEE WA WALADIHEE AW GHEEBATUNIGH-TABTUHOO BIHAA)

Or property, or friends and family, or children, or by speaking evil of him or her and in their
absence, I had defamed the fair name

أو تحامل عليه بميل أو هوى أو أنفة أو حمية أو رياء أو عصبية

(AW TAH'AAMULUN A'LAYHI BI-MAYLIN AW HAWAN AW ANAFATIN AW H'AMIYYATIN AW RI-YAA-IN AW A'S'ABIYYATIN)

Or treated harshly, and took liberties, out of bias and partiality, or lust and ambition, or
contempt, or in the best of emotions, or in bad faith, or in partisanship and fanaticism

غائبا كان أو شاهدا وحيا كان أو ميتا

(GHAAA-IBAN KAANA AW SHAAHIDAN WA H'AYYAN KAANA AW MAYYITAN)

Regardless if he or she was absent or present, living or dead

فقصرت يدي وضاق وسعي عن ردها إليهِ والتحلل منه

(FA-QAS'URAT YADEE WA Z'AAQA WUS-E'E A'N RADDIHAA ILAYHI WAT TAH'ALLULI MINHU)

Thereafter it was out of my hand and beyond my means to make restitution and get release from the burden

فأسألك يا من يملك الحاجات وهي مستجيبة لمشيئته ومسرعة إلى إرادته

(FA-AS-ALUKA YAA MAN YAMLIKUL H'AAJAATI WA HIYA MUSTAJEEBATUN LI-MASHIYYATIHEE WA MUSRI-A'TUN ILAA IRAADATIHEE))

I make a request to Thee. O' He alone who controls the will to satisfy wants and desires, they come at call unto His direction, striving in speed towards His decisive dispensation

أن تصلي على محمد وآل محمد

(AN TUS'ALLIYA A'LAA MUH'AMMADIN'W WA AALI MUH'AMMAD)

To send blessings upon Muhammad (saws) wa Aal e Muhammad (asws)

وأن ترضيه عني بما (بم) شئت وتهب لي من عندك رحمة

(WA AN TURZ'IYAHOO A'NNEE BIMAA SHI-TA WA TAHABA LEE MIN I'NDIKA RAH'MATAN)

And make peace between me and him (or her) to what degree and in what manner Thou deems fit and for me make a gift of Thy mercy

إنه لا تنقصك المغفرة ولا تضرك الموهبة يا أرحم الراحمين

(INNAHOO LAA TANQUS'UKAL MAGHFIRATU WA LAA TAZ'URRUKAL MAWHIBATU YAA ARH'AMAR RAAH'IMEEN)

Verily Thou art never at a disadvantage because of forgiveness nor do Thou suffer any loss due to doing favors, O' The Most Merciful

اللهم أولني في كل يوم إثنين نعمتين منك تنتين سعادة أو له بطاعتك

(ALLAAHUMMA AWLINEE FEE KULLI YAWMITH-NAYNI NIA'-MATAYNI MINKA THINTAYNI SA-A'ADATAN FEE AWWALIHEE BE-T'AA-A'TIKA)

O' Allah! Give me on every Monday two gifts, peace of mind in the early part on account of obeying Thee in all matters

ونعمة في آخره بمغفرتك يا من هو الإله ولا يغفر الذنوب سواه

(WA NIA'-MATAN FEE AAKHIRIHEE BI-MAGHFIRATIKA YAA MAN HUWAL ILAAHU WA LAA YAGHFIRUD D'UNOoba SIWAAHU)

Ease and comfort in the later part due to receiving Thy indulgence, O' He who is "ILAAH" (the One True God) no one can forgive sins except for He

اللهم صلي على محمد وآل محمد

(ALLAAHUMMA S'ALLI A'LAA MUH'AMMADIN'W WA AALI MUH'AMMAD)

O Allah! Send blessings on Muhammad and on the Progeny of Muhammad.

Dua of Tuesday

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ الْحَمْدُ لِلَّهِ حَقُّهُ كَمَا يَسْتَحِقُّهُ حَمْدًا كَثِيرًا

(Alh'amu lillaahi wal h'amu h'aquhoo kamaa yastah'iqquhoo h'amdand katheeraa)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful. (All) praise is for Allah; praise belongs to Him (alone) and answers the purpose, even frequent, too much and long (time) praise is necessary, and is a duty.

وَأَعُوذُ بِهِ مِنْ نَفْسِي إِنْ نَفْسِي لَا مَارَةَ بِالسُّوءِ إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّي

(wa a-o'od'u bihee min sharri nafsee innan nafsa la-ammaaratun bis-sooo-i illaa maa rah'ima rabbee)

I take refuge with Him from the corruption of desires and passions, indeed (vain) desires and (carnal) passions would lead astray unto evil, if not my Lord is merciful (to me);

وَأَعُوذُ بِهِ مِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ الَّذِي يَزِيدُنِي ذَنْبًا إِلَى ذَنْبِي

(wa a-o'od'u bihee min sharrish shayt'aanil lad'ee yazeedunee d'amban ilaa d'ambee)

I take refuge with Him, from the evil of the shaitan, who piles high sins, one upon another;

وَأَحْتَرِزُ بِهِ مِنْ كُلِّ جَبَّارٍ فَاجِرٍ وَسُلْطَانٍ جَائِرٍ وَعَدُوِّ قَاهِرٍ

(wa ah'tarizu bihee min kulli jabbaarin faajirin wa sult'aanin jaa-irin wa a'duwwin qaahir)

I guard myself, with His help, against every cruel wrongdoer, unjust ruler, and harmful adversary.

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِنْ جُنْدِكَ فَإِنَّ جُنْدَكَ هُمُ الْعَالِبُونَ

(allahummaj-a'lnee min jundika fa-inna jundaka humul ghaaliboon)

O my Allah! Make me a part of Thy flock, because surely Thy flock alone wins;

واجعلني من حزبك فإن جزبك هم ال مفلحون

(waj-a'Inee min hizbika fa-inna h'izbaka humul muflih'oona)

take me in among the group of people dedicated to Thee, because beyond the shadow of doubt, Thy party alone makes progress,

واجعلني من أوليائك فإن أوليائك لا خوف عليهم ولا هم يحزنون

(waj-a'Inee min awliyaa-ika fa-inna awliyaaa-aka laa khawfun alayhim wa laa hum yah'zanaan)

make room for me among Thy friends, because certainly for Thy friends there is no fear, nor they dismay or lose confidence.

اللهم أصلح لي ديني فإنه عصمة أمري

(allaahumma as'lih' lee deenee fa-inna hoo i's'matu amree)

O my Allah let me answer the purpose of my religion, because nothing else but this alone guarantees success in my works;

وأصلح لي آخري فإنها دار مقري وإليها من مجاورة اللئام مقري

(wa as'lih'lee aakhiratee fa-inna haa daaru maqarree wa ilayhaa min mujaawaratil li-aami mafarree)

make my eternal life blissful, because at all events it will be my permanent abode, a sanctuary-away from the vile and the worthless mean world;

واجعل الحياة زيادة لي في كل خير والوفاة راحة لي من كل شر

(waj-a'lil h'ayaata ziyaaddatan lee fee kulli khayr wal wafaata raah'atan lee min kulli sharr)

let me live a life that fully absorbs good and beauty, everywhere, at all times, let me die a death that sets me free happy and blessed from every kind of evil.

اللهم صل على محمد خاتم النبيين وتمام عدة المرسلين

(allaahumma s'alli a'laa muh'ammadin khaatamin nabiiyeen wa tamaami i'ddatil mursaleen)

O my Allah send blessing on Muhammad, the Last Prophet, the Seal of all Messengers,

و على آله الطيبين الطاهرين وأصحابه المنتجبين

(wa a'laa aalihit' t'ayyibeenat' t'aahireen wa as'h'aabihil muntajabeen)

on His pure and pious Progeny, on his noble companions,

وهب لي في الثلاثاء ثلاثا تدر علي ذنبا إلا غفرتة ولا غما إلا أذهبته ولا عدوا إلا دفعته

(wa hab lee fith thulathaaa-i thalaathaa laa tadaa'-lee d'amban illaa ghafartahoo wa laa ghamman illaa ad'habtahoo wa laa a'duwwan illaa dafaa'-tahoo)

and grant me in the hours of this Tuesday three favors. Do not take up the account of my sins, but to overlook them, do not put me in difficulties, but to overcome them, do not be hard and severe, except to curb the transgression,

بسم الله خير الاسماء بسم الله رب الارض والسماء

(bi-bismillaahi khayril asmaaa-i bismillaahi rabbil arz'i was-samaaa-i)

in the name of "Bismillah" the Best of names. In the name of Allah, the Lord of the earth, and the heavens,

أستدفع كل مكروه وأوله سخطه وأستجلب كل محبوب وأوله رضاه

(astadfi-u'kulla makroohin awwalahoo sakhat'uhoo wa astajlibu kulla mah'boobin awwaluhoo riz'aahu)

I keep off and drive away everything which is ugly and bad, worst of all is His displeasure. I collect and gather everything which is beautiful and good, best of all is His pleasure;

فاختم له منك بالغفران يا ولي الإحسان

(fakh-tim lee minka bil ghufraani yaa waliyyal ih'saan)

so be kind and merciful when my time comes, O He Who owns and distributes favors freely!

اللهم صلي على محمد وآل محمد

(ALLAAHUMMA S'ALLI A'LAA MUH'AMMADIN'W WA AALI MUH'AMMAD)

O Allah! Send blessings on Muhammad and on the Progeny of Muhammad.

Dua of Wednesday

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ جَعَلَ اللَّیْلَ لِبَاسًا وَ النَّوْمَ سَبَاتًا وَ جَعَلَ النَّهَارَ نَشُورًا

(BISMILLAAHIR-RAH'MAANIR-RAH'EEM

ALH'AMDU LILAAHIL LAD'EE JA-A'LAL LAYLA LIBAASAA WAN NAWMA SUBAATAA WA JA-A'LAN NAHAARA NUSHOORAA)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful. All praise is for Allah alone who wrapped the night with darkness, made sleep a medium of rest and repose, and the day a time to work and make efforts.

لَكَ الْحَمْدُ أَنْ بَعَثْتَنِي مِنْ مَرْقَدِي وَلَوْ شِئْتَ جَعَلْتَهُ سَرْمَدًا

(LAKAL H'AMDU AN BA-A'THTANEE MIN MARQADEE WA LAW SHIA-TA JA-A'LTAHOO SARMADAA)

All praise is for Thee alone, for Thou made me come out of the deep sleep every day, although if Thou wills it could be a rest for ever,

حَمْدًا دَائِمًا لَا يَنْقَطِعُ أَبَدًا وَلَا يَحْصِي لَهُ الْخَلَائِقُ عِدْدًا

(H'AMDAN DAAA-IMAN LAA YANQAT'L-U' ABADAN WA LAA YUH'S'EE LAHUL KHALAAA-IQU A'DADAA)

everlasting praise that never ever is cut off nor anyone of the created beings can know, write or count up.

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ أَنْ خَلَقْتَ فَسْوَيْتَ وَقَدَّرْتَ وَقَضَيْتَ وَأَمَّتْ وَأَحْيَيْتَ

(ALLAAHUMMA LAKA H'AMDU AN KHALAQTA FASAWWAYTA WA QADDARTA WA QAZ'AYTA WA AMATTA WA AH'YAYTA)

O my Allah, All praise is for Thee alone for Thou created, everything in order and equilibrium, well-measured, properly managed, effectively carried out, and determined the duration, gave life, cause things to decay,

وأمرضت وشفيت وعافيت وأبليت وعلى العرش الستويت وعلى الملك احتويت

(WA AMRAZ'TA WA SHAFAYTA WA A'AFAYTA WA AB-LAYTA WA A'LAL A'RSHIS- TAWAYTA WA A'LAL MULKIH'-TAWAYTA)

and recover, made available comforts, mixed with troubles and sorrows. Calm and unruffled Thou occupied the Arsh (Throne), the whole universe under Thy domain and jurisdiction,

أدعوك دعاء من ضعفته وسيلته وانقطعت حيلته

(AD-O'OKA DU'AAA-A MAN Z'AA-U'FAT WASEELATUHOO WAN-QAT'A-A'T H'EELATUHOO)

I call Thee with a request like the one whose means and opportunities are frail and unsure, resources cut off,

واقترب أجله وتداني في الدنيا أمله

(WAQTARABA AJALUHOO WA TADAANAA FID DUNYAA AMALUHOO)

and the end in very near, expectations from the worldly life proved to be of little worth,

واشدت إلى رحمتك فاقتده وعظمت لتفريطه حسرته

(WASH-TADDAT ILAA RAH'MATIKA FAAQATUHOO WA A'Z'UMAT LI-TAFREET'IHEE H'ASRATUHOO)

now in need of Thy mercy cracks up, sigh of grief and regrets for immoderate conduct are heartbreaking,

وكثر زلته وعثرته وخلصت لوجهك توبته

(WA KATHURAT ZALLATUHOO WA A'THRATUHOO WA KHALUS'AT LI-WAJHIKA TAWBATUHOO)

errors are very many, and also offences, but with sincerity has turned repentant to Thee,

فصل على محمد خاتم النبيين وعلى أهل بيته الطيبين الطاهرين

(FAS'ALLI A'LAA MUH'AMMADIN KHAATAMIN NABIYYEEN WA A'LAA AHLI BAYTIHIT' T'AYYIBEEENAT' T'AAHIREEN)

therefore send blessing on Muhammad, the Last Prophet, on his pure and pious Progeny,

وارزقني شفاعة محمد صلى الله عليه وآله

(WARZUQNEE SHAFAA-A'TA MUH'AMMADIN S'ALLALLAAHU A'LAYHI WA AALIHEE)

and make available for me recommendations of Muhammad, peace and blessings of Allah be on him and on his children,

ولا تحرمني صحبتته أنك أنت أرحم الراحمين

(LAA TAH'RIMNEE S'UH'BATAHOO INNAKA ANTA ARH'RMUR RAAH'IMEEN)

and do not deprive me of his company; verily Thou art the Most Merciful.

اللهم اقض لي في الأربعاء أربعا اجعل قوتي في طاعتك ونشاطي في عبادتك

(ALLAAHUMMAQ-Z'I LEE FIL ARBA-A'AA-I ARBA-A'A AJ-A'L QUWWATEE FEE T'AA-A'TIKA WA NASHAAT'EE FEE I'BAADATIKA)

O my Allah, in the hours of this Wednesday, fulfill my four desires; give me strength to obey Thee, happiness in Thy worship,

ورغبتني في ثوابك وزهدي فيما يوجب لي أليم عقابك إنك لطيف لما تشاء

(WA RAGHBATEE FEE THUWAABIKA WA ZUHDEE FEEMAA YOOJIBU LEE ALEEMAA I'QAABIKA INNAKA LAT'EEFUN LIMAA TASHAAA-U)

willingness to earn Thy rewards, self-control to keep off that which brings Thy terrible punishment; verily Thou very kindly and lovingly operates Thy will.

اللهم صلى على محمد وآل محمد

(ALLAAHUMMA S'ALLI A'LAA MUH'AMMADIN'W WA AALI MUH'AMMAD)

O Allah! Send blessings on Muhammad and on the Progeny of Muhammad.

Dua of Thursday

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ اللَّيْلَ مُظْلِمًا بِقُدْرَتِهِ

Bismillaahir-rah'maanir-rah'eem Alh'amdu lillaahil - lad'ee aad'habal layla muz'liman bi-qudratihee

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful. All praise is for Allah only, who, through His omnipotence, strips the night of darkness,

وَجَاءَ بِالنَّهَارِ مُبْصِرًا بِرَحْمَتِهِ وَكَسَانِي ضِيَاءَهُ وَأَنَا فِي نِعْمَتِهِ

(wa jaaa-a bin nahaari mubs'iran birah'matihee wa kasaanee z'iyaa-ahoo wa anaa fee nia'-mantihee)

and, through His mercy, brings in the visible light of the day, wrapped me in its brightness, and filled me with its benefits.

اللَّهُمَّ فَكَمَا أَبْقَيْتَنِي لَهُ فَأَبْقِنِي لِأَمْثَالِهِ

(allaahumma fakamaa abqaytanee lahooh fa-abqinee li-amthaalihee)

O my Allah, just as Thou kept me alive till this day, let me live through many such days;

وَصَلِّ عَلَى النَّبِيِّ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

(wa s'alli a'lan nabiyi muh'ammadin wa aalihee)

bless Thy Prophet, Muhammad (saw) and His Progeny (asws),

وَلَا تَفْجَعْنِي فِيهِ وَفِي غَيْرِهِ مِنَ اللَّيَالِي وَالْأَيَّامِ بِارْتِكَابِ الْمَحَارِمِ وَكَتْسَابِ الْمَآثِمِ

(wa laa tafjaa'-nee feehi wa fee ghayrihee minal layaalee wal ayyaami bir-tikaabil mah'aarim wak-tisaabil ma-aathim)

and do not bring loss upon me in any part of its duration, and also in other nights and days, by way of not preventing myself from going in for anything unlawful, and making progress through wrongful means;

وَأَرْزُقْنِي خَيْرَهُ وَخَيْرَ مَا فِيهِ وَخَيْرَ مَا بَعْدَهُ

(war-zuqnee khayrahoo wa khayra maa feehi wa khayra maa baa'-dahoo)

give me its good, good that is there in it now and good that it shall have,

وَاصْرِفْ عَنِّي شَرَّهُ وَشَرَّ مَا فِيهِ وَشَرَّ مَا بَعْدَهُ

(was'-rif a'neee sharrahoo wa sharra maa feehi wa sharra maa baa'-dahoo)

keep me aloof from its evil, evil that is there in it now, and evil that it shall have.

اللَّهُمَّ إِنِّي بِذِمَّةِ الْإِسْلَامِ أَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ

(allaahumma innee bid'immatil islaami atawassalu ilayka)

O my Allah, I, totally committed to Islam, seek nearness to Thee;

وَبِحُرْمَةِ الْقُرْآنِ أَعْتَمِدُ عَلَيْكَ

(wa bih'urmatil qur-aani aa'-tamidu a'layka)

fully learning and grasping the meanings of the Holy Quran, resolve firmly to rely upon obedience unto Thee;

وَبِمُحَمَّدٍ الْمُصْطَفَى صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ أَسْتَشْفِعُ لَدَيْكَ

(wa bi-muh'ammadinil mus't'afaa s'allalaahu a'layhi wa aalihee wa sallam astashfi-u' ladayka)

and through the medium of Muhammad Al Mustafa (the chosen), peace and blessings of Allah be on Him and His Progeny, I ask Thee for my rescue,

فَاعْرِفِ اللَّهُمَّ ذِمَّتِي الَّتِي رَجَوْتُ بِهَا قَضَاءَ حَاجَتِي يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

(faa'-rifi allaahumma d'immatiyal latee rajawtu bihaa qaz'aaa-a h'aaajatee yaa arh'amar raah'imeen)

therefore know well, acknowledge, and accept, O my Allah, the commitment and alliance on which I rely to receive satisfaction of my desires, O the Most Merciful.

اللَّهُمَّ اقْضِ لِي فِي الْخَمِيسِ خَمْسًا لَا يَتَسَعُ لَهَا إِلَّا كَرَمُكَ وَلَا يُطِيقُهَا إِلَّا نِعْمُكَ

(allaahummaq-z'i lee fil khameesi khamsaa laa yattasi-u' lahaa illaa karamuka wa laa yut'eequhaa illaa ni-a'muka)

O my Allah, in the hours of this Thursday, fulfill my five desires, do not set in motion anything except Thy generous kindness, do not make possible and promote interest of anything except Thy favor;

سَلَامَةٌ أَقْوَى بِهَا عَلَى طَاعَتِكَ وَعِبَادَةٌ أَسْتَحِقُّ بِهَا جَزِيلَ مَثُوبَتِكَ

(salaamatan aqwaa bihaa a'laa t'aa-a'tika wa i'baadatan astah'iqqu bihaa jazeela mathuwbatika)

give me sound health and wholesome security which I shall use to obey Thy commands, confidence to do good deeds which put me in a position to deserve more and more rewards from Thee,

وَسَعَةٌ فِي الْحَالِ مِنَ الرِّزْقِ الْحَلَالِ وَأَنْ تُوْمِنَنِي فِي مَوَاقِفِ الْخَوْفِ بِأَمْنِكَ

(wa sa-a'tan fil h'aali minar rizqil h'alaal wa an tuw-minanee fee mawaaqifil khawfi bi-amnika)

sufficient means of livelihood through fair and lawful employment, be my escort in the hour of fright to afford security,

وَتَجْعَلَنِي مِنْ طَوَارِقِ الْهُمُومِ وَالْغُمُومِ فِي حِصْنِكَ

(wa taj-a'lnee min t'awaariqil humoomi wal ghumoomi fee h'is'nika)

and in the hours of difficulties and sorrows keep me under Thy fortified stronghold;

وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاجْعَلْ تَوْسُلِي بِهِ شَافِعًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ نَافِعًا إِنَّكَ أَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

(wa s'alli a'laa muh'ammadin'w wa aali muh'ammad waj-a'l tawassulee bihee shaafi-a'n yawmal qiyaamati naafi-a'a innaka anta arh'amur raah'imeen)

send blessings on Muhammad and on the children of Muhammad, and let my alliance with them be a means of recommendation on the Day of Judgment, because verily Thou art the Most Merciful.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

(ALLAAHUMMA S'ALLI A'LAA MUH'AMMADIN'W WA AALI MUH'AMMAD)

O Allah! Send blessing on Muhammad and on the children of Muhammad

Dua of Friday

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الْأَوَّلِ قَبْلَ الْإِنشَاءِ وَالْإِحْيَاءِ وَالْآخِرِ بَعْدَ فَنَاءِ الْأَشْيَاءِ

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful. I Praise be to Allah, the Foremost First Ever-Existing infinitely a priori to creation and life; the ultimate Ever-lasting, eternally beyond nothingness and death of all things,

الْعَلِيمِ الَّذِي لَا يَنْسَى مَنْ ذَكَرَهُ وَلَا يَنْقُصُ مَنْ شَكَرَهُ

the Aware Who is never unaware of the plight of him who keeps Him in remembrance, nor leaves him who thanks Him,

وَلَا يَخِيبُ مَنْ دَعَاهُ وَلَا يَقْطَعُ رَجَاءَ مَنْ رَجَاهُ

in the lurch, nor disappoints him who makes a request to Him, nor cuts off the hope of fulfillment from him who asks for a favor.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَشْهَدُكَ وَكَفَى بِكَ شَهِيدًا وَأَشْهَدُ جَمِيعَ مَلَائِكَتِكَ

O my Allah, I ask Thee to give evidence, and Thy evidence is final, I call on all Thy Angels,

وَسُكَّانِ سَمَاوَاتِكَ وَحَمَلَةِ عَرْشِكَ وَمَنْ بَعَثْتَ مِنْ أَنْبِيَائِكَ وَرُسُلِكَ وَأَنْشَأْتَ مِنْ أَصْنَافِ خَلْقِكَ

the dwellers of the skies, the bearers of Thy "Arsh", Thy Prophets and Messengers sent out for conveying Thy message, and all forms of life Thou has created,

إِنِّي أَشْهَدُ أَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ وَحَدِّكَ لَا شَرِيكَ لَكَ وَلَا عَدِيلَ وَلَا خُلْفَ لِقَوْلِكَ وَلَا تَبْدِيلَ

to give testimony to my witness that Thou art Allah, there is no god save Thou, One; has no associate, does not hesitate or pause, nor break Thy word to fulfill a promise, nor has to do one thing instead of the other;

وَأَنَّ مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ

that Muhammad (blessings of Allah and peace be on Him and on His Progeny) is Thy Servant and Messenger,

أَدَّى مَا حَمَلْتَهُ إِلَى الْعِبَادِ وَجَاهَدَ فِي اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ حَقَّ الْجِهَادِ

to tell the people again and again that which Thou made him know, learn and refer to, and he struggled against all difficulties to strive in the way of the High and Mighty Allah, fulfilled his duty and got better of the enemies;

وَأَنَّهُ بَشَّرَ بِمَا هُوَ حَقٌّ مِنَ الثَّوَابِ وَأَنْذَرَ بِمَا هُوَ صِدْقٌ مِنَ الْعِقَابِ

indeed brought the good news through which reward had been made clear as a right, and called attention to the consequences whereby punishment become due as a sure penalty.

اللَّهُمَّ ثَبِّتْنِي عَلَى دِينِكَ مَا أَحْيَيْتَنِي وَلَا تُزِغْ قَلْبِي بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنِي

O my Allah, So far I am alive keep me on the Right Path of Thy Religion, do not let change of heart make me go astray after Thou has guided me aright,

وَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ

and give me as a gift a share from Thy gentle mercy. Certainly Thou makes many presents.

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ

Send blessings on Muhammad (saw) and on the Family of Muhammad (asws),

وَاجْعَلْنِي مِنْ أَتْبَاعِهِ وَشِيعَتِهِ وَاحْشُرْنِي فِي زُمْرَتِهِ

make me follow them and love them wholeheartedly, raise me for the last judgment along with their family,

وَوَقِّفْنِي لِأَدَاءِ فَرَضِ الْجُمُعَاتِ وَمَا أُوجِبْتَ عَلَيَّ فِيهَا مِنَ الطَّاعَاتِ

let me be in harmony with the fulfillment of Friday duties; and carry out obediently which has been made obligatory for me, on this day,

وَقَسِّمْتَ لِأَهْلِهَا مِنَ الْعَطَاءِ فِي يَوْمِ الْجَزَاءِ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

and share the rewards to be bestowed on the deserving people who had fulfilled its duties on the Day of requital. Verily Thou art Mighty and Wise.

اللهم صلي على محمد وآل محمد

(ALLAAHUMMA S'ALLI A'LAA MUH'AMMADIN'W WA AALI MUH'AMMAD)

O Allah! Send blessing on Muhammad (saw) and the Family of Muhammad (asws)

Prayer on the day of Ghadeer

It has been related that whoever observes this prayer, will have the reward of one who has been in the presence of the Holy Prophet (saw) on the Day of Ghadir and has pledged his allegiance to Him concerning the wilayat of Moula Ali (asws). It is preferable to perform this 2 rakat prayer around noontime when RasoolAllah (saw) designated Moula Ali (asws) as Imam and caliph in Ghadir-e Khum. One should recite the surah of al-Qadr in the first rak`at and the surah of al-Tawhid (Ikhlaas) in the second rak`at of this prayer. After one has completed recitation of the 2 rakat prayer, he should sit up and recite the following dua;

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَنَّ لَكَ الْحَمْدَ وَحَدَّكَ لَا شَرِيكَ لَكَ

ALLAHUMMA INNEE AS-ALUKA BI-ANNA LAKAL H'AMD WAH'DAKA LAA SHAREEKA LAKA

O Allah I beseech Thee alone, because, verily, to Thee belongs all praise; Thou art Unique without a partner,

وَأَنَّكَ وَاحِدٌ أَحَدٌ صَمَدٌ لَمْ تَلِدْ وَلَمْ تُوَلَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَكَ كُفُوًا أَحَدٌ

WA ANNAKA WAAH'IDUN AH'ADUN S'AMADUN LAM TALID WA LAM TOOLAD WA LAM YAKUN LAKA KUFUWAN AH'AD

One who satisfies the needs of all for eternity, neither begets, nor begotten, and there is none likened unto Thee;

وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِ وَآلِهِ

WA ANNAA MUH'AMMADAN A'BDUKA WA RASOOLUKA S'ALAWAATUKA A'LAYHI WA AALIHI

and Muhammad (saw) is Thy servant and Messenger, Thy blessings be on Him and on His Progeny (asws)

يَا مَنْ هُوَ كُلُّ يَوْمٍ فِي شَأْنٍ كَمَا كَانَ مِنْ شَأْنِكَ أَنْ تَفْضَلْتَ عَلَيَّ

YAA MAN HUWA KULLA YAWMIN FEE SHAAN KAMAA KAANA MIN SHAANIKA AN TAFAZ"Z"ALTA A'LAYYA

O He who every day establishes His complete authority and through His complete authority I am protected

بِأَنْ جَعَلْتَنِي مِنْ أَهْلِ إِجَابَتِكَ وَأَهْلِ دِينِكَ وَأَهْلِ دَعْوَتِكَ

BI-AN JA-A'LTANEE MIN AHLIJAABATIKA WA AHLI DEENIKA WA AHLI DAA'-WATIKA

and because of which I am amongst those who receive Thy response, follow Thy religion, and call unto Thee alone.

وَوَفَّقْتَنِي لِذَلِكَ فِي مُبْتَدَأِ خَلْقِي تَفْضُلاً مِنْكَ وَكَرَمًا وَجُوداً

WA WAFFAQTANEE LID'AALIKA FEE MUBTADA-I KHALQEE TAFAZ"Z"ULAN MINKA WA KARAMAN WA JOODAA

Thou aided me through Thy favours, generosity and kindness, from the moment of my birth,

ثُمَّ أَرَدَفَتْ الْفَضْلَ فَضْلاً وَالْجُودَ جُوداً وَالْكَرَمَ كَرَمًا رَأْفَةً مِنْكَ وَرَحْمَةً

THUMMA ARADAFTAL FAZ"LA FAZ"LAN WAL JOODA JOODAN WAL KARAMA KARAMAN RAAFATAN MINKA WA RAH'MATAN

There from Thy favours followed one another in succession, as did Thy forgiveness and mercy,

إِلَى أَنْ جَدَّدْتَ ذَلِكَ الْعَهْدَ لِي تَجْدِيداً بَعْدَ تَجْدِيدِكَ خَلْقِي وَكُنْتُ نَسِيماً نَاسِياً سَاهِياً غَافِلاً

ILAA AN JAADDADTA O'AALIKAL A'HDI LEE TAJDEEDAN BAA'-DA TAJDEEDIKA KHALQEE WA KUNTU NASYAN MANSIYYAN NAASIYAN SAAHIYAN GHAAFILAA

Thou, from my birth, continuously kept renewed the uninterrupted flow of favours, rewards and blessings. I was slow, forgetful, neglectful, careless and cold hearted,

فَأَتَمَمْتَ نِعْمَتَكَ بِأَنْ ذَكَرْتَنِي ذَلِكَ وَمَنْنْتَ بِهِ عَلَيَّ وَهَدَيْتَنِي لَهُ

FA-ATMAMTA NIA'-MATIKA BI-AN D'AKKARTANE D'AALIKA WA MANANTA BIHI A'LAYYA WA HADAYTANEE LAHU

but Thou completed Thy favours, and always remembered me when Thou were granting favours and Thou bestowed them on me and guided me into their direction,

فَلْيَكُنْ مِنْ شَأْنِكَ يَا إِلَهِي وَسَيِّدِي وَمَوْلَايَ أَنْ تُتِمَّ لِي ذَلِكَ

FALYAKUN MIN SHAANIKA YAA ILAHE WA SAYYIDEE WA MAWLAAYA AN TUTIMMA LEE D'AALIKA

so by Thy power it is as it should be. O my Allah, Master, and Lord, Thou brought Thy favours to fullness,

وَلَا تَسْلُبْنِيهِ حَتَّى تَتَوَفَّانِي عَلَى ذَلِكَ وَأَنْتَ عَنِّي رَاضٍ فَإِنَّكَ أَحَقُّ الْمُنْعِمِينَ أَنْ تُتِمَّ نِعْمَتَكَ عَلَيَّ

WA LAA TASLUBANEHI H'ATTAA TATAWAFFAANEE A'LAA D'AALIKA WA ANTO A'NNEE RAAZ'IN FA-INNAKA AH'AQQUL MUN-I'MEEN AN TUTIMMA NIA'-MATIKA A'LAYYA

And did not withdraw any blessing from, till I breathed my last breath, Thou was pleased with me, verily Thou art the worthiest of all who grant favours, and it is Thou who perfected Thy blessings for me.

اللَّهُمَّ سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأَجَبْنَا دَاعِيكَ بِمَنْكَ فَلَكَ الْحَمْدُ غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ

ALLAAHUMMA SAMIA'-NAA WA ATAA'-NAA WA AJABNAA DAA-I'YAKA BIMANNIKA FALAKAL H'AMDU GHUFNAANAKA RABBANAA WA ILAYKAL MAS'EER

O Allah we paid attention, obeyed, and responded to Thy call, and it was also Thy favour to us therefore, praise is for Thee alone, we seek Thy pardon O our Lord, and unto Thee we shall return.

آمَنَّا بِاللَّهِ وَحَدَّهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَبِرَسُولِهِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

AAMANNAA BILLAAHI WAH'DAHU LAA SHAREEKA LAHU WA BIRASOOLIH MUH'AMMADIN S'ALLALLAAHU A'LAYHI WA AALIHI

We believe in "One Allah who has no partner", and in His Messenger, Muhammad, blessings of Allah be on Him and on His Progeny.

وَصَدَّقْنَا وَأَجَبْنَا دَاعِيَّ اللَّهِ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فِي مَوْالَاتِهِ مَوْلَانَا وَمَوْلَى الْمُؤْمِنِينَ

WA S'ADDAQNAA WA AJABNAA DAA-I'YALLAAHI WAT-TABAA'-NAR RASOOLA FEE MUWAALAATI MAWLAANAA WA MAWLAL MOO-MINEEN

We stand up for and comply with Allah's command, and follow the example of the Messenger in the matter of Mowalat (authority) to our Mowla and Mowla of momineen (believers),

أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ عَبْدِ اللَّهِ وَ أَخِي رَسُولِهِ وَ الصِّدِّيقِ الْأَكْبَرِ وَ الْحُجَّةِ عَلَى بَرِيَّتِهِ

AMEERIL MOO-MINEEN A'LIYYIBNI ABEE T'AALIB A'BDILLAHI WA AKHEE RASOOLHI WAS' S'IDDEQIL AKBAR WAL H'UJJATI A'LAA BARIYYATHIL

Ameerul Momineen, Ali (asws) ibn Abi Talib (as), the servant of Allah, the brother of His Messenger, Sadiq e Akbar (most trustworthy), Hujjat (proof) over mankind,

الْمُؤَيَّدِ بِهِ نَبِيِّهِ وَ دِينَهُ الْحَقَّ الْمُبِينَ عِلْمًا لِلدِّينِ اللَّهِ وَ خَازِنًا لِعِلْمِهِ

MU-AYYIDI BIHI NABIYYAHU WA DEENAHUL H'AQQAL MUBEEN A'LAMAN LIDEENILLAHI WA KHAZINAN LI-I'LMIHI

through whom, the Almighty helped and supported His Prophet and His manifest true religion, the sign of the divine system of life, approved by Allah, the trustee of His wisdom,

وَ عَيْبَةَ غَيْبِ اللَّهِ وَ مَوْضِعَ سِرِّ اللَّهِ وَ أَمِينَ اللَّهِ عَلَى خَلْقِهِ وَ شَاهِدَهُ فِي بَرِيَّتِهِ

WA A'YBATA GHAYBILLAAHI WA MAWA'I-A' SIRRILLAHI WA AMEENALLAHI A'LAA KHALQIHI WA SHAAHIDAHU FEE BARIYYATHI

the keeper of the ghayab (unseen) of Allah, the depository of the secrets of Allah, the trustee of Allah upon His (Allah) creation, the witness who bore witness to Him in the midst of His creation.

اللَّهُمَّ رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا

ALLAAHUMMA RABBANAA INNANAA SAMIA' - NAA MUNAADIYAN YUNAADEE LIL-EEMANI AN AAMINOO BIRABBIKUM FA-AAMANNA

O Allah, our Lord, verily we have heard a "crier" calling unto faith: "Believe you in your Lord!" So we believed.

رَبَّنَا فَاعْفُرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَ كَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَ تَوَقَّنَا مِنَ الْأَبْرَارِ

RABBAANAA FAGHFIRLANAA D'UNOOBANAA WA KAFFIR A'NNAA SAYYI-AATINAA WA TAWAFFANAA MA-A'L ABRAAR

Our Lord! Therefore forgive us our sins, and remit from us our evil deeds, and make us die the death of the righteous.

رَبَّنَا وَآتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَى رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ

RABBANAA WA AATINAA MAA WA-A'DTANAA A'LAA RUSULIKA A LA TUKHZINAA YAWMAL QUYAAMAH INNAKA LA TUKHLIFUL MEE-A'AD

Our Lord! And give us that which Thou has promised to us by Thy Messengers, bewilder us not on the Day of Judgement, verily, Thou does not break Thy promise.

فَإِنَّا يَارَبَّنَا بِمَنِّكَ وَ لُطْفِكَ أَجَبْنَا دَاعِيكَ وَ اتَّبَعْنَا الرَّسُولَ وَ صَدَّقْنَاهُ

FA-INNA YAA RABBAANAA BIMANNIKA WA LUT'FIKA AJABNA DAA-I'YAKA WAT-TABAA'-NAR RASOOL WA S'ADDAQNAAHU

O our Lord, it was Thy kindness and a favour that we acted in answer to Thy call and do exactly as Thy Messenger (saw) did, taking his words as true,

وَ صَدَّقْنَا مَوْلَى الْمُؤْمِنِينَ وَ كَفَرْنَا بِالْجِبْتِ وَ الطَّاغُوتِ

WA S'ADDAQNAA MAWLAL MOO-MINEEN WA KAFARNA BIL JIBTI WAT' T'AAGHOOT

which proves our belief that Ali (asws) is the Moula of momineen (believers); and we also denied and rejected "Jibt" and "Taghoot",

فَوَلَّيْنَا مَا تَوَلَّيْنَا وَ أَحْشَرْنَا مَعَ أَيَّمَتِنَا فَإِنَّا بِهِمْ مُؤْمِنُونَ مُوقِنُونَ وَ لَهُمْ مُسَلِّمُونَ

FAWALLINAA MAA TAWALLAYNAA WAH'-SHURNAA MA-A'A-IMMATINAA FA-INNA BIHIM MOO-MINOONA MOOQINOONA WA LAHUM MUSALLIMOON

and let Him be our "most loving guardian", acceptance of whose wilayat has distinguished us, and raised us on the occasion of "the last judgement" in the company of our Imams (asws); for this reason we believe in Them, rely on Them, and obey Them.

أَمَّنَّا بِرَّهِمْ وَ عَلَانِيَتِهِمْ وَ شَاهِدِهِمْ وَ غَائِبِهِمْ وَ حَيِّهِمْ وَ مَيِّتِهِمْ

AAMANNAA BISIRRIHIM WA A'LAANIYATHIHIM WA SHAAHIDIHIM WA GHAAA-IBIHIM WA H'AYYIHIM WA MAYYITHIHIM

Whether alone, or in public, we are certain of Them; we have total faith in Them under all circumstances, in Their absence, during Their lifetime, and in Their departure from this world.

وَرَضِينَاهُمْ أَيْمَةً وَقَادَةً وَسَادَةً

WA RAZ'EENAA BIHIM A-IMMATAN WA QAADATAN WA SADAATAN

We are happy to have them as our guides and leaders,

وَحَسْبُنَا بِهِمْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ اللَّهِ دُونَ خَلْقِهِ لَا نَبْتَغِي بِهِمْ بَدَلًا وَلَا نَتَّخِذُ مِنْ دُونِهِمْ وَلِيَّةً

WA H'ASBUNAA BIHIM BAYNANAA WA BAYNALLAAHI DOONA KHALQIHI LAA NABTAGHEE BIHIM BADALAN WA LAA NATAKHID'U MIN DOONIHIM WALEEJAH

They are sufficient for us as a link between us and Allah, in exclusion of others, we do not accept any one in exchange as Their substitute, nor are we loyal to any other than Them

وَبَرْتْنَا إِلَى اللَّهِ مِنْ كُلِّ مَنْ نَصَبَ لَهُمْ حَرْبًا مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ مِنَ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ

WA BARIA-NAA ILALLAAHI MIN KULLI MAN NAS'ABA LAHUM H'ARBAN MINAL JINNI WAL INSI MINAL AWWALEENA WAL AAKHIREEN

We turn to Allah, disassociating ourselves from the group of men and jinn who carried on hostilities against Them in every age.

وَكَفَرْنَا بِالْجِبْتِ وَالطَّاغُوتِ وَالْأَوْثَانِ الْأَرْبَعَةِ وَأَشْيَاعِهِمْ وَأَتْبَاعِهِمْ

WA KAFARNA BIL JIBTI WAT'T'AGHOOT WAL AWTHAANIL ARBA-A'H WA ASHYAA-I'HIM WA ATBAA-I'HIM

We deny and reject Jibt, Taghoot and the four idols, and condemn their henchmen and their followers,

وَ كُلِّ مَنْ وَالَاهُمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ مِنْ أَوَّلِ الدَّهْرِ إِلَى آخِرِهِ

WA KKULLI MAN WAALAAHUM MINAL JINNI WAL INSI MIN AWWALID DAHRI ILAA AAKHIRAH

and every one, man or jinn, who supports them at any time from now until eternity,

اللَّهُمَّ إِنَّا شَهِدُكَ أَنَّا نَدِينُ بِمَا دَانَ بِهِ مُحَمَّدٌ وَآلُ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

ALLAAHUMMA INNAA NUSH-HIDUKA ANNA NADEENU BIMAA DAANA BIHI MUH'AMMADUN WA AALU MUH'AMMADIN
S'ALLALLAAHU A'LAYHI WA A'LAYHIM

O Allah we request Thee to be our witness that we were upright and firm in religion in the light of that which Muhammad wa Aal e Muhammad had set forth, blessings of Allah be on Him and on Them;

وَقَوْلُنَا مَا قَالُوا وَدِينُنَا مَا دَانُوا بِهِ

WA QAWLUNAA MAA QALOO WA DEENUNAA MAA DAANOO BIHI

we agree with that which They declared reasonable, our approach to religion is exactly the same which They taught by practice,

مَا قَالُوا بِهِ قُلْنَا وَمَا دَانُوا بِهِ دَنَا وَمَا أَنْكَرُوا أَنْكَرْنَا وَمَنْ وَالُوا وَالَيْنَا

MAA QALOO BIHI QULNAA WA MAA DAANOO BIHI DINNAA WA MAA ANKAROO ANKARNAA WA MAN WAALAW WAALAYNAA

whatever They said we say, we cherish that which They held dear, we deny that which They denied, we are fond of whomsoever They loved

وَمَنْ عَادُوا عَادِينَا وَمَنْ لَعَنُوا لَعْنَا وَمَنْ تَرَّءُوا أَمِنَهُ تَرَّءْنَا وَمَنْ تَرَّحَّمُوا عَلَيْنَا عَلَيْنَا

WA MAN A'ADAW A'ADAYNAA WA MAN LA-A'NOO LA-A'NNAA WA MAN TABARRA-U MINHU TABARRAANAA MINHU WA MAN
TARAH'HAMOO A'LAYHI

we hold as an enemy whomsoever They opposed, we condemn whomsoever They censured, we detest whomsoever They disliked, we are kind to whomsoever They treated with kindness.

أَمْنَا وَسَلَّمْنَا وَرَضِينَا وَاتَّبَعْنَا مَوَالِينَا صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ

TARAH'HAMNAA A'LAYHI AAMANNAA WA SALLAMNAA WA RAZ'EENAA WAT-TABAA'-NAA MAWAALIYANAA
S'ALAWAATULLAAHI A'LAYHIM

We believe in, submit to, agree with, and follow in the footsteps of our Masters, blessings of Allah be on them.

اللَّهُمَّ فَتِمِّمْ لَنَا ذَلِكَ وَلَا تَسْلُبْنَاهُ وَاجْعَلْهُ مُسْتَقِرًّا ثَابِتًا عِنْدَنَا وَلَا تَجْعَلْهُ مُسْتَعَارًا

ALLAAHUMMA FATAMMIM LANAA D'AALIKA WA LAA TASLUBNAAHU WAJ-A'LHU MUSTAQIRAN THAABITAN I'NDANAA WA LAA TAJ-A'LHU MUSTA-A'ARAA

O Allah keep us in this condition for ever, never withdraw it from us, let it stay stable with us, not as a passing phase.

وَ أَحْيَانَا مَا أَحْيَيْتَنَا عَلَيْهِ وَ أَمِتْنَا إِذَا أَمِتْنَا عَلَيْهِ

WA AH'YINAA MAA AH'YAYTANAA A'LAYHI WA AMITNAA ID'AA AMATTANAA A'LAYHI

Keep us alive always in this manner for as long as we are alive, make us die likewise when the time comes:

أَلْ مُحَمَّدٍ أَيْمَتُنَا فِيهِمْ نَأْتِمُّوهُمْ وَإِيَّاهُمْ نُوَالِي وَ عَدُوَّهُمْ عَدُوٌّ لِلَّهِ نُعَادِي

AALU MUH'AMMADIN A-IMMATUNAA FABIHIM NAATAMMU WA IYAAHUM NAWAALEE WA A'DUWWAHUM A'DUWAALLAAHI NU-A'ADEE

Aal e Muhammad, our Imams, so following Them as an example, befriending Them only, being hostile to Their enemies, who in fact are Thy (Allah's) enemies,

فَجْعَلْنَا مَعَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ فَإِنَّا بِذَلِكَ رَاضُونَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

FAJ-A'LNAA MA-A'HUM FID DUNYAA WAL AAKHIRATI WA MINAL MUQARRABEEN FA-INNA BID'AALIKA RAAZ'OONA YAA ARH'AMAR RAAH'IMEEN

therefore, let us be with Them, in this world and in the Hereafter, and be among the favorites, because this alone will give us happiness, O the Most Merciful of all who show mercy!

Then he should observe sajda again, and say the following one hundred times:

الْحَمْدُ لِلَّهِ

ALHAMDULILLAH

Praise be to Allah

شُكْرُ اللَّهِ

SHUKRANULLAHI

Thanks be to Allah

Dua of Imam Zainul Abideen (asws) on the Day of Arafah

On this day one should humbly and tender heartedly recite the dua of Imam Sajjad (asws) (47th dua of Sahifa al Sajjadiya) which deals with all of the matters of this world and the next. The following is the dua of the Imam (asws);

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي يَوْمِ عَرَفَةَ

WA KAANA MIN DUA'AA-IHEE A'LAY-HIS-SALAAMU FEE YAW-MI A'RAFAH

His Supplication (asws) on the Day of Arafah

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

AAL-H'AM-DU LIL-LAHEE RAB-BIL-A'ALAMEEN

Praise belongs to ALLAH, Lord of the worlds!

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ بَدِيعِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ رَبِّ الْأَرْبَابِ وَإِلَهُ كُلِّ مَأْلُوهٍ

AL-LAAHUM-MA LAKAL-H'AM-DU BADEEA'S-SAMAAWAATI WAL-AR-Z" D'AAL-JALAALI WAL-IK-RAAM RAB-BAL-AR-BAAB WA ILAHA KUL-LI MAALOOH

O ALLAH, to Thee belongs praise! Originator of the heavens and the earth! Possessor of majesty and munificence! Lord of lords! Object of worship of every worshiper!

وَ خَالِقِ كُلِّ مَخْلُوقٍ وَ وَاِثَ كُلِّ شَيْءٍ لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَ لَا يَعْزُبُ عَنْهُ عِلْمُ شَيْءٍ وَ هُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ مُحِيطٌ وَ هُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ رَقِيبٌ

WA KHAALIQA KUL-LI MAKH-LOOQ WA WAARITHA KUL-LI SHAY-)LAY-SA KAMITH-LIHEE SHAY(WA LAA YAA'-ZUBU A'N-HOO I'L-MU SHAY- WA HUWA BIKUL-LI SHAY-IM-MUH'EET' WA HUWA A'LAA KUL-LI SHAY-IR-RAQEEB

Creator of every creature! Inheritor of all things! There is nothing like Him, there is no knowledge that escapes Him, He encompasses everything, and He is watchful over everything.

أَنْتَ اللهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْأَحَدُ الْمُتَوَحِّدُ الْفَرْدُ الْمُتَفَرِّدُ

ANTAL-LAAHOO LAAA ILAHA IL-LAAA ANT AL-AH'ADUL-MUTAWAH'-H'ID AL-FAR-DUL-MUTAFAR-RID

Thou art ALLAH, there is no god but Thou, the Unique, the Alone, the Single, the Isolated.

وَأَنْتَ اللهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْكَرِيمُ الْمُتَكَرِّمُ الْعَظِيمُ الْمُتَعَزِّمُ الْكَبِيرُ الْمُتَكَبِّرُ

WA ANTAL-LAAHOO LAAA ILAHA IL-LAAA ANT AL-KAREEMUL-MUTAKAR-RIM AL-A'Z'EEMUL-MUTAA'Z'-Z'IM AL-KABEERUL-MUTAKAB-BIR

Thou art ALLAH, there is no god but Thou, the Generous, the Generously Bestowing, the All-mighty, the Mightily Exalted, the Magnificent, the Magnificently Magnified.

وَأَنْتَ اللهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْعَلِيُّ الْمُتَعَالِ الشَّدِيدُ الْمِحَالِ

WA ANTAL-LAAHOO LAAA ILAHA IL-LAAA ANT AL-A'LEE-YUL-MUTAA'AL ASH-SHADEEDUL-MIH'AAL

Thou art ALLAH, there is no god but Thou, the All-high, the Sublimely High, the Strong in prowess

وَأَنْتَ اللهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ

WA ANTAL-LAAHOO LAAA ILAHA IL-LAAA ANTA AR-RAH'-MNUR-RAH'EEM AL-A'LEEMUL-H'AKEEM

Thou art ALLAH, there is no god but Thou, the All-merciful, the All-compassionate, the All-knowing, the All-wise.

وَأَنْتَ اللهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ الْقَدِيمُ الْخَبِيرُ

WA ANTAL-LAAHOO LAAA ILAHA IL-LAAA ANTA AS-SAMEEU'L-BAS'EER AL-QADEEMUL-KHABEER

Thou art ALLAH, there is no god but Thou, the All-hearing, the All-seeing, the Eternal, the All-aware.

وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْكَرِيمُ الْأَكْرَمُ الدَّائِمُ الْأَدْوَمُ

WA ANTAL-LAAHOO LAAA ILAHA IL-LAAA ANTA AL-KAREEMUL-AK-RAM AD-DAAA-IMUL-AD-WAM

Thou art ALLAH, there is no god but Thou, the Generous, the Most Generous, the Everlasting, the Most Everlasting.

وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْأَوَّلُ قَبْلَ كُلِّ أَحَدٍ وَالْآخِرُ بَعْدَ كُلِّ عَدَدٍ

WA ANTAL-LAAHOO LAAA ILAHA IL-LAAA ANTA AL-AW-WALU QAB-LA KUL-LI AH'AD WAL-AAAKHIRU BAA'-DA KUL-LI A'DAD

Thou art ALLAH, there is no god but Thou, the First before every one, the Last after every number.

وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الدَّانِي فِي عُلُوِّهِ وَالْعَالِي فِي دُنُوِّهِ

WA ANTAL-LAAHOO LAAA ILAHA IL-LAAA ANT AD-DAANEE FEE U'LOO-WIH WAL-A'ALEE FEE DUNOO-WIH

Thou art ALLAH, there is no god but Thou, the Close in His highness, the High in His closeness.

وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ ذُو الْبَهَاءِ وَالْمَجْدِ وَالْكِبْرِيَاءِ وَالْحَمْدِ

WA ANTAL-LAAHOO LAAA ILAHA IL-LAAA ANTA D'OOL-BAHAAA-I WAL-MAJ-D WAL-KIB-REEAAA-I WAL-H'AM-D

Thou art ALLAH, there is no god but Thou, Possessor of radiance and glory, magnificence and praise.

وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الَّذِي أَنْشَأْتَ الْأَشْيَاءَ مِنْ غَيْرِ سَنخٍ وَصَوَّرْتَ مَا صَوَّرْتَ مِنْ غَيْرِ مِثَالٍ وَابْتَدَعْتَ

الْمُبْتَدَعَاتِ بِلَا احْتِدَاءٍ

WA ANTAL-LAAHOO LAAA ILAHA IL-LAAA ANT AL-LAD'EEE ANSHAA-TAL-ASH-YAAA-A MIN GHEERI SIN-KH WA S'AW-WAR-TA MAA S'AW-WAR-TA MIN GHAY-RI MITHAAL WAB-TADAA'-TAL-MUB-TADAA'ATI BILAA AH'-TID'AAA

Thou art ALLAH, there is no god but Thou. Thou hast brought forth the creation without a source, formed what Thou hast formed without example, and created the creation without imitation.

أَنْتَ الَّذِي قَدَّرْتَ كُلَّ شَيْءٍ تَقْدِيرًا أَوْ يَسَّرْتَ كُلَّ شَيْءٍ تَيْسِيرًا أَوْ دَبَّرْتَ مَا دُونَكَ تَدْبِيرًا

ANTAL-LAD ʿEE QAD-DAR-TA KUL-LA SHAY-IN TAQ-DEERAA WA YAS-SAR-TA KUL-LA SHAY-IN TAY-SEERAA WA DAB-BAR-TA MAA DOONAKA TAD-BEERAA

It is Thou who hast ordained each thing with an ordination, eased each thing with an easing, and governed everything below Thyself with a governing.

أَنْتَ الَّذِي لَمْ يُعِينِكَ عَلَى خَلْقِكَ شَرِيكٌ وَلَمْ يُوَازِرْكَ فِي أَمْرِكَ وَزِيرٌ وَلَمْ يَكُنْ لَكَ مُشَاهِدٌ وَلَا نَظِيرٌ

ANTAL-LAD ʿEE LAM YUI'NKA A'LAA KHAL-QIKA SHAREEK WA LAM YUWAAZIR-KA FEE AM-RIKA WAZEER WA LAM YAKUL-LAKA MUSHAAHIDOO-WA LAA NAZ'EER

It is Thou whom no associate helps with Thy creation and no adviser aids in Thy command. Thou hast no witness and no equal.

أَنْتَ الَّذِي أَرَدْتَ فَكَانَ حَتْمًا مَا أَرَدْتَ وَقَضَيْتَ فَكَانَ عَدْلًا مَا قَضَيْتَ وَحَكَمْتَ فَكَانَ نِصْفًا مَا حَكَمْتَ

ANTAL-LAD ʿEE ARAT-TA FAKAANA H'AT-MAM-MAAA ARAT-T WA QAZ'AY-TA FAKAANA A'D-LAM-MAA QAZ'AY-T WA H'AKAM-TA FAKAANA NIS'-FAM-MAA H'AKAM-T

It is Thou who willed, and what Thou willed was unfailing, who decreed, and what Thou decreed was just, who decided, and what Thou decided was fair.

أَنْتَ الَّذِي لَا يَحْوِيكَ مَكَانٌ وَلَمْ يَقُمْ لِسُلْطَانِكَ سُلْطَانٌ وَلَمْ يُعِيكَ بُرْهَانٌ وَلَا بَيَانٌ

ANTAL-LAD ʿEE LAA YAH'-WEEKA MAKAAAN WA LAM YAQUM LISUL-T'AANIKA SUL-T'AAN WA LAM YUA'-YIKA BUR-HAANOO-WA LAA BAYAAN

It is Thou whom a place does not contain, before whose authority no authority stands up, and whom no proof or explication can hinder.

أَنْتَ الَّذِي أَحْصَيْتَ كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا وَجَعَلْتَ لِكُلِّ شَيْءٍ أَمَدًا وَقَدَّرْتَ كُلَّ شَيْءٍ تَقْدِيرًا

ANTAL-LAD ʿEE AH'-S'AY-TA KUL-LA SHAY-IN A'DADAA WA JAA'L-TA LIKUL-LI SHAY-IN AMADAA WA QAD-DAR-TA KUL-LA SHAY-IN TAQ-DEERAA

It is Thou who hast counted everything in numbers, appointed for everything a term, and ordained everything with an ordination.

أَنْتَ الَّذِي قَصُرَتِ الْأَوْهَامُ عَنْ ذَاتِيَّتِكَ وَعَجَزَتِ الْأَفْهَامُ عَنْ كَيْفِيَّتِكَ وَلَمْ تُدْرِكِ الْأَبْصَارُ مَوْضِعَ
أَيْنِيَّتِكَ

ANTAL-LAD^{EE} QAS'URATIL-AW-HAAMU A'N D'AATEE-YATIK WA A'JAZATIL-AF-HAAMU A'N KAY-FEE-YATIK WA LAM TUD-RIKIL-
AB-S'AARU MAW-Z'IA' AY-NEE-YATIK

It is Thou before whose selfness imaginations fall short, before whose HOWNESS understandings have no incapacity, and the place of whose WHERENESS eyes perceive not.

أَنْتَ الَّذِي لَا تُحَدُّ فَتَكُونُ مُحَدُّو دَاوَلَمْ تُمَثَّلْ فَتَكُونُ مَوْجُودًا وَلَمْ تَلِدْ فَتَكُونُ مَوْلُودًا

ANTAL-LAD^{EE} LAA TUH'-H'AD-DU FATAKOONA MAH'-DOODAA WLAM TUMATH-THAL FATAKOONA MAW-JOODAA WA LAM
TALID FATAKOONA MAW-LOODAA

It is Thou who hast no bounds, lest Thou be bounded, who art not exemplified, lest Thou be found, who dost not beget, lest Thou be begotten.

أَنْتَ الَّذِي لَا ضِدَّ مَعَكَ فَيَعَانِدُكَ وَلَا عِدْلَ لَكَ فَيُكَاثِرُكَ وَلَا نِدْلَكَ فَيَعَارِضُكَ

ANTAL-LAD^{EE} LAA Z''ID-DA MAA'KA FAYUA'ANIDAK WA LAA I'D-LA LAKA FAYUKAATHIRAK WA LAA NID-DA LAKA
FAYUA'ARIZ''AK

It is Thou with whom there is no opposite, lest it contend with Thee, who hast no equal, lest it vie with Thee, who hast no rival, lest it resist Thee.

أَنْتَ الَّذِي ابْتَدَأَ وَاخْتَرَعَ وَاسْتَحَدَثَ وَابْتَدَعَ وَأَحْسَنَ صُنْعَ مَا صَنَعَ

ANTAL-LAD^{EE} AB-TADAA WAKH-TARAA ت WAS-TAH'-DATHA WAB-TADAA ت WA AH'-SANA S'UN-A' MAA S'ANAA

It is Thou who art He who began, devised, brought forth, originated, and made well all that He made.

سُبْحَانَكَ مَا أَجَلَّ شَأْنُكَ وَأَسْنَى فِي الْأَمَاكِنِ مَكَانُكَ وَأَصْدَعُ بِالْحَقِّ فُرْقَانُكَ

SUB-H'AANAKA MAAA AJAL-LA SHAA-NAKA! WA SS-NAA FIL-AMAANKINI MAKAAANAKA! WA AS'-DAA' BIL-H'AQ-QI FUR-QAANAKA!

Glory be to Thee! How majestic is Thy station! How high Thy place among the places! How cleanly Thy Separator cleaves with the truth!

سُبْحَانَكَ مِنْ لَطِيفٍ مَا أَلْطَفَكَ وَرَوْفٍ مَا أَرْأَفَكَ وَحَكِيمٍ مَا أَعْرَفَكَ

SUB-H'AANAKA MIL LAT'EEFIM-MAAA AL-T'AFKA! WA RA-OOFIM-MAAA AR-AFAKA! WA H'AKEEMIM-MAAA AA'-RAFAKA!

Glory be to Thee! The Gentle how gentle Thou art! The Clement how clement Thou art! The Wise how knowing Thou art!

سُبْحَانَكَ مِنْ مَلِيكَ مَا أَمْنَعَكَ وَجَوَادٍ مَا أَوْسَعَكَ وَرَفِيعٍ مَا أَرْفَعَكَ ذُو الْبَهَاءِ وَالْمَجْدِ وَالْكَرْبِ يَاءٍ وَ

الْحَمْدِ

*SUB-H'AANAKA MIN MALEEKIM-MAAA AM-NAA'KA! WA JAWAADIM-MAAA AW-SAA'KA! WARAFEEI'M-MAAA AR-FAA'KA!
D'OOL-BAHAAA-I WAL-MAJ-D WAL-KIB-REEAAA-I WAL-H'AM-D*

Glory be to Thee! The King how invincible Thou art! The Munificent how full of plenty Thou art! The Elevated how elevated Thou art! Possessor of radiance and glory, magnificence and praise!

سُبْحَانَكَ بَسَطْتَ بِالْخَيْرَاتِ يَدَكَ وَعُرِفَتِ الْهُدَايَةُ مِنْ عِنْدِكَ فَمَنْ التَّمَسَكَ لِدِينٍ أَوْ دُنْيَا وَجَدَكَ

*SUB-H'AANAK BASAT'-TA BIL-KHAY-RAATI YADAK WA U'RIFATIL-HIDAAYATU MIN I'NDIK FAMANIL-TAMASAKA LIDEENIN AW
DUNYAA WAJADAK*

Glory be to Thee! Thou hast stretched forth Thy hand with good things, and from Thee guidance has come to be known, so he who begs from Thee religion or this world will find Thee.

سُبْحَانَكَ خَضَعَ لَكَ مَنْ جَرَى فِي عِلْمِكَ وَخَشَعَ لِعَظَمَتِكَ مَا دُونَ عَرْشِكَ وَانْقَادَ لِلتَّسْلِيمِ لَكَ كُلُّ خَلْقِكَ

SUB-H'AANAK KHAZ''AA' LAKA MAN JARAA FEE I'L-MIK WA KHASHAA' LIA'Z'AMATIKA MAA DOONA A'R-SHIK WANQAADA LILT-TAS-LEEMI LAKA KUL-LU KHAL-QIK

Glory be to Thee! Whatever passes in Thy knowledge is subjected to Thee, all below Thy Throne are humbled before Thy mightiness, and every one of Thy creatures follows Thee in submission.

سُبْحَانَكَ لَا تُحَسُّ وَلَا تُجَسُّ وَلَا تُمَسُّ وَلَا تُكَادُو وَلَا تُمَاطُو وَلَا تُنَازِعُ وَلَا تُجَارِي وَلَا تُمَارِي وَلَا
تُخَادِعُ وَلَا تُمََاكِرُ

*SUB-H'AANAK LAA TUH'AS-SU WA LAA TUJAS WA LAA TUMAS-SU WA LAA TUKAAD WA LAA TUMAAT'U WA LAA TUNAAZAU' WA
LAA TUJAARAA WA LAA TUMAARAA WA LAA TUKHAADAU' WA LAA TUMAARKAR*

Glory be to Thee! Thou art not sensed, nor touched, nor felt, nor beguiled, nor held back, nor challenged, nor kept up with, nor resisted, nor deceived, nor circumvented.

سُبْحَانَكَ سَبِيلُكَ جَدُّو أَمْرُكَ رَشْدُ وَأَنْتَ حَيُّ صَمَدٌ

SUB-H'AANAK SABELUKA JADAD WA AM-RUKA RASHAD WA ANTA H'AY-YUN S'AMAD

Glory be to Thee! Thy path is smooth ground, Thy command right guidance, and Thou art a living, eternal refuge.

سُبْحَانَكَ قَوْلُكَ حُكْمٌ وَقَضَاؤُكَ حَتْمٌ وَإِرَادَتُكَ عَزْمٌ

SUB-H'AANAKA QAW-LUKA H'UK-M WA QAZ''AAAW-UKA H'AT-M WA IRAADATUK A'Z-M

Glory be to Thee! Thy word is decisive, Thy decree unfailing, Thy will resolute.

سُبْحَانَكَ لَا رَادَ لِمَشِيَّتِكَ وَلَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِكَ

SUB-H'AANAKA LAA RAAAD-DA LIMASHEE-YATIK WA LAA MUBAD-DILA LIKALIMAATIK

Glory be to Thee! None can reject Thy wish, none can change Thy words.

سُبْحَانَكَ بَاهِرَ الْآيَاتِ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ بَارِي السَّمَاتِ

SUB-H'AANAKA BAAHIRAL-AAAYAAT FAAT'IRAS-SAMAAWAAT BAARI-AN-NASAMAAT

Glory be to Thee! Out-dazzling in signs, Creator of the heavens, Author of the spirits!

لَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا يَدُومُ بِدَوَامِكَ

LAKAL-H'AM-DU H'AM-DAY-YADOOMU BIDAWAAMIK

To Thee belongs praise, a praise that will be permanent with Thy permanence!

وَلَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا خَالِدًا بِنِعْمَتِكَ

WA LAKAL-H'AM-DU H'AM-DANA KHAALIDAM-BINIA'-MATIK

To Thee belongs praise, a praise everlasting through Thy favor!

وَلَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا يُوَازِي صُنْعَكَ

WA LAKAL-H'AM-DU H'AM-DAY-YUWAAZEE S'UN-A'K

To Thee belongs praise, a praise that will parallel Thy benefaction!

وَلَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا يَزِيدُ عَلَى رِضَاكَ

WA LAKAL-H'AM-DU H'AM-DAY-YAZEEDU A'LAA RIZ''AAK

To Thee belongs praise, a praise that will increase Thy good pleasure!

وَلَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا مَعَ حَمْدِ كُلِّ حَامِدٍ وَشُكْرًا يَقْصُرُ عَنْهُ شُكْرُ كُلِّ شَاكِرٍ

WA LAKAL-H'AM-DU H'AM-DAM-MAA' H'AM-DI KUL-LI H'AAMID WA SHUK-RAY-YAQ-S'URU A'N-HOO SHUK-RU KUL-LI SHAAKIR

To Thee belongs praise, a praise along with the praise of every praiser and a thanksgiving before which falls short the thanksgiving of every thanks-giver;

حَمْدًا لَا يَنْبَغِي إِلَّا لَكَ وَلَا يَتَقَرَّبُ بِهِ إِلَّا إِلَيْكَ

H'AM-DAL-LAA YAMBAGHEEE IL-LAA LAK WA LAA YUTAQAR-RABU BIHEEE IL-LAAA ILAY-K

a praise which is suitable for none but Thee and through which nearness is sought to none but Thee;

حَمْدًا يُسْتَدَامُ بِهِ الْأَوَّلُ وَيُسْتَدْعَى بِهِ دَوَامُ الْآخِرِ

H'AM-DAY-YUS-TADAAMU BIHIL-AW-WAL WA YUS-TAD-A'A BIHEE DAWAAMUL-AAAKHIR

a praise which will make permanent the first bounty and call forth the permanence of the last;

حَمْدًا يَتَضَاعَفُ عَلَى كُرُورِ الْأَزْمِنَةِ وَيَتَزَايِدُ أضعافاً مُتَرادِفَةً

H'AM-DAY-YATAZ''AAA'FU A'LAA KUROORIL-AZ-MINAH WA YATAZAAYADU AZ''-A'AFAM-MUTARAADIFAH

a praise which will multiply through recurrence of times and increase through successive doublings;

حَمْدًا يَعْجُزُ عَنْ إِحْصَائِهِ الْحَفْظَةُ وَيَزِيدُ عَلَى مَا أَحْصَتْهُ فِي كِتَابِكَ الْكُتُبَةُ

H'AM-DAY-YAA'-JIZU A'N IH'-S'AAA-IHIL-H'AFAZ'AH WA YAZEEDU A'LAA MAAA AH'-S'AT-HOO FEE KITAABIKAL-KATABAH

a praise which the guardians will not be able to number and which exceeds what the writers number in Thy Book;

حَمْدًا يُوزَنُ عَرَشَكَ الْمَجِيدَ وَيُعَادِلُ كُرْسِيَّكَ الرَّفِيعَ

H'AM-DAY-YUWAAZINU A'R-SHAKAL-MAJEED WA YUA'ADILU KUR-SEE-YAKAR-RAFEEA

a praise which will counterbalance Thy glorious Arsh (Throne) and equal Thy elevated Kursi (Chair);

حَمْدًا يَكْمُلُ لَدَيْكَ ثَوَابُهُ وَيَسْتَعْرِقُ كُلَّ جَزَاءٍ جَزَاؤُهُ

H'AM-DAY-YAK-MULU LADAY-KA THAWAABUH WA YAS-TAGH-RIQU KUL-LA JAZAAA-IN JAZAAAW-UH

a praise whose reward with Thee will be complete and whose recompense will comprise every recompense;

حَمْدًا ظَاهِرُهُ وَفَوْقَ لِبَاطِنِهِ وَبَاطِنُهُ وَفَوْقَ لِبَاطِنِهِ

H'AM-DANA Z'AAHIRUHOO WAF-QUL-LIBAAT'INIH WA BAAT'INUHOO WAF-QUL-LIS'ID-QIN-NEE-YATI FEEH

a praise whose outward conforms to its inward, and whose inward conforms to correct intention;

حَمْدًا لَمْ يَحْمَدَكَ خَلْقٌ مِثْلَهُ وَلَا يَعْرِفُ أَحَدٌ سِوَاكَ فَضْلَهُ

H'AM-DAL-LAM YAH'-MAD-KA KHAL-QUM-MITH-LAH WA LAA YAA'-RIFU AH'ADUN SIWAAKA FAZ''-LAH

a praise with whose like no creature has praised Thee and whose excellence none knows but Thou;

حَمْدًا يُعَانُ مَنْ اجْتَهَدَ فِي تَعْدِيدِهِ وَيُؤَيِّدُ مَنْ أَغْرَقَ نَزْعًا فِي تَوْفِيَّتِهِ

H'AM-DAY-YUA'ANU MANI AJ-TAHADA FEE TAA'-DEEDIH WA YOO-AY-YADU MAN AGH-RAQA NAZ-A'NA FEE TAW-FEEATHI

a praise in which he who strives to multiply Thy praise will be helped and he who draws the bow to the utmost in fulfilling it will be confirmed;

حَمْدًا يَجْمَعُ مَا خَلَقْتَ مِنَ الْحَمْدِ وَيَنْتَظِمُ مَا أَنْتَ خَالِقُهُ مِنْ بَعْدُ

H'AM-DAY-YAJ-MAU' MAA KHALAQ-TA MINAL-H'AM-D WA YANTAZ'IMU MAAA ANTA KHAALIQHOO MIM-BAA'-D

a praise which will gather all the praise which Thou hast created and tie together all which Thou wilt afterwards create;

حَمْدًا لَا أَحْمَدَ أَقْرَبُ إِلَى قَوْلِكَ مِنْهُ وَلَا أَحْمَدَ مِمَّنْ يَحْمَدُكَ بِهِ

H'AM-DAL-LAA H'AM-DA AQ-RABU ILAA QAW-LIKA MIN-H WA LAAA AH'-MADA MIM-MAY-YAH'-MADUKA BIH

a praise which no praise is nearer to Thy word and which none is greater from any who praise Thee;

حَمْدًا يُوجِبُ بِكَرَمِكَ الْمَزِيدَ بِوُفُورِهِ وَتَصِلُهُ بِمَزِيدٍ بَعْدَ مَزِيدٍ طَوَّلًا مِنْكَ

H'AM-DAY-YOOJIBU BIKARAMIKAL-MAZEEDA BIWUFOORIH W TAS'ILUHOO BIMAZEEDIM-BAA'-DA MAZEEDIN T'AW-LAM-MINK

a praise whose fullness will obligate increase through Thy generosity and to which Thou wilt join increase after increase as graciousness from Thee;

حَمْدًا يَجِبُ لِكْرَمِ وَجْهِكَ وَيُقَابِلُ عِزَّ جَلَالِكَ

H'AM-DAY-YAJIBU LIKARAMI WAJ-HIK WA YUQAABILU I'Z-ZA JALAALIK

a praise that will befit the generosity of Thy face and meet the might of Thy majesty!

رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ الْمُتَجَبِّ الْمُصْطَفَى الْمُكَرَّمِ الْمُقَرَّبِ أَفْضَلَ صَلَوَاتِكَ وَبَارِكْ عَلَيْهِ أُمَّمَ
بَرَكَاتِكَ وَتَرَحَّمْ عَلَيْهِ أَمْتَعِ رَحْمَاتِكَ

**RAB-BI S'AL-LI A'LAA MUH'AM-MADIW-WAAALI MUH'AM-MAD AL-MUNTAJABIL-MUS'-T'AFAA AL-MUKAR-RAMIL-MUQAR-RAB
AF-Z''ALA S'ALAWAATIK WA BAARIK A'LAY-HEEE ATAM-MA BARAKAATIK WA TARAH'-H'AM A'LAY-HEEE AM-TAA' RAH'AMAATIK**

My Lord, bless MUHAMMAD and the Household of MUHAMMAD, the distinguished, the chosen, the honored, the brought nigh, with the most excellent of Thy blessings, bless him with the most complete of Thy blessings, and have mercy upon him with the most enjoyable of Thy mercies!

رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ صَلَاةً زَاكِيَةً لَا تَكُونُ صَلَاةً أَزْكَى مِنْهَا

RAB-BI S'AL-LI A'LAA MUH'AM-MADIW-WA AAALIHEE S'ALAATAN ZAAKEEATAL-LAA TAKOONU S'ALAATUN AZ-KAA MIN-HAA

My Lord, bless MUHAMMAD and his Household with a pure prayer, a more pure prayer there could not be!

وَصَلِّ عَلَيْهِ صَلَاةً نَامِيَةً لَا تَكُونُ صَلَاةً أَنْمَى مِنْهَا وَصَلِّ عَلَيْهِ صَلَاةً رَاضِيَةً لَا تَكُونُ صَلَاةً فَوْقَهَا

**WA S'AL-LI A'LAY-HEE S'ALAATAN NAAMEEATAL-LAA TAKOONU S'ALAATUN ANMAA MIN-HAA WA S'AL-LI A'LAY-HEE S'ALAAH
RAAZ''EEATAL-LAA TAKOONU S'ALAATUN FAW-QAHAA**

Bless him with a growing blessing, more growing than which there is no blessing! And bless him with a pleasing blessing, beyond which there is no blessing!

رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ صَلَاةً تُرْضِيهِ وَتَزِيدُ عَلَى رِضَاهُ وَصَلِّ عَلَيْهِ صَلَاةً تُرْضِيكَ وَتَزِيدُ عَلَى رِضَاكَ لَهُ

**RAB-BI S'AL-LI A'LAA MUH'AM-MADIW-WA AAALIHEE S'ALAATAN TUR-Z''EEHOO WATAZEEDU A'LAA RIZ''AAH WA S'AL-LI A'LAY-
HEE S'ALAATAN TUR-Z''EKA WATAZEEDU A'LAA RIZ''AAKA LAH**

My Lord, bless MUHAMMAD and his Household with a blessing which will please him and increase his good pleasure! Bless him with a blessing which will please Thee and increase Thy good pleasure toward him!

وَصَلِّ عَلَيْهِ صَلَاةً لَا تَرْضَىٰ لَهُ إِلَّا بِهَا وَلَا تَرَىٰ غَيْرَ هَٰذَا أَهْلًا

WA S'AL-LI A'LAY-HEE S'ALAATAN LAA TAR-Z''AA LAHOOO IL-LAA BIHAA WA LAA TARAA GHAY-RAHOO LAHAAA AH-LAA

And bless him with a blessing only through which Thou will be pleased with Him, and for which Thou seest no one else worthy!

رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ صَلَاةً تُجَاوِزُ رِضْوَانَكَ وَيَتَّصِلُ بِهَا بِبَقَائِكَ وَلَا يَنْفَدُ كَمَا لَا تَنْفَدُ
كَلِمَاتُكَ

*RAB-BI S'AL-LI A'LAA MUH'AM-MADIW-WA AAALIHEE S'ALAAH TUJAAWIZU RIZ''-WAANAK WA YAT-TAS'ILU AT-TIS'AALUHAA
BIBAQAAA-IK WA LAA YANFADU KAMAA LAA TANFADU KALIMAATUK*

My Lord, bless MUHAMMAD and his Household with a blessing which will pass beyond Thy good pleasure, be continuous in its continuity through Thy subsistence, and never be spent, just as Your Kalamat (words) will never be spent!

رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ صَلَاةً تَنْتَظِمُ صَلَوَاتِ مَلَائِكَتِكَ وَأَنْبِيَائِكَ وَرُسُلِكَ وَأَهْلِ طَاعَتِكَ

*RAB-BI S'AL-LI A'LAA MUH'AM-MADIW-WA AAALIHEE S'ALAATAN TANTAZ'IMU S'ALAWAATI MALAAA-IKATIKA WA AMBEEAAA-
IKA WA RUSULIKA WA AH-LI T'AAA'TIK*

My Lord, bless MUHAMMAD and his Household with a blessing which will tie together the blessings of Thy angels, Thy prophets, Thy messengers, and those who obey Thee,

وَتَشْتَمِلُ عَلَى صَلَوَاتِ عِبَادِكَ مِنْ جِنَّكَ وَإِنْسِكَ وَأَهْلِ إِجَابَتِكَ وَتَجْتَمِعُ عَلَى صَلَاةٍ كُلِّ مَنْ ذَرَأَتْ وَ
بَرَأَتْ مِنْ أَصْنَافِ خَلْقِكَ

*WA TASH-TAMILU A'LAA S'ALAWAATI I'BAADIKA MIN JIN-NIKA WA INSIKA WA AH-LI IJAABATIK WA TAJ-TAMIU' A'LAA S'ALAAATI
KUL-LI MAN D'ARAA-TA WABARAA-TA MIN AS'-NAAFI KHAL-QIK*

comprise the blessings of Thy servants, JINN or mankind, and those worthy of Thy response, and bring together the blessings of every one of the kinds of Thy creatures which Thou hast sown and created!

رَبِّ صَلِّ عَلَيْهِ وَآلِهِ صَلَاةً تُحِيطُ بِكُلِّ صَلَاةٍ سَالِفَةٍ وَ مُسْتَأْنَفَةٍ وَ صَلِّ عَلَيْهِ وَ عَلَى آلِهِ صَلَاةً مَرْضِيَّةً لَكَ وَ
لِمَنْ دُونِكَ

**RAB-BI S'AL-LI A'LAY-HEE WA AAALIHEE S'ALAATAN TUH'EET'U BIKUL-LI S'ALAATIN SAALIFATIW-WAMUS-TAA-NAFAH WA S'AL-LI
A'LAY-HEE WAA'LAAA AAALIHEE S'ALAAH MAR-Z'EE-YATAL-LAKA WALIMAN DOONAK**

My Lord, bless MUHAMMAD and his Household with a blessing which will encompass every blessing, bygone and new! Bless him and his Household with a blessing which is pleasing to Thee and everyone below Thee

وَ تَنْشِئُ مَعَ ذَلِكَ صَلَوَاتٍ تُضَاعِفُ مَعَهَا تِلْكَ الصَّلَوَاتِ عِنْدَهَا وَ تَزِيدُهَا عَلَى كُرُورِ الْأَيَّامِ زِيَادَةً فِي
تَضَاعِيفٍ لَا يُعَدُّهَا غَيْرُكَ

**WA TUNSHI-U MAA' D'ALIKA S'ALAWAATIN TUZ''AAI'FU MAA'HAA TIL-KAS'-S'ALAWAATI I'NDAHAA WA TAZEEDUHAA A'LAA
KUROORIL-AY-YAAMI ZEEAADATAN FEE TAZ''AAE'EFALAA YAU'D-DUHAA GHAY-RUK**

and will bring forth with all that a blessing with which Thou wilt multiply those blessings and increase them through the recurrence of days with an increasing in multiples which none can count but Thou!

رَبِّ صَلِّ عَلَى أَطْيَابِ أَهْلِ بَيْتِهِ الَّذِينَ اخْتَرْتَهُمْ لِأَمْرِكَ وَ جَعَلْتَهُمْ خَزَنَةَ عِلْمِكَ وَ حَفَظَةَ دِينِكَ وَ خُلَفَاءَكَ
فِي أَرْضِكَ

**RAB-BI S'AL-LI A'LAAA AT'AAA-IBI AH-LI BAY-TIHIL -LAD'EENA AKH-TAR-TAHUM LIAM-RIK WA JAA'L-TAHUM KHAZANATA I'L-MIK
WA H'AFAZ'ATA DEENIK WA KHULAFAAA-AKA FEE AR-Z''IK**

My Lord, bless His Ahlul Bayt (asws), those whom Thou hast chosen for Thy Amr (command), appointed as the treasurers of Thy knowledge, the guardians of Thy religion, Thy Caliphs upon Thy earth,

وَحُجَجَكَ عَلَى عِبَادِكَ وَطَهَّرْتَهُمْ مِنَ الرَّجْسِ وَالذَّنْسِ تَطْهِيرَ أَيْبَارِ أَدَّتِكَ وَجَعَلْتَهُمُ الْوَسِيلَةَ إِلَيْكَ وَ
الْمَسْلَكَ إِلَى جَنَّتِكَ

WA H'UJAJAKA A'LAA I'BAADIK WA T'AH-HAR-TAHUM MINAR-RIJ-SI WAD-DANASI TAT'-HEERAM-BIIRAADATIK WA JAA'L-TAHUMUL-WASEELATA ILAY-KA WAL-MAS-LAKA ILAA JAN-NATIK

and Thy hujjat (proof) against Thy servants, purified from uncleanness and defilement through a purification by Thy desire, and made Them as the wasila (intercessor) to You and the path to Paradise!

رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ صَلَاةً تُجْزِلُ لَهُمْ بِهَا مِنْ نَحْلِكَ وَكَرَامَتِكَ

RAB-BI S'AL-LI A'LAA MUH'AM-MADIW-WA AAALIHEE S'ALAATAN TUJ-ZILU LAHUM BIHAA MIN-NIH'ALIKA WAKARAAMATIK

My Lord, bless MUHAMMAD and his Household with a blessing which makes plentiful Thy gifts and generosity,

وَتُكْمِلُ لَهُمُ الْأَشْيَاءَ مِنْ عَطَايَاكَ وَنَوَافِلِكَ وَتُوفِّرُ عَلَيْهِمُ الْحَطَّ مِنْ عَوَائِدِكَ وَفَوَائِدِكَ

WA TUK-MILU LAHUMUL-ASH-YAAA-A MIN A'T'AAYAAKA WA NAWAAFILIK WA TUWAF-FIRU A'LAY-HIMUL-H'AZ'-Z'A MIN A'WAAA-IDIKA WA FAWAAA-IDIK

perfects for them Thy bestowals and awards, and fills out their share of Thy kindly acts and benefits!

رَبِّ صَلِّ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمْ صَلَاةً لَا أَمَدَ فِي أَوَّلِهَا وَلَا غَايَةَ لِأَمَدِهَا وَلَا نِهَائَةَ لِآخِرِهَا

RAB-BI S'AL-LI A'LAY-HEE WAA'LAY-HIM S'ALAATAN LAAM AMADA FEE AW-WALIHAA WA LAAM GHAAYATA LIAMADIHAA WA LAAM NIHAAYATA LIAAAKHIRIHAA

My Lord, bless him and his Household with a blessing whose first has no term, whose term has no limit, and whose last has no utmost end!

رَبِّ صَلِّ عَلَيْهِمْ زِينَةَ عَرْشِكَ وَمَادُونَهُ وَمِلءَ سَمَاوَاتِكَ وَمَا فَوْقَهُنَّ وَعَدَدَ أَرْضِيكَ وَمَا تَحْتَهُنَّ وَمَا بَيْنَهُنَّ

RAB-BI S'AL-LI A'LAY-HIM- ZINATA A'R-SHIKA WA MAA DOONAH WA MIL-A SAMAAWAATIKA WA MAA FAW-QAHUN WA A'DADA ARAZ''EKA WA MAA TAH'-TAHUN-NA WA MAA BAY-NAHUN

My Lord, bless them to the weight of Thy Arsh (Throne) and all below it, the amount that fills the heavens and all above them, the number of Thy earths and all below and between them,

صَلَاةٌ تُقَرِّبُهُمْ مِنْكَ زُلْفَى وَتَكُونُ لَكَ وَلَهُمْ رِضَى وَ مُتَّصِلَةٌ بِنِظَائِرِهِنَّ أَبَدًا

S'ALAATAN TUQAR-RIBUHUM MINKA ZUL-FAA WA TAKOONU LAKA WA LAHUM RIZ'AN WA MUT-TAS'ILATAM-BINAZ'AAA-IRHIN-NA ABADAA

a blessing that will bring them near to Thee in proximity, please Thee and them, and be joined to its likes forever!

اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَيَّدْتَ دِينَكَ فِي كُلِّ أَوْانٍ بِإِمَامٍ أَقَمْتَهُ عَلَمَا لِعِبَادِكَ وَمَنَارًا فِي بِلَادِكَ بَعْدَ أَنْ وَصَلْتَ حَبْلَهُ بِحَبْلِكَ

AL-LAAHUM-MA IN-NAKA AY-YAT-TA DEENAKA FEE KUL-LI AWAANIM-BIIMAAMIN AQAM-TAHOO A'LAMAL-LII'BAADIKA WA MANAARAN FEE حُ بILAADIK BAA'-DA AW-WAS'AL-TA H'AB-LAHOO BIH'AB-LIK

O ALLAH, surely Thou hast confirmed Thy religion in all times with an IMAM whom Thou hast set up as a guidepost to Thy servants and a lighthouse in Thy lands, after his rope has been joined to Thy rope!

وَجَعَلْتَهُ الدَّرِيْعَةَ إِلَى رِضْوَانِكَ وَافْتَرَضْتَ طَاعَتَهُ وَحَدَّرْتَ مَعْصِيَتَهُ وَأَمَرْتَ بِامْتِثَالِ أَوْامِرِهِ وَالْإِتِّهَاءِ

عِنْدَنِيْهِ

WA JAA'L-TAHUD'-D'AREEA'TA ILAA RIZ''-WAANIK WAF-TARAZ''-TA T'AAA'TAH WA H'AD'-D'AR-TA MAA'-S'EEATAH WA AMAR-TA BIM-TITHAALI AWAAMIRIH WALINTIHA AAA-I I'NDA NAH-YIH

Thou hast appointed him the means to Thy good pleasure, made obeying him obligatory, cautioned against disobeying him, and commanded following his commands, abandoning his prohibitions,

وَأَلَّا يَتَقَدَّمَ مُتَقَدِّمٌ وَلَا يَتَأَخَّرَ عَنْهُ مُتَأَخِّرٌ فَهُوَ عِصْمَةُ اللَّائِيْدِيْنَ وَكَهْفُ الْمُؤْمِنِيْنَ وَعُرْوَةٌ

الْمُتَمَسِّكِيْنَ وَبِهَاءِ الْعَالَمِيْنَ

WA AL-LAA YATAQAD-DAMAHOO MUTAQAD-DIM WA LAA YATAAKH-KHARA A'N-HOO MUTAAKH-KHIR FA HUWA I'S'-MATUL-LAAA-ID'EEN WA KAH-FUL-MOO-MINEEN WA U'R-WATUL-MUTAMAS-SIKEEN WA BAHAAA-UL-A'ALAMEEN

and that none should proceed him or that none should delay in reaching him! So he is the preservation of the shelter-seekers, the cave of the momineen (believers), the handhold of the adherents, and the radiance of the worlds!

اللَّهُمَّ فَأَوْزِعْ لَوْلِيكَ شُكْرَ مَا أَنْعَمْتَ بِهِ عَلَيْهِ وَأَوْزِعْنَا مِثْلَهُ فِيهِ وَآتِهِ مِنْ لَدُنْكَ سُلْطَانًا نَصِيرًا وَافْتَحْ لَهُ
فَتْحًا يَسِيرًا

**AL-LAAHUM-MA FAAW-ZIA' LIWALEE-YKA SHUK-RA MAAA AN-A'M-TA BIHEE A'LAY-H WA AW-ZIA'-NAA MITH-LAHOO FEEH WA
AAATIHEE MIL-LADUNKA SUL-T'AANAN-NAS'EERAA WA AF-TAH' LAHOO FAT-H'AY-YASEERAA**

O ALLAH, so inspire Thy Wali to give thanks for that in which Thou hast favored him, inspire us with the like concerning him, grant him an authority from Thee to help him, open for him an easy opening,

وَأَعِنُّهُ بِرُكْنِكَ الْأَعَزِّ وَاشْدُدْ أَرْزَهُ وَقَوِّ عَضُدَهُ وَرَاعِهِ بِعَيْنِكَ وَاحْمِهِ بِحِفْظِكَ وَانصُرْهُ بِمَلَائِكَتِكَ وَ
امُدَّهُ بِجُنْدِكَ الْأَغْلَبِ

**WA AI'N-HOO BIRUK-NIKAL-AA'Z WASH-DUD AZ-RAH WA QAW-WI A'Z''UDAH WA RAAI'HEE BI 'Y-NIK WAH'-MIHEE BIH'IF-Z'IK
WANS'UR-HOO BIMALAAA-IKATIK WAM-DUD-HOO BIJUNDIKAL-AGH-LAB**

aid him with Thy mightiest pillar, brace up his back, strengthen his arm, guard him with Thy eye, defend him with Thy safeguarding, help him with Thy angels, and assist him with Thy most victorious troops!

وَأَقِمَّ بِهِ كِتَابَكَ وَحُدُودَكَ وَشَرَائِعَكَ وَسُنَنَ رَسُولِكَ -صَلِّوَاتِكَ اللَّهُمَّ عَلَيْهِ وَآلِهِ- وَأَحْيِي بِهِ مَا أَمَاتَهُ
الظَّالِمُونَ مِنْ مَعَالِمِ دِينِكَ

**WA AQIM BIHEE KITAABAKA WA H'UDOODAK WA SHARAAA-IA'KA WA SUNANA RASOOLIKA S'ALAWAATUKAL-LAAHUM-MA
A'LAY-HEE WA AAALIH WA AH'-YI BIHEE MAAA AMAATAHUZ'-Z'AALIMOONA MIM-MAA'ALIMI DEENIK**

Through him establish Thy Book, Thy bounds, Thy laws, and the sunnah (traditions) of Thy Messenger- O ALLAH ,Thy blessings be upon Him and His Household, bring to life the guideposts of Thy religion, oppressed by the wrongdoers,

وَاجْلُ بِهِ صَدَاءَ الْجَوْرِ عَنْ طَرِيقَتِكَ وَأَبْنُ بِهِ الضَّرَاءَ مِنْ سَبِيلِكَ وَأَزِلْ بِهِ النَّاكِبِينَ عَنْ صِرَاطِكَ وَامْحَقْ
بِهِ بُغَاةَ قَصْدِكَ عَوَجًا

**WAJ-LU BIHEE S'ADAAA-AL-JAW-RI A'N T'AREEQATIK WA ABIM-BIHIZ"-Z"AR-RAAA-A MIN SABEELIK WA AZIL BIHIN-NAKIBEENA
A'N S'IRAAT'IK WAM-H'AQ BIHEE BUGHAATA QAS'-DIKA I'WAJAA**

Remove the taint of injustice from Thy way, sift the adversity from Thy road, eliminate those who deviate from Thy path, and erase those who seek crookedness in Thy straightness!

وَالنَّ جَانِبَهُ لِأَوْلِيَايِكَ وَأَبْطُ يَدَهُ عَلَى أَعْدَائِكَ وَهَبْ لَنَا رَأْفَتَهُ وَرَحْمَتَهُ وَتَعَطُّفَهُ وَتَحَنُّنَهُ وَاجْعَلْنَا لَهُ
سَامِعِينَ مُطِيعِينَ

**WA ALIN JAANIBAHOO LIAW-LEEAAA-IK WAB-SUT' YADAHOO A'LAAA AA'-DAAA-IK WA HAB LANAA RAA-FATAHOO WA RAH'-
MATAHOO WA TAA'T'-T'UFAHOO WA TAH'AN-NUNAH WAJ-A'L-NAA LAHOO SAAMIEENA MUT'EEEN**

Make his side mild toward Thy friends, stretch forth his hand over Thy enemies, give us his clemency, his mercy, his tenderness, his sympathy, and make us his hearers and obeyers,

وَ فِي رِضَاهُ سَاعِينَ وَ إِلَى نُصْرَتِهِ وَ الْمُدَافَعَةَ عَنْهُ مُكْنِفِينَ وَ إِلَيْكَ وَ إِلَى رَسُولِكَ - صَلَوَاتُكَ اللَّهُمَّ عَلَيْهِ وَ آلِهِ -
بِذَلِكَ مُتَقَرِّبِينَ

**WA FEE RIZ"AAHOO SAAE-EN WA ILAA NUS'-RATIHEE WAL-MUDAAFAA'TI A'N-HOO MUK-NIFEEN WA ILAY-K WA ILAA
RASOOLIKA S'ALAWAATUKAL-LAAHUM-MA A'LAY-HEE WA AAALIHEE BID'ALIKA MUTAQAR-RIBEEN**

strivers toward his good pleasure, assistants in helping him and defending him, and brought near to Thee and Thy Messenger (Thy blessings, O ALLAH, be upon Him and His Household) through Him.

اللَّهُمَّ وَصَلِّ عَلَى أَوْلِيَائِهِمُ الْمُعْتَرِفِينَ بِمَقَامِهِمُ الْمُتَّبِعِينَ مِنْهُمْ الْمُقْتَفِينَ آثَارَهُمُ الْمُسْتَمْسِكِينَ بِعُرْوَتِهِمُ
الْمُتَمَسِّكِينَ بِوَلَايَتِهِمُ

**AL-LAAHUM-MA WAS'AL-LI A'LAAA AW-LEEAAA-IHIMU AL-MUA'-TARIFEENA BIMAQAAMIHIM AL-MUT-TABIEENA MAN-
HAJAHUM AL-MUQ-TAFEENA AAATHAARAHUM AL-MUS-TAM-SIKEENA BIU'R-WATIHM AL-MUTAMAS-SIKEENA BIWILAAYATHIM**

O ALLAH, and bless Their (Imams asws) friends, the confessors of Their station, the keepers to Their course, the pursuers of Their tracks, the clingers to Their handhold, the adherents to Their Wilayat,

الْمُؤْتَمِّينَ بِإِمَامَتِهِمُ الْمُسْلِمِينَ لِأَمْرِهِمُ الْمُجْتَهِدِينَ فِي طَاعَتِهِمُ الْمُتَنْظِرِينَ أَيَّامَهُمُ

**AL-MOO-TAM-MEENA BIIMAAMATHIM AL-MUSAL-LIMEENA LIAM-RIHIM AL-MUJ-TAHIDEENA FEE T'AAA'TIHM AL-
MUNTAZ'IREENA AY-YAAMAHUM**

the followers of Their IMAMATE, the submitters to Their Amr (authority), the strivers to obey Them, the awaiters of Their days,

الْمَادِّينَ إِلَيْهِمْ أَعْيُنُهُمُ الصَّلَوَاتِ الْمُبَارَكَاتِ الرَّاِكِيَاتِ النَّامِيَاتِ الْغَادِيَاتِ الرَّايِحَاتِ

**AL-MAAAD-DEENA ILAY-HIM AA'-YUNAHUM AS'-S'ALAWAATIL-MUBAARAKAATIZ-ZAAKEEAATIN-NAAMEEAATIL-
RAAA-IH'AAT**

the directors of their eyes toward them, with blessed blessings, pure, growing, fresh, and fragrant!

وَسَلِّمْ عَلَيْهِمْ وَعَلَى أَرْوَاحِهِمْ وَاجْمَعْ عَلَى التَّقْوَى أَمْرَهُمْ وَأَصْلِحْ لَهُمْ شُؤْنَهُمْ وَتُبْ عَلَيْهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ

الرَّحِيمُ

**WA SAL-LIM A'LAY-HIM WAA'LAAA AR-WAAH'IHIM WAJ-MAA' A'LAAT-TAQ-WAAA AM-RAHUM- WA AS'-LIH' LAHUM SHOO-
OONAHUM- WA TUB A'LAY-HIM IN-NAKA ANTAT-TAW-WAABUR-RAH'EEMU**

Give them and their spirits peace, bring together their affair in reverential fear, set right their situations, turn toward them, Surely Thou art Ever-turning, All-compassionate

وَخَيْرُ الْغَافِرِينَ وَاجْعَلْنَا مَعَهُمْ فِي دَارِ السَّلَامِ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

WA KHAY-RUL-GHAAFIREEN WAJ-A'L-NAA MAA'HUM FEE DAARIS-SALAAMI BIRAH'-MATIK YAAA AR-H'AMAR-RAAH'IMEEN

and the Best of forgivers, and place us with them in the Abode of Peace, through Thy mercy, O Most Merciful of the merciful!

اللَّهُمَّ هَذَا يَوْمٌ عَرَفْتَهُ يَوْمٌ شَرَّفْتَهُ وَكَرَّمْتَهُ وَعَظَّمْتَهُ نَشَرْتَ فِيهِ رَحْمَتَكَ وَمَنْنْتَ فِيهِ بَعْفُوكَ وَأَجَزَلْتَ فِيهِ
عَطِيَّتَكَ وَتَفَضَّلْتَ بِهِ عَلَى عِبَادِكَ

AL-LAAHUM-MA HAD'AA YAW-MU A'RAFAH YAW-MUN SHAR-RAF-TAHOO WAKAR-RAM-TAHOO WAA'Z'-Z'AM-TAH NASHAR-TA
FEEHEE RAH'-MATAK WA MANANTA FEEHEE BI 'F-WIK WA AJ-ZAL-TA FEEHEE A'T'EE-YATAK WA TAFAZ''-Z''AL-TA BIHEE A'LAA
I'BAADIK

O ALLAH, this is the Day of' A'RAFA, a day which Thou hast made noble, given honor, and magnified. Within it Thou hast spread Thy mercy, showed kindness through Thy pardon, and made plentiful Thy giving, and by it Thou hast been bounteous toward Thy servants.

اللَّهُمَّ وَأَنَا عَبْدُكَ الَّذِي أَنْعَمْتَ عَلَيْهِ قَبْلَ خَلْقِكَ لَهُ وَبَعْدَ خَلْقِكَ إِيَّاهُ فَجَعَلْتَهُ مِمَّنْ هَدَيْتَهُ لِدِينِكَ

AL-LAAHUM-MA WAANAA A'B-DUKAL-LAD'EE AN-A'M-TA A'LAY-HQAB-LA KHAL-QIKA LAHOO WA BAA'-DA KHAL-QIKA EE-YAAH
FAJAA'L-TAHOO MIM-MAN HADAY-TAHOO LIDEENIK

O ALLAH, I am Thy servant whom Thou favored before Your creation and after Your creation. Thou madest him one of those whom Thou guided to Thy religion,

وَوَقَّعْتَهُ لِحَقِّكَ وَعَصَمْتَهُ بِحَبْلِكَ وَأَدْخَلْتَهُ فِي حِزْبِكَ وَأَرْشَدْتَهُ لِمَوَآءِ أَوْلِيَايِكَ وَمُعَادَاةِ أَعْدَائِكَ

WA WAF-FAQ-TAHOO LIH'AQ-QIK WA A'S'AM-TAHOO BIH'AB-LIK WA AD-KHAL-TAHOO FEE H'IZ-BIK WA AR-SHAT-TAHOO
LIMUWAAALAAATI AW-LEEAAA-IKA WA MUA'ADAATI AA'-DAAA-IK

gavest success in fulfilling Thy right, preserved through Thy rope, included within Thy party, and guided aright to befriend Thy friends and show enmity to Thine enemies

ثُمَّ أَمَرْتَهُ فَلَمْ يَأْتِمِرْ وَزَجَرْتَهُ فَلَمْ يَنْزَجِرْ وَنَهَيْتَهُ عَنْ مَعْصِيَتِكَ فَخَالَفَ أَمْرَكَ إِلَى نَهْيِكَ لَا مُعَانَدَةَ لَكَ وَلَا
اسْتِكْبَاراً أَعْلَيْكَ

THUM-MA AMAR-TAHOO FALAM YAA-TAMIR- WA ZAJAR-TAHOO FALAM YANZAJIR- WA NAHAY-TAHOO A'M-MAA'-S'EETIK
FAKHAALFA AM-RAKA ILAA NAH-YIK LAA MUA'ANADATAL-LAKA WA LAA AS-TIK-BAARANA A'LAY-K

Then Thou commanded him, but he did not follow Thy commands, Thou restricted Him, but he did not heed Thy restrictions, Thou prohibited him from disobedience toward Thee, but he broke Thy command by doing what Thou hadst prohibited, not in contention with Thee, nor to display pride toward Thee;

بَلْ دَعَاهُ هَوَاهُ إِلَى مَا زَيَّلْتَهُ وَإِلَى مَا حَذَرْتَهُ وَأَعَانَهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ عَدُوُّكَ وَعَدُوُّهُ

*BAL DAA'AHOO HAWAAHOOO ILAA MAA ZAY-YAL-TAHOO WA ILAA MAA H'AD'-D'AR-TAH WA AA'ANAHOO A'LAA D'ALIKA
A'DOO-WUKA WAA'DOO-WUH*

on the contrary, his desires called him to that which Thou hadst set apart and cautioned against, and he was helped in that by Thy enemy and his enemy.

فَأَقْدَمَ عَلَيْهِ عَارِفًا بِوَعِيدِكَ رَاجِيًا لِعَفْوِكَ وَاتِّقَابًا تَجَاوَزَكَ وَكَانَ أَحَقَّ عِبَادِكَ مَعَ مَا مَنَنْتَ عَلَيْهِ إِلَّا يَفْعَلْ

*FAAQ-DAMA A'LAY-H A'ARIFAM-BIWAE-EDIK RAAJEAL-LIA'F-WIK WAATHIQAM-BITAJAAWUZIK WA KAANA AH'AQ-QA
I'BAADIK MAA' MAA MANANTA A'LAY-HEEE AL-LAA YAF-A'L*

So he went ahead with it knowing Thy threat, hoping for Thy pardon, and relying upon Thy forbearance, though he was the most obligated of Thy servants given Thy kindness toward him not to do so.

وَهَا أَنَا ذَابِينَ يَدَيْكَ صَاغِرًا ذَلِيلًا خَاضِعًا خَاشِعًا خَائِفًا مُعْتَرِفًا بِعَظِيمِ مِنَ الذُّنُوبِ تَحَمَّلْتَهُ وَجَلِيلِ مِنَ
الْخَطَايَا اجْتَرَمْتَهُ

*WA HAAA ANA D'AA BAY-NA YADAY-KA S'AAGHIRANA D'ALEELANA KHAZ'IA'NA KHAASHIA'NA KHAANA-IFANA MUA'-TARIFAM-
BI' Z'EEMIM-MINAD'-D'UNOOBI TAH'AM-MAL-TUH WA JALEELIM-MINAL-KHAT'AAYAA AJ-TARAM-TUH*

Here I am, then, before Thee, despised, lowly, humble, abject, fearful, confessing the dreadful sins with which I am burdened and the great offenses that I have committed,

مُسْتَجِيرًا بِصَفْحِكَ لَا يَذَابِرُ حَمْتِكَ مُوقِنًا أَنَّهُ لَا يُجِيرُنِي مِنْكَ مُجِيرٌ وَلَا يَمْنَعُنِي مِنْكَ مَانِعٌ

*MUS-TAJEERAM-BIS'AF-H'IK LAAA-ID'AM-BIRAH'-MATIK MOOQINAN AN-NAHOO LAA YUJEERUNEE MINKA MUJEER WA LAA YAM-
NAU'NEE MINKA MAANIU'N*

seeking sanctuary in Thy forgiveness, asking shelter in Thy mercy, and certain that no sanctuary-giver will give me sanctuary from Thee and no withholder will hold me back from Thee.

فَعُدَّ عَلَيَّ بِمَا تَعُوذُ بِهِ عَلَيَّ مِنْ أَقْتَرَفَ مِنْ تَعَمُّدِكَ وَجُدَّ عَلَيَّ بِمَا تَجُوذُ بِهِ عَلَيَّ مِنْ أَلْقَى بِيَدِهِ إِلَيْكَ مِنْ عَفْوِكَ

FAU'D A'LAY-YA BIMAA TAU'WDU BIHEE A'LAA MANI AQ-TARAF MIN TAGHAM-MUDIK WA JUD A'LAY-YA BIMAA TAJOODU BIHEE A'LAA MAN AL-QAA BEEADIHEE ILAY-KA MIN A'F-WIK

So act kindly toward me, just as Thou actest kindly by Thy shielding him who commits sins, be munificent toward me, just as Thou art munificent by pardoning him who throws himself before Thee,

وَ أَمُنُّنُ عَلَيَّ بِمَا لَا يَتَعَاظِمُكَ أَنْ تَمُنَّ بِهِ عَلَيَّ مِنْ أَمَلِكَ مِنْ غُفْرَانِكَ

WAM-NUN A'LAY-YA BIMAA LA YATAA'AZ'AMUKA AN TAMUN-NA BIHEE A'LAA MAN AM-MALAKA MIN GHUF-RAANIK

and show kindness to me, just as it is nothing great for Thee to show kindness by forgiving him who expectantly hopes in Thee!

وَ اجْعَلْ لِي فِي هَذَا الْيَوْمِ نَصِيبًا أَنَالُ بِهِ حَظًّا مِنْ رِضْوَانِكَ وَلَا تَرُدَّنِي صِفْرًا مِمَّا يَنْقَلِبُ بِهِ الْمُتَعَبِّدُونَ لَكَ مِنْ عِبَادِكَ

WAJ-A'L-LEE FEE HAD'AAL-YAW-MI NAS'EEBAN ANAALU BIHEE H'AZ'-Z'AM-MIR-RIZ''-WAANIK WA LA TARUD-DANEE S'IF-RAM-MIM-MAA YANQALIBU BIHIL-MUTAA'B-BIDOONA LKA MIN I'BAADIK

Appoint for me in this day an allotment through which I may attain a share of Thy good pleasure, and send me not back destitute of that with which Thy worshipers return from among Thy servants!

وَ إِنِّي وَإِنْ لَمْ أُقَدِّمُ مَا قَدَّمُوهُ مِنَ الصَّالِحَاتِ فَقَدْ قَدَّمْتُ تَوْحِيدَكَ وَ نَفْيَ الْأَضْدَادِ وَالْأَنْدَادِ وَالْأَشْبَاهِ عَنْكَ

WA IN-NEE WA IL-LAM UQAD-DIM MAA QAD-DAMOHOH MINAS'-S'AALIH'AATI FAQAD QAD-DAM-TU TAW-H'EEDAKA WA NAF-YAL-AZ''-DAADI WAL-ANDAADI WAL-ASH-BAAHEE A'NK

Though I have not forwarded the righteous deeds which they have forwarded, I have forwarded the profession of Thy Unity and the negation from Thee of opposites, rivals, and likenesses,

وَأَتَيْتُكَ مِنَ الْأَبْوَابِ الَّتِي أَمَرْتَ أَنْ تُؤْتَى مِنْهَا وَتَقَرَّبْتُ إِلَيْكَ بِمَا لَا يَقْرُبُ أَحَدٌ مِنْكَ إِلَّا بِالتَّقَرُّبِ بِهِ

WA ATAY-TUKA MINAL-AB-WAABI AL-LATEEE AMAR-TA AN TOO-TAA MIN-HAA WA TAQAR-RAB-TU ILAY-KA BIMAA LAQ-YAQ-RUBU BIHEEE AH'ADUM-MINKA IL-LAA BIT-TAQAR-RUBI BIH

I have come to Thee by the Doors by which Thou hast commanded that people come, and I have sought nearness to You only through that one which brings others near to You

ثُمَّ اتَّبَعْتُ ذَلِكَ بِالْإِنَابَةِ إِلَيْكَ وَالتَّذَلُّلِ وَالإِسْتِكَانَةِ لَكَ وَحُسْنِ الظَّنِّ بِكَ

THUM-MA AT-BAA'-TU D'ALIKA BIL-INAABATI ILAY-K WAT-TAD'AL-LULI WALIS-TIKAANATI LAK WA H'US-NIZ'-Z'AN-NI BIK

Then I followed all this with repeated turning toward Thee, lowliness and abasement before Thee, opinion of Thee,

وَالتِّقَّةِ بِمَا عِنْدَكَ وَشَفَعْتُهُ بِرَجَائِكَ الَّذِي قَلَّ مَا يَخِيبُ عَلَيْهِ رَجَائِكَ

WATH-THIQATI BIMAA I'NDAK WA SHAFAA'-TUHOO BIRAJAAA-IKAL-LAD'EE QAL-LA MAA YAKHEEBU A'LAY-HEE RAAJEEK

and trust in what is with Thee; and with trust I accompanied hope in Thee, since the one who hopes in Thee is seldom disappointed!

وَسَأَلْتُكَ مَسْأَلَةَ الْحَقِيرِ الدَّلِيلِ الْبَائِسِ الْفَقِيرِ الْخَائِفِ الْمُسْتَجِيرِ وَمَعَ ذَلِكَ خِيفَةً وَتَضَرُّعًا وَتَعَوُّذًا
تَلَوُّدًا

WA SAAL-TUKA MAS-ALATAL-H'AQEERID'-D'ALEEL AL-BAAA-ISIL-FAQEERIL-KHAAA-IFIL-MUS-TAJEER WA MAA' D'ALIKA KHEEFATAW-WATAZ'AR-RUA'A WA TAA'W-WUD'AA WATALAW-WUD'AA

I asked Thee with the asking of one vile, lowly, pitiful, poor, fearful, seeking sanctuary; all that in fear and pleading seeking refuge and asking shelter,

لَا مُسْتَطِيلًا بِتَكَبُّرِ الْمُتَكَبِّرِينَ وَلَا مُتَعَالِيًا بِدَالَةِ الْمُطِيعِينَ وَلَا مُسْتَطِيلًا بِشَفَاعَةِ الشَّافِعِينَ

LAA MUS-TAT'EELAM-BITAKAB-BURIL-MUTAKAB-BIREEN WA LAA MUTA'ALEEAM-BIDAAAL-LATIL-MUT'EEEN WA LAA MUS-TAT'EELAM-BISHAFAAA'TISH-SHAAFIEEN

not presumptuous through the pride of the proud, nor exalting myself with the boldness of the obedient, nor presumptuous of the intercession of the interceders.

وَأَنَا بَعْدُ أَقْلُ الْأَقْلِينَ وَ أَذَلُّ الْأَذَلِّينَ وَمِثْلُ الدَّرَّةِ أَوْ دُونَهَا

WA ANA BAA'-DU AQAL-LUL-AQAL-LEEN WA AD'AL-LUL-AD'AL-LEEN WA MITH-LUD'-D'AR-RATI AW DOONAHAA

For I am still the least of the least and the lowliest of the lowly, like a dust mote or less!

فَيَا مَنْ لَمْ يُعَاجِلِ الْمُسِيئِينَ وَلَا يَنْدَهُ الْمُتْرَفِينَ وَيَا مَنْ يُمْنُ بِإِقَالَةِ الْعَاثِرِينَ وَيَتَفَضَّلُ بِإِنْظَارِ الْخَاطِئِينَ

FAYAA MAL-LAM YUA'AJILIL-MUSEE-EEN WA LAA YANDAHUL-MUT-RAFEEN WA YAA MAY-YAMUN-NU BIIQAALATIL-A'ATHIREEN
WA YATAFAZ''-Z''ALU BIINZ'AARIL-KHAAT'I-EEN

O He who does not hurry the evildoers nor restrain those living in ease! O He who shows kindness through releasing the adversity and gratuitous bounty through respiting the offenders!

أَنَا الْمُسِيءُ الْمُعْتَرِفُ الْخَاطِئُ الْعَاثِرُ

ANAAL-MUSEE-UL-MUA'-TARIFUL-KHAAT'I-UL-A'ATHIR

I am the evildoer, the confessor, the offender, the adverse!

أَنَا الَّذِي أَقْدَمَ عَلَيْكَ مُجْتَرَاً

ANAAL-LAD'EEE AQ-DAMA A'LAY-KA MUJ-TARI-AA

I am he who was audacious toward Thee insolent!

أَنَا الَّذِي عَصَاكَ مُتَعَمِّدًا

ANAAL-LAD'EE A'S'AAKA MUTAA'M-MIDAA

I am he who disobeyed Thee with forethought!

أَنَا الَّذِي اسْتَخَفَى مِنْ عِبَادِكَ وَ بَارَزَكَ

ANAAL-LAD'EE AS-TAKH-FAA MIN I'BAADIKA WABAARAZAK

I am he who ran away from Thy servants and Your Prominence!

أَنَا الَّذِي هَابَ عِبَادَكَ وَأَمْنَكَ

ANAAL-LAD'EE HAABA I'BAADAKA WA AMINAK

I am he who was awed by Thy servants and Thy security!

أَنَا الَّذِي لَمْ يَرْهَبْ سَطَوَاتِكَ وَلَمْ يَخَفْ بَأْسَكَ

ANAAL-LADEE LAM YAR-HAB SAT'-WATAK WA LAM YAKHAF BAA-SAK

I am he who dreaded not Thy penalty and feared not Thy severity!

أَنَا الْجَانِي عَلَى نَفْسِهِ

SNAAL-JAANEE A'LAA NAF-SIH

I am the offender against myself!

أَنَا الْمُرْتَهَنُ بِبَلِيَّتِهِ

SNAAL-MUR-TAHANU BIBALEE-YATIH

I am the hostage to my own affliction!

أَنَا الْقَلِيلُ الْحَيَاءِ

SNAAL-QALEELUL-H'AYAAA-I

I am short in shame!

أَنَا الطَّوِيلُ الْعَنَاءِ

ANAAT'-T'AWHEELUL-A'NAAA-I

I am long in suffering!

بِحَقِّ مَنْ اِتَّجَبْتَ مِنْ خَلْقِكَ وَبِمَنْ اصْطَفَيْتَهُ لِنَفْسِكَ بِحَقِّ مَنْ اخْتَرْتَ مِنْ بَرِيَّتِكَ وَمَنْ اجْتَبَيْتَ لِشَأْنِكَ

BIH'AQ-QI MANI ANTAJAB-TA MIN KHAL-QIK WA BIMANI AS'-T'AFAY-TAHOO LINAFA-SIK BIH'AQ-QI MANI AKH-TAR-TA MIM-BAREE-YATIK WA MANI AJ-TABAY-TA LISHAA-NIK

For the sake of him whom Thou hast distinguished among Thy creation and by him whom Thou hast chosen for Thyself! For the sake of him whom Thou hast selected from among Thy creatures and by him whom Thou hast picked for Thy task!

بِحَقِّ مَنْ وَصَلَتْ طَاعَتُهُ بِطَاعَتِكَ وَمَنْ جَعَلْتَ مَعْصِيَتَهُ كَمَعْصِيَتِكَ

BIH'AQ-QI MAW-WAS'AL-TA T'AAA'TAHOO BIT'AAA'TIK WA MAN JAA'L-TA MAA'-S'EEATAHOO KAMAA'-S'EEATIK

For the sake of him whose obedience You have included in Your obedience, and by him whose disobedience You have made as Your disobedience!

بِحَقِّ مَنْ قَرَنْتَ مَوْلَاهُ بِمَوْلَاكَ وَالْمَوْلَاةُ بِمَوْلَاةِكَ

BIH'AQ-QI MAN QARANTA MUWAALAATAHOO BIMUWAALAATIK WA MAN-NUT'-TA MUA'ADAATAHOO BIMUA'ADAATIK

And for the sake of him whose friendship You have bound as Your friendship and by him whose animosity You have linked with Your animosity!

تَعَمَّدَنِي فِي يَوْمِي هَذَا بِمَا تَعَمَّدُهُ مِنْ جَارٍ إِلَيْكَ مُتَنَصِّلاً وَعَادِبِاسْتِغْفَارِكَ تَائِباً

TAGHAM-MAD-NEE FEE YAW-MEE HAD'AA BIMAA TATAGHAM-MADU BIHEE MAN- JAARA ILAY-KA MUTANAS'-S'ILAA WA A'AD'A BIS-TIGH-FAARIKA TAAA-IBAA

Shield me in this day of mine, by that through which Thou shielded him who prays fervently to Thee while disavowing and him who seeks refuge in Thy forgiveness while repenting!

وَتَوَلَّنِي بِمَا تَتَوَلَّى بِهِ أَهْلَ طَاعَتِكَ وَالزُّلْفَى لَدَيْكَ وَالْمَكَانَةَ مِنْكَ

WA TAWAL-LANEE BIMAA TATAWAL-LAA BIHEE AH-LA T'AAA'TIKA WAZ-ZUL-FAA LADAY-KA WAL-MAKAANATI MINK

Attend to me with that through which Thou attendest to the people of obedience toward Thee, proximity to Thee, and rank with Thee!

وَتَوَحَّدَنِي بِمَا تَتَوَحَّدُ بِهِ مَنْ وَفَى بِعَهْدِكَ وَأَتَعَبَ نَفْسَهُ فِي ذَاتِكَ وَأَجْهَدَهَا فِي مَرْضَاتِكَ

WA TAWAH'-H'AD-NEE BIMAA TATAWAH'-H'ADU BIHEE MAN- WAFAA BI 'H-DIK WA AT-A'BA NAF-SAHOO FEE D'AATIK WA AJ-HADAHAA FEE MAR-Z'AATIK

Single me out, as Thou singlest him out who fulfills Thy covenant, fatigues himself for Thy sake alone, and exerts himself in Thy good pleasure!

وَلَا تُؤَاخِذْنِي بِتَفْرِيطِي فِي جَنْبِكَ وَتَعَدِّي طُورِي فِي حُدُودِكَ وَمُجَاوَزَةَ أَحْكَامِكَ

WA LAA TOO-AAKHID'-NEE BITAF-REET'EE FEE JAMBIK WA TAA'D-DEE T'AW-REE FEE H'UDOODIK WA MUJAAWAZATI AH'-KAAMIK

Take me not to task for my neglect in respect to Thee, my transgressing the limit in Thy bounds, and stepping outside Thy orders!

وَلَا تَسْتَدْرِجْنِي بِأَمْلَائِكَ لِي اسْتَدْرَا جَ مَنْ مَنَعَنِي خَيْرَ مَا عِنْدَهُ وَلَمْ يَشْرِكْكَ فِي حُلُولِ نِعْمَتِهِ بِي

WA LAA TAS-TAD-RIJ-NEE BIIM-LAAA-IKA LEE IS-TID-RAAJA MAM-MANAA'NEE KHAY-RA MAA I'NDAHOO WA LAM YASH-RAK-KA
FEE H'ULOOLI NIA'-MATIHEE BEE

Do not lure me by granting me a respite, like the luring of him who withholds from me the good he has by not sharing with Thee in blessing me!

وَتَبَهَّنِي مِنْ رَقْدَةِ الْغَافِلِينَ وَسِنَةِ الْمُسْرِفِينَ وَنَعْسَةِ الْمَخْذُولِينَ

WA NAB-BIH-NEE MIN- RAQ-DATIL-GHAAFILEEN WA SINATIL-MUS-RIFEEN WA NAA'-SATIL-MAKH-D'OOLEEN

Arouse me from the sleep of the heedless, the slumber of the prodigal, and the dozing of the forsaken!

وَخُذْ بقلبي إِلَى مَا اسْتَعْمَلْتَ بِهِ الْقَانِتِينَ وَاسْتَعْبَدْتَ بِهِ الْمُتَعَبِّدِينَ وَاسْتَنْقَذْتَ بِهِ الْمُتَهَاوِنِينَ

WA KHUD' BIQAL-BEEE ILAA MAA AS-TAA'-MAL-TA BIHIL-QAANITEEN WAS-TAA'-BAT-TA BIHIL-MUTAA'B-BIDEEN WAS-TANQAD'-
TA BIHIL-MUTAHAAWINEEN

Take my heart to that in which Thou hast employed the devout, enthralled the worshipers, and rescued the remiss!

وَاعِزَّنِي مِمَّا يُبَاعِدُنِي عَنْكَ وَيَحُولُ بَيْنِي وَبَيْنَ حَظِّي مِنْكَ وَيَصُدُّنِي عَمَّا أُحَاوِلُ لَدَيْكَ

WA AI'D'-NEE MIM-MAA YUBAAI'DUNEE A'NK WA YAH'OOLU BAY-NEE WA BAY-NA H'AZ'-Z'EE MINK WA YAS'UD-DUNEE A'M-
MAAA UH'AAWILU LADAY-K

Give me refuge from that which will keep me far from Thee, come between me and my share from Thee, and bar me from that which I strive for!

وَسَهِّلْ لِي مَسْلَكَ الْخَيْرَاتِ إِلَيْكَ وَالْمُسَابِقَةَ إِلَيْهَا مِنْ حَيْثُ أَمَرْتَ وَالْمُشَاحَّةَ فِيهَا عَلَى مَا أَرَدْتَ

WA SAH-HIL-LEE MAS-LAKAL-KHAY-RAATI ILAY-K WAL-MSAABAQATA ILAY-HAA MIN H'AY-THU AMAR-T WAL-MUSHAAAH'-H'ATA
FEEHAA A'LAA MAAA ARAT-T

Make easy for me the road of good deeds toward Thee; racing to them from where Thou hast commanded, and coveting them as Thou wills!

وَلَا تَمْحَقْنِي فِيمَنْ تَمْحَقُ مِنَ الْمُسْتَخَفِّينَ بِمَا أَوْعَدْتَ

WA LAA TAM-H'AQ-NEE FEE MAN TAM-H'AQU MINAL-MUS-TAKHIF-FEENA BIMAAA AW-A'T-T

Do not obliterate me along with those whom Thou obliterate for thinking lightly of what Thou hast promised

وَلَا تُهْلِكْنِي مَعَ مَنْ يُهْلِكُ مِنَ الْمُتَعَرِّضِينَ لِمَقْتِكَ

WA LAA TUH-LIK-NEE MAA' MAN TUH-LIKU MINAL-MUTAA'R-RIZ''EENA LIMAQ-TIK

Do not destroy me with those whom Thou destroy for exposing themselves to Thy hate!

وَلَا تُتَبِّرْنِي فِيمَنْ تُتَبِّرُ مِنَ الْمُنْحَرِفِينَ عَنْ سُبُلِكَ

WA LAA TUTAB-BIR-NEE FEE MAN TUTAB-BIRU MINAL-MUN-H'ARIFEENA A'N SUBULIK

Do not annihilate me along with those whom Thou annihilate for deviating from Thy roads!

وَنَجِّنِي مِنْ غَمَرَاتِ الْفِتْنَةِ وَخَلْصِنِي مِنْ هَوَاتِ الْبَلْوَى وَأَجْرِنِي مِنْ أَخْذِ الْإِمْلَاءِ

WA NAJ-JINEE MIN GHAMARAATIL-FIT-NAH WA KHAL-LIS'-NEE MIL-LAHAWAATIL-BAL-WAA WA AJIR-NEE MIN AKH-D'IL-IM-LAAA

Deliver me from the floods of trial, save me from the gullets of affliction, and grant me sanctuary from being seized by respite!

وَحُلِّ بَيْنِي وَبَيْنَ عَدُوِّ يُضِلُّنِي وَهَوَى يُوبِقُنِي وَمَنْقَصَةٍ تَرْهَقُنِي

WA H'UL BAY-NEE WABAY-NA A'DOO-WEE-YUZ''IL-LUNEE WA HAWANA YOBIQUNEE WA MANQAS'ATIN TAR-HAQUNEE

Come between me and the enemy who misguides me, the desire which ruins me, and the failing which overcomes me!

وَلَا تُعْرِضْ عَنِّي إِعْرَاضَ مَنْ لَا تَرْضَى عَنْهُ بَعْدَ غَضَبِكَ

WA LAA TUA'-RIZ'' A'N-NEE IA'-RAAZ''A MAL-LAA TAR-Z''AA A'N-HOO BAA'-DA GHAZ''ABIK

Do not turn away from me in wrath as You do with those with whom You are not pleased!

وَلَا تُؤْيِسْنِي مِنَ الْأَمَلِ فِيكَ فَيَغْلِبَ عَلَيَّ الْقُنُوطُ مِنْ رَحْمَتِكَ

WA LAA TOO-YIS-NEE MINAL-AMALI FEEKA FAYAGH-LIBA A'LAY-YAL-QUNOOT'U MIR-RAH'-MATIK

Let me not lose heart in expecting from Thee, lest I be overcome by despair of Thy mercy!

وَلَا تَمْنَحْنِي بِمَا لَا طَاقَةَ لِي بِهِ فَتَهْطِنِي مِمَّا تَحْمِلُنِيهِ مِنْ فَضْلِ مَحَبَّتِكَ

WA LAA TAM-TAH'IN-NEE BIMAA LAA T'AAQATA LEE BIHEE FATAB-HAZ'ANEE MIM-MAA TUH'AM-MILUNEEHEE MIN FAZ''-LI MAH'AB-BATIK

Grant me not that which I cannot endure, lest Thou weighest me down with the surplus of Thy love which Thou placed upon me!

وَلَا تُرْسِلْنِي مِنْ يَدِكَ إِرْسَالَ مَنْ لَا خَيْرَ فِيهِ وَلَا حَاجَةَ بِكَ إِلَيْهِ وَلَا إِنَابَةَ لَهُ

WA LAA TUR-SIL-NEE MEE-YADIKA IR-SAALA MAN LAA KHAY-RA FEEH WA LAA H'AAJATA BIKA ILAY-H WA LAAA INAABATA LAH

Do not send me away from Your hand towards the one that contains no good and who does not turn towards You!

وَلَا تَرْمِي رَمِي مَنْ سَقَطَ مِنْ عَيْنِ رِعَايَتِكَ وَمَنْ اشْتَمَلَ عَلَيْهِ الْخِزْيُ مِنْ عِنْدِكَ

WA LAA TAR-MI BEE RAM-Y MAN SAQAT'A MIN A'Y-NI RIA'AYATIK WA MANI ASH-TAMALA A'LEEHIL-KHIZ-YU MIN I'NDIK

Do not cast me with those who have fallen from the eye of Your care and have been wrapped in shame before You!

بَلْ خُذْ بِيَدِي مِنْ سَقَطَةِ الْمُتَرَدِّينَ وَوَهْلَةِ الْمُتَعَسِّفِينَ وَزَلَّةِ الْمَغْرُورِينَ وَوَرُطَةِ الْهَالِكِينَ

BAL KHUD' BEEADEE MIN SAQ-T'ATIL-MUTARAD-DEEN WA WAH-LATIL-MUTAA'S-SIFEEN WA ZAL-LATIL-MAGH-ROOREEN WA WAR-T'ATIL-HAALIKEEN

Rather take my hand and save me from the falling of the adverse, the disquiet of the deviators, the slip of those deluded, and the plight of the perishers!

وَ عَافِنِي مِمَّا ابْتَلَيْتَ بِهِ طَبَقَاتِ عِبِيدِكَ وَ إِمَائِكَ وَ بَلَّغْنِي مَبَالِغَ مَنْ عُنِيَتْ بِهِ وَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِ وَ رَضِيتَ
عَنْهُ فَأَعَشْتَهُ حَمِيداً وَ تَوَقَّيْتَهُ سَعِيداً

**WA A'AFINEE MIM-MAB-TALAY-TA BIHEE T'ABAQAATI A'BEEDIKA WA IMAAA-IK WA BAL-LIGH-NEE MABAALIGHA MAN U'NEETA
BIH WA AN-A'M-TA A'LAY-H WA RAZ''EETA A'N-H FAAA'SH-TAHOO H'AMEEDAA WA TAWAF-FAY-TAHOO SAEEDAA**

Release me from that which You have afflicted upon the ranks of Your servants and handmaids and make me reach the highest most degrees of the one with whom You are concerned, towards whom You show Your favor and with whom You are pleased, so that You allow him to live as one who is praiseworthy and take him to You as one who is befitting!

وَ طَوَّقْنِي طَوْقَ الْإِقْلَاعِ عَمَّا يُحْبِطُ الْحَسَنَاتِ وَ يَذْهَبُ بِالْبَرَكَاتِ

WA T'AW-WIQ-NEE T'AW-QAL-IQ-LAAI' A'M-MAA YUH'-BIT'UL-H'ASNAAT WA YAD'-HABU BIL-BARAKAAT

Appropriate me with the appropriation of abstaining from that which makes good deeds fail and takes away blessings!

وَ أَشْعِرْ قَلْبِي الْإِزْدِجَارَ عَنْ قَبَائِحِ السَّيِّئَاتِ وَ فَوَاضِحِ الْحَوْبَاتِ

WA ASH-I'R QAL-BEEALIZ-DIJAARA A'N QABAAA-IH'IS-SAY-YI-AAT WA FAWAAZ''IH'IL-H'AW-BAAT

Impart upon my heart restraint before ugly works of evil and disgraceful misdeeds!

وَ لَا تَشْغَلْنِي بِمَا لَا أُدْرِكُهُ إِلَّا بِكَ عَمَّا لَا يُرِضِيكَ عَنِّي غَيْرُهُ

WA LAA TASH-GHAL-NEE BIMAA LAAA UD-RIKUHOOO IL-LAA BIKA A'M-MAA LAA YUR-Z''EKA A'N-NEE GHAY-RUH

Divert me not by that which I cannot reach except through Thee from doing that which alone makes Thee pleased with me!

وَ أَنْزِعْ مِنْ قَلْبِي حُبَّ دُنْيَا دُنْيَةٍ تَنْهَى عَمَّا عِنْدَكَ وَ تَصُدُّ عَنِ ابْتِغَاءِ الْوَسِيلَةِ إِلَيْكَ وَ تُدْهَلُ عَنِ التَّقَرُّبِ
مِنْكَ

**WA ANZIA' MIN QAL-BEE H'UB-BA DUNYAA DANEE-YAH TAN-HAA A'M-MAA I'NDAK WA TAS'UD-DU A'NI AB-TIGHAAA-IL-
WASEELATI ILAY-K WA TUD'-HILU A'NIT-TAQAR-RUBI MINK**

Root out from my heart the love of this vile world, which keeps from everything which is with Thee, bars from seeking the mediation to Thee, and distracts from striving for nearness to Thee!

وَزَيْنَ لِي التَّفَرُّدِ بِمَنَاجَاتِكَ بِاللَّيْلِ وَ النَّهَارِ

WA ZAY-YIL-LEEAT-TAFAR-RUDA BIMUNAAJAATIKA BIL-LAY-LI WAN-NAHAAR

Embellish for me solitude in prayer whispered to Thee by night and by day!

وَهَبْ لِي عِصْمَةً تُدْنِيَنِي مِنْ خَشْيَتِكَ وَ تَقْطَعُنِي عَنْ رُكُوبِ مَحَارِمِكَ وَ تَفُكِّنِي مِنْ أَسْرِ الْعَظَائِمِ

WA HAB LEE I'S'-MATAN TUD-NEENEE MIN KHASH-YATIK WA TAQ-T'AU'NEE A'R-RUKOABI MAH'AARIMIK WA TAFUK-KUNEE MIN AS-RIL-A'Z'AAA-IM

Give me a preservation which will bring me close to dread of Thee, cut me off from committing things made unlawful by Thee, and spare me from captivity by dreadful sins!

وَهَبْ لِي التَّطْهِيرَ مِنْ دَنَسِ الْعِصْيَانِ وَ أَذْهَبْ عَنِّي دَرَنَ الْخَطَايَا وَ سَرِّ بِلْنِي بِسَرِّ بَالِ عَافِيَتِكَ

WA HAB LEEAT-TAT'-HEERA MIN DANASIL-I'S'-YAAN WA AD'-HIB A'N-NEE DARANA ALKHAT'AAYAA WA SAR-BIL-NEE BISIR-BAALI A'AFEATIK

Give me purification from the defilement of disobedience, take away from me the filth of offenses, dress me in the dress of Thy well-being,

وَ رَدِّ بِي رِذَاءَ مُعَافَاتِكَ وَ جَلِّ لْنِي سِوَابِغِ نِعْمَائِكَ وَ ظَاهِرِ لَدَيِّ فَضْلِكَ وَ طَوْلِكَ

WA RAD-DINEE RIDAAA-A MUA'FAATIK WA JAL-LIL-NEE SAWAABIGHA NAA'-MAAA-IK WA Z'AAHIR LADAY-YA FAZ''-LAKA WAT'AW-LAK

cloak me in the cloak of Thy release, wrap me in Thy ample favours, and clothe me in Thy bounty and Thy graciousness!

وَ أَيْدِي بِي تَوْفِيقِكَ وَ تَسْدِيدِكَ وَ أَعِنِّي عَلَى صَالِحِ النِّيَّةِ وَ مَرْضِيِّ الْقَوْلِ وَ مُسْتَحْسَنِ الْعَمَلِ

WA AY-YID-NEE BITAW-FEEQIKA WATAS-DEEDIK WA AI'N-NEE A'LAA S'AALIH'IN-NEE-YATI WA MAR-Z''EE-YIL-QAW-LI WA MUS-TAH'-SANIL-A'MAL

Strengthen me with Thy giving success and Thy pointing the right way, help me toward righteous intention, pleasing words, and approved works,

وَلَا تَكْلِنِي إِلَىٰ حَوْلِي وَقُوَّتِي دُونَ حَوْلِكَ وَقُوَّتِكَ

WA LAA TAKIL-NEEE ILAA H'AW-LEE WA QOO-WATEE DOONA H'AW-LIKA WA QOO-WATIK

and entrust me not to my force and my strength in place of Thy force and Thy strength!

وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ تَبْعَثُنِي لِلِقَائِكَ وَلَا تَفْضَحْنِي بَيْنَ يَدَيَّ أَوْلِيَايَكَ وَلَا تُنْسِنِي ذِكْرَكَ وَلَا تُدْهَبْ عَنِّي
شُكْرَكَ

*WA LAA TUKH-ZINEE YAW-MA TAB-A'THUNEE LILIQAAA-IK WA LAA TAF-Z'AH'-NEE BAY-NA YADAY AW-LEEAAA-IK WA LAA
TUNSINEE D'IK-RAK WA LAA TUD'-HIB A'N-NEE SHUK-RAKA*

Degrade me not on the day Thou raisest me up to meet Thee, disgrace me not before Thy friends, make me not forget remembering Thee, take not away from me thanking Thee,

بَلْ أَلْزَمْنِيهِ فِي أَحْوَالِ السَّهْوِ عِنْدَ غَفَلَاتِ الْجَاهِلِينَ لِأَلَا يَكْ وَأَوْزِعْنِي أَنْ أَتُنِّي بِمَا أَوْلَيْتَنِيهِ وَأَعْتَرَفَ
بِمَا أَسَدَيْتَهُ إِلَيَّ

*BAL AL-ZIM-NEEHEE FEE AH'-WAALIS-SAH-WI I'NDA GHAFALAATIL-JAAHILEENA LISLAAA-IK WA AW-ZIA'-NEEE AN UTH-NEEA
BIMAAA AW-LAY-TANEEH WA AA'-TARIFA BIMAAA AS-DAY-TAHOOO ILAY*

but enjoin it upon me in states of inattention when the ignorant are heedless of Thy blessings, and inspire me to praise what Thou hast done for me and confess to what Thou hast conferred upon me!

وَاجْعَلْ رَغْبَتِي إِلَيْكَ فَوْقَ رَغْبَةِ الرَّاغِبِينَ وَحَمْدِي إِيَّاكَ فَوْقَ حَمْدِ الْحَامِدِينَ

*WA AJ-A'R-R-RAGH-BATEEE ILAY-KA FAW-QA RAGH-BATIR-RAAGHIBEEN WA H'AM-DEEE EE-YAAKA FAW-QA H'AM-DIL-
H'AAMIDEEN*

Place my beseeching Thee above the beseeching of the beseechers and my praise of Thee above the praise of the praisers!

وَلَا تَخْذُلْنِي عِنْدَ فَاقَتِي إِلَيْكَ وَلَا تُهْلِكْنِي بِمَا أَسَدَيْتُهُ إِلَيْكَ وَلَا تَجْهِنِّي بِمَا جَهَّتَ بِهِ الْمُعَانِدِينَ لَكَ

WA LAA TAKH-D'UL-NEE I'NDA FAAQATEEE ILAY-K WA LAA TUH-LIK-NEE BIMAAA AS-DAY-TUHOOO ILAY-K WA LAA TAJ-BAH-NEE
BIMAA JABAH-TA BIHIL-MUA'ANIDEENA LAKA

Do not abandon me with my neediness for Thee, do not destroy me for what I have done for Thee, and do not strike my brow with that which You strike those who contend with Thee

فَإِنِّي لَكَ مُسَلِّمٌ أَعْلَمُ أَنَّ الْحُجَّةَ لَكَ وَأَنَّكَ أَوْلَى بِالْفَضْلِ وَأَعْوَدُ بِإِحْسَانٍ وَأَهْلُ التَّقْوَى وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ

FA IN-NEE LAKA MUSAL-LIM AA'-LAMU AN-NAL-H'UJ-JATA LAK WA AN-NAKA AW-LAA BIL-FAZ''-L WA AA'-WADU BIL-IH'-SAAN WA
AH-LUT-TAQ-WAA WA AH-LUL-MAGH-FIRAH

for I am submitted to Thee. I know that the proof (hujjat) is Thine, that Thou art closest to bounty, most accustomed to beneficence, worthy of reverent fear, and worthy of forgiveness

وَأَنَّكَ بِأَنْ تَعْفُوَ أَوْلَى مِنْكَ بِأَنْ تُعَاقِبَ وَأَنَّكَ بِأَنْ تَسْتُرَ أَقْرَبُ مِنْكَ إِلَى أَنْ تَشْهَرَ

WA AN-NAKA BI N TAA'-FUWA AW-LAA MINKA BI N TUA'AQIB WA AN-NAKA BI N TAS-TURA AQ-RABU MINKA ILAAA AN TASH-HAR

that Thou art closer to pardoning than to punishing, and that Thou art nearer to covering over than to making notorious!

فَأَحْيِنِي حَيَاةً طَيِّبَةً تَنْتَظِمُ بِمَا أُرِيدُ وَتَبْلُغُ مَا أَحِبُّ مِنْ حَيْثُ لَا آتِي مَا تَكْرَهُ وَلَا أَرْتَكِبُ مَا نَهَيْتَ عَنْهُ وَ

أَمِتْنِي مَيِّتَةً مَنْ يَسْعَى نُورُهُ بَيْنَ يَدَيْهِ وَعَنْ يَمِينِهِ

FAAH'-YINEE H'AYAATAN T'AY-YIBAH TANTAZ'IMU BIMAAA UREED WA TAB-LUGHU MAAA UH'IB-BU MIN H'AY-THU LAAA
AAATEE MAA TAK-RAH WA LAAA AR-TAKIBU MAA NAHAY-TA A'N-H WA AMIT-NEE MEETATA MAY-YAS-A'A NOORUHOO BAY-NA
YADAY-HEE WAA'Y-YAMEENIH

Let me live an agreeable life that will tie together what I want and reach what I love while I do not bring what Thou dislikes and do not commit what Thou hast prohibited; and make me die the death of him whose noor runs before him and on his right hand

وَذَلِّلْنِي بَيْنَ يَدَيْكَ وَأَعِزَّنِي عِنْدَ خَلْقِكَ وَضَعْنِي إِذَا خَلَوْتُ بِكَ وَارْفَعْنِي بَيْنَ عِبَادِكَ وَأَغْنِنِي عَمَّنْ هُوَ
غَنِّي عَنِّي وَزِدْنِي إِلَيْكَ فَاقَةً وَفَقْرًا

**WA D'AL-LIL-NEE BAY-NA YADAY-K WA AI'Z-ZANEE I'NDA KHAL-QIK WA Z'AA'-NEE ID'AA KHALAW-TU BIK WAR-FAA'-NEE BAY-
NA I'BAADIK WA AGH-NINEE A'M-MAN HUWA GHANEE-YUN A'N-NEE WA ZID-NEE ILAY-KA FAAQATAW-WA FAQ-RAA**

Abase me before Thyself and exalt me before Thy creatures, lower me when I am alone with Thee and raise me among Thy servants, free me from need for him who has no need of me and increase me in neediness and poverty toward Thee!

وَأَعِزَّنِي مِنْ شِمَاتَةِ الْأَعْدَاءِ وَمِنْ حُلُولِ الْبَلَاءِ وَمِنَ الدُّلِّ وَالْعَنَاءِ

WA AI'D'-NEE MIN SHAMAATATIL-AA'-DAAA-I WA MIN H'ULOOLIL-BALAAA-I WA MINAD'-D'UL-LI WAL-A'NAAA-I

Give me refuge from the gloating of enemies, the arrival of affliction, lowliness and suffering!

تَغَمَّدَنِي فِيمَا أَطَّلَعْتَ عَلَيْهِ مِنِّي بِمَا يَتَغَمَّدُ بِهِ الْقَادِرُ عَلَى الْبَطْشِ لَوْ لَا حِلْمُهُ وَالْآخِذُ عَلَى الْجَرِيرَةِ لَوْ لَا
أَنَااتُهُ

**TAGHAM-MAD-NEE FEE MAT'-T'ALAA'-TA A'LAY-HEE MIN-NEE BIMAA YATAGHAM-MADU BIH AL-QAADIRU A'LAAL-BAT'-SHI
LAWLAA H'IL-MUH WAL-AAAKHID'U A'LAAL-JAREERATI LAW-LAAA ANAATUH**

Shield me in what Thou seest from me, the shielding of him who would have power over violence had he no clemency, and would seize for misdeeds had he no lack of haste!

وَإِذَا رَدَّتْ بِقَوْمٍ فِتْنَةً أَوْ سُوءًا فَانَجِّنِي مِنْهَا لَوْ إِذَا بِكَ وَإِذْ لَمْ تُقِمْنِي مَقَامَ فَضِيحَةٍ فِي دُنْيَاكَ فَلَا تُقِمْنِي مِثْلَهُ
فِي آخِرَتِكَ

**WA ID'AAA ARAT-TA BIQAW-MIN FIT-NATAN AW SOOO-ANA FANAJ-JINEE MIN-HAA LIWAAD'AM-BIK WA ID' LAM TUQIM-NEE
MAQAAMA FAZ'EEH'TIN FEE DUNYAAKA FALAA TUQIM-NEE MITH-LAHOO FEEE AAKHIRATIK**

When Thou desirest for a people a trial or an evil, deliver me from it, for I seek Thy shelter; and since Thou hast not stood me in the station of disgrace in this world of Thine, stand me not in such a station in the next world of Thine!

وَاشْفَعْ لِي أَوْ أَيْلٍ مِنْكَ بِأَوْ آخِرِهَا وَقَدِيمٍ فَوَايِدِكَ بِحَوَادِثِهَا وَلَا تَمُدُّ لِي مَدًّا يَقْسُو مَعَهُ قَلْبِي

WASH-FAA' LEE AWAAA-ILA MINANIKA BI WAAKHIRHAA WA QADEEMA FAWAAA-IDIKA BIH'AWAADITHIHAA WA LAA TAM-DUD
LEE MAD-DAY-YAQ-SOO MAA'HOO QAL-BEE

Couple for me the beginnings of Thy kindnesses with their ends and the ancient of Thy benefits with the freshly risen! Prolong not my term with a prolonging through which my heart will harden!

وَلَا تَقْرَعْنِي قَارِعَةً يَذْهَبُ لَهَا بِهَا يَبِي وَلَا تَسْمُنِي حَسِيَسَةً يَصْغُرُ لَهَا قَدْرِي وَلَا نَقِيصَةً يُجْهَلُ مِنْ أَجْلِهَا

مَكَانِي

WA LAA TAQ-RAA'-NEE QAARIA'TAY-YAD'-HABU LAHAA BAHAAA-EE WA LAA TASUM-NEE KHASEESATAY-YAS'-GHURU LAHAA
QAD-RY WA LAA NAQEE'S'ATAY-YUJ-HALU MIN AJ-LIHAA MAKAA'NEE

Strike me not with a striking that will take away my radiance! Visit me not with a meanness that will diminish my worth or a decency that will keep my rank unknown!

وَلَا تَرُعْنِي رَوْعَةً أَبْلِسُ بِهَا وَلَا خِيفَةً أَوْ جِسُّ دُونَهَا اجْعَلْ هَيْبَتِي فِي وَعِيدِكَ وَحَذْرِي مِنْ إِعْذَارِكَ وَ

إِنْذَارِكَ وَرَهْبَتِي عِنْدَ تِلَاوَةِ آيَاتِكَ

WA LAA TARUA'-NEE RAW-A'TAN UB-LISU BIHAA WA LAA KHEEFATAN OJISU DOONAHAA IJ-A'L HAY-BATEE FEE WAE'EDIK WA
H'AD'AREE MIN IA'-D'AARIKA WAAND'AARIK WA RAH-BATEE I'NDA TILAAWATI AAAYAATIK

Do not frighten me by that which I will despair or a terror through which I dread, but make me stand in awe of Thy threat, take precautions against Thy leaving no excuses and Thy warning, and tremble at the recitation of Thy verses!

وَاعْمُرْ لَيْلِي بِإِقْظَاظِي فِيهِ لِعِبَادَتِكَ وَتَقَرُّدِي بِالتَّهَجُّدِ لَكَ وَتَجَرُّدِي بِسُكُونِي إِلَيْكَ

WAA'-MUR LAY-LEE BIEEQAAZ'EE FEEHEE LII'BAADATIK WA TAFAR-RUDEE BIT-TAHAJ-JUDI LAK WA TAJAR-RUDEE BISUKOONEE
ILAY-KA

Fill my night with life by keeping me awake therein for worshipping Thee, solitude with vigil for Thee, exclusive devotion to reliance upon Thee,

وَإِنْزَالِ حَوَائِجِي بِكَ وَمُنَازِلَتِي إِيَّاكَ فِي فَكَائِكَ رَقَبَتِي مِنْ نَارِكَ وَإِجَارَتِي مِمَّا فِيهِ أَهْلُهَا مِنْ عَذَابِكَ

WA INZAALI H'AWAAA-IJEE BIK WA MUNAAZALATEEE EE-YAAK FEE FAKAAKI RAQABATEE MIN-NAARIK WA IJAARATEE MIM-MAA
FEEHEEE AH-LUHAA MIN A'D'AABIK

setting my needs before Thee, and imploring that Thou wilt set my neck free from the Fire and grant me sanctuary from Thy chastisement, within which its inhabitants dwell!

وَلَا تَذَرْنِي فِي طُغْيَانِي عَامِهَا وَلَا فِي غَمْرَتِي سَاهِيًا حَتَّىٰ حِينٍ وَلَا تَجْعَلْنِي عِظَةً لِمَنْ اتَّعَطَّ وَلَا نَكَالًا لِمَنْ
اعْتَبَرَ وَلَا فِتْنَةً لِمَنْ نَظَرَ

WA LAA TAD'AR-NEE FEE T'UGH-YAANEE A'AMIHAA WA LAA FEE GHAM-RATEE SAAHEEANA H'AT-TAA H'EEN WA LAA TAJ-A'L-NEE
'Z'ATAL-LIMANI AT-TAA'Z' WA LAA NAKAALAL-LIMANI AA'-TABAR WA LAA FIT-NATAL-LIMAN-NAZ'AR

Leave me not blindly wandering in my insolence or inattentive in my perplexity for a time, make me not an admonition to him who takes admonishment, a punishment exemplary for him who takes heed, a trial for him who observes,

وَلَا تَمْكُرْ بِي فِيْمَنْ تَمْكُرُ بِهِ وَلَا تَسْتَبْدِلْ بِي غَيْرِي وَلَا تُغَيِّرْ لِي اسْمًا وَلَا تُبَدِّلْ لِي جِسْمًا

WA LAA TAM-KUR BEE FEE MAN TAM-KURU BIH WA LAA TAS-TAB-DIL BEE GHAY-REE WA LAA TUGHAY-YIR LEE AS

Do not devise against me along with those whom Thou devise against, replace me not with another, change not my name, transform not my body,

وَلَا تَتَّخِذْنِي هُزُوًا وَالْخَلْقِكَ وَلَا سُخْرِيًّا لَكَ وَلَا تَبِعًا إِلَّا لِمَرْضَاتِكَ وَلَا مُمْتَهِنًا إِلَّا بِالِانتِقَامِ لَكَ

WA LAA TAT-TAKHID'-NEE HUZUOL-LIKHAL-QIK WA LAA SUKH-REE-YAL-LAK WA LAA TABAA'NAAA IL-LAA LIMAR-Z''AATIK WA LAA
MUM-TAHANAN IL-LAA BIIANTIQAAMI LAK

Do not appoint me as a mockery for Your creation, as one who is ridiculed by You, as a follower of only Your good pleasure, as a menial servant only for avenging Thee!

وَأَوْجِدُنِي بَرْدَ عَفْوِكَ وَحَلَاوَةَ رَحْمَتِكَ وَرَوْحِكَ وَرَيْحَانِكَ وَجَنَّةَ نَعِيمِكَ

WA AW-JID-NEE BAR-DA A'F-WIK WH'ALAAWATA RAH'-MATIK WA RAW-H'IKA WARAY-H'AANIK WA JAN-NATI NAEEMIK

Let me find the coolness of Thy pardon and the sweetness of Thy mercy, Thy repose, Thy ease, and the garden of Thy bliss!

وَأَذِقْنِي طَعْمَ الْفَرَاغِ لِمَا تُحِبُّ بِسَعَةٍ مِنْ سَعَتِكَ وَالْإِجْتِهَادِ فِيمَا يُزِيلُ لَدَيْكَ وَعِنْدَكَ وَأَتَحْفِنِي بِتُحْفَةٍ
مِنْ تُحَفَاتِكَ

WA AD'IQ-NEE T'AA'-MA AL-FARAAGHI LIMAA TUH'IB-BU BISAA'TIM-MIN SAA'TIK WALIJ-TIHAADI FEEMAA YUZ-LIFU LADAY-KA
WA I'NDAK WA AT-H'IF-NEE BITUH'-FATIM-MIN TUH'UFAATIK

Let me taste, through some of Thy boundless plenty, the flavour of being free for what Thou lovest and striving in what brings about proximity with Thee and to Thee, and give me a gift from among Thy gifts!

وَأَجْعَلْ تِجَارَتِي رَابِحَةً وَكَرَّتِي غَيْرَ خَاسِرَةٍ وَأَخْفِنِي مَقَامَكَ وَشَوْقِي لِقَاءَكَ

WAJ-A'L TIJAARATEE RAABIH'AH WA KAR-RATEE GHAY-RA KHAASIRAH WA AKHIF-NEE MAQAAMAK WA SHAW-WIQ-NEE LIQAA-
AK

Make my commerce profitable and my return without loss, fill me with fear of Thy station, make me yearn for the meeting with Thee,

وَتُبِّعْ عَلَيَّ تَوْبَةً نَصُوحًا لَا تُبْقِ مَعَهَا ذُنُوبًا صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً وَلَا تَذَرْ مَعَهَا عَلَانِيَةً وَلَا سَرِيرَةً

WA TUB A'LAY-YA TAW-BATAN-NAS'OOH'AA LAA TUB-QI MAA'HAA D'UNOOBANA S'AGHEERATAW-WA LAA KABEERAH WA LAA
TAD'AR MAA'HAA A'LAANEATAW-WA LAA SAREERAH

and allow me to repent with an unswerving repentance along with which Thou lettest no sins remain, small or large, and leavest no wrongs, open or secret!

وَأَنْزِعِ الْعِلْمَ مِنَ صَدْرِي لِلْمُؤْمِنِينَ وَأَعْطِفْ بِقَلْبِي عَلَى الْخَاشِعِينَ وَكُنْ لِي كَمَا تَكُونُ لِلصَّالِحِينَ

WANZAI'L-GHIL-LA MIN S'AD-REE LIL-MOO-MINEEN WA AA'-T'IF BIQAL-BEE A'LAAL-KHAASHIEEN WA KUL-LEE KAMAA TAKOONU
LILS'-S'AALIH'EEN

Root out hatefulness toward the believing (momineen) from my breast, bend my heart toward the humble, be toward me as Thou art toward the righteous,

وَ حَلِّنِي حَلِيَّةَ الْمُتَّقِينَ وَ اجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْغَائِبِينَ وَ ذَكْرًا نَامِيًّا فِي الْآخِرِينَ وَ وَافِّ بِي عَرِصَةَ
الْأَوَّلِينَ

WA H'AL-LINEE H'IL-YATAL-MUT-TAQEEN WAJ-A'L-LEE LISAANA S'ID-QIN FIL-GHAABIREEN WA D'IK-RAN-NAAMEEANA FIL-
AKHIREEN WA WAAFI BEE A'R-S'ATAL-AW-WALEEN

adorn me with the adornment of the godfearing, appoint for me a goodly report among those yet to come and a growing remembrance among the later folk, and take me to the plain of those who came first!

وَ تَمِّمْ سُبُوغَ نِعْمَتِكَ عَلَيَّ وَ ظَاهِرَ كَرَامَاتِهِ الدِّيِّ اَمْلًا مِنْ فَوَائِدِكَ يَدَيَّ وَ سُقِّ كَرَامٍ مَوَاهِبِكَ اِلَيَّ

WA TAM-MIM SUBOOGHA NIA'-MATIKA A'LAY WA Z'AAHIR KARAAMAATIHAALADAY WAM-LAA MIN FAWAAA-IDIKA YADAY WA
SUQ K-KARAAA-IMA MAWAAHIBIKA ILAY

Complete the lavishness of Thy favor upon me, clothe me in its repeated generousities, fill my hand with Thy benefits, drive Thy generous gifts to me,

وَ جَاوِرِي الْأَطْيَبِينَ مِنْ أَوْلِيَايِكَ فِي الْجَنَانِ الَّتِي زَيَّنْتَهَا لِأَصْفِيَايِكَ وَ جَلِّلْنِي شَرَايِفَ نَحْلِكَ فِي الْمَقَامَاتِ
الْمُعَدَّةِ لِأَحْبَابِكَ

WA JAAWIR BEEAL-AT'-YABEENA MIN AW-LEEAAA-IKA FIL-JINANIL-LATEE ZAY-YANTAHAA LIAS'-FEEAAA-IK WA JAL-LIL-NEE
SHARAAA-IFA NIH'ALIKA FIL-MAQAAMAATIL-MUA'D-DATI LIAH'IB-BAAA-IK

make me the neighbour of the best of Thy friends in the Gardens which Thou hast adorned for Thy chosen, and wrap me in Thy noble presents in the stations prepared for Thy beloveds!

وَ اجْعَلْ لِي عِنْدَكَ مَقِيلًا أَوْ ي إِلَيْهِ مُطْمَئِنًّا وَ مَثَابَةً أَنْتَبُوْهُهَا وَ أَقْرُ عَيْنًا وَ لَا تُقَايِسْنِي بِعَظِيمَاتِ الْجَرَائِرِ

WAJ-A'L-LEE I'NDAK MAQEELAN AAWEEE ILAY-HEE MUT'-MA-IN-NAA WA MATHAABATAN ATABAW-WU-UHAA WA AQAR-RU
A'Y-NAA WA LAA TUQAAYIS-NEE BIA'Z'EEMAATIL-JARAAA-IR

Appoint for me a resting place with Thee where I may seek haven in serenity, and a resort to which I may revert and rest my eyes, weigh not against me my dreadful misdeeds,

وَلَا تُهْلِكْنِي يَوْمَ يُتَّبَلُ السَّرَائِرُ وَازِلْ عَنِّي كُلَّ شَكٍّ وَشُبْهَةٍ وَاجْعَلْ لِي فِي الْحَقِّ طَرِيقًا مِنْ كُلِّ رَحْمَةٍ

WA LAA TUH-LIK-NEE YAW-MA TUB-LAAS-SARAAA-IR WA AZIL A'N-NEE KUL-LA SHAK-KIW-WASHUB-HAH WAJ-A'L-LEE FIL-H'AQ-QI
T'AREEQAM-MIN KUL-LI RAH'-MAH

destroy me not on the day the secrets are tried, eliminate from me every doubt and uncertainty, appoint for me a way in the truth from every mercy,

وَاجْزِلْ لِي قِسْمَ الْمَوَاهِبِ مِنْ نَوَالِكَ وَفِرْ عَنِّي حُطُوظَ الْإِحْسَانِ مِنْ إِفْضَالِكَ

WA AJ-ZIL-LEE QISAMAL-MAWAHIBI MIN-NAWAALIK WA WAF-FIR A'LAY-YA H'UZ'OOZ'AL-IH'-SAANI MIN IF-Z''AALIK

make plentiful for me the portions of gifts from Thy granting of awards, and fill out for me the shares of beneficence from Thy bestowal of bounty!

وَاجْعَلْ قَلْبِي وَاتِّقَاءَ مَا عِنْدَكَ وَهَمِّي مُسْتَفْرَ غَالِمًا هُوَ لَكَ وَاسْتَعْمَلْنِي بِمَا تَسْتَعْمَلُ بِهِ خَالِصَتَكَ

WAJ-A'L QAL-BEE WAATHIQAM-BIMAA I'NDAK WA HAM-MEE MUS-TAF-RAGHAL-LIMAA HUWA LAK WAS-TAA'-MIL-NEE BIMAA
TAS-TAA'-MILU BIHEE KHAALIS'ATAK

Make my heart trust in what is with Thee and my concern free for what is Thine, employ me in that in which Thou employest Thy pure friends,

وَاشْرِبْ قَلْبِي عِنْدَ ذُهُولِ الْعُقُولِ طَاعَتِكَ وَاجْمَعْ لِي الْغِنَى وَالْعَفَافَ وَالِدَّعَةَ وَالْمُعَافَاةَ وَالصِّحَّةَ وَالسَّعَةَ
وَالطَّمَأْنِينَةَ وَالْعَافِيَةَ

WA ASH-RIB QAL-BEE I'NDA D'UHOOLIL-U'QWLI T'AAA'TAKA WAJ-MAA' LEEA AL-GHINAA WAL-A'FAAF WAD-DAA'TA WAL-
MUA'AFAAH WAS-'S'IH'-H'ATA WAS-SAA'H WAT'-T'UMAA-NEENATA WAL-A'AFEEAH

drench my heart with Thy obedience when intellects are distracted, and combine within me independence, continence, ease, release, health, plenty, tranquillity, and well being!

وَلَا تُحْبِطْ حَسَنَاتِي بِمَا يَشُوبُهَا مِنْ مَعْصِيَتِكَ وَلَا خَلَوَاتِي بِمَا يَعْرِضُ لِي مِنْ نَزَغَاتِ فِتْنَتِكَ

WA LAA TUH'-BIT' H'ASANAATEE BIMAA YASHOUBUHAA MIM-MAA-'S'EEATIK WA LAA KHALAWAATEE BIMAA YAA-'RIZ''U LEE
MIN-NAZAGHAATI FIT-NATIK

Make not fail my good deeds through my disobedience that stains them or my private times of worship through the instigations of Thy trial!

وَصُنِّ وَجْهِي عَنِ الطَّلَبِ إِلَى أَحَدٍ مِنَ الْعَالَمِينَ وَذُبِّنِي عَنِ التَّمَاسِ مَا عِنْدَ الْفَاسِقِينَ

WA S'OO-WAJ-HEE A'NIT'-T'ALABI ILAAA AH'ADIM-MINAL-A'ALAMEEN WA D'UB-BANEE A'NIL-TIMAASI MAA I'NDAL-FAASIQEEEN

Safeguard my face from asking from anyone in the world, and drive me far from begging for that which is with the sinners!

وَلَا تَجْعَلْنِي لِلظَّالِمِينَ ظَهِيرًا وَلَا لَهْمٌ عَلَى مَحْوِ كِتَابِكَ يَدًا وَنَصِيرًا أَوْ حُطْنِي مِنْ حَيْثُ لَا أَعْلَمُ حِيَاظَةً

تَقِينِي بِهَا

WA LAA TAJ-A'L-NEE LILZ'-Z'AALIMEENA Z'AHEERAA WA LAA LAHUM A'LAA MAH'-WI KITAABIKA YADAW-WA NAS'EERAA WA H'UT'-NEE MIN H'AY-THU LAAA AA'-LAMU H'EEAAT'ATAN TAQEENEE BIHAA

Make me not an aid to the wrongdoers, nor their hand and helper in erasing Thy Book! Defend me whence I know not with a defense through which Thou protect me!

وَافْتَحْ لِي أَبْوَابَ تَوْبَتِكَ وَرَحْمَتِكَ وَرَأْفَتِكَ وَرِزْقِكَ الْوَاسِعِ إِنِّي إِلَيْكَ مِنَ الرَّاعِبِينَ وَأَتِمِّمْ لِي إِنْعَامَكَ إِنَّكَ

خَيْرُ الْمُنْعِمِينَ

WAF-TAH' LEE AB-WAABA TAW-BATIKA WA RAH'-MATIKA WA RAA-FATIKA WA RIZ-QIKAL-WAASIA ۞ IN-NEE ILAY-KA MINAR-RAAGHIBEEN WA AT-MIM LEE IN-A'AMAKA IN-NAKA KHAY-RUL-MUN-I'MEEN

Open toward me the gates of Thy repentance, Thy mercy, Thy clemency, and Thy boundless provision! Surely I am one of those who beseech Thee! And complete Thy favour toward me! Surely Thou art the best of those who show favour!

وَاجْعَلْ بَاقِي عُمْرِي فِي الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ ابْتِغَاءً وَجْهَكَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

WAJ-A'L BAAQEEA U'M-REE FIL-H'AJ-JI WAL-U'M-RATI AB-TIGHAAA-A WAJ-HIKA YAA RAB-BAL-A'ALAMEEN

Place the rest of my life in the hajj and the 'umra seeking Thy face, O Lord of the worlds!

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ وَالسَّلَامُ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمْ أَبَدًا الْآبِدِينَ

WA S'AL-LAAL-LAAHOO A'LAA MUH'AM-MADIW-WA AAALIHIT'-T'AY-YIBEENAT'-T'AAHIREEN WAS-SALAAMU A'LAY-HEE WA A'LAY-HIM ABADAL-AAABIDEEN

And may Allah bless Muhammad and His Household, the good, the pure, and peace be upon Him and Them always and forever!

Dua on the Day of Mubahila

First one should perform 2 rakat of prayer and then ask Allah for forgiveness 70 times and after one has performed these acts, he should recite the following dua;

اللَّهُمَّ إِنِّي سَأَلْتُكَ مِنْ بَهَائِكَ بِبَهَائِهِ وَكُلُّ بَهَائِكَ بِهَيْئِي

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA MIN BAHAAA-IKA BI-ABHAAHU WA KULLU BAHAAA-IKA BAHIIY

O Allah I ask Thee to give me from Thy brilliance that beautifies, and all Thy glories are radiantly brilliant,

اللَّهُمَّ إِنِّي سَأَلْتُكَ بِبَهَائِكَ كُلِّهِ

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA BI-BAHAAA-IKA KULLIH

O Allah I beseech Thee in the name of all Thy glories.

اللَّهُمَّ إِنِّي سَأَلْتُكَ مِنْ جَلَالِكَ بِجَلِّهِ وَكُلُّ جَلَالِكَ جَلِيلٌ

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA MIN JALAALIKA BI-AJALLIHI WA KULLU JALAALIKA JALEEL

O Allah I ask Thee to give me from Thy majesty that gives grandeur and all Thy majestic powers are strongly sublime;

اللَّهُمَّ إِنِّي سَأَلْتُكَ بِجَلَالِكَ كُلِّهِ

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA BI-JALAALIKA KULLIH

O Allah I beseech Thee in the name of all Thy powers

اللَّهُمَّ إِنِّي سَأَلْتُكَ مِنْ جَمَالِكَ بِجَمَلِهِ وَكُلُّ جَمَالِكَ جَمِيلٌ

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA MIN JAMAALIKA BI-AJMALIHI WA KULLU JAMAALIKA JAMEEL

O Allah I ask Thee to give me from Thy refined good that makes more refined, and all The refinements are gracefully beautiful;

اللَّهُمَّ إِنِّي سَأَلْتُكَ بِجَمَالِكَ كُلِّهِ

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA BI-JAMAALIK KULLIH

O Allah I beseech Thee in the name of all Thy beauties

اللَّهُمَّ إِنِّي دَعَوْتُكَ كَمَا مَرَّتَنِي فَأَسْتَجِبْ لِي كَمَا وَعَدْتَنِي

ALLAAHUMMA INNEE AD-O'OKA KAMAA AMARTANEE FASTAJIB LEE KAMAA WA – A'DTANEE

O Allah, I call upon Thou as Thee directed so reply to me according to the promise Thou made with me

اللَّهُمَّ إِنِّي سَأَلْتُكَ مِنْ عَظَمَتِكَ بِعَظَمِهَا وَكُلُّ عَظَمَتِكَ عَظِيمَةٌ

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA MIN A'ZAMATIKA BI-AA'ZAMIHAA WA KULLU A'ZAMATIKA A'ZEEM

O Allah I ask Thee to give me from Thy greatness that makes great, and all of Thy greatness of the great;

اللَّهُمَّ إِنِّي سَأَلْتُكَ بِعَظَمَتِكَ كُلِّهَا

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA BI-A'ZAMATIKA KULLIHAA

O Allah I beseech Thee in the name of all Thy greatness

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسَأَلُكَ مِنْ نُورِكَ بِنُورِهِ وَكُلُّ نُورِكَ نَيْرٌ

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA MIN NOORIKA BI-ANWARIHI WA KULLU NOORIKA NAYYIR

O Allah I beseech Thee to give me from Thy noor that enlightens, and all Thy Noors are luminously bright;

اللَّهُمَّ إِنِّي سَأَلْتُكَ بِنُورِكَ كُلِّهِ

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA BI-NOORIKA KULLIH

O Allah I beseech Thee in the name of all Thy Noors

اللَّهُمَّ إِنِّي سَأَلْتُكَ مِنْ رَحْمَتِكَ بِوَسْعِهَا وَكُلُّ رَحْمَتِكَ وَاسِعَةٌ

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA MIN RAH'MATIKA BI-AWSA-I-HAA WA KULLU RAH'MATIKA WAASI-A'H

O Allah I ask Thee to give me from Thy mercy that gives much, and all Thy kind leniencies are plenteously many,

اللَّهُمَّ إِنِّي سَأَلْتُكَ بِرَحْمَتِكَ كُلِّهَا

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA BI-RAH'MATIKA KULLIHAA

O Allah I beseech Thee in the name of all Thy compassions.

اللَّهُمَّ إِنِّي دَعُوكَ كَمَا مَرْتَنِي فَأَسْتَجِبْ لِي كَمَا وَعَدْتَنِي

ALLAAHUMMA INNEE AD-OOKA KAMAA AMARTANEE FASTAJIB LEE KAMAA WA-A'DTANEE

O Allah, I call upon Thou as Thee directed so reply to me according to the promise Thou made with me

اللَّهُمَّ إِنِّي سَأَلْتُكَ مِنْ كَمَالِكَ بِكَمَلِهِ وَكُلُّ كَمَالِكَ كَامِلٌ

ALLAAHUMMAA INNEE AS-ALUKA MIN KAMAALIKA BI-AKMALIHU WA KULLU KAMAALIKA KAAMIL

O Allah I ask Thee to give me from Thy perfection that brings to fullness, and all Thy perfections are total and whole

اللَّهُمَّ إِنِّي سَأَلْتُكَ بِكَمَالِكَ كُلِّهِ

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA BI- KAMAALIKA KULLIH

O Allah I beseech Thee in the name of all Thy perfections.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ كَلِمَاتِكَ بِتَمَمِّهَا وَكُلُّ كَلِمَاتِكَ تَامَةٌ

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA MIN KALIMAATIKA BI-ATAMMIHAA WAA KULLU KALIMAATIKA TAAAMMAH

O Allah I ask Thee to give me from Thy Words (kalimat) that elaborate and conclude; and all Thy words (kalimat) are complete and perfect

اللَّهُمَّ إِنِّي سَأَلْتُكَ بِكَلِمَاتِكَ كُلِّهَا

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA BI-KALIMAATIKA KULLIHAA

O Allah I beseech Thee in the name of all Thy Words (kalimat).

اللَّهُمَّ إِنِّي سَأَلْتُكَ مِنْ سَمَائِكَ بِكِبَرِهَا وَكُلُّ سَمَائِكَ كَبِيرَةٌ

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA MIN ASMAAAA-IKA BI-AKBARIHAA WA KULLU ISMAAAA-IKA KABEERAH

O Allah I ask Thee to give me from Thy Names that make great, and all Thy Names are great;

اللَّهُمَّ إِنِّي سَأَلْتُكَ بِسَمَائِكَ كُلِّهَا

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA BI-ASMAAAA-IKA KULLIHAA

O Allah I beseech Thee in the name of all Thy Names

اللَّهُمَّ إِنِّي دَعُوكَ كَمَا مَرْتَنِي فَأَسْتَجِبْ لِي كَمَا وَعَدْتَنِي

ALLAAHUMMA INNEE AD-O'OKA KAMAA AMARTANEE FASTAJIB LEE KAMAA WA – A'DTANEE

O Allah, I call upon Thou as Thee directed so reply to me according to the promise Thou made with me

اللَّهُمَّ إِنِّي سُلِّكَ مِنْ عِزَّتِكَ بِعِزِّهَا وَكُلُّ عِزَّتِكَ عَزِيزَةٌ

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA MIN I'ZZIHAA WA KULLU I'ZZATIKA A'ZEEZAH

O Allah I beseech Thee to give me from Thy glories that surpasses in honour and power, and all Thy glories are rare and supreme,

اللَّهُمَّ إِنِّي سُلِّكَ بِعِزَّتِكَ كُلِّهَا

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA BI-I'ZZATIKA KULLIHAA

O Allah I beseech Thee in the name of al Thy glories

اللَّهُمَّ إِنِّي سُلِّكَ مِنْ مَشِيَّتِكَ بِمِضَاهَا وَكُلُّ مَشِيَّتِكَ مَاضِيَةٌ

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA MIN MASHIYYATIKA BI-AMZ'AAHAA WA KULLU MASHIYAATIKA MAAZ'IYAH

O Allah I ask Thee to give me from Thy Mashiat (Will) that wills, and all Thy Mashiat (will) are willed;

اللَّهُمَّ إِنِّي سُلِّكَ بِمَشِيَّتِكَ كُلِّهَا

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA BI-MASHIYAATIKA KULLIHAA

O Allah I beseech Thee in the name of all Thy Mashiat (wills)

اللَّهُمَّ إِنِّي سُلِّكَ بِقُدْرَتِكَ الَّتِي أُسْتَطَلَّتْ بِهَا عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكُلُّ قُدْرَتِكَ مُسْتَطِيلَةٌ

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA BIQUDRATIKAL LATIS-TAT'ALTA BIHAA A'LAA KULLISHAY-IN WA KULLU QUDRATIKA MUSTAT'EELAH

O Allah I ask Thee to give me from that qudrat (power) which controls everything, and Thy qudrat (power) controls over all things

اللَّهُمَّ إِنِّي سُلِّكَ بِقُدْرَتِكَ كُلِّهَا

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA BI-QUDRATIKA KULLIHAA

O Allah I beseech Thee in the name of Thy every qudrat (power).

اللَّهُمَّ إِنِّي دَعُوكَ كَمَا مَرَّتَنِي فَاسْتَجِبْ لِي كَمَا وَعَدْتَنِي

ALLAAHUMMA INNEE AD-O'OKA KAMAA AMARTANEE FASTAJIB LEE KAMAA WA-A'DTANEE

O Allah, I call upon Thou as Thee directed so reply to me according to the promise Thou made with me

اللَّهُمَّ إِنِّي سُلِّكَ مِنْ عِلْمِكَ بِتَقْدِيرِهِ وَكُلُّ عِلْمِكَ نَافِدٌ

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA MIN I'LMIKA BI-ANFAD'IHI WA KULLU I'LMIKA NAAFID'

O Allah I ask Thee to give me from Thy Wisdom that penetrates and enforces, and Thy Wisdom is all encompassing

اللَّهُمَّ إِنِّي سُلِّكَ بِعِلْمِكَ كُلِّهِ

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA BI-I'LMIKA KULLIH

O Allah I beseech Thee in the name of Thy Wisdom.

اللَّهُمَّ إِنِّي سُلِّكَ مِنْ قَوْلِكَ بِرِضَاهُ وَكُلُّ قَوْلِكَ رَاضِيٌ

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA MIN QAWLIKA BI-ARZ'AAHU WA KULLU QAWLIKA RAZ'IYY

O Allah I ask Thee to give me from Thy promise which always is fulfilled, and all Thy promises are kept and fulfilled,

اللَّهُمَّ إِنِّي سُلِّكَ بِقَوْلِكَ كُلِّهِ

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA BIQAWLIKA KULLIH

O Allah I beseech Thee in the name of all Thy promises,

اللَّهُمَّ إِنِّي سُلِّكَ مِنْ مَسَائِلِكَ بِحَبِّهَا إِلَيْكَ وَكُلُّهَا إِلَيْكَ حَبِيبَةٌ

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA MIN MASAAA-ILIKA BI-AH'ABBIHAA WA KULLUHAA ILAYKA H'ABEEBAH

O Allah I ask Thee to give me from Thy Paths which are most dear to Thee, and all that which is dear to Thee is most desirable

اللَّهُمَّ إِنِّي سُلِّكَ بِمَسَائِلِكَ كُلِّهَا

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA BI-MASAAA-ILIKA KULLIHAA

O Allah I beseech Thee in the name of all Thy Paths.

اللَّهُمَّ إِنِّي دَعُوكَ كَمَا مَرَّتَنِي فَاسْتَجِبْ لِي كَمَا وَعَدْتَنِي

ALLAAHUMMA INNEE AD-O'OKA KAMAA AMARTANEE FASTAJIB LEE KAMAA WA-A'DTANEE

O Allah, I call upon Thou as Thee directed so reply to me according to the promise Thou made with me

اللَّهُمَّ إِنِّي سَأَلْتُكَ مِنْ شَرَفِكَ بِشَرَفِهِ وَكُلُّ شَرَفِكَ شَرِيفٌ

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA MIN SHARAFIKA BI-ASHRAFIHI WA KULLU SHARFIKA SHAREEF

O Allah I ask Thee to give me from Thy distinctions that vie in glory, and all Thy distinctions are noble

اللَّهُمَّ إِنِّي سَأَلْتُكَ بِشَرَفِكَ كُلِّهِ

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA BI-SHARAFIKA KULLIH

O Allah I beseech Thee in the name of all Thy distinctions

اللَّهُمَّ إِنِّي سَأَلْتُكَ مِنْ سُلْطَانِكَ بِدَوْمِهِ وَكُلُّ سُلْطَانِكَ دَائِمٌ

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA MIN SUTA'AANIKA BI-ADWAMIHI WA KULLU SUT'AANIKA DAAA-IM

O Allah I ask Thee to give me from the sovereignty which lasts and continues for ever, and for all times Thy sovereignty is everlasting;

اللَّهُمَّ إِنِّي سَأَلْتُكَ بِسُلْطَانِكَ كُلِّهِ

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA BI-SULT'AANIKA KULLIH

O Allah I beseech Thee in the name of Thy absolute sovereignty.

اللَّهُمَّ إِنِّي سَأَلْتُكَ مِنْ مُلْكِكَ بِفَخْرِهِ وَكُلُّ مُلْكِكَ فَآخِرٌ

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA MIN MULKIKI BI-AFDHARIHI WA KULLU MULKIKI FAAKHIR

O Allah I ask Thee to give me from Thy kingdom that surpasses in glory and nobility, and Thy kingdom alone is the most celebrated and magnificent;

اللَّهُمَّ إِنِّي سَأَلْتُكَ بِمُلْكِكَ كُلِّهِ

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA BI-MULKIKI KULLIH

O Allah I beseech Thee in the name of Thy limitless kingdom.

اللَّهُمَّ إِنِّي دَعَاكَ كَمَا مَرَّتَنِي فَاسْتَجِبْ لِي كَمَا وَعَدْتَنِي

ALLAAHUMMA INNEE AD-O'OKA KAMAA AMARTANEE FASTAJIB LEE KAMAA WA-A'DTANEE

O Allah, I call Thou as directed by Thee, so give answer to me just for the promise Thou made with me.

اللَّهُمَّ إِنِّي سَأَلْتُكَ مِنْ عِلَالِيكَ بِعِلَالِيكَ وَكُلُّ عِلَالِيكَ عَالٍ

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA MIN A'LAAA-IKA BI-AA'-LAAHU WA KULLU A'LAAA-IKA A'AL

O Allah I ask Thee to give me from Thy highest height that exalts, and Thy eminence is altogether sublime;

اللَّهُمَّ إِنِّي سَأَلْتُكَ بِعِلَالِيكَ كُلِّهِ

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA BI-A'LAAA-IKA KULLIH

O Allah I beseech Thee in the name of Thy highest sublimity.

اللَّهُمَّ إِنِّي سَأَلْتُكَ مِنْ آيَاتِكَ بِعَجَبِهَا وَكُلُّ آيَاتِكَ عَجِيبَةٌ

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA MIN AAYAATIKA BI-AA'-JIBAHAA WA KULLU AAYAATIKA A'JEEB

O Allah I ask Thou to give me from Thy wonderful signs, and all Thy signs are extraordinary,

اللَّهُمَّ إِنِّي سَأَلْتُكَ بِآيَاتِكَ كُلِّهَا

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA BI-AAYAATIKA KULLIHAA

O Allah I beseech Thee in the name of all Thy signs

اللَّهُمَّ إِنِّي سَأَلْتُكَ مِنْ مَنَّاكَ بِقَدَمِهِ وَكُلُّ مَنَّاكَ قَدِيمٌ

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA MIN MANNIKA BI-AQDAMIHI WA KULLU MANNIKA QADEEM

O Allah I ask Thee to give me from Thy bounties, and all Thy bounties are eternal,

اللَّهُمَّ إِنِّي سَأَلْتُكَ بِمَنَّاكَ كُلِّهِ

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA BI-MAANIKA KULLIH

O Allah I beseech Thee in the name of all Thy bounties

اللَّهُمَّ إِنِّي دَعَاكَ كَمَا مَرَّتَنِي فَاسْتَجِبْ لِي كَمَا وَعَدْتَنِي

ALLAAHUMMA INNEE AD-O'OKA KAMAA AMARTANEE FASTAJIB LEE KAMAA WA-A'DTANEE

O Allah, I call Thou as directed by Thee, so give answer to me just for the promise Thou made with me.

اللَّهُمَّ إِنِّي سَأَلْتُكَ بِمَا نَتَّ فِيهِ مِنَ الشُّؤُونِ وَالْجَبْرُوتِ

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA BI-MAA ANTA FEEHI MINASH SHU-OONI WAL JABAROOT

O Allah I ask Thee to give me whereby Thou exercises absolute authority and power

اللَّهُمَّ إِنِّي سَأَلْتُكَ بِكُلِّ شَيْءٍ وَأَكُلِّ جَبْرُوتٍ

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA BIKULLI SHANIN WA KULLI JABAROOT

O Allah I beseech Thee in the name of Thy total exclusive omnipotence, and singular absolute authority.

اللَّهُمَّ إِنِّي سَأَلْتُكَ بِمَا تُجِيبُنِي بِهِ حِينَ سَأَلْتُكَ

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA BI-MAA TUJEEBUNEE BIHEE H'EENA AS-ALUKA

O Allah I ask Thee to give me whereby Thou gives answer to my supplication whenever I turn to Thee,

يَا اللَّهُ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

YAA ALLAAH YAA LAA ILAAHA ILLAA ANTA

O Allah, O “There is no god save Thou”,

سَأَلْتُكَ بِبَهَاءِ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

AS-ALUKA BIBAHAAA-I LAA ILAAHA ILLAA ANTA

I beseech Thee in the name of the splendour of “there is no god save Thou”

يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

YAA LAA ILAAHA ILLAA ANTA

O “There is no god save Thou”,

سَأَلْتُكَ بِجَلَالِ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

AS-ALUKA BIJALAALI LAA ILAAHA ILLAA ANTA

I beseech Thee in the name of the majesty of “There is no god save Thou”

يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

YAA LAA ILAAHA ILLAA ANTA

O “There is no god save Thou”,

سَأَلْتُكَ بِلَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

AS-ALUKA BI-LAA ILAAHA ILLAA ANTA

I beseech Thee in the name “There is no god save Thou”.

اللَّهُمَّ إِنِّي دَعُوتُكَ كَمَا مَرَّتَنِي فَاسْتَجِبْ لِي كَمَا وَعَدْتَنِي

ALLAAHUMMA INNEE AD-O'OKA KAMAA AMARTANEE FAS-TAJIB LEE KAMAA WA-A'DTANEE

O Allah, I call Thou as directed by Thee, so give answer to me just for the promise Thou made with me.

اللَّهُمَّ إِنِّي سَأَلْتُكَ مِنْ رِزْقِكَ بِعَمَمِهِ وَكُلُّ رِزْقِكَ عَامٌّ

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA MIN RIZQIKA BI-A-A'MMIHI WA KULLU RIZQIKA A'AAMM

O Allah, I ask Thee for Thy all encompassing rizq (sustenance), that which Thou gives is always complete.

اللَّهُمَّ إِنِّي سَأَلْتُكَ بِرِزْقِكَ كُلِّهِ

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA BIRIZQIKA KULLIHI

O Allah I ask Thee for every rizq (sustenance).

اللَّهُمَّ إِنِّي سَأَلْتُكَ مِنْ عَطَايِكَ بِهِنِّهِ وَكُلُّ عَطَايِكَ هَنِيءٌ

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA MIN A'TAAA-IKA BI-AHNA-IHI WA KULLU A'TAAA-IKA HANEEE-UN

O Allah I ask Thee for Thy enduring grants, and that which is granted from Thee is always ever lasting;

اللَّهُمَّ إِنِّي سَأَلْتُكَ بِعَطَايِكَ كُلِّهِ

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA BI-A'T'AAA-IKA KULLIHI

O Allah I ask Thee for a part of every grant

اللَّهُمَّ إِنِّي سَأَلْتُكَ مِنْ خَيْرِكَ بِعَجَلِهِ وَكُلُّ خَيْرِكَ عَاجِلٌ

ALLAHUMA INNEE AS-ALUKA MIN KHAYRIKA BI-AJLIHI WA KULLU KHAYRIKA A'AJIL

O Allah I ask Thee for Thy goodness, which Thou bestows assuredly, and every good from Thee is without hesitation;

اللَّهُمَّ إِنِّي سَأَلْتُكَ بِخَيْرِكَ كُلِّهِ

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA BIKHAYRIKA KULLIHI

O Allah I ask Thee for every goodness.

اللَّهُمَّ إِنِّي سَأَلْتُكَ مِنْ فَضْلِكَ بِفَضْلِهِ وَكُلُّ فَضْلِكَ فَاضِلٌ

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA MIN FAZ'LIKA BI-AFZ'ALIHI WA KULLU FAZ'LIKA FAAZ'LIKA FAAZ'IL

O Allah I ask Thee for Thy generous bounties, which Thou bestows abundantly, and all Thy bounties are excellent;

اللَّهُمَّ إِنِّي سَأَلْتُكَ بِفَضْلِكَ كُلِّهِ

ALLAAHUMMA INNEE AS-ALUKA BIFAZ'LIKA KULLIHI

O Allah I ask Thee for a part of every bounty

اللَّهُمَّ إِنِّي دَعَوْتُكَ كَمَا مَرَّتَنِي فَاسْتَجِبْ لِي كَمَا وَعَدْتَنِي

ALLAAHUMMA INNEE AD-O'OKA KAMAA AMARTANEE FASTAJIBLEE KAMAA WA-A'DTANEE

O Allah I call Thou as directed by Thee, so give answer to me just for the promise Thou made with me.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

ALLAAHUMMA S'ALLI A'LAA MHUH'AMMADIN WA AALI MUH'AMMAD

Allah send blessings on Muhammad and on the children of Muhammad

وَأَبْعَثْنِي عَلَى الْإِيمَانِ بِكَ وَالتَّصْدِيقِ بِرَسُولِكَ عَلَيْهِ وَآلِهِ السَّلَامُ وَالْوَلَايَةِ لِعَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ

WAB-A'THNEE A'LAL EEMAANI BIKA WAT TAS'DEQI BIRASOOLIKA A'LAYHI WA AALIHIS SALAAM WAL WILAAYATI LI-A'LIYYIBNI ABEE T'AALIB

and prompt us to believe in Thee, and acknowledge Thy Messenger (saw) as true, and the wilayat of Ali (asws) ibn Abi Talib (as), so that we are raised on the day of judgement in this condition

وَالْبَرَاءَةِ مِنْ عَدُوِّهِ

WAL BARAAA-ATI MIN A'DUWWIHI

Disassociate all ties with his enemies,

وَالِإِتِّمَامِ بِالْإِمَّةِ مِنْ آلِ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ

WAL EETIMAAMI BIL A-IMMATI MIN AALI MUH'AMMADIN A'LAYHIMUS SALAAM

and follow in the footsteps of the Imams, in the progeny of Muhammad, peace be on them,

فَإِنِّي قَدَرَضَيْتُ بِذَلِكَ يَا رَبِّ

FA-INNEE QAD RAZ'EETU BID'AALIKA YAA RABB

because I am in full agreement with it, O Lord!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ

ALLAAHUMMA S'ALLI A'LAA MHU'AMMADIN

O Allah bless Muhammad,

عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ فِي الْوَلَيْنَ

A'BDIKA WA RASOOKIKA FIL AWWALEEN

Thy servant and Messenger, in the times of past

وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ فِي الْآخِرِينَ

WA S'ALLI A'LAA MUH'AMMADIN FIL AAKHIREEN

bless Muhammad in the times of the present,

وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ فِي الْمَلَأِ الْعُلَى

WA S'ALLI A'LAA MUH'AMMDIN FIL MALAA-IL AA'-LAA

bless Muhammad in the highest heaven

وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ فِي الْمُرْسَلِينَ

WA S'ALLI A'LAA MUH'AMMADIN FIL MURSALEEN

bless Muhammad in the midst of the Messengers.

اللَّهُمَّ عَطِ مُحَمَّدًا الْوَسِيلَةَ وَالشَّرَفَ وَالْفَضِيلَةَ وَالذَّرَجَةَ الْكَبِيرَةَ

ALLAAHUMMA AA'-T'I MUH'AMMADANIL WASEELATA WASH SHARAF WAL FAZ'EELATA WAD DARAJATAL KABEERAH

O Allah bestow upon Muhammad wasilat (intercession), glory, wisdom, and highest honours

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَقِنِّعْنِي بِمَا رَزَقْتَنِي

ALLAAHUMMA S'ALLI A'LAA MUH'AMMADIN WA AALI MUH'AMMAD WA QANNIA'-NEE BIMAA RAZAQTANEE E

O Allah send blessings on Muhammad and on the Progeny of Muhammad, and let me be contented with the rizq (sustenance) Thou has made available to me;

وَبَارِكْ لِي فِي مَا آتَيْتَنِي وَأَحْفَظْنِي فِي غَيْبَتِي وَكُلِّ غَايِبٍ هُوَ لِي

WA BAARIK LEE FEMAA AATAYTANEE WAH'-FAZ'NEE FEE GHAYBATEE WA FEE KULLI GHAAA-IBIN HUWA LE

let that, which I have, serve my purpose and be useful to me; watch over my possessions in my absence, protect me from all schemes that are against me.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

ALLAAHUMMA S'ALLI A'LAA MUH'AMMADIN WA AALI MUH'AMMAD

O Allah send blessings on Muhammad and on the Progeny of Muhammad,

وَأَبْعَثْنِي عَلَى الْإِيمَانِ بِكَ وَالتَّصَدِيقِ بِرَسُولِكَ

WAB-A'THNEE A'LAL EEMANI BIKA WAT TAS'DEEQI BIRASOOLIKA

and prompt us to believe in Thee, and acknowledge Thy Messenger as true, so that we are raise on the day of judgement in this condition

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

ALLAAHUMMA S'ALLI A'LAA MUH'AMMADIN WA AALI MUH'AMMAD

O Allah send blessings on Muhammad and on the Progeny of Muhammad;

وَسَلِّكَ خَيْرَ الْخَيْرِ رِضْوَانِكَ وَالْجَنَّةَ

WA AS-ALUKA KHAYRAL KHAYRI RIZ'WAANAKA WAL JAANAATA

I ask Thee for the best of Thy goodness – Thy pleasure and Paradise;

وَعُوذُكَ مِنْ شَرِّ الشَّرِّ سَخَطِكَ وَالنَّارِ

WAA-OD'U BIKA MIN SHARRISH SHARRI SAKHAT'IKA WAN NAAR

and I take refuge with Thee from the worst evil – Thy displeasure and Hell

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

ALLAAHUMMA S'ALLI A'LAA MUH'AMMADIN

O Allah send blessings on Muhammad and on the Progeny of Muhammad,

وَأَحْفَظْنِي مِنْ كُلِّ مُصِيبَةٍ

WA AALI MUH'AMMAD WAH'-FAZ'NEE MIN KULLI MUS'EEBATIN

and keep me safe from every tribulation,

وَمِنْ كُلِّ بَلِيَّةٍ

WA MIN KULLI BALIYYATIN

And every affliction,

وَمِنْ كُلِّ عُقُوبَةٍ

WA MIN KULLI U'QOQBATIN

And every torment,

وَمِنْ كُلِّ فِتْنَةٍ

WA MIN KULLI FITNATIN

And every trial,

وَمِنْ كُلِّ بَلَاءٍ

WA MIN KULLI BALAAA-IN

And every calamity

وَمِنْ كُلِّ شَرٍّ

WA MIN KULLI SHARRIN

And every evil,

وَمِنْ كُلِّ مَكْرُوهٍ

WA MIN KULLI MAKROOHIN

And every hardship,

وَمِنْ كُلِّ مُصِيبَةٍ

WA MIN KULLI MASEEBATIN

and every misfortune,

وَمِنْ كُلِّ آفَةٍ نَزَلَتْ وَتَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ

WA MIN KULLI AAFATIN NAZALAT AW TANZILU MINAS SAMAAA-I ILAL ARZ'I

And every difficulty which had been directed or will be directed from heaven unto the earth,

فِي هَذِهِ السَّاعَةِ

FEE HAAD'IHIS SAA-A'TI

in this hour,

وَفِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ

WA FEE HAAD'IHIL LAYLATI

in this night,

وَفِي هَذَا الْيَوْمِ

WA FEE HAAD'IHIL YAWMI

in this day,

وَفِي هَذَا الشَّهْرِ

WA FEE HAAD'IHISH SHAHRI

in this month

وَفِي هَذِهِ السَّنَةِ

WA FEE HAAD'IHIS SANATIH

and in this year.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

ALLAAHUMMA S'ALLI A'LAA MUH'AMMADIN WA AALI MUH'AMMAD

O Allah send blessings on Muhammad and on the Progeny of Muhammad,

وَأَقْسِمُ لِي مِنْ كُلِّ سُرُورٍ

WAQ-SIM LEE MIN KULLI SUROORIN

and grant me a share in every pleasure,

وَمِنْ كُلِّ بَهْجَةٍ

WA MIN KULLI BAHJATIN

And every delight,

وَمِنْ كُلِّ اِسْتِقَامَةٍ

WA MIN KULLI ISTIQAAMATIN

And every uprightness,

وَمِنْ كُلِّ فَرَجٍ

WA MIN KULLI FARAJIN

And every opportunity,

وَمِنْ كُلِّ عَافِيَةٍ

WA MIN KULLI A'AFIYATIN

And every well being,

وَمِنْ كُلِّ سَلَامَةٍ

WA MIN KULLI SALAMATIN

And every safety,

وَمِنْ كُلِّ كَرَامَةٍ

WA MIN KULLI KARAAMATIN

and every blessing,

وَمِنْ كُلِّ رِزْقٍ وَاسِعٍ حَلَالٍ طَيِّبٍ

WA MIN KULLI RIZQIN WAASI-I'N H'ALAALIN T'AYYIBIN

And every rizq (sustenance) that is halal (lawful) and pure

وَمِنْ كُلِّ نِعْمَةٍ

WA MIN KULLI NIA'-MATIN

And every blessing,

وَمَنْ كُلِّ سَعَةٍ نَزَلَتْ وَتَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الرُّضِ

WA MIN KULLI SA-A'TIN NAZALAT AW TANZILU MINAS SAMAAA-I ILAL ARZ'I

and possessions which had been directed or will be directed from the heaven unto the earth,

فِي هَذِهِ السَّاعَةِ

FEE HAAD'IHIS SAA-A'TI

in this hour,

وَفِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ

WA FEE HAAD'IHIL LAYLATI

in this night,

وَفِي هَذَا الْيَوْمِ

WA FEE HAAD'IHIL YAWMI

in this day

وَفِي هَذَا الشَّهْرِ

WA FEE HAAD'IHISH SHAHRI

in this month,

وَفِي هَذِهِ السَّنَةِ

WA FEE HAAD'IHIS SANAH

and in this year.

اللَّهُمَّ إِنْ كَانَتْ ذُنُوبِي قَدْ خُلِقَتْ وَجْهِي عِنْدَكَ

ALLAAHUMMA IN KANAT D'UNOOBEE QAD AKHLAQAT WAJHEE I'NDAKA

O Allah, although, my lapses have disgraced me in front of Thee,

وَحَالَتْ بَيْنِي وَبَيْنَكَ وَغَيَّرَتْ حَالِي عِنْدَكَ

WA H'AALAT BAYNEE WA BAYNAKA WA GHAYYARAT H'AALEE I'NDAKA

And has set up a barrier between me and Thou, and lowered my position

فَإِنِّي سَأَلْتُ بِنُورِ وَجْهِكَ الَّذِي لَا يُطْفَأُ

I'NDAKA FA-INNEE AS-ALUKA BI-NOORI WAJHIKALLAD'EE LAA YUT'FA-U

still I beseech Thee – through the Noor of Thy Face which never grows dim,

وَبِوَجْهِ مُحَمَّدٍ حَبِيبِكَ الْمُصْطَفَى

WA BIWAJHI MUH'AMMADIN H'ABEEBIKAL MUS'T'AFAA

And through the authority of Muhammad (saw) al Mustafa (the chosen one), Thy beloved,

وَبِوَجْهِ وَلِيِّكَ عَلِيِّ الْمُرْتَضَى

WA BIWAJHI WALIYYIKA A'LIYYINAL MURTAZ'AA

And through the authority of Your Wali, Ali (asws) al Murtaza,

وَبِحَقِّ وَلِيَّائِكَ الَّذِينَ أَنْتَ جَبَّتَهُمُ

WA BIH'AQQI AWLIYAAA-IKAL LAD'EENAN-TAJABTAHUM

and for the sake of Thy select friends whom Thou has honoured,

نُتْصِيَّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

AN TUS'ALLIYA A'LAA MUH'AMMADIN WA AALI MUH'AMMAD

to send blessings on Muhammad and on the Progeny of Muhammad,

وَأَنْ تَغْفِرَ لِي مَا مَضَى مِنْ ذُنُوبِي وَأَنْ تَعْصِمَنِي فِيمَا بَقِيَ مِنْ عُمْرِي

WA AN TAGHFIRA LEE MAA MAZ'AA MIN D'UNOBBEE WA AN TAA'-S'IMANEE FEEMAA BAQIYA MIN U'MREE

and forgive me of my past sins, and protect me from sinning for the rest of my life.

وَعُوذُكَ اللَّهُمَّ عُوذُ فِي شَيْءٍ مِنْ مَعْصِيكَ بَدَأَ مَا بَقَيْتَنِي حَتَّى تَتَوَفَّانِي

**WA A-O'OD'U BIKA ALLAAHUMMA AN A-O'ODA FEE SHAY-IN MIN MA-A'AS'EEKA ABADAN MAA ABQAYTANEE H'ATTAA
TATAWAFFAANEE**

I take refuge with Thee, O my Allah, from ever committing again any act of disobedience to You till the end of my life,

وَنَالَكَ مُطِيعٌ وَنَتَّ عَنِّي رَاضٍ

WA ANAA LAKA MUT'EE-U'N WA ANTA A'NNEE RAAZ'IN

While I am obedient to Thee, and Thou art pleased with me

وَن تَخْتَمِ لِي عَمَلِي بِحُسْنِهِ

WA AN TAKHTIMA LEE A'MALEE BI-AH'SANIHI

So that I will end my life with only having performed good deeds,

وَتَجْعَلْ لِي ثَوَابَهُ الْجَنَّةَ وَن تَفْعَلْ بِي مَا نَتَّ هَلُهُ

WA TAJ-A'LA LEE THAWAABAHUL JANNATI WA AN TAF-A'LA BEE MAA ANTA AHLUHU

And make Paradise as my reward for that; and do for me that which is befitting to You,

يَا هَلَّ التَّقْوَى وَيَا هَلَّ الْمَغْفِرَةَ

YAA AHLAT TAQWAA WA YAA AHLAL MAGHFIRAH

O the Holy and Oft-Forgiving;

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

MAGHFIRAH S'ALLI A'LAA MUH'AMMADIN WA AALI MUH'AMMAD

send blessings on Muhammad and on the Progeny of Muhammad,

وَ أَرْحَمَنِي بِرَحْمَتِكَ يَا رَحِمَ الرَّاحِمِينَ

WAR-H'AMNEE BIRAH'MATIKA YAA ARH'AMAR RAAH'IMEEN

and have mercy on me, O the most Merciful of the merciful.

Dua'a E Kumayl –

As Taught by Moula Ali (asws)

ORIGIN OF THE DU'A Kumayl Ibn Ziyad Nakha'i was a confidant amongst the companions of Imam Ali Ibn Abi Talib (asws.) and this sublime Du'a was first heard from the beautiful, though anguished, voice of Imam Ali.

According to Allama Majlisi Kumayl had attended an assembly in the Mosque at Basra which was addressed by Moula Ali (asws) in the course of which the night of the 15th of Shaban was mentioned. Moula Ali (asws) said-"Whosoever keeps awake in devoutness on this night and recites the Du'a of Prophet Khizr, undoubtedly that person's supplication will be responded to and granted. When the assembly at the Mosque had dispersed, Kumayl called at the house where Moula Ali (asws) was staying, and requested him to acquaint him with Prophet Khizr's "Du'a". Moula Ali (asws) asked Kumayl to sit down, record and memorise the "Du'a" which Moula Ali (asws) dictated to Kumayl.

Moula Ali (asws) then advised Kumayl to recite this "Du'a" on the eve of every Friday, or once a month or at least once in every year so that, added Moula Ali (asws), "Allah may protect thee from the evils of the enemies and the plots contrived by impostors. O' Kumayl! in consideration of thy companionship and understanding, I grant thee this honour of entrusting this "Du'a" to thee."

In the Name of Allah, the All-merciful, the All-compassionate

bis-millahir-rahmanir-rahem

O Allah, I ask You by Your mercy, which embraces all things;

allahumma in-ne as-aluka bi-rahmatikal-late wasi`at kul-la shay

And by Your strength, through which You dominatest all things,

wa bi-qu-watikal-late qahar-ta biha kul-la shay

And toward which all things are humble

wa khaza`a laha kul-lu shay

And before which all things are lowly;

wa dhal-la laha kul-lu shay

And by Your invincibility through which You overwhelmest all things,

wa bi-jabarutikal-late ghalab-ta biha kul-la shay

And by Your might, which nothing can resist;

wa bi`izzatikal-late la yaqumu laha shay

And by Your tremendousness, which has filled all things;

wa bi`a`amatikal-late mala-at kul-la shay

by Your force, which towers over all things;

wa bisul-tanikal-ladhe`ala kul-la shay

And by Your face, which subsists after the annihilation of all things,

wa bi-waj-hikal-baqe ba`da fana-i kul-li shay

And by Your Names, which have filled the foundations of all things;

wa bi-as-ma-ikal-late malat ar-kana kul-li shay

And by Your knowledge, which encompasses all things;

wa bi`il-mikal-ladhe ahata bikul-li shay

And by the light of Your face, through which all things are illumined!

wa bi-nuri waj-hikal-ladhe aza-a lahu kul-lu shay

O Light! O All-holy!

ya nuru ya qud-dus

O First of those who are first

ya aw-walal-aw-walen

And O Last of those who are last!

wa ya a-khiral-a-khiren

O Allah, forgive me those sins which tear apart safeguards!

allahumma-igh-fir liyadh-dhunuba-late tah-tikul`isam

O Allah, forgive me those sins which draw down adversities!

allahumma-igh-fir liyadh-dhunuba-late tunzilun-niqam

O Allah, forgive me those sins which alter blessings!

allahumma-igh-fir liyadh-dhunuba-late tughy-yirun-ni`am

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِرَحْمَتِكَ الَّتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ

وَبِقُوَّتِكَ الَّتِي قَهَرْتَ بِهَا كُلَّ شَيْءٍ

وَحَضَعَ لَهَا كُلَّ شَيْءٍ

وَدَلَّ لَهَا كُلَّ شَيْءٍ

وَبَجَبْرُوتِكَ الَّتِي غَلَبْتَ بِهَا كُلَّ شَيْءٍ

وَبِعِزَّتِكَ الَّتِي لَا يَقُومُ لَهَا شَيْءٌ

وَبِعَظَمَتِكَ الَّتِي مَلَأَتْ كُلَّ شَيْءٍ

وَيَسْلُطَانِكَ الَّذِي عَلَا كُلَّ شَيْءٍ

وَيُوجِهُكَ الْبَاقِيَ بَعْدَ فَنَاءِ كُلِّ شَيْءٍ

وَبِأَسْمَانِكَ الَّتِي مَلَأَتْ أَرْكَانَ كُلِّ شَيْءٍ

وَبِعِلْمِكَ الَّذِي أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ

وَبِنُورِ وَجْهِكَ الَّذِي أَضَاءَ لَهُ كُلَّ شَيْءٍ

يَا نُورُ يَا قُدُّوسُ

يَا أَوَّلَ الْأَوَّلِينَ

وَيَا آخِرَ الْآخِرِينَ

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تَهْتِكُ الْعِصَمَ

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تُنْزِلُ النِّقَمَ

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تُغَيِّرُ النِّعَمَ

O Allah forgive me those sins
which hold back supplication!

allahumma-igh-fir liyadh-
dhunuba-late tah-bisud-du'a

O Allah forgive me those sins
which cut down the hopes!

allahumma-igh-fir liyadh-
dhunuba-late taq-tau'r-raja

O Allah, forgive me those sins
which draw down tribulation!

allahumma-igh-fir liyadh-
dhunuba-late tunzilul-bala

O Allah, forgive me every sin I
have committed and every mistake
I have made!

allahumma-igh-fir liya kul-la
dham-bin adhnabtuhu wa kul-la
khate-atin akh-tatuha

O Allah, verily I seek nearness to
You through remembrance of You,
And I seek intercession from You
with Yourself,
And I ask You through Your
munificence to bring me near to
Your proximity,

allahumma inne ataqarrabu ilayka
bi-dhik-rik

wa as-tash-fiu' bika ila naf-sik

wa as-aluka bi-judika an tud-ni-
yane min qur-bik

And to provide me with gratitude
toward You

And to inspire me with Your
remembrance.

wa an tuzi`ane shuk-rak

wa an tul-himane dhik-rak

O Allah, verily I ask You with the
asking of a submissive, abased and
lowly man to show me forbearance,
to have mercy on me

allahumma in-ne as-luka suala
khazii'm-mutadhal-lilin kha-shii'n
an tusamihane wa tar-hamane

And to make me satisfied and
content with Your appointment and
[make me] humble in every state.

wa taj-`alane bi-qasamika raziyan
qani`n wa fe jamei'l-ah-wali
mutawazi`aa

O Allah, I ask You the question of
one whose indigence is extreme,

allahumma wa as-aluka suala
manish-tad-dat faqatuh

And who has stated to You in
difficulties his need

And whose desire for what is with
You has become great.

wa anzala bika i'ndash-shada-idi
hajatahu

wa `a`uma fema i'ndaka ragh-
batuhu

O Allah, Your force is tremendous,
Your place is lofty,

allahumma `a`uma sul-tanuka wa
`ala makanuk

And Your deception is hidden,
Your command is manifest,
And Your domination is
overwhelming, Your power is
unhindered

wa khafiya mak-ruka wa`ahara am-
ruk

wa ghalaba qah-ruka wa jarat qud-
ratuk

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي
تَحْبِسُ الدُّعَاءَ

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي
تَقْطَعُ الرَّجَاءَ

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي
تُنْزِلُ الْبَلَاءَ

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي كُلَّ ذَنْبٍ أَدْبَبْتَهُ
وَكُلَّ خَطِيئَةٍ أَخْطَأْتُهَا

اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَيْكَ بِذِكْرِكَ
وَأَسْتَشْفَعُ بِكَ إِلَيَّ نَفْسِكَ

وَأَسْأَلُكَ بِجُودِكَ أَنْ تُدْنِيَنِي مِنْ
قُرْبِكَ

وَأَنْ تُوزِعَنِي شُكْرَكَ

وَأَنْ تُلْهِمَنِي ذِكْرَكَ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ سُؤَالَ خَاضِعٍ
مُتَدَلِّلٍ خَاشِعٍ أَنْ تُسَامِحَنِي
وَتَرْحَمَنِي

وَتَجْعَلَنِي بِقِسْمِكَ رَاضِيًا قَانِعًا،
وَفِي جَمِيعِ الْأَحْوَالِ مُتَوَاضِعًا
اللَّهُمَّ وَأَسْأَلُكَ سُؤَالَ مَنْ
اشْتَدَّتْ فَاقَتُهُ

وَأَنْزَلَ بِكَ عِنْدَ الشَّدَائِدِ حَاجَتَهُ
وَعَظَمَ فِيمَا عِنْدَكَ رَغْبَتَهُ

اللَّهُمَّ عَظَمَ سُلْطَانِكَ وَعَلَا
مَكَانِكَ

وَحَفِي مَكْرِكَ وَظَهَرَ أَمْرِكَ

وَعَلَبَ قَهْرِكَ وَجَرَتْ قُدْرَتُكَ

And escape from Your governance is impossible.

O Allah, I find no forgiver of my sins,

Nor concealer of my ugly acts

Nor transformer of any of my ugly acts into good acts but You

There is no god but You!

Glory be to You, and Thine is the praise!

I have wronged myself,

And I have been audacious in my ignorance

And I have depended upon Your ancient remembrance of me and Your favour toward me.

O Allah! O my Protector!

How many ugly things You hast concealed!

How many burdensome tribulations You hast abolished!

And how many stumbles You hast prevented!

And how many ordeals You hast repelled!

And how much beautiful praise, for which I was unworthy, You hast spread abroad!

O Allah, my tribulation is tremendous,

And my bad state is excessive,

And my acts are inadequate,

And my fetters have tied me down,

And my far-fetched hopes have held me back from my gain

And this world with its delusions, my own soul with its offences and my delay have deceived me.

O my Master! So I ask You by Your might not to let my evil works and acts veil my supplication from You,

And not to disgrace me through the

wa-la yum-kinul-firaru min huku-matik

allahumma la ajidu lidhunube ghafira

wa-la liqaba-ihe satira

wa-la lishayim-min `amali-yal-qabehi bil-hasani mubad-dilan ghayrak

la ilaha il-la anta

sub-hanaka wa biham-dika

`alam-tu naf-se

wa tajar-ratu bijah-le

wa sakan-tu ila qademi dhik-rika le wa man-nika `alay

allahumma maw-lay

kam-min qabehin satar-tah

wa kam-min fadhim-minal-bala-i aqal-tah

wa kam-min i'thariw-waqaytah

wa kam-mim-mak-ruhin dafa`tah

wa kam-min thana-in jamelil-las-tu ah-lal-lahu nashar-tah

allahumma `a`uma balae

wa af-rata be suo-u hale

wa qasurat be a`male

wa qa`adat be agh-la-le

wa habasane `an-naf-e'e bu`a-du a-ma-le

wa khada`at-nid-dunya bi-ghururi-ha wa naf-se bi-jinayatiha wa mita-le

ya say-yide fa-as-aluka bi-i'z-zatika an la yah-juba `an-ka du`aa-e suo-u `amale wa fe`ale

wa-la taf-zah-ne bi-khafe-yi mat-

وَلَا يُمَكِّنُ الْفِرَارُ مِنْ حُكُومَتِكَ

اللَّهُمَّ لَا أَجِدُ لِذُنُوبِي غَافِرًا

وَلَا لِقَبَائِحِي سَاتِرًا

وَلَا لِشَيْءٍ مِّنْ عَمَلِي الْقَبِيحِ

بِالْحَسَنِ مُبَدَّلًا غَيْرَكَ

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

سُبْحَانَكَ وَبِحَمْدِكَ

ظَلَمْتُ نَفْسِي

وَتَجَرَّاتُ بَجْهَلِي

وَسَكَنْتُ إِلَى قَدِيمِ ذِكْرِكَ لِي

وَمَنْكَ عَلَيَّ

اللَّهُمَّ مَوْلَايَ

كَمْ مِّنْ قَبِيحٍ سَتَرْتَهُ

وَكَمْ مِّنْ فَادِحٍ مِّنَ الْبَلَاءِ أَقَلْتَهُ

وَكَمْ مِّنْ عِتَارٍ وَقَيْتَهُ

وَكَمْ مِّنْ مَّكْرُوهٍ دَفَعْتَهُ

وَكَمْ مِّنْ تَنَاءٍ جَمِيلٍ لَسْتُ أَهْلًا

لَهُ نَشَرْتَهُ

اللَّهُمَّ عَظَمَ بِلَائِي

وَأَفْرَطَ بِي سُوءُ حَالِي

وَقَصُرْتُ بِي أَعْمَالِي

وَقَعَدْتُ بِي أَغْلَالِي

وَحَبَسَنِي عَن نَّفْعِي بَعْدُ أَمَالِي

وَحَدَعْتَنِي الدُّنْيَا بَعْرُورَهَا

وَنَفْسِي بِجِنَائِيَّتِهَا وَمِطَالِي

يَا سَيِّدِي فَأَسْأَلُكَ بِعِزَّتِكَ أَنْ لَا

يُحْجَبَ عَنْكَ دُعَائِي سُوءُ

عَمَلِي وَفِعَالِي

وَلَا تَفْضَحْنِي بِخَفِيِّ مَا أَطْلَعْتَ

hidden things You knowest of my secrets
 And not to hasten me to punishment for what I have done in private:
 My evil acts in secrecy and my misdeeds
 And my continuous negligence and my ignorance
 And my manifold passions and my forgetfulness.
 And by Your might, O Allah, be kind to me in all states
 And be gracious to me in all affairs!
 My God and my Lord! Have I any but You from whom to ask removal of my affliction and regard for my affairs!
 My God and my Protector! You put into effect through me a decree in which I followed the caprice of my own soul
 And [I] did not remain wary of adorning my enemy.
 So he deluded me through my soul's caprice and therein destiny favoured him
 So, in what was put into effect through me in that situation, I transgressed some of Your statutes
 And disobeyed some of Your commands.
 So Thine is the argument against me in all of that
 I have no argument in what Your destiny put into effect through me therein
 nor in what Your decree and Your tribulation imposed upon me.
 Now I have come to You, My God, after my shortcoming and my immoderation toward myself,
 Proffering my excuse, regretful,
 Broken, apologizing,

tala`ta `ailayhi min sir-re
 wa-la tu`ajil-ne bil-u`qubati `ala ma`amil-tuhu fe khalawate
 min suo-i fi`a-le wa isa-ate
 wa dawami taf-rete wa jahalate
 wa kath-rati sha-hawate wa ghaf-late
 wa kunil-lahumma bi-i`z-zatika le fe kul-lil-ah-wali ra`ufa
 wa `alay-ya fe jamei'l-umure `atufa
 ilahe wa rab-be mal-le ghayruka as-aluhu kash-fa zur-re wan-na`ara fe am-re!
 ilahe wa maw-laya aj-rayta `alay-ya huk-mant-taba`tu fehi hawa naf-se
 wa lam ah-taris fehi min tazyeni `adu-we
 fa-ghar-rane bi-ma ah-wa wa as-`adahu `ala dha-lika-l-qaza
 fa-taja-waztu bi-ma jara `alay-ya min dha-lika ba`za hududik
 wa khalaf-tu ba`za awamirik
 falakal-huj-jatu `alay-ya fe jamei`dhalik
 wa-la huj-jata le fema jara `alay-ya fehi qazauka
 wa alzamane huk-muka wa balauk
 wa qad ataytuka ya ilahe ba`da taq-sere wa is-rafe `ala naf-se
 mu`a-tadhiran-nadiman
 mun-kasiram-mus-taqelama

عَلَيْهِ مِنْ سِرِّي
 وَلَا تُعَاجِلْنِي بِالْعُقُوبَةِ عَلَى مَا
 عَمَلْتُهُ فِي خُلُوتِي
 مِنْ سُوءٍ فَعَلِي وَإِسَاءَتِي،
 وَدَوَامِ تَفْرِيظِي وَجَهَالَتِي
 وَكَثْرَةِ شَهَوَاتِي وَعَقْلَتِي
 وَكُنْ اللَّهُمَّ بِعِزَّتِكَ لِي فِي كُلِّ
 الْأَحْوَالِ رَوْفًا
 وَعَلَيَّ فِي جَمِيعِ الْأُمُورِ عَطُوفًا
 إِلَهِي وَرَبِّي مَنْ لِي غَيْرُكَ
 أَسْأَلُهُ كَشْفَ ضُرِّي وَالنَّظَرَ فِي
 أَمْرِي!
 إِلَهِي وَمَوْلَايَ أَجْرَيْتَ عَلَيَّ
 حُكْمًا اتَّبَعْتُ فِيهِ هَوَى نَفْسِي،
 وَلَمْ أَحْتَرَسْ فِيهِ مِنْ تَزْيِينِ
 عَدُوِّي،
 فَعَرَّنِي بِمَا أَهْوَى وَأَسْعَدَهُ عَلَيَّ
 ذَلِكَ الْقَضَاءُ
 فَتَجَاوَزْتُ بِمَا جَرَى عَلَيَّ مِنْ
 ذَلِكَ بَعْضَ حُدُودِكَ
 وَخَالَفْتُ بَعْضَ أَوْامِرِكَ
 فَلَا حُجَّةَ عَلَيَّ فِي جَمِيعِ ذَلِكَ
 وَلَا حُجَّةَ لِي فِيَمَا جَرَى عَلَيَّ
 فِيهِ قِضَاؤُكَ،
 وَالزَّمَنِي حُكْمِكَ وَبَلَاؤُكَ
 وَقَدْ أَتَيْتُكَ يَا إِلَهِي بَعْدَ
 تَقْصِيرِي وَإِسْرَافِي عَلَيَّ نَفْسِي
 مُعْتَذِرًا تَادِمًا،
 مَنَّكَسِرًا مَسْتَقْبِلًا

Asking forgiveness, repenting,
Acknowledging, submissive,
confessing.

I find no place to flee from what
occurred through me,

Nor any place of escape to which I
may turn in my affairs,

Other than Your acceptance of my
excuse and Your entering me into
the compass of Your mercy.

O Allah, so accept my excuse,

Have mercy upon the severity of
my affliction

And release me from the tightness
of my fetters,

My Lord, have mercy upon the
weakness of my body, the thinness
of my skin and the frailty of my
bones.

O You who gave rise to my
creation, to the remembrance of
me, to the nurture of me, to
goodness toward me and to
nourishment on me,

Bestow upon me for the sake of
Your having given rise [to me] with
generosity and Your previous
goodness to me!

O Allah, my Master and my Lord!

Canst You see Yourself tormenting
me with Your fire after I have
professed Your Unity

And after the knowledge of You
my heart has embraced,

And the remembrance of You my
tongue has constantly mentioned
And the love of You to which my
mind has clung,

And after the sincerity of my
confession and my supplication,
humble before Your lordship?

Far be it from You! You art more
generous than that You shouldst
squander him whom You hast
nurtured,

mus-tagh-firam-muneban

muqir-ram-mudhi'nam-mu`a-tarifa

la ajidu mafar-ram-mim-ma kana
min-ne

wa-la mafza'an atawaj-jahu ilayhi
fe am-re

ghayra qabulika u'dhre wa id-
khalika e-yaya fe sa'tim-mir-rah-
matik

allahumma faq-bal u'dhre

war-ham shid-data zure

wa fuk-kane min shad-di wathaqe

ya rab-bir-ham za`fa badane wa riq-
qata jil-de wa diq-qata `a`me

ya mam bada khal-qe wa dhik-re
wa tar-bi-yate wa bire wa tagh-dhi-
yate

hab-ne lb-tida-i karamika wa salifi
bir-rika be

ya ilahe wa say-yide wa rab-be

aturaka mu`adh-dhibe binarika
ba`da taw-hedik

wa ba`da man-tawa `ailayhi qal-be
mim-ma`rifatik

wa lahija bihi lisane min dhik-rik

wa a`taqadahu `amere min hub-bik

wa ba`da sid-qi`a-tirafe wa du`aa-e
khazi`aal-li-rubube-yatika

hayhata anta ak-ramu min an tuzay-
yi`a mar-rab-baytah

مَسْتَغْفِرًا مَّنيبًا،

مُقِرًّا مُدْعِنًا مُعْتَرِفًا

لَا أَجِدُ مَفْرَأً مِمَّا كَانَ مِنِّي

وَلَا مَفْرَعًا أَتَوَجَّهُ إِلَيْهِ فِي

أَمْرِي

غَيْرَ قَبُولِكَ عُذْرِي، وَإِدْخَالَكَ

إِيَّاي فِي سَعَةِ مَن رَحْمَتِكَ

اللَّهُمَّ فَاقْبَلْ عُذْرِي

وَارْحَمْ شِدَّةَ ضُرِّي

وَفُكَّنِي مِنْ شَدِّ وَثَاقِي

يَا رَبِّ ارْحَمْ ضَعْفَ بَدَنِي وَرَقَّةَ

جِلْدِي وَدِقَّةَ عَظْمِي

يَا مَنْ بَدَأَ خَلْقِي وَذَكَرِي

وَتَرْبِيَّتِي وَبِرِّي وَتَغْذِيَّتِي

هَبْنِي لِابْتِدَاءِ كَرَمِكَ وَسَالِفِ

بِرِّكَ بِي

يَا إِلَهِي وَسَيِّدِي وَرَبِّي

أَتُرَاكَ مُعَذِّبِي بِنَارِكَ بَعْدَ

تَوْحِيدِكَ

وَبَعْدَ مَا انْطَوَى عَلَيْهِ قَلْبِي مِنْ

مَعْرِفَتِكَ

وَلَهَجَ بِهِ لِسَانِي مِنْ ذِكْرِكَ

وَاعْتَقَدَهُ ضَمِيرِي مِنْ حُبِّكَ

وَبَعْدَ صِدْقِ اعْتِرَافِي وَدُعَائِي

خَاضِعًا لِرُبُوبِيَّتِكَ

هَيْهَاتَ أَنْتَ أَكْرَمُ مِنْ أَنْ تُضَيِّعَ

مَنْ رَبَّيْتَهُ

Or banish him whom You hast brought nigh,
Or drive away him whom You hast given an abode

aw tub-i'da man ad-naytah

aw tushar-rida man a-aytah

Or submit to tribulation him whom You hast spared and shown mercy.

aw tus-s-lima ilal-bala-i man kafay-tahu wa rahim-tah

Would that I knew, my Master, My God and my Protector,

wa layta shi`a-re yay say-yide wa ilahe wa maw-lay

Whether You wilt give the Fire dominion over faces fallen down prostrate before Your Tremendousness,

atusal-litun-nara `ala wujuhin khar-rat li-`a`amatika sajidah

And over tongues voicing sincerely the profession of Your Unity and giving thanks to You in praise,

wa `ala al-sunin-nataqat bi-taw-hedika sadiqataw-wa bishuk-rika madihah

And over hearts acknowledging Your Divinity through verification,

wa `ala qulubin-`a-tarafat bi-ilhe-yatika muhaq-qiqah

And over minds encompassing knowledge of You until they have become humble

wa `ala zama-ira hawat minal-i'l-mi bika hat-ta sarat khashi`ah

And over bodily members speeding to the places of Your worship in obedience and beckoning for Your forgiveness in submission.

wa `ala jawariha sa't ila aw-tani ta'b-budika ta-i`ataw-wa asharat bis-tigh-farika mudhi'nah

No such opinion is held of You! Nor has such been reported - thanks to Your bounty — concerning You,

ma hkadha`-`an-nu bika wa-la ukh-bir-na bi-fazlika `anka

O All-generous! My Lord,

ya karemu ya rab

And You knowest my weakness before a little of this world's tribulations and punishments,

wa anta ta`lamu za`fe `an qalelim-min bala-id-dun-ya wa u'qubatiha

And before those ordeals which befall its inhabitants,

wa ma yaj-re feha minal-makarihi `ala ah-liha

Even though it is a tribulation and ordeal whose stay is short, whose subsistence is but little and, whose period is but fleeting.

`ala an-na dha-lika bala-uw-wa mak-ruhun, qalelum-mak-thuhu, yaserum baqa-u, qaserum-mud-datuh

So how can I endure the tribulations of the next world and the great ordeals that occur within it?

fa-kayfah-timale li-bala-il-akhirati wa jaleli wuqui'l-makarihi feha!

For it is a tribulation whose period is long, whose station endures and

wa huwa bala-un tatulu mud-datuhu, wa yadumu maqamuhu,

أَوْ تُبْعَدَ مَنْ أَدْنَيْتَهُ

أَوْ تُشْرَدَ مَنْ أَوَيْتَهُ

أَوْ تُسَلَّمَ إِلَى الْبَلَاءِ مَنْ كَفَيْتَهُ
وَرَحِمْتَهُ

وَلَيْتَ شِعْرِي يَا سَيِّدِي وَالْهَي
وَمَوْلَايَ

أَسَلَّطَ النَّارَ عَلَى وُجُوهِ خَرَّتْ
لِعَظَمَتِكَ سَاجِدَةً

وَعَلَى أَلْسُنٍ نَطَقَتْ بِتَوْحِيدِكَ
صَادِقَةً وَبِشُكْرِكَ مَادِحَةً

وَعَلَى قُلُوبٍ اعْتَرَفَتْ بِإِلَهِيَّتِكَ
مُحَقِّقَةً

وَعَلَى ضَمَائِرٍ حَوَّتْ مِنَ الْعِلْمِ
بِكَ حَتَّى صَارَتْ خَاشِعَةً

وَعَلَى جَوَارِحٍ سَعَتْ إِلَى
أَوْطَانِ تَعْبُدِكَ طَائِعَةً وَأَشَارَتْ
بِاسْتِغْفَارِكَ مُذْعِنَةً

مَا هَكَذَا الظَّنُّ بِكَ وَلَا أَخْبِرْنَا
بِفَضْلِكَ عَنَّا

يَا كَرِيمُ، يَا رَبَّ

وَأَنْتَ تَعْلَمُ ضَعْفِي عَن قَلِيلٍ مِّنْ
بَلَاءِ الدُّنْيَا وَعُقُوبَاتِهَا،

وَمَا يَجْرِي فِيهَا مِنَ الْمَكَارِهِ
عَلَى أَهْلِهَا

عَلَى أَنْ ذَلِكَ بَلَاءٌ وَمَكْرُوهٌ،
قَلِيلٌ مَّكْثُهُ، يَسِيرٌ بَقَاؤُهُ، قَصِيرٌ
مُدَّتُهُ

فَكَيْفَ احْتِمَالِي لِبَلَاءِ الْآخِرَةِ
وَجَلِيلِ وَقُوعِ الْمَكَارِهِ فِيهَا!

وَهُوَ بَلَاءٌ تَطُولُ مُدَّتُهُ، وَيَدُومُ

whose sufferers are given no respite,

Since it only occurs as a result of Your wrath, Your vengeance and Your anger,

And these cannot be withstood by the heavens and the earth.

O Master, so what about me?!

For I am Your weak, lowly, base, wretched and miserable slave.

My God! My Lord! My Master! My Protector!

For which things would I complain to You?

And for which of them would I lament and weep?

For the pain and severity of chastisement?

Or for the length and period of tribulation?

So if You takest me to the punishments with Your enemies,

And gatherest me with the people of Your tribulation

And separatst me from Your friends and saints,

Then suppose, My God, my Master, my Protector and my Lord that I am able to endure Your chastisement,

How can I endure separation from You?

And suppose that I am able to endure the heat of Your fire,

How can I endure not gazing upon Your generosity?

Or how can I dwell in the Fire while my hope is Your pardon?

So by Your might, my Master and my protector, I swear sincerely, if

wa-la yukhaf-fafu`an ah-lih

li-an-nahu la yakunu il-la`an ghazabika wan-tiqamika wa sakhatik

wa hadha ma la taqumu lahus-samawatu wal-arzu

ya say-yide fakayfa be

wa ana`abukaz-zae'efudh-dhalelul-haqerul-mis-kenul-mus-taken

ya ilahe wa rab-be wa say-yide wa maw-lay

li-ay-yil-umuri ilayka ash-ku

wa lima minha azij-ju wa ab-ke

li-alemil-`adhabi wa shid-datih

am litulil-bala-i wa mud-datih

fa-la-in say-yar-tane lil-u'qubati ma'a`da-ik

wa jama`ta bayne wa bayna ahli bala-ik

wa far-raq-ta bay-ne wa bay-na ahib-ba-ika wa aw-li-ya-ik

fa-hab-ne ya ilahe wasay-yide wa mawlaya wa rab-be sabar-tu`ala`adhabika

fakayfa as-biru`ala firaqika

wa hab-ne sabar-tu`ala har-ri narika

fakayfa as-biru`an-na`ari ila karamatik

am kayfa as-kunu fin-nari wa raja-e`af-wuk

fabi-i'z-zatika ya say-yide wa mawlaya uq-simu sadiqal-la-in

مَقَامُهُ، وَلَا يُخَفُّ عَنْ أَهْلِهِ

لَأَنَّهُ لَا يَكُونُ إِلَّا عَنْ غَضَبِكَ
وَأَنْتِقَامِكَ وَسَخَطِكَ

وَهَذَا مَا لَا تَقُومُ لَهُ السَّمَاوَاتُ
وَالْأَرْضُ

يَا سَيِّدِي فَكَيْفَ بِي

وَأَنَا عَبْدُكَ الضَّعِيفُ الدَّلِيلُ
الْحَقِيرُ الْمُسْكِينُ الْمُسْتَكِينُ

يَا إِلَهِي وَرَبِّي وَسَيِّدِي
وَمَوْلَايَ

لَأَيِّ الْأُمُورِ إِلَيْكَ أَشْكُو

وَلِمَا مِنْهَا أَضِجُّ وَأَبْكِي

لَأَلِيمِ الْعَذَابِ وَشِدَّتِهِ!

أَمْ لَطُولِ الْبَلَاءِ وَمُدَّتِهِ!

فَلَنِّينَ صَيَّرْتَنِي لِلْعُقُوبَاتِ مَعَ
أَعْدَائِكَ

وَجَمَعْتَ بَيْنِي وَبَيْنَ أَهْلِ بَلَائِكَ

وَفَرَّقْتَ بَيْنِي وَبَيْنَ أَحِبَّائِكَ
وَأَوْلِيَّائِكَ

فَهَبْنِي يَا إِلَهِي وَسَيِّدِي
وَمَوْلَايَ وَرَبِّي صَبْرْتُ عَلَى
عَذَابِكَ،

فَكَيْفَ أَصْبِرُ عَلَى فِرَاقِكَ

وَهَبْنِي صَبْرْتُ عَلَى حَرِّ نَارِكَ،

فَكَيْفَ أَصْبِرُ عَنِ النَّظَرِ إِلَى
كَرَامَتِكَ

أَمْ كَيْفَ أَسْكُنُ فِي النَّارِ
وَرَجَائِي عَفْوِكَ

فَبِعِزَّتِكَ يَا سَيِّدِي وَمَوْلَايَ

You leavest me with speech,

tarak-tane natiqan

I will lament to You from the midst
of the Fire's inhabitants with
lamentation of the hopeful;

lazij-jan-na ilayka bayna ah-liha
zajejal-amilen

I will cry to You with the cry of
those crying for help;

wa lasrukhan-na ilayka surakhal-
mus-tas-rikhen

I will weep to You with the
weeping of the bereft;

wa-la-ab-ki-yan-na `ailayka buka-
al-faqiden

And I will call to You, Where art
You, O Sponsor of the believers,

wa la-unadi-yan-naka ay-na kun-ta
ya wale-yal-mu-minen

O Goal of the hopes of Your
knowers,

ya ghayata a-malil-`arifen

O Aid of those who seek assistance,

ya ghyiathal-mus-taghethen

O Friend of the hearts of the sincere

ya habeba qulubis-sadiqen

And O God of all the world's
inhabitants!

wa ya ilhal-`alamen

Canst You see Yourself — Glory
be to You My God, and Thine is
the praised — hearing within the
Fire the voice of a slave
surrendered to You,

afaturaka sub-hanaka ya ilahe wa
biham-dika tas-mau' feha saw-ta
`ab-dim-mus-limin

Imprisoned there because of his
violations,

sujina feha bi-mukhalafatih

Tasting the favour of its torment
because of his disobedience,

wa dhaqa ta`ma `adhabiha bi-ma`si-
yatih

And confined within its levels
because of his sin and crime,

wa hubisa bayna at-baqiha bijur-
mih wa jareratih

While he laments to You with the
lament of one hopeful for Your
mercy,

wa huwa yazij-ju ilayka zajeja
muammilil-lirah-mat-k

And calls to You with the tongue of
those who profess Your Unity
And entreats You by Your
lordship!

wa yunadeka bi-lisani ahli taw-
hedik

wa yatawas-salu ilayka bi-rubube-
yatik

My Protector, so how should he
remain in the chastisement, while
he has hope for Your previous
clemency?

ya mawlay fa-kayfa yabqa fel-
`adhabi wa huwa yar-ju ma salafa
min hil-mik

Or how should the Fire cause him
pain while he expects Your bounty
and mercy?

am kayfa tu-limuhun-naru wa huwa
ya-malu fazlaka wa rah-mataka

أَقْسِمُ صَادِقًا، لَنْ تَرَكْتَنِي
نَاطِقًا

لَأُضِجَنَّ إِلَيْكَ بَيْنَ أَهْلِهَا ضَجِيجَ
الْأَمَلِينَ

وَلَأُصْرُخَنَّ إِلَيْكَ صُرَاخَ
الْمُسْتَصْرِخِينَ

وَلَأُبْكِينَ عَلَيْكَ بُكَاءَ الْفَاقِدِينَ
وَلَأُنَادِيَنَّكَ أَيْنَ كُنْتَ يَا وَلِيَّ
الْمُؤْمِنِينَ

يَا غَايَةَ أَمَالِ الْعَارِفِينَ

يَا غِيَاثَ الْمُسْتَعِيثِينَ

يَا حَبِيبَ قُلُوبِ الصَّادِقِينَ

وَيَا إِلَهَ الْعَالَمِينَ

أَفْتَرَاكَ، سُبْحَانَكَ يَا إِلَهِي
وَبِحَمْدِكَ، تَسْمَعُ فِيهَا صَوْتَ
عَبْدٍ مُسْلِمٍ

سُجِنَ فِيهَا بِمُخَالَفَتِهِ

وَذَاقَ طَعْمَ عَذَابِهَا بِمَعْصِيَتِهِ

وَحُبِسَ بَيْنَ أَطْبَاقِهَا بِجُرْمِهِ
وَجَرِيرَتِهِ

وَهُوَ يَضِجُ إِلَيْكَ ضَجِيجَ مُؤْمِلٍ
لَرَحْمَتِكَ

وَيُنَادِيكَ بِلسَانِ أَهْلِ تَوْحِيدِكَ

وَيَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِرُبُوبِيَّتِكَ

يَا مَوْلَايَ فَكَيْفَ يَبْقَى فِي
العَذَابِ وَهُوَ يَرْجُو مَا سَلَفَ
مِنْ حَلْمِكَ

أَمْ كَيْفَ تُوَلِّمُهُ النَّارَ وَهُوَ يَأْمَلُ
فُضْلَكَ وَرَحْمَتَكَ

Or how should its flames burn him,
while You hearest his voice and
seest his place?

Or how should its groaning
encompass him, while You
knowest his weakness?

Or how should he be convulsed
among its levels, while You
knowest his sincerity?

Or how should its keepers torture
him while he calls out to You, O
Lord?

Or how should he have hope of
Your bounty in freeing him from it,
while You abandonest him within
it?

Far be it from You! That is not
what is expected of You,
Nor what is well-known of Your
bounty,

Nor it is similar to the goodness
and kindness You hast shown to
those who profess Your Unity.

So I declare with certainty that
were it not for what You hast
decreed concerning the
chastisement of Your deniers

And what You hast foreordained
concerning the everlasting home of
those who stubbornly resist,

You wouldst make the Fire, all of
it, coolness and safety,

And no one would have a place of
rest or abode within it.

But You—holy are Your Names—
hast sworn that You wilt fill it with
the unbelievers,

Both Jinn and men together,

And that You wilt place those who
stubbornly resist therein forever.

And You—majestic is Your
eulogy—said at the beginning and
wernt gracious through kindness as
a favour,

(What? Is he who has been believer
like unto him who has been

am kayfa yuh-riquhu lahebuha wa
anta tas-mau' saw-tahu wa tara
makanah

am kayfa yash-tamilu `ailayhi
zaferuha wa anta ta`lamu za`fah

am kayfa yataqalqalu bayna at-
baqiha wa anta ta`lamu sid-qah

am kayfa tazjuruhu zabani-yatuha
wa huwa yunadeka ya rab-bah

am kayfa yar-ju fazlakā fe i't-qihi
minha fatat-rukūhu feha

hayhat ma dhalika`-`an-nu bik

wa-lal-ma`rufu min fazlik

wa-la mush-biha lima `amal-ta
bihil-muah-hidena mim bir-rika wa
ih-sanik

fa-bial-yaqeni aq-tau' law-la ma
hakam-ta bihi min ta`dhebi jahidek

wa qazayta bihi min ikh-laydi
mu`anidek

laja'l-tan-nara kul-laha bar-daw-wa
salama

wa ma kana li-ahadin feha maqar-
raw-wa-la muqama

lakin-naka taqad-dasat as-ma-uka
aq-sam-ta an tam-laha minal-
kafirena;

minal-jin-nati wan-nasi aj-m`aen

wa-an tukhal-lida fehal-mu`aniden

wa anta jal-la thana-uka qul-ta
mub-tadiwaw-wa tataw-wal-ta bil-
in`ami mutakar-rima

afaman kana muminan kaman kana
fasiqal-la yas-tawun

أَمْ كَيْفَ يُحْرِقُهُ لَهَيْبِهَا وَأَنْتَ
تَسْمَعُ صَوْتَهُ وَتَرَى مَكَانَهُ

أَمْ كَيْفَ يَشْتَمِلُ عَلَيْهِ زَفِيرُهَا
وَأَنْتَ تَعْلَمُ ضَعْفَهُ

أَمْ كَيْفَ يَتَقَلْقَلُ بَيْنَ أَطْبَاقِهَا
وَأَنْتَ تَعْلَمُ صِدْقَهُ

أَمْ كَيْفَ تَزْجُرُهُ زَبَانِيَّتُهَا وَهُوَ
يُنَادِيكَ يَا رَبَّهُ

أَمْ كَيْفَ يَرْجُو فَضْلَكَ فِي عِتْقِهِ
مِنْهَا فَتَتْرُكُهُ فِيهَا

هَيْهَاتَ مَا ذَلِكَ الظَّنُّ بِكَ

وَلَا الْمَعْرُوفُ مِنْ فَضْلِكَ

وَلَا مُشَبَّهٌ لِمَا عَامَلْتَ بِهِ
الْمُوحِدِينَ مِنْ بَرِّكَ وَإِحْسَانِكَ

فَبِالْيَقِينِ أَقْطَعُ لَوْلَا مَا حَكَمْتَ
بِهِ مِنْ تَعْذِيبِ جَاحِدِيكَ

وَقَضَيْتَ بِهِ مِنْ إِخْلَادِ مُعَانِدِيكَ

لَجَعَلْتَ النَّارَ كُلَّهَا بَرْدًا
وَسَلَامًا،

وَمَا كَانَ لِأَحَدٍ فِيهَا مَقْرًا وَلَا
مُقَامًا

لَكِنَّكَ تَقَدَّسَتْ أَسْمَاؤُكَ أَقْسَمْتَ
أَنْ تَمْلَأَهَا مِنَ الْكَافِرِينَ،

مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ
وَأَنْ تُخَلِّدَ فِيهَا الْمُعَانِدِينَ

وَأَنْتَ جَلَّ تَنَاوُكَ قُلْتَ مُبْتَدَأًا،
وَتَطَوَّلْتَ بِالْإِنْعَامِ مُتَكْرِمًا:

ungodly? They are not equal)
My God and my Master! So I ask
You by the power You hast
apportioned

And by the decision which You
hast determined and imposed and
through which You hast overcome
him toward whom it has been put
into effect,

That You forgivest me in this night
and at this hour

Every offence I have committed,

And every sin I have performed,

And every ugly thing I have
concealed

And every folly I have enacted

Whether I have hidden or
announced it,

Or I have concealed it or
manifested it

And every evil act which You hast
commanded the Noble Writers to
record,

Those whom You hast appointed to
watch over what appears from me

And whom You hast made, along
with my bodily members, witness
against me.

And You wast Yourself the
Watcher over me from behind
them,

And the Witness of what is hidden
from them

But through Your mercy You
concealed it

And through Your bounty You
veiled it.

[And I ask You] that You
bestowest upon me an abundant
share of every good You sendest
down,

Or kindness You conferrest,

Or goodness You unfoldest,

ilaha wa say-yide fa-as-aluka bial-
qud-ratil-late qad-dartaha

wa bil-qaze-yatil-late hatam-taha
wa hakam-taha wa ghalab-ta man
`ailayhi aj-raytaha

an tahaba le fe hadhihil-laylati wa
fe hadhihes-sa'ah

kul-la jur-min aj-ram-tuh

wa kul-la dham-bin adhnab-tuh

wa kul-la qabehin as-rar-tuh

wa kul-la jah-lin `amil-tuhu,

katam-tuhuo aw `lan-tuhu,

akhfaytuhuo aw a`har-tuh

wa kul-la say-yi-atin amarta bi-ith-
batihayal-kiramal-katiben

al-ladhena wak-kal-tahum bi-hif`i
ma yakunu min-ne

wa ja'l-tahum shuhudan `alay-ya
ma' jawarihe

wa kunta antar-raqeba `alay-ya
miw-wara-ihim

wash-shahida lima khafiya `an-hum

wa bi-rah-matika akh-faytahu

wa bifazlika satar-tah

wa an tuwf-fira ha`-e min kul-li
khayrin tunziluh

aw ih-sanin tuf-ziluh

aw bir-rin tan-shiruhu

إِلَهِي وَسَيِّدِي فَاسْأَلُكَ بِالْقُدْرَةِ
الَّتِي قَدَّرْتَهَا

وَبِالْقَضِيَّةِ الَّتِي حَتَمْتَهَا
وَحَكَمْتَهَا وَعَلَبْتَ مَنْ عَلَيْهِ
أَجْرِيَّتَهَا

أَنْ تَهَبَ لِي، فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ،
وَفِي هَذِهِ السَّاعَةِ

كُلَّ جُرْمٍ أَجْرَمْتُهُ
وَكُلَّ ذَنْبٍ أَذْنَبْتُهُ

وَكُلَّ قَبِيحٍ أَسْرَرْتُهُ
وَكُلَّ جَهْلٍ عَمِلْتُهُ،

كَتَمْتُهُ أَوْ أَعْلَنْتُهُ،

أَخْفَيْتُهُ أَوْ أَظْهَرْتُهُ

وَكُلَّ سَيِّئَةٍ أَمَرْتَ بِإِثْبَاتِهَا
الْكِرَامَ الْكَاتِبِينَ

الَّذِينَ وَكَّلْتَهُمْ بِحِفْظِ مَا يَكُونُ
مِنِّي

وَجَعَلْتَهُمْ شُهُودًا عَلَيَّ مَعَ
جَوَارِحِي،

وَكُنْتَ أَنْتَ الرَّقِيبَ عَلَيَّ مِنْ
وَرَائِهِمْ،

وَالشَّاهِدَ لِمَا خَفِيَ عَنْهُمْ،

وَبِرَحْمَتِكَ أَخْفَيْتُهُ،

وَبِفَضْلِكَ سَتَرْتَهُ

وَأَنْ تُؤَفِّرَ حَظِّي مِنْ كُلِّ خَيْرٍ
تُنزِلُهُ،

أَوْ إِحْسَانٍ تُفْضِلُهُ
أَوْ بَرَئْتَشِيرُهُ،

Or provision You spreadest out,

aw rizqin tab-sutuh

أَوْ رِزْقٍ تَبْسُطُهُ

Or sin You forgivest,

aw dham-bin tagh-firuyhu

أَوْ ذَنْبٍ تَغْفِرُهُ

Or error You coverest.

aw khatain tas-turuhu

أَوْ خَطَا تَسْتُرُهُ

My Lord! My Lord! My Lord!

ya rab-bi ya rab-bi ya rabb

يَا رَبَّ يَا رَبَّ يَا رَبَّ

My God! My Master! My Protector! Owner of my bondage!

ya ilahe wa say-yide wa maw-laya
wa malika riq-qe

يَا إِلَهِي وَسَيِّدِي وَمَوْلَايَ

وَمَالِكِ رِقِّي

O He in whose hand is my forelock!

ya mam bi-yadihi nasi-yate

يَا مَنْ بِيَدِهِ نَاصِيَتِي

O He who knows my affliction and my misery!

ya `alemam bizure wa mas-kanate

يَا عَلِيمًا بِضُرِّي وَمَسْكَنَتِي

O He who is aware of my poverty and indigence!

ya khaberam bi-faq-re wa faqate

يَا خَبِيرًا بِفَقْرِي وَفَاقَتِي

My Lord! My Lord! My Lord!

ya rab-bi ya ya rab-bi ya rabb

يَا رَبَّ يَا رَبَّ يَا رَبَّ

I ask You by Your Truth and Your Holiness

as-aluka bi-haq-qika wa qud-sik

أَسْأَلُكَ بِحَقِّكَ وَقُدْسِكَ

And the greatest of Your Attributes and Names,

wa a`ami sifatika wa as-ma-ika

وَأَعْظَمَ صِفَاتِكَ وَأَسْمَائِكَ

That You makest my times in the night and the day inhabited by Your remembrance,

an taj-`ala aw-qate fil-layli wan-nahari
bi-dhik-rika ma`murah

أَنْ تَجْعَلَ أَوْقَاتِي فِي اللَّيْلِ

وَالنَّهَارِ بِذِكْرِكَ مَعْمُورَةً،

And joined to Your service

wa bikhid-matika maw-sulah

وَبِخِدْمَتِكَ مَوْصُورَةً،

And my works acceptable to You,

wa a`male i`ndaka maq-bulah

وَأَعْمَالِي عِنْدَكَ مَقْبُولَةً،

So that my works and my litanies may all be a single litany

hat-ta takuna a`male wa aw-rade
kul-luha wir-daw-wahidan

حَتَّى تَكُونَ أَعْمَالِي وَأُورَادِي

كُلُّهَا وَرِدًا وَاحِدًا،

And my occupation with Your service everlasting.

wa hale fe khid-matika sar-mada

وَحَالِي فِي خِدْمَتِكَ سَرْمَدًا

My Master! O He upon whom I depend!

ya say-yide ya man `ailayhi mu`aw-wale

يَا سَيِّدِي، يَا مَنْ عَلَيْهِ مَعْوَلِي

O He to whom I complain about my states!

ya man ilayhi shakaw-tu ah-wale

يَا مَنْ إِلَيْهِ شَكْوَتُ أَحْوَالِي

My Lord! My Lord! My Lord!

ya rab-bi ya rab-bi ya rabb

يَا رَبَّ يَا رَبَّ يَا رَبَّ

Strengthen my bodily members in Your service,

qaw-wi `ala khid-matika jawarihe

قَوِّ عَلَى خِدْمَتِكَ جَوَارِحِي

And fortify my ribs in determination

wash-dud `ala-l`azemati jawanihe

وَأَشْدُدْ عَلَى الْعَزِيمَةِ جَوَانِحِي

And bestow upon me earnestness in my fear of You

wa hab liyal-jid-da fe khash-yatik

وَهَبْ لِي الْجِدَّ فِي خَشْيَتِكَ

And continuity in my being joined to Your service

wad-dawama fil-at-itisali bikhid-matik

وَالدَّوَامَ فِي الْإِتِّصَالِ بِخِدْمَتِكَ

So that I may move easily toward You in the battlefields of the foremost

hat-ta as-raha ilayka fe maya-denis-sabiqen

حَتَّى أَسْرَحَ إِلَيْكَ فِي مِيَادِينِ

السَّابِقِينَ

And hurry to You among the prominent

wa us-rî'a ilayka fil-mubadiren

وَأَسْرِعَ إِلَيْكَ فِي الْمُبَادِرِينَ
وَأَشْتَقِ إِلَى قُرْبِكَ فِي
الْمُشْتَقِينَ

And desire fervently Your proximity among the fervently desirous

wa ash-taqa ila qur-bika fil-mush-taqen

وَأَدْنُو مِنْكَ دُنُو الْمُخْلِصِينَ

And move nearer to You with the nearness of the sincere

wa ad-nua minka dunu-wal-mukh-lisen

وَأَخَافُكَ مَخَافَةَ الْمُوقِنِينَ

And fear You with the fear of those who have certitude

wa akhafaka makhafatal-muqinen

وَأَجْتَمِعُ فِي جِوَارِكَ مَعَ
الْمُؤْمِنِينَ

And gather with the believers in Your vicinity.

wa aj-tami`a fe jiwarika ma'l-mu-mnen

O Allah, whoever desires evil for me, desire [it] for him!

allahumma wa man aradane bisuo-in farid-hu

اللَّهُمَّ وَمَنْ أَرَادَنِي بِسُوءٍ فَأَرِدْهُ
وَمَنْ كَادَنِي فَكُدْهُ

whoever deceives me-deceive him!

wa man kadane fakid-hu

وَأَجْعَلْنِي مِنْ أَحْسَنَ عِبِيدِكَ
نُصِيبًا عِنْدَكَ

And make me one of the most excellent of Your slaves in Portion from You,

waj-`alne min ahasani `abedika naseban i`ndaka

وَأَقْرِبَهُمْ مَنزِلَةَ مَنِّكَ

And the nearest of them in station to You

wa aq-rabihim-manzilata-m-mink

وَأَخْصِّهِمْ زُلْفَةَ لَدَيْكَ

And the most elected of them in proximity to You.

wa akhas-sihim zul-fatal-ladayk

فَأِنَّهُ لَا يُنَالُ ذَلِكَ إِلَّا بِفَضْلِكَ

For that cannot be attained except by Your bounty.

fa-in-nahu la yunalu dha-lika il-la bi-fazlik

وَجُدْ لِي بِجُودِكَ

And grant generously to me through Your munificence,

wa jud le bijudik

وَأَعْظِفْ عَلَيَّ بِمَجْدِكَ

And incline toward me with Your splendour

w`a-tif `alay-ya bi-maj-dik

وَأَحْفَظْنِي بِرَحْمَتِكَ

And protect me with Your mercy!

wah-fa`ne birah-matik

وَأَجْعَلْ لِسَانِي بِذِكْرِكَ لَهْجًا

And make my tongue remember You without ceasing

waj-`al-lisane bidhik-rika lahija

وَقَلْبِي بِحُبِّكَ مُتِّمًا

And my heart enthralled by Your love!

wa qal-be bi-hub-bika mutay-yama

وَمَنْ عَلَيَّ بِحُسْنِ إِجَابَتِكَ

And be gracious to me by answering me favourably,

wa mun-na `alay-ya bihus-ni ijabatik

وَأَقْلِنِي عَنِّي

And nullify my slips

wa aqil-ne `ath-rate

وَأَعْفِرْ زَلَّتِي

And forgive my lapses!

wagh-fir zal-late

فَأِنَّكَ قَضَيْتَ عَلَيَّ عِبَادَتِكَ

For You hast decreed Your worship for Your servants

fa-in-naka qazayta `ala i`badika bi-i`badatik

وَأَمَرْتَهُمْ بِدُعَائِكَ

And commanded them to supplicate You

wa amar-tahum bidu`aa-ika

وَضَمِنْتَ لَهُمُ الْإِجَابَةَ

And assured them that they would be answered.

wa zaminta lahumul-ijabah

فَأِلَيْكَ يَا رَبِّ نَصَبْتُ وَجْهِي

So toward You, my Lord, I have turned my face

fa-ilayka ya rab-bi nasab-tu waj-he

And toward You, my Lord, I have
extended my hand.

So by Your might, comply with my
supplication

And make me attain my desires!

Do not sever my hoping for Your
Favours

And spare me the evil of my
enemies from among the jinn and
men!

O He, whose pleasure is quickly
achieved!

Forgive him who owns nothing but
supplication

For You dost what You wilt.

O He whose Name is a remedy,

And whose remembrance is a cure,

And whose obedience is wealth!

Have mercy upon him whose
capital is hope

And whose weapon is tears!

O Ample in blessings!

O Repeller of adversities!

O Light of those who are lonely in
the darkness!

O Knower who was never taught!

Bless Muhammad and
Muhammad's household!

And do with me what is worthy of
You!

And Allah bless His messenger and
the holy Imams of his household

And give them abundant peace!

wa ilayka ya rab-bi madad-tu yade

fa-bi-i'z-zatika-s-tajib le du`aa-e

wa bal-ligh-ne munay

wa-la taq-ta' min fazlika raja-e

wak-fine shar-ral-jin-ni wal-in-si
min a`da-e

ya sari-y`ar-riza

igh-fir liman-la yam-liku il-lad-
du`aa

fa-in-naka fa`alul-lima tasha

ya manis-muhu dawa-un

wa dhik-ruhu shifa-un

wa ta'tuhu ghinan

ir-ham-mar-ra-su malihir-raja

wa silahul-buka-u

ya sabighan-ni`am

ya dafi`an-niqam

ya nural-mus-taw-hishena fi`-
`ulami

ya `alimal-la yu`al-lam

sal-li`ala muhammad wa a-li
muhammadin

waf`al be ma anta ah-luh

wa sal-lallahu `ala rasulih wal-
aimmatil-mayamena min a-lihi

wa sal-lama tas-leman kathera

وَإِلَيْكَ يَا رَبِّ مَدَدْتُ يَدِي

فَبِعِزَّتِكَ اسْتَجِبْ لِي دُعَائِي

وَبَلِّغْنِي مُنَايَ

وَلَا تَقْطَعْ مِن فَضْلِكَ رَجَائِي

وَكَفِّنِي شَرَّ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ مِنْ
أَعْدَائِي

يَا سَرِيعَ الرَّضَا

اغْفِرْ لِمَنْ لَا يَمْلِكُ إِلَّا الدُّعَاءُ

فَاتِّكُ فَعَالٌ لِّمَا تَشَاءُ

يَا مَنْ اسْمُهُ دَوَاءٌ

وَذِكْرُهُ شِفَاءٌ

وَطَاعَتُهُ غِنَى

ارْحَمْ مَنْ رَأْسُ مَالِهِ الرَّجَاءُ

وَسِلَاحُهُ الْبُكَاءُ

يَا سَابِعَ النَّعْمِ

يَا دَافِعَ النَّقْمِ

يَا نُورَ الْمُسْتَوْحِشِينَ فِي الظُّلْمِ

يَا عَالِمًا لَا يُعَلَّمُ

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

وَافْعَلْ بِي مَا أَنْتَ أَهْلُهُ

وَصَلِّ عَلَى رَسُولِهِ

وَالْأئِمَّةِ الْمَيَامِينَ مِنْ آلِهِ

وَسَلِّمْ تَسْلِيمًا كَثِيرًا

Dua Mashlool

This du-a'a known as "supplication of the youth stricken for his sin," is quoted from the work of Kaf-ami and from Muhaj al Da-wat by Sayyid ibn tawus. Through Imam Hussain (asws) it is reported that one day He and His Father, after performing Hajj, caught sight of a paralysed young man crying his eyes out in repentance. They went near to console him and find out the reason of his sorry plight. He was a habitual sinner, always teased his father, disobeyed him and treated him with contempt. One day, disgusted, the father invoked curse upon him. So he was affected with paralysis. Then and there Imam Ali (asws) ibn abi Talib(as) wrote his dua'a and gave it to him with instruction to recite after Isha salat. Next day fully cured, he came to Imam Ali (asws) and said that he had recited the dua'a as told and went to sleep. He saw the Holy Prophet (saw) in the dream. RasoolAllah (saw), gently touched his body with His hand and asked him to remember this dua'a as it contain ismi azam (the great name of Allah).

Recite this dua'a after Isha salat. It brings countless blessings. All your legitimate desires will be fulfilled. It drives away poverty and sickness. Sins are forgiven. Debts are cleared. Enemies become friends. Domestic affairs are set aright. Disputes are settled in your favour. Prisoners are set free mental worries disappear. Prosperity, sound mind and healthy body stand by you at all times. Mercy and forgiveness of sins are the main advantages the almighty Allah makes available if this dua'a is recited regularly.

O Allah, I beseech You with Your Name;	<i>alla-hoomma inni as'aloka, be-lsmeka</i>	اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ
the Name of Allah, the Most Merciful, the Benign	<i>bismilla hir rahma nir rahim.</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
O Lord of Majesty and Generosity;	<i>ya zaljalale wal ikrame.</i>	يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ
O Living; O Self-Subsisting,	<i>ya hayyo. ya qayyoomo</i>	يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ
O Ever-living, there is no God but You.	<i>ya hayyo laa Iiaha ilia anta</i>	يَا حَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ،
O You that are "He"	<i>ya howa.</i>	يَا هُوَ
of whom no one knows what "He" is,	<i>ya man la ya 'a.lamo ma howa.</i>	يَا مَنْ لَا يَعْلَمُ مَا هُوَ
nor how "He" is,	<i>wa la kaifa howa.</i>	وَلَا كَيْفَ هُوَ
nor where "He" is, except "He."	<i>wa la aina howa wa la haitho howa ilia howa.</i>	وَلَا أَيْنَ هُوَ وَلَا حَيْثُ هُوَ إِلَّا هُوَ،
O Lord of the Great Kingdom and Supremacy.	<i>ya zal-moolke wal-malakoote</i>	يَا ذَا الْمُلْكِ وَالْمَلَكُوتِ
O Lord of Honour and Omnipotence:	<i>ya zal izzate wal-jabaroote,</i>	يَا ذَا الْعِزَّةِ وَالْجَبْرُوتِ،
O Sovereign Lord, O Holy One!	<i>ya maleko. ya qooddooso</i>	يَا مَلِكُ يَا قُدُّوسُ،
O Peace; O Keeper of Faith;	<i>ya salamo. ya mo'meno,</i>	يَا سَلَامُ يَا مُؤْمِنُ
O Guardian O Revered One;	<i>ya mohaimeno, ya 'azizo,</i>	يَا مُهَيْمِنُ يَا عَزِيزُ
O Compeller; O Superb.	<i>ya jabbaro ya motakabbero,</i>	يَا جَبَّارُ يَا مُتَكَبِّرُ

O Creator, O Maker of all things from nothing;	<i>ya khaliqo ya baari'o</i>	يا خَالِقُ يا بَارِئُ
O Artist; O Beneficent;	<i>ya mosowwero, ya mofeedo</i>	يا مُصَوِّر يا مُفِيدُ
O Administrator; O Severe (in wrath);	<i>ya modabbiro, ya shadeedo</i>	يا مُدَبِّر يا شَدِيدُ
O Inventor; O Restorer;	<i>ya mobdio ya mo'eedo</i>	يا مُبْدِئُ يا مُعِيدُ
O Originator; O Most Loving;	<i>ya mobeedo ya wadoodo,</i>	يا مُبِيدُ يا وَدُودُ
O Praised; O Adored.	<i>ya mahmoodo ya ma'boodo,</i>	يا مَحْمُودُ يا مَعْبُودُ
O You that are distant yet near;	<i>ya ba'eedo ya qaareebo</i>	يا بَعِيدُ يا قَرِيبُ
O Answerer of prayer; O Observer;	<i>ya mojebo ya raqeebo</i>	يا مُجِيبُ يا رَقِيبُ
O Reckoner. O Innovator;	<i>ya haseebo ya badeeo</i>	يا حَسِيبُ يا بَدِيعُ
O Exalted; O Unassailable;	<i>ya rafeeo ya manee'o</i>	يا رَفِيعُ يا مَنِيعُ
O Hearer. O Knower;	<i>ya sameeo ya aleemo,</i>	يا سَمِيعُ يا عَلِيمُ
O Forbearing; O Bountiful;	<i>ya haleemo, ya kareemo,</i>	يا حَلِيمُ يا كَرِيمُ
O Wise; O Eternal;	<i>ya hakeemo, ya qadeemo,</i>	يا حَكِيمُ يا قَدِيمُ
O Lofty; O Great.	<i>ya alio ya azimo,</i>	يا عَلِيٌّ يا عَظِيمُ
O most Compassionate; O Giver of all good;	<i>ya hannano ya mannano,</i>	يا حَنَّانُ يا مَنَّانُ
O most perfect Requirer of good and evil; O You whose help is sought for	<i>ya dayyano ya moostaano,</i>	يا دَيَّانُ يا مُسْتَعَانُ

O Majestic; O Glorious;	<i>ya jaleelo ya jameelo</i>	يا جَلِيلُ يا جَمِيلُ
O Trusted; O Guardian;	<i>ya wakeelo, ya kafeelo</i>	يا وَكِيْلُ يا كَفِيْلُ
O Alleviator of suffering; O Fulfiller of hopes;	<i>ya moqeelo ya moneelo</i>	يا مُقِيْلُ يا مُنِيْلُ
O Guide; O Magnanimous.	<i>ya nabeelo' ya daleelo</i>	يا نَبِيْلُ يا دَلِيْلُ
O Giver of guidance; O Commencer;	<i>ya hadee ya badee</i>	يا هَادِي يا بَادِي
O First; O Last;	<i>ya awwalo ya akhiro</i>	يا أَوَّلُ يا آخِرُ
O Evident; O Hidden.	<i>ya zahiro, wa batino,</i>	يا ظَاهِرُ يا باطِنُ
O Established; O Everlasting;	<i>ya qa'em-o, ya daa'emo,</i>	يا قَائِمُ يا دَائِمُ
O Knowing; O Ruler;	<i>ya 'alimo, ya hakimo, ,</i>	يا عَالِمُ يا حَاكِمُ
O Dispenser of justice; O Equitable;	<i>ya qazio, ya 'adilo,</i>	يا قَاضِي يا عَادِلُ
O You that disjoins and unites	<i>ya fasilo, ya wasilo,</i>	يا فَاصِلُ يا وَاصِلُ
; O Pure; O Purifier;	<i>ya tahiro, ya motah-hero,</i>	يا طَاهِرُ يا مُطَهِّرُ
O Powerful; O Almighty;	<i>ya qadiro, ya moqtadiro,</i>	يا قَادِرُ يا مُقْتَدِرُ
O Great; O Magnificent.	<i>ya kabeero, ya motakabbiro,</i>	يا كَبِيْرُ يا مُتَكَبِّرُ
O One; O Matchless; O Eternal and Absolute;	<i>ya wahido, ya ahado, ya samado,</i>	يا وَاحِدُ يا أَحَدُ يا صَمَدُ
O You that begets not, nor is He begotten;	<i>ya man lam walid wa lam yoolad</i>	يا مَنْ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُوْلَدْ

nor is there equal to You anyone	<i>ya lam ya -kool -lahoo kofo-an ahad,</i>	وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ
nor have You any spouse;	<i>ya lam yakool-lahoo sahebaton</i>	وَلَمْ يَكُنْ لَهُ صَاحِبَةٌ
nor any bearer of Your burden;	<i>wa la kana ma'ahoo waziroon,</i>	وَلَا كَانَ مَعَهُ وَزِيرٌ،
nor any consultant to give You advice;	<i>wa lattakhaza ma'ahoo mosheeran,</i>	وَلَا اتَّخَذَ مَعَهُ مَشِيرًا،
nor do You need any supporter;	<i>wa lah-taja ila zaheerin,</i>	وَلَا احتَاجَ إِلَىٰ ظَهِيرٍ
nor is there with You any other deity;	<i>wa la kana ma'ahoo min illahin ghairohoo,</i>	وَلَا كَانَ مَعَهُ مِنْ إِلَهِ غَيْرُهُ،
There is no God but You,	<i>la Iiaha illa anta</i>	لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ
and You are far exalted with great excellence above all that which the unjust folk do say concerning You	<i>fata'a-laita, amma yaqoolooz- zalemoona 'oloowan kaberaan,</i>	فَتَعَالَيْتَ عَمَّا يَقُولُ الظَّالِمُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا،
O High and Lofty;	<i>ya alliyoo, ya shamikho,</i>	يَا عَلِيٌّ يَا شَامِخٌ
O most Glorious; O Opener;	<i>ya bazekho, ya fattaho,</i>	يَا بَادِخٌ يَا فَتَّاحٌ
O Diffuser of fragrance; O Tolerant;	<i>ya naffaho, ya moortaho,</i>	يَا نَفَّاحٌ يَا مُرْتَّاحٌ
O Reliever; O Helper;	<i>ya mofarrejo, ya nasiro,</i>	يَا مُفَرِّجٌ يَا نَاصِرٌ
O Victorious; O Overtaker;	<i>ya moontasiro, ya modriko,</i>	يَا مُنْتَصِرٌ يَا مُدْرِكٌ
O Destroyer; O Avenger;	<i>ya mohliko, ya moon-taqimo,</i>	يَا مُهْلِكٌ يَا مُنْتَقِمٌ
O Resurrector; O Inheritor;	<i>ya ba'eso, ya wareso,</i>	يَا بَاعِثٌ يَا وَارِثٌ
O Seeker; O Conquerer;	<i>ya talibo, ya ghalibo,</i>	يَا طَالِبٌ يَا غَالِبٌ

O You from Whom no fugitive can escape.	<i>ya man la yaffotohoo hareboon,</i>	يَا مَنْ لَا يَفُوتُهُ هَارِبٌ،
O Acceptor of repentance; O Ever-forgiving;	<i>ya tawwabo, ya awwabo,</i>	يَا تَوَّابٌ يَا أَوَّابٌ
O Great Bestower; O Causer of all causes;	<i>ya wahhabo, ya mosab-be-bal asbabe,</i>	يَا وَهَّابٌ يَا مُسَبِّبَ الْأَسْبَابِ
O Opener of doors (of relief and salvation);	<i>ya mofattehal abwabe,</i>	يَا مُفْتِّحَ الْأَبْوَابِ
O You that answers howsoever You are invoked.	<i>ya man haitho ma do'eya ajaba,</i>	يَا مَنْ حَيْثُ مَا دُعِيَ أَجَابَ،
O Purifier; O Giver of manifold rewards;	<i>ya tahooro, ya shakooro,</i>	يَا طَهُورٌ يَا شَكُورٌ
O Excuser; O Pardoner;	<i>ya 'afoo'o, ya ghafooro,</i>	يَا عَفُوٌّ يَا عَفُورٌ
O Light of all lights; O Director of all affairs.	<i>ya nooral noore, ya modabberal omoore,</i>	يَا نُورَ النُّورِ يَا مُدَبِّرَ الْأُمُورِ
O Ever Blissful; O All-Aware;	<i>ya lateefo, ya khabiro,</i>	يَا لَطِيفٌ يَا خَبِيرٌ
O Protector; O Luminous;	<i>ya mojeero, ya moneero,</i>	يَا مُجِيرٌ يَا مُنِيرٌ
O Seer; O Supporter; O Great.	<i>ya baseero, ya naseero, ya kabeero,</i>	يَا بَصِيرٌ يَا ظَهِيرٌ يَا كَبِيرٌ
O Lone; O Unique;	<i>ya witra ya fardo</i>	يَا وَتْرٌ يَا فَرْدٌ
O Everlasting; O Upholder;	<i>ya abado, ya sanado,</i>	يَا أَبَدٌ يَا سَدَدٌ
O Eternal and Absolute.	<i>ya samado,</i>	يَا صَمَدٌ،
O Sufficer; O Healer;	<i>ya kafee, ya shafee,</i>	يَا كَافِيٌ يَا شَافِيٌ
O Fulfiller of promises; O Deliverer of welfare.	<i>ya wafee, ya mo'afee,</i>	يَا وَافِيٌ يَا مُعَافِيٌ

O Benefactor; O Beautifier;	<i>ya mohsino, ya mojmilo,</i>	يَا مُحْسِنُ يَا مُجْمِلُ
O Bestower of grace; O Grantor of favours;	<i>ya mon'imo, ya mofzelo,</i>	يَا مُنْعِمُ يَا مُفْضِلُ
O Gracious; O Peerless.	<i>ya motakarremo, ya motafarredo,</i>	يَا مُتَكَرِّمُ يَا مُتَقَرِّدُ،
O You that being Exalted, overwhelmed;	<i>ya man'ala faqahara,</i>	يَا مَنْ عَلَا فَقَهَرَ
O You that being Master of all, have absolute power;	<i>ya man malaka faqadara,</i>	يَا مَنْ مَلَكَ فَقَدَرَ،
O You, who being hidden, are well informed;	<i>ya man batana, fa-khabara,</i>	يَا مَنْ بَطَّنَ فَخَبَّرَ،
O You, who being worshipped, rewards	<i>ya man 'obeda fashakara</i>	يَا مَنْ عُبِدَ فَشَكَرَ،
O You that being disobeyed forgives;	<i>ya man 'oseya faghafara</i>	يَا مَنْ عُصِيَ فَغَفَرَ،
O You Whom no thought can fully comprehend;	<i>ya mal la tah-weehil fikaro,</i>	يَا مَنْ لَا يَحْوِيهِ الْفِكْرُ
nor sight perceive	<i>ya la yod-rikohoo basaroon,</i>	وَلَا يَدْرِكُهُ بَصَرٌ،
nor from whom any impression is hidden,	<i>ya la yakhfa 'alaihe atharon,</i>	وَلَا يَخْفَى عَلَيْهِ أَثَرٌ،
O Nourisher of Mankind;	<i>ya razeqal bashare,</i>	يَا رَازِقَ الْبَشَرِ
O Ordainer of every destiny.	<i>ya moqaddera koollee qadarin,</i>	يَا مُقَدِّرَ كُلِّ قَدَرٍ،
O You of Exalted position;	<i>ya'ali-yalmakane,</i>	يَا عَالِيَ الْمَكَانِ
O You Formidable in Your foundations;	<i>ya shadeedal arkane,</i>	يَا شَدِيدَ الْأَرْكَانِ
O Changer of times;	<i>ya mobad-delaz-zamane,</i>	يَا مُبَدِّلَ الزَّمَانِ

O Acceptor of sacrifice;	<i>y'a qabelal qoorbane,</i>	يا قابلَ القُرْبانِ
O You full of favours and benefactions;	<i>ya zal-manne, wal-ahsane,</i>	يا ذا المَنِّ وَالإِحْسانِ
O Lord of Honor and Supremacy;	<i>ya zal-izze was-sooltane,</i>	يا ذا العِزَّةِ وَالسُّلْطانِ
O All Merciful; O most Compassionate;	<i>ya rahimo, ya rahmano,</i>	يا رَحِيمُ يا رَحْمَنُ
O You that has each day a distinctive Glory	<i>ya man howa koolle yowmin fee shanin,</i>	يا مَنْ هُوَ كُلَّ يَوْمٍ فِي شَأْنِ
while no aspect of Your Glory is erased by the prominence of another aspect.	<i>ya man la wash-gholohoo shanoon 'an shanin,</i>	يا مَنْ لا يَشْغَلُهُ شَأْنٌ عَن شَأْنِ،
Oh Lord of great Glory	<i>ya 'azimash-shane,</i>	يا عَظِيمَ الشَّانِ
O You that are present in every place.	<i>ya man howa be-koolle makanin,</i>	يا مَنْ هُوَ بِكُلِّ مَكَانٍ،
O Hearer of all voices;	<i>ya same'al-aswate,</i>	يا سامِعَ الأصْواتِ
O Answerer of prayers;	<i>ya mojeeb-ad-da'wate,</i>	يا مُجِيبَ الدَّعْواتِ
O Giver of success in all requirements;	<i>ya moonjehat- talebate,</i>	يا مُنْجِحَ الطَّلِباتِ
O Fulfiller of all needs;	<i>ya qazeyal-hajate,</i>	يا قاضِيَ الحَاجاتِ
O Bestower of blessings;	<i>ya monzelal-barakate,</i>	يا مُنْزِلَ البَرَكاتِ
O You that takes pity on our tears.	<i>ya rahemal 'aberate,</i>	يا راحِمَ العَبَراتِ
O You that raises from the pitfalls;	<i>ya moqeelal-'asarate,</i>	يا مُقِيلَ العَثَراتِ
O You that relieves agonies;	<i>ya kashfal-korobate,</i>	يا كاشِفَ الكُرْباتِ

O You that are the Cherisher of good deeds.	<i>ya-wali-yal hasanate,</i>	يا وَلِيَّ الحَسَنَاتِ
O You that raises men in rank and degree;	<i>ya rafe'ad-darajate,</i>	يا رافعَ الدَّرَجَاتِ
O You that accedes to requests;	<i>ya mo'ti-yas-so'late,</i>	يا مُؤْتِي السُّؤْلَاتِ
O You that brings the dead to life;	<i>ya moh-ye-yal amwate,</i>	يا مُحْيِي الأَمْواتِ
O You that gathers together that which is scattered.	<i>ya jame'ash-shatate,</i>	يا جامعَ الشَّتاتِ
O You that are informed of all intentions;	<i>ya mottale'an 'alanni-yate,</i>	يا مُطْلِعاً عَلَى النِّيَّاتِ
You that restores that which has been lost;	<i>ya radda ma qad fata,</i>	يا رادِّ ما قَدْ فاتَ
O You that are not confused by a multiplicity of voices;	<i>ya man-la tash-tabeho 'alaihi-il aswato,</i>	يا مَنْ لا تُشْتَبِهُ عَلَيْهِ الأصْواتُ
O You that are not harassed by a multitude of petitions;	<i>ya man la tozjero-hool mas'alato</i>	يا مَنْ لا تُضْجِرُهُ المَسْأَلاتُ
and Whom no darkness can hide or cover;	<i>wa la tagh- shahooz-zolomato,</i>	وَلَا تُغْشَاهُ الظُّلْماتُ،
O Light of heaven and earth.	<i>ya nooral-arze was-samawate</i>	يا نُورَ الأَرْضِ والسَّمَاواتِ
O Perfector of blessings;	<i>ya sabeghanne'ame,</i>	يا سابِعَ النِّعَمِ
O Averter of calamities;	<i>ya dafe-an-neqame,</i>	يا دافعَ النِّقَمِ،
O Producer of zephyrs;	<i>ya bare'al-nesame,</i>	يا باريَ النَّسَمِ
O Gatherer of nations;	<i>ya jamea'l omame,</i>	يا جامعَ الأَمَمِ
O Healer of disease;	<i>ya shafe-yas-saqame</i>	يا شافيَ السَّقَمِ

O Creator of light and darkness;	<i>ya khaleqan-noore, waz-zolame,</i>	يَا خَالِقَ النُّورِ وَالظُّلْمِ
O Lord of generosity and munificence;	<i>ya zaljoode wal-karame,</i>	يَا ذَا الجُودِ وَالكَرَمِ
O You (on) whose throne no one can set foot!	<i>ya man la yata' o arshahoo qadamoon</i>	يَا مَنْ لَا يَطَأُ عَرْشَهُ قَدَمٌ،
O You more generous than the most generous;	<i>ya ajwadal ajwadeena,</i>	يَا أَجْوَدَ الأَجْوَدِينَ
O You more munificent than the most munificent;	<i>ya akramal-akrameena,</i>	يَا أَكْرَمَ الأَكْرَمِينَ
O You most keen of hearing than the most keen of hearing;	<i>ya asma'as-same'eena,</i>	يَا أَسْمَعَ السَّمْعِينَ
O You more keen of vision than the most perceiving;	<i>ya absaran-nazereena,</i>	يَا أَبْصَرَ النَّاطِرِينَ
O Protecting neighbor of those that seek Your neighborhood.	<i>ya jaral-moostajeereena,</i>	يَا جَارَ المُسْتَجِيرِينَ
O Refuge of the fearful;	<i>ya amanal-khaa'efeena,</i>	يَا أَمَانَ الخَائِفِينَ
O supporter of those who take refuge (in You)	<i>ya zahral-lajeena,</i>	يَا ظَهَرَ اللَّاجِينَ
O Patron of the faithful;	<i>ya wali-yal mo'meneena,</i>	يَا وَلِيَّ المُؤْمِنِينَ
O Helper of those that seek Your help;	<i>ya gheyathal mos-tagheetheena,</i>	يَا غِيَاثَ المُسْتَعِيثِينَ
O ultimate Goal of those that aspire.	<i>ya ghayatat-talebeena,</i>	يَا غَايَةَ الطَّالِبِينَ
O Companion of all strangers;	<i>ya saheba koolle gharibin,</i>	يَا صَاحِبَ كُلِّ غَرِيبٍ
O Friend of all the lonely ones;	<i>ya moonisa koollee waheedin,</i>	يَا مُؤْنِسَ كُلِّ وَحِيدٍ،
O Refuge of all outcasts;	<i>ya malja-a koolle tariddin,</i>	يَا مَلْجَأَ كُلِّ طَرِيدٍ

O Retreat of all persecuted ones;	<i>ya maawa koolee shareedin,</i>	يا مَأْوَى كُلِّ شَرِيدٍ
O Guardian of all those who stray.	<i>ya hafeza koolle zal-iatin,</i>	يا حَافِظَ كُلِّ ضَالَّةٍ،
O You that takes pity on the aged and decrepit;	<i>ya rahemash-shaikhil-kabire,</i>	يا رَاحِمَ الشَّيْخِ الْكَبِيرِ،
O You that nourishes the little baby;	<i>ya razeqat- tflis-saghire,</i>	يا رَازِقَ الطِّفْلِ الصَّغِيرِ
O You that joins together broken ones;	<i>ya jaber-al'azmil kaseere,</i>	يا جَابِرَ الْعَظْمِ الْكَسِيرِ
O Liberator of all prisoners;	<i>ya fak-ka koolle aseerin,</i>	يا فَائِكَ كُلِّ أَسِيرِ،
O Enricher of the miserable poor;	<i>ya moghni-yal-baa'esil-faqeere,</i>	يا مُغْنِيَ الْبَائِسِ الْفَقِيرِ،
O Protector of the frightened refugees;	<i>ya ismatal-khaa'efil moostajeere,</i>	يا عِصْمَةَ الْخَائِفِ الْمُسْتَجِيرِ،
O You for Whom alone are both destiny and disposal;	<i>ya man lahoot-tadbeero wattaqdeero,</i>	يا مَنْ لَهُ التَّدْبِيرُ وَالتَّقْدِيرُ
O You for Whom all difficult things are simple and easy;	<i>ya manil'aseero, alaihe sahloon yaseeroon,</i>	يا مَنْ الْعَسِيرُ عَلَيْهِ سَهْلٌ يَسِيرٌ،
O You that does not need any explanation.	<i>ya man la yahtajo ila tafseerin,</i>	يا مَنْ لَا يَحْتَاجُ إِلَى تَفْسِيرِ،
O You Mighty over all things;	<i>ya man howa 'ala koolle shai-in qadeeroon,</i>	يا مَنْ هُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
O You Knower of all things.	<i>ya man howa be-koolle shai-in khabiroon,</i>	يا مَنْ هُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ خَبِيرٌ
O You Seer of all things.	<i>ya man howa be-koollee shai-in baseeroon,</i>	يا مَنْ هُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ،
O You that makes breezes blow;	<i>ya moorselar-reyahe,</i>	يا مُرْسِلَ الرِّيَّاحِ
O You that cleaves the day-break;	<i>ya faleqal asbahe,</i>	يا فَالِقَ الْإِصْبَاحِ

O Reviver of the spirits;	<i>ya ba'esal arwahe,</i>	يا باعِثَ الأرواح
O Lord of Generosity and Clemency;	<i>ya-zaljoode was-samahe,</i>	يا ذا الجودِ والسَّماح
O You in Whose hands are all keys.	<i>ya man be-yadehi koollo miftahin,</i>	يا مَنْ بيدهِ كُلِّ مِفْتاح،
O Hearer of all voices;	<i>ya same'a koolle sowtin,</i>	يا سامِعَ كُلِّ صَوْتٍ
O You earlier in time than all that have passed away;	<i>ya sabeqa koolle fawtin,</i>	يا سابِقَ كُلِّ فَوْتٍ
O Giver of life to every soul after death.	<i>ya moh-yeya koolle nafsina ba'dal mowte,</i>	يا مُحْيِيَّ كُلِّ نَفْسٍ بَعْدَ المَوْتِ،
O my Means of defense in confronting hardships;	<i>ya 'oddati fee shiddati</i>	يا عُدَّتِي فِي شِدَّتِي
O my Guardian in strange lands;	<i>ya hafezi fee ghoorbati,</i>	يا حافِظِي فِي غَرَبَتِي
O my Friend in my loneliness;	<i>ya moonesi fee wahdati,</i>	يا مُؤَنِسِي فِي وَحْدَتِي
O my Master in my bliss;	<i>ya wali-yee fee ne'mati,</i>	يا وِليِّي فِي نِعْمَتِي
O my Refuge at the time when the journey does tire me out	<i>ya kahfi heena to'eenil-mazahibo</i>	يا كَهْفِي حِينَ تُعِينِي المَذاهِبُ
and my kinsfolk hand me over to my foes	<i>wa tosal-iemonil-aqaribo</i>	وَتَسَلِّمُنِي الأَقارِبُ
and all my comrades forsake me.	<i>wa yakhzo-loni koollo sahebin</i>	وَيَخْذُلُنِي كُلَّ صاحِبِ
O Supporter of those who have no support;	<i>ya 'imada man la 'imada lahoo,</i>	يا عِمادَ مَنْ لا عِمادَ لَهُ،
O Guarantor of those who have no guarantee;	<i>ya sanada man la sanada lahoo,</i>	يا سَنَدَ مَنْ لا سَنَدَ لَهُ،
O Wealth of those who have no wealth;	<i>ya zookhra man la zookra lahoo,</i>	يا ذُخْرَ مَنْ لا ذُخْرَ لَهُ،

O Means of those who have no strength;	<i>ya hirza man la hirza lahoo,</i>	يَا حِرْزَ مَنْ لَا حِرْزَ لَهُ،
O Refuge of those who have no refuge;	<i>ya kahfa man la kahfa lahoo,</i>	يَا كَهْفَ مَنْ لَا كَهْفَ لَهُ،
O Treasure of those who have no treasure;	<i>ya kanza man la kanza lahoo,</i>	يَا كَنْزَ مَنْ لَا كَنْزَ لَهُ،
O He who relies on those who have none to rely on,	<i>ya rookna man la rookna lahoo,</i>	يَا رُكْنَ مَنْ لَا رُكْنَ لَهُ،
O Helper of those who have no helper;	<i>ya gheyasa man la gheyasa lahoo,</i>	يَا غِيَاثَ مَنْ لَا غِيَاثَ لَهُ،
O Neighbour of those who have no neighbour.	<i>ya jara man la jara lahoo,</i>	يَا جَارَ مَنْ لَا جَارَ لَهُ،
O my Neighbour that are adjacent;	<i>ya jare-yal-laseeqo,</i>	يَا جَارِيَ اللَّصِيقَ،
O my Support that are firm;	<i>ya rokni-yal-watheeqo,</i>	يَا رُكْنِي الْوَثِيقَ،
O my God that are worshipped by virtue of positive knowledge;	<i>ya ilahi bit- tahqeeqi</i>	يَا إِلَهِي بِالتَّحْقِيقِ،
O Lord of the Ancient House (the Ka'ba);	<i>ya rabbal-baitil-attiqi,</i>	يَا رَبَّ الْبَيْتِ الْعَتِيقِ،
O You full of loving and kindness; O nearest Friend.	<i>ya shafiqo, ya rafiqo,</i>	يَا شَفِيقُ يَا رَفِيقُ
Liberate me from the choking fetters,	<i>fukkani min hel-aqil-mazeeqe</i>	فُكِّنِي مِنْ حَلْقِ الْمَضِيقِ،
Remove from me all sorrow, suffering and grief,	<i>wasrif ' anni koolla hammin wa ghammin wa zeeqin</i>	وَأَصْرِفْ عَنِّي كُلَّ هَمٍّ وَعَمٍّ وَضِيقٍ،
Protect me from the evil that I am unable to bear,	<i>wak-feni sharra ma la oteeqo</i>	وَإَكْفِنِي شَرًّا مَا لَا أَطِيقُ،
and help me in that which I can bear,	<i>wa a'inni 'ala ma oteeqo,</i>	وَأَعِنِّي عَلَى مَا أَطِيقُ،
O You that did restore Yusuf unto Yaqub;	<i>ya radda yousofa 'ala ya' qooba,</i>	يَا رَادَّ يُوسُفَ عَلَى يَعْقُوبَ،

O You that did cure Ayyub of his malady;	<i>ya kashefa zorre ayy-ooba</i>	يا كاشِفَ ضَرِّ أَيُّوبَ،
O You that did forgive the fault of Dawood;	<i>ya ghafera zambe dawooda,</i>	يا غَافِرَ ذُنُوبِ دَاوُدَ،
O You that did lift up Isa	<i>ya rafe'a 'isabne maryama</i>	يا رَافِعَ عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ
and saved him from the clutches of the Jews;	<i>wa moonje yaho min</i> <i>aidil ya-hoode,</i>	وَ مُنْجِيَهُ مِنْ أَيْدِي الْيَهُودِ،
O You that did answer the prayer of Yunus from the darkness;	<i>ya mojeeba nidaa'e younosa fiz-</i> <i>zoloma-te</i>	يا مُجِيبَ نِدَاءِ يُوسُفَ فِي الظُّلُمَاتِ،
O You that did choose Musa by means of Your inspired words;	<i>ya mostafeya moosa bil-</i> <i>kalemate,</i>	يا مُصْطَفِيَّ مُوسَى بِالْكَلِمَاتِ،
O You that did forgive the omission of Adam	<i>ya man ghafara le-adama</i> <i>khatee'ataho</i>	يا مَنْ غَفَرَ لِآدَمَ خَطِيئَتَهُ
and lifted up Idris to an exalted station by Your mercy;	<i>wa rafa'a idreesa makanan ' </i> <i>ali-yan be-rahmatehi,</i>	وَرَفَعَ إِدْرِيسَ مَكَاناً عَلِيّاً بِرَحْمَتِهِ،
O You that did save Nooh from drowning;	<i>ya man najja noohan minal</i> <i>gharqe,</i>	يا مَنْ نَجَّى نُوحاً مِنَ الْغَرَقِ،
O You that did destroy the former tribe of Ad	<i>ya man ahlaka 'aadan nil-oola</i>	يا مَنْ أَهْلَكَ عَاداً الْأُولَى
and then Thamud, so that no trade of them remained,	<i>wa thamooda fama ab-qa</i>	وَتَمُودَ فَمَا أَبْقَى
and destroyed the people of Noah before that,	<i>wa qowma noohin min qablo</i>	وَقَوْمَ نُوحٍ مِنْ قَبْلُ
for verily they were the most unjust and most rebellious;	<i>innahoom kan-oo hoom azlama</i> <i>wa atgha</i>	إِنَّهُمْ كَانُوا هُمْ أَظْلَمَ وَأَطْغَى،
and overturned the ruined and deserted towns;	<i>walmo 'tafekata ahwa,</i>	وَالْمُؤْتَفِكَةَ أَهْوَى
O You that destroyed the people of Lot;	<i>ya man dammara 'ala qowme</i> <i>lootin</i>	يا مَنْ دَمَّرَ عَلَى قَوْمِ لُوطٍ
and annihilated the people of Sho'aib;	<i>wa damdama, 'ala qowme</i> <i>shoaibin,</i>	وَدَمَّدَمَ عَلَى قَوْمِ شُعَيْبٍ،

O You that chose Ibrahim as a friend;	<i>ya manit- tak-haza ibrahima khaleelan,</i>	يَا مَنْ اتَّخَذَ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا،
O You that chose Musa as one spoken unto;	<i>ya manit-takhaza moosa kaleeman,</i>	يَا مَنْ اتَّخَذَ مُوسَىٰ كَلِيمًا
and chose Muhammed (Your blessings be upon him and his Progeny, all of them) as Your Beloved;	<i>ya manit-takhaza mohammadan sal-lal-aho 'alaihe wa alehi ajma' eena habee-ban,</i>	وَاتَّخَذَ مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَعَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ حَبِيبًا،
O You that gave unto Luqman wisdom;	<i>ya mo'teya loqmanal hikmata</i>	يَا مُؤْتِي لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ
and bestowed upon Sulaiman a kingdom the like of which shall not be merited by anyone after him;	<i>wal-wahaba le-solaimana moolkan, la yambaghi le-ahedim- mim-ba'dehi,</i>	وَالْوَاهِبَ لِسُلَيْمَانَ مَلَكًا لَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ مِنْ بَعْدِهِ،
O You that did afford succour unto the Zul Qarnayn against the mighty tyrants;	<i>ya man nasara zal-qarnaine 'ai- al-malookil-jababerate</i>	يَا مَنْ نَصَرَ ذَا الْقَرْنَيْنِ عَلَى الْمَلُوكِ الْجَبَابِرَةِ،
O You that did grant unto Khizr long life;	<i>ya man a'tal-khizral-hayata,</i>	يَا مَنْ أَعْطَى الْخِضْرَ الْحَيَاةَ،
and brought back for Yusha, the son of Nun, the sun after it had set;	<i>wa radda le- yoosha 'abne noon - ash-shamse ba'da ghorobiha</i>	وَرَدَّ لِيُوشَعَ بْنِ نُونٍ الشَّمْسَ بَعْدَ غُرُوبِهَا
O You that gave solace unto the heart of Musa's mother;	<i>ya man rabata, ala qalbe oome moosa</i>	يَا مَنْ رَبَطَ عَلَى قَلْبِ أُمِّ مُوسَىٰ
and protected the chastity of Mariam, the daughter of Imran;	<i>wa ahsana farja ma-ryamab-nate 'imrana,</i>	وَأَحْصَنَ فَرْجَ مَرْيَمَ ابْنَتِ عِمْرَانَ،
O You that did fortify Yahya, the Son of Zakaria against sin;	<i>ya man hassana yahya-bna zakariya minaz-zambe,</i>	يَا مَنْ حَصَّنَ يَحْيَىٰ بْنَ زَكَرِيَّا مِنَ الذَّنْبِ
and abated the wrath for Musa;	<i>wa sakkana 'an moosal-ghazaba,</i>	وَسَكَّنَ عَنْ مُوسَىٰ الْغَضَبَ،
O You that gave glad tidings of (the Birth of) Yahya unto Zakaria;	<i>ya man bash-shera zakariyyabe- yahya,</i>	يَا مَنْ بَشَّرَ زَكَرِيَّا بِيَحْيَىٰ،
O You that saved Ismaeel from slaughter by substituting for him the Great Sacrifice;	<i>ya man fada isma'eela minaz- zabhe be-zabhin ' azim,</i>	يَا مَنْ فَدَا إِسْمَاعِيلَ مِنَ الذَّبْحِ بِذَبْحِ عَظِيمٍ،
O You that did accept the offering of Habeel	<i>ya man qabela qoorbana ha- beela</i>	يَا مَنْ قَبِلَ قُرْبَانَ هَابِيلَ

and placed the curse upon Qabeel.

waj'alal-la'nata 'ala qabeela,

وَجَعَلَ اللَّعْنَةَ عَلَى قَابِيلٍ،

O Subduer of the alien hordes for
Muhammad - the blessings of Allah
be upon him and his Progeny -

*ya hazemal-ahzabe le
mohammadin sal-lal-aho 'alaihe
wa alehi*

يَا هَاذِمَ الْأَحْزَابِ لِمُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَأَلِهِ،

bestow Your blessings upon
Muhammad and the Progeny of
Muhammad

*salli 'ala mohammadin wa 'aale
mohammadin*

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

and upon all Your Messengers and
upon the Angels that are near You

*wa 'ala jami'il ambiyya'e wal-
moorsaleena wa malaa'ekatekal-
moqarrabeena*

وَعَلَىٰ جَمِيعِ الْمُرْسَلِينَ وَمَلَائِكَتِكَ
الْمُقَرَّبِينَ

and upon all Your obedient servants.

wa ahle ta-'ateka ajmaeena

وَأَهْلَ طَاعَتِكَ أَجْمَعِينَ،

And I beg of You all the requests
which anyone has begged of You with
whom You has been pleased

*wa as-aloka be-koolle mas-'alatin
sa'alaka beha ahadoon mimman
razee-ta 'anho*

وَأَسْأَلُكَ بِكُلِّ مَسْأَلَةٍ سَأَلْتُكَ بِهَا أَحَدًا مِمَّنْ
رَضِيتَ عَنْهُ،

and unto whom You has assured the
granting thereof,

fahatamta lahoo 'alal ijabate,

فَحْتَمْتَهُ لِي عَلَى الْإِجَابَةِ

O Allah, O Allah, O Allah,

ya allaho, ya allaho, ya allaho,

يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ،

O Most Merciful, O Most Merciful, O
Most Merciful,

*ya rahmano, ya rahmano, ya
rahmano,*

يَا رَحْمَنُ يَا رَحْمَنُ يَا رَحْمَنُ،

O Most Beneficent, O Most
Beneficent, O Most Beneficent,

*ya raheemo, ya raheemo ya
raheemo,*

يَا رَحِيمُ يَا رَحِيمُ يَا رَحِيمُ،

O Lord of Majesty and Grace, O Lord
of Majesty and Grace, O Lord of
Majesty and Grace.

*ya zal-jalale wal-ikrame, ya zal-
jalale wal-ikrame, ya zal-jalale
wal-ikrame,*

يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ يَا ذَا الْجَلَالِ وَ
الْإِكْرَامِ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ،

Through You, Through You, Through
You, Through You, Through You,
Through You, Through You

*behi, behi, behi, behi behi behi,
behi,*

بِهِ بِهِ بِهِ بِهِ بِهِ بِهِ بِهِ

I beseech You with the help of all the
Names whereby You have named
Yourself,

*as'aloka be-koolle ismin
sammaita behi nafsaka*

أَسْأَلُكَ بِكُلِّ إِسْمٍ سَمَّيْتَهُ بِهِ نَفْسَكَ

or which You have revealed in any of
Your inspired Scriptures,

*aw anza-itahoo fee shai-in min
kootobeka*

أَوْ أَنْزَلْتَهُ فِي شَيْءٍ مِنْ كُتُبِكَ

or Which You have inscribed in Your
knowledge of the unknown;

*awis-taatharta behi fee 'imil-
ghaibe indaka*

أَوْ اسْتَأْتَرْتَهُ فِي عِلْمِ الْغَيْبِ عِنْدَكَ،

and (I beseech You) in the name of the honored and exalted positions of Your Throne,

wa bema'aqedil-izze min 'arsheka

وَبِمَعَاقِدِ الْعِزِّ مِنْ عَرْشِكَ،

and in the name of the utmost extent of Your Mercy as expressed in Your Book (the Quran)

wa be-moontahar-rahmate min kitabeka

وَبِمَنْتَهَى الرَّحْمَةِ مِنْ كِتَابِكَ،

and in the name of that which "If all the trees on earth were to become pens

wa bema low anna ma fil arze min shajaratin aqlamoon

وَبِمَا لَوْ أَنْ مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامٌ

and the sea, with seven more seas to help it, (were ink)

wal-bahro yamooddo-hoo

وَالْبَحْرُ يَمُدُّهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ

the Words of Allah would not come to an end.

mim-ba'dehi sab'ato abhorin

مَا نَفِدَتْ كَلِمَاتُ اللَّهِ

Verily Allah is the Honoured, the Wise" 31:27;

innal-laha azeezon hakeem,

إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

And I beseech You with the help of Your Beautiful Names which You have praised in Your Book,

wa as'aloka be-asmaa'ekal hoosnal-lati na'attaha fee kitabeka

وَ أَسْأَلُكَ بِأَسْمَائِكَ الْحُسْنَى الَّتِي نَعَّيْتَهَا فِي كِتَابِكَ

saying "The most beautiful names belong to Allah: so call on him by them" 7:180

faqoolta wa lillahil asmaa'ool-hoosna fad-ooho beha

فَقُلْتُ لِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى فَادْعُوهُ بِهَا،

And You have said "Call unto Me and I shall answer you" 40:60

waqulta 'ud'ooni astajib lakom

وَقُلْتُ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ،

and You has said, "And when My servants ask something of Me, lo, I am near, and I grant the prayer of the supplicant when he asks anything of Me" 2:186

wa qoolta wa iza sa'al-aka 'ibadi 'anni fa-inni qareboon ojeebo da'w-atad-da'e iza da'ane

وَقُلْتُ وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ،

And You has said, "O My servants who have wronged yourselves, despair not of the Mercy of Allah; verily Allah forgives all the sins;

wa qoolta ya 'lbadeyal-lazeena asrafoo 'ala anfosehim la ta-qnatoo min rahmatil-iahe

وَقُلْتُ يَا عِبَادِي الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ

verily He is the Forgiving, the Merciful." 39:53

innal-laha yaghferooz-zonooba jami-an

إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا

Therefore I pray unto You, My God, and I ask You, My Cherisher and Sustainer,

innahoo howal ghafooror ra'-him,

إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ،

and I hope from You, my Chief,

wa ana as'aloka ya ilahi wa a'dooka ya rabbe,

وَأَنَا أَسْأَلُكَ يَا إِلَهِي وَأَدْعُوكَ يَا رَبِّ

wa arjooka ya sayyadi

وَأَرْجُوكَ يَا سَيِّدِي

and I crave Your acceptance of my prayer, O my Protector, even as You have promised me,

wa atma'o fee ijabati,

وَأَطْمَعُ فِي إِجَابَتِي يَا مَوْلَايَ كَمَا وَعَدْتَنِي،

and I call upon You even as You have commanded me

ya mowlaya kama wa' ad-tani

wa qad da'owtoka kama amartani

وَقَدْ دَعَوْتُكَ كَمَا أَمَرْتَنِي

So, do unto me what pleases You to do, O Generous One!

faj-al bi ma anta ah-lohoo, ya karimo

فَافْعَلْ بِي مَا أَنْتَ أَهْلُهُ يَا كَرِيمُ،

And all Praise be to Allah, the Cherisher and Sustainer of the worlds,

wal-hamdo lil-iahe rabbil-'a-lameena,

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

and the blessings of Allah be upon Muhammad and all His Descendants.

wa sal-lal-laho 'ala mohammadin wa alehi ajma'een

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ أَجْمَعِينَ

Dua'a Sabah at Early Morning

as taught by Imam Ali (asws) ibne Abi Talib (as)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

bismillaahir-rah'maanir-rah'eem

In the name of Allah the Beneficent, the Merciful

اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰی مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ

allaahumma s'ali a'laa muh'ammadin'w wa aali muh'ammad

O Allah! send your blessings on Muhammad and on the children of Muhammad

اللّٰهُمَّ يَا مَنْ دَلَعَ لِسَانَ الصَّبَاحِ بِنُطْقِ تَبَلُّجِهِ

alla humma yaaman dala'a lisaanas' s'a baah'e be nut'qe ta ballojehi

Oh Allah, Oh He who extended the morning's tongue in the speech of its dawning,

وَسَرَّحَ قِطْعَ اللَّيْلِ الْمُظْلِمِ بِغَيَاهِبِ تَدَجُّجِهِ

wasarrah'a qet'aa'l lailil muz'leme beghayaabe talaj lojehi

dispatched the fragments of the dark night into the gloom of its stammering,

وَأَتَقَنَ صُنْعَ الْفَلَكَ الدَّوَّارِ فِي مَقَادِيرِ تَبَرُّجِهِ

wa atqana s'un a'l falakid dawwaare fee maqaa deere tabarrojehi

made firm the structure of the turning spheres in the measures of its display

وَشَعَشَعَ ضِيَاءَ الشَّمْسِ بِنُورِ تَأَجُّجِهِ

wa sha' sha'a z"eya-ash shaamse benoore ta ajjojehi

and beamed forth the brightness of the sun through the light of its blazing!

يَا مَنْ دَلَّ عَلَى ذَاتِهِ بِذَاتِهِ

yaaman dalla a'laa d'aatehi be d'aa tehi

Oh He who demonstrates His Essence by His Essence,

وَتَنَزَّهَ عَنْ مُجَانَسَةِ مَخْلُوقَاتِهِ

watanazzah a'n mujaanasate makh looqaatehi

transcends congeniality with His creatures

وَجَلَّ عَنْ مُلَائِمَةِ كَيْفِيَّاتِهِ

wajalla a'n mula amate kaifiy yaatehi

and is exalted beyond conformity with His qualities!

يَا مَنْ قَرُبَ مِنْ خَطَرَاتِ الظُّنُونِ

yaa man qaro ba min khat'raatiz' z'unoone

Oh He who is near to the passing thoughts of opinions,

وَبُعِدَ عَنْ لِحَظَاتِ الْعُيُونِ

wa bao'da a'n lah'az'aatil oyoone

far from the sight of eyes

وَعَلِمَ بِمَا كَانَ قَبْلَ أَنْ يَكُونَ

wa a'lema bema kaana qabla ayn ya koo na

and knows what will be before it comes to be!

يَا مَنْ أَرَقَدَنِي فِي مَهَادِ أَمْنِهِ وَأَمَانِهِ

yaa man arqa dani fee me haade am nehi wa amaanehi

Oh He who has put me at ease in the cradle of His security and sanctuary,

وَأَيْقَظَنِي إِلَى مَا مَنَحَنِي بِهِ مِنْ مَنَنِهِ وَإِحْسَانِهِ

wa ayqaz'ani ilaa maa mana h'ani behi min menanehi wa eh' saanehi

awakened me to the favors and kindness that He has bestowed upon me

وَكَفَّ أَكُفَّ السُّوءِ عَنِّي بِيَدِهِ وَسُلْطَانِهِ

wa kaffa akuffas sooe a'nni beyadehi wa sult'aa nehi

and held me from the claws of evil with His Hand and His Sultan!

صَلِّ اللَّهُمَّ عَلَى الدَّلِيلِ إِلَيْكَ فِي اللَّيْلِ الأَلْيَلِ

s'alle allaahumma a'lad daleele ilaika fil lailil alyale

Bless, oh Allah, the guide to You in the darkest night,

وَالْمَاسِكِ مِنْ أَسْبَابِكَ بِحَبْلِ الشَّرَفِ الأَطْوَلِ

wal maa seke min asbaabeka beh'ablich sharafil at' wale

him who, of Your ropes, clings to the cord of the longest nobility,

وَالنَّاصِعِ الحَسَبِ فِي ذِرْوَةِ الكَاهِلِ الأَعْبَلِ

wan naas'ei'l h'asabe fee d'arwatil kaahelil aa'bale

him whose glory is evident at the summit of stout shoulders

وَالثَّابِتِ القَدَمِ عَلَى زَحَالِفِهَا فِي الزَّمَنِ الأَوَّلِ

wa thaabetil qadame a' laa zah'aalefeha fiz zamanil awwale

and whose feet were entrenched in spite of slippery places in ancient time;

وَعَلَى آلهِ الأَخْيَارِ المُصْطَفَيْنِ الأَبْرَارِ

wa a'laa aalehil akh yaaril must'a fainal abraare

and bless his household, the good, the chosen, the pious,

وَأَفْتَحِ اللَّهُمَّ لَنَا مَصَارِيحَ الصَّبَاحِ بِمَفَاتِيحِ الرَّحْمَةِ وَالْفَلَاحِ

waftah'ah alla humma lanaa ma s'aaria's' s'abaah'e bemafaatehir rah' mate walfalaah'e

And open for us, oh Allah, the leaves of morning's door with the keys of mercy and prosperity!

وَالْبِسْنِي اللَّهُمَّ مِنْ أَفْضَلِ خَلْعِ الهِدَايَةِ وَالصَّلَاحِ

wa albisni allaahumma min afz'ale khila-i'l hidaayate was' s'alaa h'e

Clothe me, oh Allah, with the most excellent robes of guidance and righteousness!

وَاعْرِسِ اللَّهُمَّ بِعَظَمَتِكَ فِي شَرِبِ جَنَانِي يَنَابِيعَ الْخُشُوعِ

wagh rese alla humma be a'z' mateka fee shirbe janaani yanaa beea'l khoshoo-e'

Plant, oh Allah, through Your tremendousness, the springs of humility in the watering place of my heart!

وَأَجْرِ اللَّهُمَّ لَهَيْبَتِكَ مِنْ أَمَاقِي زَفَرَاتِ الدُّمُوعِ

wa ajre allaahumma lehai bateka min amaa qi zafaraatid dumooe'

Cause to flow, oh Allah, because of Your awesomeness, tears of sorrow from the corner of my eyes!

وَأَدِّبِ اللَّهُمَّ نَزَقَ الْخُرُقِ مِنِّي بِأَزِمَّةِ الْقُنُوعِ،

wa addib alla humma nazaqal khurqe minni be azzim matil qunoo e'

And chastise, oh Allah, the recklessness of my clumsiness with the reins of contentment!

إِلَهِي إِنْ لَمْ تَبْتَدِئْ نِي الرَّحْمَةُ مِنْكَ بِحُسْنِ التَّوْفِيقِ

ilaahi inllam tabta dei' nir rah' mato minka beh'usnit tau feeqe

My Allah, if mercy from You does not begin with fair success for me,

فَمَنْ السَّالِكُ بِي إِلَيْكَ فِي وَاضِحِ الطَّرِيقِ

fa manis saa leko bi ilai ka fee waaz" eh'it' t'a reeqe

then who can take me to You upon the clear path?

وَإِنْ أَسْلَمْتَنِي أَنْتَ لِقَائِدِ الْأَمَلِ وَالْمُنَى

wa in aslamatni anaatoka le qaaedil amale walmunaa

If Your patience would turn me over to the guide of hope and wishes,

فَمَنْ الْمُقِيلُ عَثْرَاتِي مِنْ كَبَوَاتِ الْهُوَى

fama nil moqeelo a'tha raati min kabawaatil hawa

then who will annul my slips from the stumbles of desire?

وَإِنْ خَذَلَنِي نَصْرُكَ عِنْدَ مُحَارَبَةِ النَّفْسِ وَالشَّيْطَانِ

wain khad'a lani nas'roka i'nda muh'aarabatin nafse wash shait'aa ne

If Your help should forsake me in the battle with the soul and Shaitan,

فَقَدَّوْ كَلْنِي خِدْلَانِكَ إِلَى حَيْثُ النَّصَبِ وَالْحِرْمَانِ،

faqad wa kalani khid'laanoka ilaa h'aithun nas'abe wal h'irmaane

then Your forsaking will have entrusted me to where there is hardship and deprivation.

إِلَهِي أَتَرَانِي مَا أَتَيْتُكَ إِلَّا مِنْ حَيْثُ الْأَمَالِ

ilaahi ataraa ni maaataitoka illa min h'aithul amaale

My Allah, do You see that I have only come to You from the direction of hope

أَمْ عَلِقْتُ بِأَطْرَافِ حِبَالِكَ إِلَّا حِينَ بَاعَدْتَنِي ذُنُوبِي عَنْ دَارِ الْوَصَالِ

am a'liqto beat'raafe h'ibaaleka illa h'eena ba'aadatni d'unoobi a'n daaril wes'aale

or clung to the ends of Your ropes when my sins have driven me from the house of union?

فَبَيْسُ الْمَطِيَّةِ الَّتِي امْتَطَّتْ نَفْسِي مِنْ هَوَاهَا

fabesal mat'iy yatullati am tat'at nafsi min hawaha

So what an evil mount upon which my soul has mounted - its desires!

فَوَاهَا لَهَا لِمَا سَوَّلَتْ لَهَا ظُنُونُهَا وَمُنَاهَا

fawaa han laha lema saw walat laha z'unoo noha wamunaaha

Woe upon it for being seduced by its own opinions and wishes!

وَتَبَّ لَهَا لِحُرِّ أَتَيْتَهَا عَلَى سَيِّدِهَا وَمَوْلَاهَا،

wata bban laha lejur ateha a'laa sayye deha wamaulaha

And destruction be upon it for its audacity toward its Master and Protector!

إِلَهِي قَرَعْتُ بَابَ رَحْمَتِكَ بِيَدِ رَجَائِي

ilaahi qaraa'to baaba rah'mateka beyade rajai

My Allah, I have knocked upon the door of Your mercy with the hand of my hope,

وَهَرَبْتُ إِلَيْكَ لَأَجْتَأَنَّ مِنْ فَرْطِ أَهْوَائِي

waharabto ilaika laajeann min fart'e ahwaai

fled to You seeking refuge from my excessive desires

وَعَلَّقْتُ بِأَطْرَافِ حَبَالِكَ أَنَامِلَ وَلَايِي

wa a'l laqto be at'rafe h'ibaa leka anaamela wala-i

and fixed the fingers of my love to the ends of Your ropes.

فَاَصْفَحِ اللَّهُمَّ عَمَّا كُنْتُ أَجْرَمْتُهُ مِنْ زَلَالِي وَخَطَايِي

fas'fah'e allaahumma a'm ma kunto ajramtohu min zalali wa khat'aai

So pardon, oh Allah, the slips and errors I have committed

وَأَقْلِنِي مِنْ صَرَعةٍ رِدَائِي

wa aqleni min s'ar-a'ate redaai

and release me from the foot-tangling of my robe

فَإِنَّكَ سَيِّدِي وَمَوْلَايَ وَمُعْتَمِدِي وَرَجَائِي

fa in naka sayyedi wa maulaaya wa mo'tamadi waraj aai

For You are my Master, my Protector, my Support and my Hope

وَأَنْتَ غَايَةُ مَطْلُوبِي وَمُنَايَ فِي مُنْقَلَبِي وَمَثْوَايَ،

wa anta ghaayato matloobi wa monaaya fee mun qalabi wamathwaaya

and You are the object of my search and my desire in my ultimate end and stable abode.

إِلَهِي كَيْفَ تَطْرُدُ مِسْكِينًا التَّجَأَ إِلَيْكَ مِنَ الدُّنُوبِ هَارِبًا

ilaahi kaifa tat'rudo miskee nan iltajaa ilaika menad' d'unoo bi haa reban

My Allah, how could You drive away a poor beggar who seeks refuge in You from sins, fleeing?

أَمْ كَيْفَ تُخَيِّبُ مُسْتَرَشِدًا قَصَدَ إِلَى جَنَابِكَ سَاعِيًا

am kaifa to khayyebo mustar shedan qasa da ilaa janaa beka saae'yan

Or how could You disappoint one seeking guidance who seeks Your threshold, running?

أَمْ كَيْفَ تَرُدُّ ظِمْآنَ وَرَدَ إِلَى حِيَاضِكَ شَارِبًا،

am kaifa taruddo z'amaa nan warada ilaa h'eyaa z'eka shaareban

Or how could You turn away a thirsty man who has come to Your pools, drinking

كَلَّا وَحِيَاضُكَ مُتْرَعَةٌ فِي ضَنْكَ الْمُحُولِ

kal la wa h'eyaz"oka mutra-a'atun fee z'an kil mah'oole

Never! For Your pools are full in the hardship of drought,

وَبَابُكَ مَفْتُوحٌ لِلطَّلَبِ وَالْوُغُولِ

wabaa boka maftooh'un lit' t'alabe wal wughoole

Your door is open for seeking and penetration

وَأَنْتَ غَايَةُ الْمَسْئُولِ وَنَهَايَةُ الْمَأْمُولِ،

wa anta ghaayatul mas-oole wa nehaa yatul maamoole

and You are the goal of requests and the object of hopes.

إِلَهِي هَذِهِ أَزْمَةٌ نَفْسِي عَقَلْتُهَا بِعِقَالِ مَشِيَّتِكَ

ilahi haad'ehi azim mato nafsi a'qaltoha be i'qaale masheey yate ka

My Allah, these are the reins of my soul I have bound them with the ties of Your will.

وَهَذِهِ أَعْبَاءُ ذُنُوبِي دَرَأْتُهَا بِعَفْوِكَ وَرَحْمَتِكَ

wa haad'ehi aa'baao d'unoobi da raatoha be a'fweka wa rah'mateka

These are the burdens of my sins I have averted them with Your pardon and mercy.

وَهَذِهِ أَهْوَايِ الْمُضِلَّةِ وَكَلْتُهَا إِلَى جَنَابِ لُطْفِكَ وَرَأْفَتِكَ

wa haad'ehi ahwaeyal muz"illato wa kaltoha ilaa janaabe lut'feka waraa fateka

And these are my desires that lead astray - I have entrusted them to the threshold of Your gentleness and kindness.

فَجْعَلِ اللَّهُمَّ صَبَاحِي هَذَا نَازِلًا عَلَيَّ بِضِيَاءِ الْهُدَى

faj-a'le alla humma s'abaah'i haa d'a naazelan a'layya be z"iyaail huda

So make this morning of mine, oh Allah, descend upon me with the radiance of guidance,

وَالسَّلَامَةَ فِي الدِّينِ وَالدُّنْيَا

was salaamate fid deene waddunya

and with safety in religion and this world!

وَمَسَائِي جُنَّةً مِّنْ كَيْدِ الْعَدَىٰ

wamasaai junnatan min kaidil aa'da

And make my evening a shield against the deception of enemies

وَوَقَايَةً مِّنْ مُّرْدِيَاتِ الْهَوَىٰ

waweqaa yatan min murdeyaatil hawa

and a protection against the destructive blows of desire!

إِنَّكَ قَادِرٌ عَلَىٰ مَا تَشَاءُ

innaka qaadiron a'laa maa tashaao

Verily You are able over what You will!

تُوْفِي الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاءُ

tootil mulka man tash aao wa tanzeu'l mul ka mimman tashaao

You give the kingdom to whom You will, and You seize the kingdom from whom You will;

وَتُعِزُّ مَنْ تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ

wa toi'zzo man tashaao wa tod'illo man tashaao

You exalt whom You will, and You abase whom You will;

بِيَدِكَ الْخَيْرُ

beyadekal khairo

in Your hand is the good;

إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

innaka a'laa kulle shayyin qadeer

You are powerful over all things.

تُوجِبُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُوجِبُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ

toolejul laila finnaaa re wa toolejun nahaa ra fil laile

You make the night to enter into the day, and You make the day to enter into the night;

وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ

wa tukhrejul h'ayya minal mayyete wa tukhrejul mayyeta minal h'ayye

You bring forth the living from the dead, and You bring forth dead from the living;

وَتَرْزُقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ

wa tar zoqo man tashaa beghaire h'isaabin

and You provide whomsoever You will without accountability.

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

la ilaaha illa anta

There is no god but You!

سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ

subh' aanaka allaahumma wa be h'amdeka

Glory be to You, oh Allah, and Thine is the praise!

مَنْ ذَا يَعْرِفُ قَدْرَكَ فَلَا يَخَافُكَ

man d'aa ya'refo qadraka falaa yakhafoka

Who knows Your measure without fearing You?

وَمَنْ ذَا يَعْلَمُ مَا أَنْتَ فَلَا يَهَابُكَ

wa man d'a ya'lamo maa anta falaa yahaa boka

Who knows what You are without awe of You?

أَلْفَتْ بِقُدْرَتِكَ الْفِرْقَ

allafta bequd ratekal firaqa

Through Your power You have joined contrasting things,

وَفَلَقْتَ بِلُطْفِكَ الْفَلَقَ

wafalaqta belut' fekal falaqa

through Your gentleness You have cleaved apart the daybreak

وَأَنْزَلَتْ بِكَرَمِكَ دِيَا جِي الْغَسَقِ

wa anarta bekara meka dayaa jeyal ghasaqe

and through Your generosity You have illumined the dark shrouds of night.

وَأَنْهَرْتَ الْمِيَاهَ مِنَ الصَّيَاخِيدِ عَذْبًا وَأُجَا جًا

wa an hartal meyaaha mi nas' s'ummis' s'ayaakhee de a'd'ban wa ujaajan

You have made waters, sweet and salt flow forth from hard shining stones,

وَأَنْزَلْتَ مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّاجًا

wa anzalta minal mo' s'eraate maa thajjaa jan

sent down out of rain-clouds water cascading

وَجَعَلْتَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لِلْبَرِيَّةِ سِرَاجًا وَهَاجًا

waja-a'ita sh sham sa wal qa mara lil bariyate siraajan wahhaajan

and appointed the sun and moon a blazing lamp for the creatures,

مِنْ غَيْرِ أَنْ تُمَارِسَ فِيمَا ابْتَدَأْتَ بِهِ لُغُوبًا وَلَا عِلَاجًا

min ghair an tumaa resa feemaabtada-ta behi loghoo ban walaa i'laajan

without experiencing in that which You originated either weariness or effort.

فَيَا مَنْ تَوَحَّدَ بِالْعِزِّ وَالْبَقَاءِ

faya- man tawah' h'ada bil i'zze walbaqaee

So, oh He who is alone in might and subsistence

وَقَهَرَ عِبَادَهُ بِالْمَوْتِ وَالْفَنَاءِ

wa qahara i'baadaho bilmaute wal fanaa-e

and dominates His slaves with death and annihilation,

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ الْأَتْقِيَاءِ

s'alle a'laa muh'am madin wa aalehil atqeyaae

Bless Muhammad (saw) and His Household (asws), the Pious,

وَاسْمَعْ نِدَائِي

was ma' nidaai

answer my supplication

وَاسْتَجِبْ دُعَائِي

was tajib dua'ai

hear my call,

وَ حَقِّقْ بِفَضْلِكَ أَمَلِي وَرَجَائِي

wa h'aaqqeq befaz" leka a'mali wara jaai

and actualize through Your bounty my hope and desire.

يَا خَيْرَ مَنْ دُعِيَ لِكَشْفِ الضُّرِّ

yaa khaira man doe'ya lekashfiz" z"ur re

Oh best of those who is called to remove affliction

وَالْمَأْمُولِ لِكُلِّ عُسْرٍ وَيُسْرٍ

wal maamoole lekulle u'srin wa yusrin

and object of hope in every difficulty and ease!

بِكَ أَنْزَلْتُ حَاجَتِي

bekaa anzalto h'aaajati

I have stated my need,

فَلَا تَرُدَّنِي مِنْ سَنِيٍّ مَوْأَهَبِكَ خَائِبًا

falaa tarud dani min sannie mawaahabeka khaa eban

so do not reject me, oh my master, despairing of Your exalted gifts.

يَا كَرِيمٌ يَا كَرِيمٌ يَا كَرِيمٌ

yaa kareemo yaa kareemo yaa ka reemo

Oh All-generous! Oh All-generous! Oh All-generous!

بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

be rah'mateka yaa arh'amar raah'e meen

By Your mercy, oh Most Merciful of the merciful!

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى خَيْرِ خَلْقِهِ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ أَجْمَعِينَ.

wa s'al lallaaho a'laa khaire khalqehi muh'amma din wa aalehi ajmaa' eena

And Allah bless the best of His creatures, Muhammad (saw), and all His Household (asws)

Then prostrate and say:

إِلَهِي قَلْبِي مَحْجُوبٌ

ilaahi qalbee mah'joo bun

My Allah, my heart is veiled,

وَنَفْسِي مَعْيُوبٌ

wa nafsee ma' yoobun

my soul deficient

وَعَقْلِي مَغْلُوبٌ

wa a'qlee maghloobun

my intelligence defeated

وَهَوَايِي غَالِبٌ

wa ha waai ghaalebun

my desires triumphant,

وَطَاعَتِي قَلِيلٌ

wa t'aa'ati qalee lun

my obedience little,

وَمَعْصِيَتِي كَثِيرٌ

wa ma's'eyati kathee run

my disobedience much

وَلِسَانِي مُقَرَّرٌ بِالذُّنُوبِ

wa lisaani muqerrun bid'd'unoo be

and my tongue acknowledges sins.

فَكَيْفَ حِيلَتِي يَا سَتَّارَ الْعُيُوبِ

fakaifa h'eelati yaa sattaarul u'yoobe

So what am I to do? Oh He who covers defects!

وَيَا عَلَّامَ الْغُيُوبِ

wa yaa a'llaamal gho yoobe

Oh He who knows the unseen things!

وَيَا كَاشِفَ الْكُرُوبِ

wa yaa kaa shefal kuroobe

Oh He who removes calamities

اغْفِرْ ذُنُوبِي كُلَّهَا بِحُرْمَةِ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

ighfir d'unoobi kullaha be h'urmate muh'am madin wa aale mu h'ammadin

Forgive my sins, all of them, by the sacredness of Muhammad (saw) and the Household of Muhammad (asws)!

يَا غَفَّارُ يَا غَفَّارُ يَا غَفَّارُ

yaa ghaf faaro yaa ghaf faaro yaa ghaf faaro

Oh All-forgiver! Oh All-forgiver! Oh All-forgiver!

بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

be rah'ma teka yaa arh'amar raah'emeen

By Your mercy, oh Most Merciful of the merciful!

Dua Samat

Dua Samat also known as Dua Shubboor is recommended to be recited the last hour of Friday daytime. It goes without saying that it is amongst the well known duas. Most of the late scholars recited this dua. It can be found in the writing of Sheikh Toosi in his Misbah al Mutahajjid, Jamal al Usbou by Syed ibn Tawus, and in the writings of Sheikh Kafami. This dua was also narrated on the authority of Imam Muhammad Baqir (asws) and Imam Jafar Sadiq (asws). Allama Majlisi mentions it in his book “Biharul Anwar” along with its commentary. The following is the dua as cited by Sheikh Toosi in his “Misbah al Mutahajjid”.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الْعَظِيمِ الْأَعْظَمِ

allahumma in-nee as aluka bis-mikal-az'eemil-aa-z'ami

O' Allah! I beseech You through Your Name, the great, the most great,

الْأَعَزَّ الْأَجَلَّ الْأَكْرَمَ

l-aa'z-zil aja lil ak-rami

the most majestic, the most magnificent and the most noble

الَّذِي إِذَا دُعِيَ بِهِ عَلَى مَغَالِقِ أَبْوَابِ السَّمَاءِ لِنَفْتَحَ بِالرَّحْمَةِ انْفَتَحَتْ،

al-lad'ee id'aa due'eta bihi a'laa maghaaliqi ab-waabis-samaa-lilil-fat-h'i bir'rah' mati ka in fatah'at

If You are requested therewith to open the closed doors of the sky these will open with Your mercy.

وَإِذَا دُعِيَ بِهِ عَلَى مَضَائِقِ أَبْوَابِ الْأَرْضِ لِلْفَرَجِ انْفَرَجَتْ،

wa id'aa due'eta bihi a'laa maz'aaa-iqi ab- waabil-arz'i lil-farajin-farajat

If You are requested thereby to remove the narrowness of the doors of the earth, they will be opened wide.

وَإِذَا دُعِيَْتَ بِهِ عَلَى الْعُسْرِ لِئَيْسَرَ تَيْسَّرَتْ،
wa id'aa due'eta bihi a'laal-u's-ri lil-yus-ri tayas-sarat

If You are requested thereby to make easy the difficulty, it will be made easy.

وَإِذَا دُعِيَْتَ بِهِ عَلَى الْأَمْوَاتِ لِلنُّشُورِ انْتَشَرَتْ،
wa id'aa due'eta bihi a'laal-am-waati lin nushoorin-tasharat

If You are requested thereby to restore the dead to life, they will rise from their graves.

وَإِذَا دُعِيَْتَ بِهِ عَلَى كَثْفِ الْبِأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ انْكَشَفَتْ،
wa id'aa due'eta bihi a'laa kash -fil-ba-saaa-i waz"-z"ar-raaa-in-kashafat

If You are requested thereby to remove misery and adversity, it will be removed

وَبِجَلَالِ وَجْهِكَ الْكَرِيمِ
wa bijalaali waj-hikal-kareem

I beseech You through the Majesty of Your person,

أَكْرَمَ الْوُجُوهِ
ak-ram-wujohi

the Most Generous

وَأَعَزَّ الْوُجُوهِ
wa aa'z-zil-wujooh

and the Most Honoured One,

الَّذِي عَنَتَ لَهُ الْوُجُوهُ
al-lad'ee a'nat lahul-wujooh

before Whom everybody bows down in submission

وَخَضَعَتْ لَهُ الرِّقَابُ
wa khaz"aat lahur-riqaab

and all necks bend down in reverence

وَخَشَعَتْ لَهُ الْأَصْوَاتُ
wa khashaa't lahul-as'-waat

and all voices become humbled

وَوَجِلَتْ لَهُ الْقُلُوبُ مِنْ مَخَافَتِكَ،

wa wajilat lahul-quloobu mim-makhaafatika

and all hearts tremble; through His fear

وَبِقُوَّتِكَ الَّتِي بِهَا تُمَسِّكُ السَّمَاءَ أَنْ تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِكَ،

wa bi-qa-watikal-latee bihaa tum-sikus-samaaa-a an taqaa' a'laal-arz'i il-laa bid'nika

and I beseech You through Your Might, which prevents the heaven from falling on the earth except with Your permission,

وَتُمَسِّكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا،

wa tum-sikus-samaaati wal-ar-z'a an tazoolaa

and which controls all the heavens and the earth so closely that they cannot move away from their positions;

وَبِمَشِيئَتِكَ الَّتِي دَانَ لَهَا الْعَالَمُونَ،

wa bi-masheee-atikal-latee dal-lahaal-a'alamoon

and I beseech You through Your Will, which the whole world obeys,

وَبِكَلِمَتِكَ الَّتِي خَلَقْتَ بِهَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ،

'wa bi-kalimatikal-latee khalaq-ta bihaas-samaawaati wal-arz

and through Your Word. By which You have created the heaven and the earth,

وَبِحِكْمَتِكَ الَّتِي صَنَعْتَ بِهَا الْعَجَائِبَ

wa bi-kalimatikal-latee s'ana'-ta bihaal-a'jaa-iba

and through Your Wisdom, with which You have created the wonders,

وَخَلَقْتَ بِهَا الظُّلْمَةَ

wa khalaq-ta bihaaz' z'ul-mata

and with which You created Darkness

وَجَعَلْتَهَا لَيْلًا وَجَعَلْتَ اللَّيْلَ سَكْنًا

wa jaa'l-tahaa layl wa jaa'l-tal-layla sakanaa an

and made it Night, and made night the time of quiet and rest;

وَخَلَقْتَ بِهَا النُّورَ وَجَعَلْتَهُ نَهَاراً

wa khalaq-ta bihaan-noora wa jaa'l-tahu naharaa

and with which You created Light and made it Day,

وَجَعَلْتَ النَّهَارَ نُشُوراً مُبْصِراً،

wa jaa'l tan-nahaara nushooraam-mub-s'iraa

and made day the time of movement and observation;

وَخَلَقْتَ بِهَا الشَّمْسَ

wa khalaq-ta bihaashamsa

and with which You have created the Sun,

وَجَعَلْتَ الشَّمْسَ ضِيَاءً،

wa jaa'l-tash-sham-sa z'i-yaaa

and made the sun gleam

وَخَلَقْتَ بِهَا الْقَمَرَ

wa khalaq-ta bihaal qamara

And with which You have created the Moon,

وَجَعَلْتَ الْقَمَرَ نُوراً،

wa jaa'l-tal-qamara nooraa

and made the moon light;

وَخَلَقْتَ بِهَا الْكَوَاكِبَ

wa khalaq-ta bihaal-kawaakiba

and with which You have created heavenly bodies,

وَجَعَلْتَهَا نُجُوماً وَبُرُوجاً

wa jaa'l tahaa nujoomaaw-wa buroojaaw-

and made them fixed stars and planets,

وَمَصَابِيحَ وَزِينَةً وَرُجُوماً،

wa mas'aabeeh'a wa zeenataw-wa rujooma

and lamps for guidance at night, and as a means of decoration, and missiles for driving away devils,

وَجَعَلَتْ لَهَا مَشَارِقَ وَمَغَارِبَ
wa jaa'l-ta lahaa mashaariqa qa maghaarib

and have created for them east and west,

وَجَعَلَتْ لَهَا مَطَالِعَ وَمَجَارِي،
wa jaa'l ta lahaa mat'aalia wa majaaree

and have created for them the places of ascendancy and orbits,

وَجَعَلَتْ لَهَا فَلَكَأً وَمَسَابِحَ
'wa jaa'l ta lahaa falkaaw-wa masaabih

and created for them a firmament and sphere,

وَقَدَّرْتَهَا فِي السَّمَاءِ مَنَازِلَ
wa qad-dar-tahaa fis-samaaa-i manazila

and fixed for them stages in the heaven

فَأَحْسَنْتَ تَقْدِيرَهَا،
faah'santa taq-deeraha

and how beautiful the stages

وَصَوَّرْتَهَا فَأَحْسَنْتَ تَصْوِيرَهَا
wa s'aw-war-tahaa fa'ah'-santa tas'-weeraha

and shaped the stars and how beautiful the shapes

وَأَحْصَيْتَهَا بِأَسْمَائِكَ إِحْصَاءً
wa ah' s'aytaahaa bi-as-maaa-ika ih's'aaa-aa

and made them stable through Your Name;

وَدَبَّرْتَهَا بِحِكْمَتِكَ تَدْبِيرًا
wa dab-bar-tahaa bi h'ik-matika tad-beeraa

and from Your Wisdom You designed a system for them

فَأَحْسَنْتَ تَدْبِيرَهَا

fa ah'-san-ta tad-beerhaa

and what a good system,

وَسَخَّرْتَهَا بِسُلْطَانِ اللَّيْلِ

wa sakh-har-tahaa bi-sul-t'aanil-layli

and controlled the heavenly bodies through the king of the night

وَسُلْطَانِ النَّهَارِ

wa sul-taani-nahaari

and the king of day,

وَالسَّاعَاتِ وَعَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابِ،

was-saaa'ati wa a'dadis sineena wal-h'saab

and through hours, making them a means for the reckoning of years and counting,

وَجَعَلْتَ رُؤْيَيْهَا لِجَمِيعِ النَّاسِ مَرَّةً وَاحِدًا

wa jaa'l-ta ru-yatahaalijameei'n-naasi mar-aaw-waah'idaa

making appearance of heavenly bodies regular and universal.

وَأَسْأَلُكَ اللَّهُمَّ بِمَجْدِكَ الَّذِي كَلَّمْتَ بِهِ عَبْدَكَ وَرَسُولَكَ

wa-as-alukallahumma bimaj- dikaal-lad'ee kal-lam-ta bihi a'ab-daka wa rasoolaka

And I beseech You, O Allah, through Your Glory, with which You addressed Your slave and Your Messenger,

مُوسَىٰ بْنِ عِمْرَانَ عَلَيْهِ السَّلَامُ

moosab-na i'm-raana a'layhis salaamu

Moses son of 'Imran peace be on him,

فِي الْمَقْدَسِينَ

fil-muwad-daseen

while he was in the company of holy

فَوْقَ إِحْسَاسِ الْكَرُوبِيِّينَ

faw-qa ih'-saasil karoobee-yeen

Whose speech even the favorite angels could not ever hear,

فَوْقَ غَمَائِمِ الثُّورِ

faw-qa ghamaaa-imin-noor

above the clouds of light,

فَوْقَ تَابُوتِ الشَّهَادَةِ

faw-qa taabootish-shahaadah

above the ark of the covenant,

فِي عَمُودِ النَّارِ

fee a'moodin-naari

within the pillar of fire

وَفِي طُورِ سَيْنَاءَ

wa fee t'oori saynaaa-a

on Mount Sinai,

وَفِي جَبَلِ حُورَيْثَ

wa fee jabali h'ooeetha

and on Mount Hurith

فِي الْوَادِ الْمُقَدَّسِ

fil-waadeel-muqad-dasi

in the Sacred Valley

فِي الْبُقْعَةِ الْمُبَارَكَةِ

fil-buq-a'til-mubaarakati

in the blessed spot

مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ مِنَ الشَّجَرَةِ

min jaanibit'-tooril-aymani minash-shajarah

to the right of Taurus Mountain-through a tree;

وَفِي أَرْضِ مِصْرَ

wa fee arz'i mis'ra

and again addressed him on the soil of Egypt,

بِتِسْعِ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ،

bi-tis-i'aaa-yaatim bay-yinaat

after showing nine clear signs

وَيَوْمَ فَرَقْتَ لِبنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ
wa yaw-ma faraq-ta libanee is-raaa-eelal-bah'r

and on the day You split the sea for the Children of Israel,

وَفِي الْمُنْبَجِسَاتِ الَّتِي صَنَعْتَ بِهَا الْعَجَائِبَ
wa fil-mum-bajisaatil-latee s'ana'-ta bihaal- a'jaaa-iba

and caused springs to flow from a stone, thereby displaying wonders of Your might

فِي بَحْرٍ سُوْفٍ،
fee bah'-ri soof

in a deep sea;

وَعَقَدْتَ مَاءَ الْبَحْرِ فِي قَلْبِ الْعَمْرِ كَالْحِجَارَةِ،
wa a'qad-ta maaa-al-bah'ri fee qal-bil-gham-ri kal-h'ijaarati

and on the day when You solidified the water of the sea in the midst of the storm,

وَجَاوَزْتَ بِبنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ
wa jaawazta bi-banee is-raaa-eelal-bah'ra

and caused the Children of Israel to pass by it,

وَتَمَّتْ كَلِمَتُكَ الْحُسْنَىٰ عَلَيْهِمْ بِمَا صَبَرُوا
wa tammat kalimatukal- hus-naa a'layhim bimaa s'abaroo

and fulfilled Your excellent promises made to them because of their calmly endurance,

وَأَوْرَثْنَهُمْ مَشَارِقَ الْأَرْضِ وَمَغَارِبَهَا
wa aw-rath-tahum-mashaariqal-ar-z'i wa maghaa ribaha

and made them the inheritors of the East and the West in the earth,

الَّتِي بَارَكْتَ فِيهَا لِلْعَالَمِينَ،
al-latee baarak-ta feehaa lil-a'alameen

wherein there are blessings for all the worlds;

وَأَغْرَقْتَ فِرْعَوْنَ وَجُنُودَهُ وَمَرَّاكِبَهُ فِي الْيَمِّ،
wa agh-raq-ta fir-a'wna wa junoodahu wa maraakibahu fil-yam

and You drowned Pharaoh and his armies and boats in the water.

وَبِاسْمِكَ الْعَظِيمِ الْأَعْظَمِ
wa bis-mikal-a'zeemil-aa'z'ami

And I beseech You through Your name, which is the most great,

الْأَعَزَّ الْأَجَلَّ الْأَكْرَمَ
al-aa'zil-ajal-lil-ak-ram

the most majestic, the most magnificent, the most noble;

وَبِمَجْدِكَ الَّذِي تَجَلَّيْتَ بِهِ لِمُوسَى كَلِمِكَ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي طُورِ سَيْنَاءَ،
wa bimaj-dikal-lad'ee tajal-layta bihi li-moosaa kaleemika a'layhis-salaamu fee t'oori say-naaa-a

and through Your glory, with which You revealed light to Musa, Your addressee, peace be on him, on Mount Sinai;

وَلِإِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ خَلِيلِكَ مِنْ قَبْلِ فِي مَسْجِدِ الْخَيْفِ،
wa li-ibraaheema a'layhis-salaamu khaleeka min qab-lu fee mas-jidil-kheef

and earlier radiated the light for Ibrahim, Your sincere friend peace be on him, in the mosque of al-Khayf;

وَلِإِسْحَاقَ صَفِيِّكَ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي بئرِ شَيْعٍ
wa li-is-h'aaqa s'afee-yika a'layhis-salaamu fee bi-ri shee'i'n

and for Ishaq, Your chosen Prophet, peace be on him, in the well of shiy',

وَلِيعْقُوبَ نَبِيِّكَ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي بَيْتِ إِيلٍ،
wa li-yaa'-qooba nabee-yika a'layhis-salaamu fee bayti eel

and for Your Prophet Yaqoub, peace be on him, in Bayt iil

وَأَوْقَيْتَ لِإِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ بِمِيثَاقِكَ
wa aw-fayta li-ib-riaheema a'layhis salaamu bi-meethaaqik

and through Your Glory, with which You fulfilled Your promise to Ibrahim, peace be on him;

وَلِإِسْحَاقَ بِحَلْفِكَ
wa lis-h'aaqa- bih'il-fik

and through Your Oath in favour of Ishaq;

وَلِيَعْقُوبَ بِشَهَادَتِكَ
wa li-yaa'qooba bishahadatik

and through Your witnessing favouring Yaqoub;

وَالْمُؤْمِنِينَ بَوَعْدِكَ
wa lil-mu-mineena biwa'-dika

and through the fulfillments of Your promise to the faithful:

وَلِلدَّاعِينَ بِأَسْمَائِكَ فَأَجَبْتَ،
wa lid-daae'ena bi-as-maaa-ika fajaab-t

and through Your Names with which You accepted the prayers of supplications;

وَبِمَجْدِكَ الَّذِي ظَهَرَ لِمُوسَىٰ بْنِ عِمْرَانَ عَلَيْهِ السَّلَامُ
wa bi-maj-dikal-lad'ee z'ahara li-moosaa ibni i'm-raana a'layhis-salaamu

and through Your Glory, which appeared to Musa, son of Imran, peace be upon him

عَلَىٰ أَقْبَةِ الرُّمَّانِ
a'laa qub-batir-rummaan

in Qubbat al-Rumman;

وَبِآيَاتِكَ الَّتِي وَقَعَتْ عَلَىٰ أَرْضِ مِصْرَ
wa biaaa-yaatikal-latee waqaat a'laaa ar-z'i mis-ra

and through Your Signs, which appeared on the soil of Egypt

بِمَجْدِ الْعِزَّةِ وَالْعَلْبَةِ
bi-maj-di l-i'z-zati wal-ghalabati

with great might and victory,

بِآيَاتٍ عَزِيزَةٍ

biaaa-yaatin a'zeezah

with powerful signs

وَبِسُلْطَانِ الْقُوَّةِ

wa bi-sul-t'aanil-qoo-wah

and with the display of full command

وَبِعِزَّةِ الْقُدْرَةِ

wa bi-i'z-zatil-qud-rah

and great power;

وَبِشَأْنِ الْكَلِمَةِ التَّامَّةِ،

wa bi-sha-nil-kalimatit-taaa-mmah

and with the affair of the perfect word;

وَبِكَلِمَاتِكَ الَّتِي تَفَضَّلْتَ بِهَا عَلَى أَهْلِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

wa bi-kalmaatikal-latee tafaz"-z"al-ta bihaa a'laaa ahlis- samaawaati wal-ar-z"i

and with Your kalimat (words) with which You do a favour for the people of the heavens and the earth

وَأَهْلِ الدُّنْيَا وَأَهْلِ الْآخِرَةِ،

wa ahlid-dun-yaa wa ah-lil-aa-khirah

and the people of this world and the hereafter;

وَبِرَحْمَتِكَ الَّتِي مَنَنْتَ بِهَا عَلَى جَمِيعِ خَلْقِكَ،

wa bi-rah'-matikal-latee manan-ta bihaa a'laa Jameei' khal-qik

and through Your Mercy with which You bestow upon all Your creatures:

وَبِاسْتِطَاعَتِكَ الَّتِي أَقَمْتَ بِهَا عَلَى الْعَالَمِينَ،

wa bis -tit'aaa'tikal-latee aqam-ta bihaa a'laal-a'alameen

and through Your Power with which You dominate the worlds;

وَبِنُورِكَ الَّذِي قَدَّ خَرَّ مِنْ فَرْعِهِ طُورُ سَيْنَاءَ،

wa bi-noorikal-lad'ee qad khar-ra min fazai'hi thooru saynaaa-a

and I beseech You through Your Noor, through fear of which Mount Sinai collapsed,

وَبِعِلْمِكَ وَجَلَالِكَ وَكِبْرِيَانِكَ وَ عَزَّتِكَ وَجَبْرُوتِكَ

wa bi-i'l-mika wa jalaalika wa kib-ri- yaaa-ika wa i'z-zatik wa jabarootika

through Your Knowledge, and Your Greatness and Majesty, and Your Unique Magnificence and Your Honour and through Your might,

الَّتِي لَمْ تَسْتَثْقَلْهَا الْأَرْضُ

'al-latee lam tas-taqil-laahaal-araz

which the earth could not bear,

وَأَخْفَضَتْ لَهَا السَّمَاوَاتُ

wan-khafaz"at lahas-samaawaat

and, for which the heavens bent down,

وَأَنْزَجَرَ لَهَا الْعُمُقُ الْأَكْبَرُ،

wanzajara lahaal-u'm-qul-ak-bar

and the great depths restrained themselves,

وَرَكَدَتْ لَهَا الْبِحَارُ وَالْأَنْهَارُ،

wa rakadat lhaaal-bih'aaru wal-an-haar

and the seas and rivers became stable,

وَ خَضَعَتْ لَهَا الْجِبَالُ

wa khaz"aat lahaal-jibaaI

and to which the mountains made submission,

وَسَكَّنَتْ لَهَا الْأَرْضُ بِمَنَاكِبِهَا،

wa sakanat lahaaal-ar-z"u bi-manaakibihaa

and due to which the earth became firm on its shoulders,

وَاسْتَسَلَمَتْ لَهَا الْخَلَائِقُ كُلُّهَا،

was-tas-lamat lahaal-khalaaa-iqul-luhaa

and to which all creatures submitted,

وَخَفَقَتْ لَهَا الرِّيحُ فِي جَرَيَانِهَا،

wa khafaqat lahaar-riyaah'u fee jarayaanihaa

and due to which the winds breathed,

وَحَمَدَتْ لَهَا النَّيْرَانُ فِي أَوْطَانِهَا،

wa khamadat lahaan-neeraanu fee aw-taaniihaa

and the flaming fires were extinguished in their places.

وَبَسُلْطَانِكَ الَّذِي عُرِفَتْ لَكَ بِهِ الْعَلْبَةُ دَهْرَ الدُّهُورِ

wu bisul-t'aanikal-lad'ee u'rifat laka bihal-ghalabatu dah-rad-duhoori

And I beseech You through Your might, through which You have been known to be All-powerful for ever and ever,

وَحَمَدَتْ بِهِ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَيْنِ،

wa h'umid-ta bihi fis samaawaati wal-araz"een

and for which You have been praised in the heavens and the earths;

وَبِكَلِمَتِكَ كَلِمَةِ الصِّدْقِ الَّتِي سَبَقَتْ لِأَبِينَا أَدَمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَدُرِّيَّتِهِ بِالرَّحْمَةِ

wa bikalimatika kalimatis's'id-qil-latee sabaqat li-abeenaaa aaa-dama a'layhis-salaamu wa d'ur-ree yatihu bir-rah'-mah

and I beseech You through Your kalima (word), the Word of Truth, which became a blessing for our father Adam and his generation;

وَأَسْأَلُكَ بِكَلِمَتِكَ الَّتِي غَلَبْتَ كُلَّ شَيْءٍ،

wa as-aluka bi-kalimatikal-latee ghalabat kul-laa shay

and I beseech You through Your kalima (word), by which You overcame everything;

وَبِنُورِ وَجْهِكَ الَّذِي تَجَلَّيْتَ بِهِ لِلْجَبَلِ

wa bi-noori waj-hikal-lad'ee tajal-layta bihi lil-jabali

and I beseech You through the Noor of Your Face, which when it flashed on Mount Sinai

فَجَعَلَتْهُ دَكًّا

fajaa'l -tahu dak-kaa

crushed it to pieces,

وَحَزَرَ مُوسَى صَعَقًا،

wa khar-ra moosaa s'ai'qaa

whereby Musa fainted and fell down,

وَبِمَجْدِكَ الَّذِي ظَهَرَ عَلَىٰ طُورِ سَيْنَاءَ
wa bimaj-dikal-lad'ee z'hara a'laa toori say-naaa-a

and through Your Glory, which appeared on Mount Sinai,

فَكَلَّمْتَ بِهِ عَبْدَكَ وَرَسُولَكَ مُوسَىٰ ابْنَ عِمْرَانَ،
fakal-lam-ta bihi a'ab-daka wa rasoolaka moosaabina i'm-raan

and through which You addressed Your slave and Your Messenger; Musa, son of 'Imran,

وَبَطَّلَعَتِكَ فِي سَاعِيرَ
wa bit'al-atika fee saae'er

and through Your appearance in Sa'ir

وَزَهْرُوكَ فِي جَبَلِ فَارَانَ
wa z'uhoorika fee jabali faaraana

and on Mount Faran

بِرَبَوَاتِ الْمُقَدَّسِينَ
bi-rabawaatil-muqad-daseena

near Rabawat, which are clean and holy places,

وَجُنُودِ الْمَلَائِكَةِ الصَّاقِينَ
wa junoodil-malaaa-ikatis-s'aaa-f-feen

when troops of heavenly angels were in rows,

وَحُشُوعِ الْمَلَائِكَةِ الْمُسَبِّحِينَ،
wa khushooi'l-malaaa-ikatil-musab-bih'een

and with the submissiveness of the angels praising You,

وَبِبَرَكَاتِكَ الَّتِي بَارَكْتَ فِيهَا عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلِكَ عَلَيْهِ السَّلَامُ
wa bi-barakaatikal-latee baarak-ta feeha a'laa ibraheema khaleelika a'layhis sallam

and with Your blessings with which You honoured Ibrahim, Your sincere friend, peace be upon him,

فِي أُمَّةٍ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ،
fee ummati muh'ammadin s'al-laallahu a'ilayhi wa aa-lih

among the followers of Muhammad, Your blessings be upon Him and His Progeny

وَبَارَكْتَ لِإِسْحَاقَ صَوِيِّكَ

wa baarak-ta li-is'haaqa s'afiyyika

and You honoured Ishaq, Your chosen prophet,

فِي أُمَّةٍ عَيْسَىٰ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ،

fee ummati e'essa a'lay-himaas-salaam

among the followers of Isa, peace be on them both,

وَبَارَكْتَ لِيَعْقُوبَ إِسْرَائِيلَ

wa baarak-ta li-yaa'qooba is-raaa-eelika

and honoured Yaqoub, Your favoured slave,

فِي أُمَّةٍ مُوسَىٰ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ،

fee ummati moosaa a'lay-himaas-salaam

among the followers of Musa, peace be on them both,

وَبَارَكْتَ لِحَبِيبِكَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

wa baarak-ta lih'abeebika muh'ammadin s'al-laallahu a'alihi wa aa-lihi

and honoured Your beloved Muhammad, may the blessings of Allah be upon Him and His Progeny,

فِي عَثْرَتِهِ وَدُرِّيَّتِهِ وَأُمَّتِهِ،

fee i't-ratihi wa d'ur-ree-yathi wa ummatih

among His offspring and progeny, and His followers

اللَّهُمَّ وَكَمَا غَبْنَا عَنْ ذَلِكَ وَلَمْ نَشْهَدْهُ

allahumma wa kamaa ghib-naa a'n d'aalika wa lam nash-had-hu

O Allah! Just as we were absent and didn't witness these manifestations of Your glory,

وَأَمَّا بِهِ وَلَمْ نَرَهُ صِدْقًا وَعَدْلًا

wa aaa-man-naa bihi wa lam narahu s'id-qaaaw-wa a'd-laa

yet we believed in their truth and justice, without having been eyewitnesses,

أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

an tus'al-liya a'laa muh'ammadiw-wa aa-li muh'ammadin

So we beseech You to send Your blessings upon Muhammad (saw) and the Progeny of Muhammad (asws),

وَأَنْ تُبَارِكَ عَلَيَّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

wa an tubaarika a'laa muh'ammadin-wa aa-li muh'ammadin

and honour Muhammad (saw) and the Progeny of Muhammad (asws),

وَتَرَحَّمْ عَلَيَّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

wa tarah'amma a'laa muh'ammadin-wa aa-li muh'ammadin

and have mercy on Muhammad (saw) and the Progeny of Muhammad (asws),

كَأَفْضَلِ مَا صَلَّيْتَ وَبَارَكْتَ وَتَرَحَّمْتَ

kaaf-z'ali maa s'al-layta wa baarak-ta wa tarah'-h'am-ta

with the blessings, honour, and mercy

عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَآلِ إِبْرَاهِيمَ

a'laaa ib-raaheema wa aa-li ib raheem

you sent and bestowed on Ibrahim and the progeny of Ibrahim.

إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ

in-naka h'ameedum-majeed

Surely You are Praiseworthy, Glorious,

فَعَالٌ لِّمَا تُرِيدُ

faa'aalul-limaa tureed

the Doer of what You will.

وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

wa anta a'laa kul-li shay-in qadeerun

You are Powerful over all things

Now one should express his legitimate desire and beseech Allah to fulfill it, then recite the following:

يا اللهُ

ya allahu

O' Allah

يا حَنَّانُ يا مَنَّانُ

ya hannanu ya mannanu

O' Compassionate, O' Kind

يا بَدِيعَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ،

ya badee'us samawati wal arzi

O' Original Designer of Heavens and Earth

يا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ،

ya 'thal jalali wal ikrami

O' Lord of Glory and Honour

يا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

yaaa ar-h'amar-raah'imeena

O' most Merciful of all the merciful

اللَّهُمَّ بِحَقِّ هَذَا الدُّعَاءِ،

allahuma bih'aaqi had'aad-dua'aaa-i

O' Allah, for the sake of this supplication,

وَبِحَقِّ هَذِهِ الْأَسْمَاءِ

wa bih'aaqi had'ihheel-as-maaa

and for the sake of these Names

الَّتِي لَا يَعْلَمُ تَفْسِيرَهَا

il-latee laa yaa'-lamu taf-seerahaa

which no one can interpret,

وَلَا يَعْلَمُ بَاطِنَهَا غَيْرُكَ

wa-laa yaa'-lamu baat'inahaa ghayruk

the hidden (batin) meaning of which no one other than Yourself knows.

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

s'al-li a'laa muh'ammadin wa aa-li muh'ammadin

Send Your blessing upon Muhammad (saw) and the Progeny of Muhammad (asws);

وَأَفْعَلْ بِي مَا أَنْتَ أَهْلُهُ،

waf-a'l bee maa anta ah-luh

and do to me what suits You

وَلَا تَفْعَلْ بِي مَا أَنَا أَهْلُهُ

wa-laa taf-a'l bee ana ah-luhu

and do not do to me what I deserve

وَأَغْفِرْ لِي مِنْ ذُنُوبِي

wagh-fir lee min d'unoobe

and forgive my sins

مَا تَقَدَّمَ مِنْهَا وَمَا تَأَخَّرَ،

maa taqad-dama minhaa wa maa taakh-hara

past and future,

وَوَسَّعْ عَلَيَّ مِنْ حَلَالِ رِزْقِكَ

wa was-sia' a'lay-ya min h'alaali rizqik

and increase Your lawful sustenance for me,

وَأَكْفِنِي مَوْتَةَ إِنْسَانٍ سَوْءٍ،

wak-finee maoonata in-saani saw-in

and save me from the subsistence of evil men,

وَجَارٍ سَوْءٍ

wa jari saw-in

evil neighbours,

وَقَرِينٍ سَوْءٍ

wa qareeni saw-in

evil companions,

وَسُلْطَانٍ سَوْءٍ،

wa sul-taani saw-in

and evil rulers

إِنَّكَ عَلَىٰ مَا نَشَاءُ قَدِيرٌ

in-naka a'laa maa tashaaa-u qadeerun

Verily You are able to do whatever You will,

وَبِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

wa bikul-li shay-in a'leemun

and You are aware of all things.

أَمِينَ رَبِّ الْعَالَمِينَ .

aa-meen rab- bal-a'alameen

Amen, O Lord of the worlds.

**Al-Majlisi narrated from Sayed Ibn Baqi's 'Almusbah' that one should say after reciting
Dua'a As-Simat:**

اللَّهُمَّ بِحَقِّ هَذَا الدُّعَاءِ

allahuma bih'aq-qi had'aad-dua'aaa-i

O' Allah For the sake of this supplication,

وَبِحَقِّ هَذِهِ الْأَسْمَاءِ

wa bih'aq-qi had'iheel-as-maaa

and for the sake of these Names

الَّتِي لَا يَعْلَمُ تَفْسِيرَهَا وَلَا تَأْوِيلَهَا

il-latee laa yaa'-lamu taf-seerahaa

which no one can interpret,

وَلَا بَاطِنَهَا وَلَا ظَاهِرَهَا غَيْرُكَ

wa-laa yaa'-lamu baat'inahaa wa la zahirihaa ghayruk

the zahir (apparent) and batin (hidden) meaning of which no one other than Your self knows.

أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

s'al-li a'laa muh'ammadin wa aa-li muh'ammadin

Send Your blessing upon Muhammad (saw) and the Progeny of Muhammad (asws);

وَأَنْ تَرْزُقُنِي خَيْرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

Wa inna tarzooqnee khair al duniya wal akhira

and give me the good of this world and the hereafter;

وَأَفْعَلْ بِي مَا أَنْتَ أَهْلُهُ

waf-a'l bee maa anta ah-luh

and do to me what suits You

وَلَا تَفْعَلْ بِي مَا أَنَا أَهْلُهُ،

wa-laa taf-a'l bee ana ah-luhu

and do not do to me what I deserve

وَأَنْتَقِمْ لِي مِنْ ...

Wa intaqeem lee min...

and exact vengeance from ...

Name your enemy then say:

وَاعْفِرْ لِي مِنْ ذُنُوبِي

wagh-fir lee min d'unoobe

and forgive my sins

مَا تَقَدَّمَ مِنْهَا وَمَا تَأَخَّرَ،

maa taqad-dama minhaa wa maa taakh-hara

past and future,

وَلِوَالِدَيَّ

Wal waladee

and forgive my parents

وَلِجَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ،

Wal ijamiya al momineen wal mominaat

and all believing men and women,

وَوَسَّعْ عَلَيَّ مِنْ حَلَالِ رِزْقِكَ
wa was-sia' a'lay-ya min h'alaali rizqik

and increase Your lawful sustenance for me,

وَكَفِّنِي مَوْنَةَ إِسْطٰنِ سَوِّءٍ،
wak-finee maoonata in-saani saw-in

and save me from the subsistence of evil men,

وَجَارِ سَوِّءٍ
wa jari saw-in

evil neighbours,

وَسُلْطٰنِ سَوِّءٍ
wa sul-taani saw-in

evil rulers,

وَقَرِيْنِ سَوِّءٍ
wa qareeni saw-in

evil companions,

وَيَوْمِ سَوِّءٍ،
wa youmi saw-in

and evil days

وَسَاعَةِ سَوِّءٍ،
wa sa-atii saw-in

And evil hours,

وَإِنْتَقِمْ لِي مِمَّنْ يَكِيدُنِي
Wa intaqemlee miman yakaydoonee

and exact vengeance for me on everyone who hatches secret plots against me,

وَمِمَّنْ يَبْغِي عَلَيَّ
Wa miman yabghanee alee

and on everyone who oppresses me

وَيُرِيدُ بِي وَيَأْهَلِي

Wa yareedoo bi wa ba halee

and seeks to do to me or my family

وَأَوْلَادِي وَإِخْوَانِي

Wa auladee wa akhawanee

or my children or my brothers

وَجِيرَانِي وَقَرَابَاتِي مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ

Wa khair annee wa qarabatee min al momineen wa mominat

or my neighbours or my relations among believing men and women.

ظُلْمًا

zulma

seeks to do injustice

إِنَّكَ عَلَىٰ مَا تَشَاءُ قَدِيرٌ

Annika ala matashao qadeer

Verily You are able to do whatever You will,

وَبِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

wa bikul-li shay-in a'leemun

and You are aware of all things.

أَمِينَ رَبِّ الْعَالَمِينَ

Ameen rabbil alameen

Amen, O Lord of the worlds.

اللَّهُمَّ بِحَقِّ هَذَا الدُّعَاءِ

allahuma bih'aa-qi had'aad-dua'aaa-i

O Allah! For the sake of this supplication,

تَفْضَلْ عَلَىٰ أَفْقَارِ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بِالْغِنَىٰ وَالنَّرْوَةِ،

Tafzal ala fooqara al momineen wal mominat bal ghaina wa al tharwahee

grant wealth and affluence to the needy believing men and women,

وَعَلَىٰ مَرْضَىٰ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بِالشِّفَاءِ وَالصِّحَّةِ،

Wa ala marza al momineen wal mominat bilshifaa wal saheefah

and recovery and sound health to the sick believing men and women,

وَعَلَىٰ أَحْيَاءِ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بِاللُّطْفِ وَالْكَرَامَةِ،

Wa ala ahaya al momineen wal mominat bil-lootafee wa al karamah

and bliss and clemency to the living believing men and women,

وَعَلَىٰ أَمْوَاتِ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بِالْمَغْفِرَةِ وَالرَّحْمَةِ،

Wa ala amwatee al momineen wal mominat bil-maghfirah wal rahmah

and remit the sins of, and have mercy on, the deceased believing men and women,

وَعَلَىٰ مُسَافِرِي الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بِالرَّدِّ إِلَىٰ أَوْطَانِهِمْ سَالِمِينَ غَانِمِينَ

Wa ala musaffiree al momineen wal mominat bil-radilaa wa tanheem salmeen ghanmeen

and arrange the return home of all believing travelers with safety and gain.

بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

bi-rahmatik ya irahim al rahmeen

Through Your mercy, O Most Merciful of all the merciful.

وَصَلَّىٰ اللَّهُ عَلَىٰ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ

Wa salli ala syedna Muhammad khatim al nabieen

May Allah's blessings be upon our master Muhammad (saw), the seal of the prophets,

وَعَثْرَتِهِ الطَّاهِرِينَ

Wa atartihee al Tahireen

and His Pure Progeny.

وَسَلَّمَ تَسْلِيمًا كَثِيرًا

Wa salam tasleema katheeran

and His peace be upon Them plentifully

Sheikh Ibn Fahad narrates that it is recommended after reciting Dua'a As-Simat to recite the following:

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِحُرْمَةِ هَذَا الدُّعَاءِ

Allahuma inna salika bi-hoorma hadha al dua

O' Allah I ask you for the sake of this supplication

وَمَا فَاتَ مِنْهُ مِنَ الْأَسْمَاءِ

Wa bima fatmina min al asmaa

and what was mentioned in it from names

وَمَا يَشْتَمِلُ عَلَيْهِ مِنَ التَّفْسِيرِ وَالتَّدْبِيرِ

Wa bima yashtamil alayhi min al tafseer wal tadbeer

and what it contains from meanings and design

الَّذِي لَا يُحِيطُ بِهِ إِلَّا أَنْتَ

il-latee laa yaa'toobihee ilaynat

which none other than You comprehends fully

أَنْ تَفْعَلَ بِي

Inna yafaal bi

that you do to me ...

and mention your legitimate desires

Just before sunset when Friday is getting over say "***Subhaanaka laa ilaaha illaa anta yaa hannaanu yaa mannaanuu yaa badeeussamaawaati wal arz yaa dal jalaali wal ikraam***"

Abu Hamza Thumali (r.a) was a close companion of Imam Sajjad (asws) He has related that during the month of Ramadan Imam Sajjad (asws) used to spend a greater part of the night in prayers and when it used to be the time of beginning of the fast he recited the following dua'a. This dua'a has been recorded in the book Misabh

In '*Misbah al-Mutahajjid*', it has been narrated on the authority of Abu-hamzah al-Thamali that Imam `Ali (asws) ibn al-Hussain (asws) Zain al-Abideen (asws) used to offer prayers the whole nights of Ramadan. At the last hour of Ramadan nights, he used to say the following supplication:

O Allah: Do not discipline me by means of Your punishment And do not subject me to Your planned strategy

How can I attain welfare, O Lord, while it is not found anywhere save with You

And how can I find redemption while it cannot be attained save through You,

Neither he who has done righteous deeds can dispense with Your aid and mercy

Nor can he who did evildoings, dare to challenge you and did not arrive at Your pleasure find an exit out of Your power

ilahe la tu-addibne
bi' uqubatik(a)

wala tamkur be fe helatik(a)

min ayna liyal-khayru ya rabbi
wala yujadu illa min 'indik(a)

wamin ayna liyan-najatu wala
tusta 'ta' u illa bik(a)

lalladhe ahsanas-taghna 'an
'awnika warahmatik(a)

walalladhe asa-a wajtara-a
'alayka walam yurdhika kharaja
'an qudratik(a)

إِلَهِي لَا تُؤَدِّبْنِي بِعُقُوبَتِكَ

وَلَا تَمْكُرْ بِي فِي حِيلَتِكَ

مِنْ أَيْنَ لِي الْخَيْرُ يَا رَبِّ وَلَا
يُوجَدُ إِلَّا مِنْ عِنْدِكَ؟

وَمِنْ أَيْنَ لِي النِّجَاهُ وَلَا تُسْتَطَاعُ
إِلَّا بِكَ؟

لَا الَّذِي أَحْسَنَ اسْتَعْنَى عَنْ
عَوْنِكَ وَرَحْمَتِكَ

وَلَا الَّذِي أَسَاءَ وَاجْتَرَأَ عَلَيْكَ وَلَمْ
يُرْضِكَ خَرَجَ عَنْ قُدْرَتِكَ

Repeat this phrase as many times as possible in one breath:

O Lord...

ya rabbi...

يَا رَبِّ ...

Through You have I known You

bika 'arab ftuk(a)

You showed me the way to You and invited me to come towards You

wa-anta dalaltane 'alayka
wada'awtane ilaky(a)

Had it been not You, I would have never known who You are

walawla anta lam adri ma ant(a)

All praise be to Allah alone Who gives answer to me whenever I pray Him

alhamdu lillahil-ladhe ad-'uhu
fayujebune

بِكَ عَرَفْتُكَ

وَأَنْتَ دَلَلْتَنِي عَلَيْكَ وَدَعَوْتَنِي
إِلَيْكَ

وَلَوْ لَا أَنْتَ لَمْ أَدْرَ مَا أَنْتَ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَدْعُوهُ فَيُجِيبُنِي

Although I am slow whenever He invites me
All praise be to Allah alone Who gives me whenever I ask Him
Although I become close-fisted when He asks me

All praise be to Allah alone Whom I call whenever I need something

And Whom I secretly converse whenever I want without need for an intercessor

He thus settles my need

All praise be to Allah alone other than Whom I never pray
And even if I pray anyone else, he shall never be able to respond to my prayer

All praise be to Allah alone for other than Whom I do not hope
And even if I hope for anyone else, he shall certainly disappoint me

All praise be to Allah alone Who has accepted me to depend upon Him and, thus, bestowed favors upon me
He has not left me to the people who will thus definitely humiliate me

All praise be to Allah alone Who has sought my friendship while He can dispense with me

(All) praise be to Allah (alone) Who showed Himself gentle and considerate towards me as if I have not sinned

Accordingly, my Lord is the only One Whom I should thank and He is the worthiest of being thanked by me

O Allah, I find the courses to asking from You wide open

And I find the springs to hoping for You overflowing

And I find seeking the help of Your favor reachable for them who have hopefully looked forward to You

And I find the doors of praying You vulnerable for them who cry to You

wa-in kuntu bate-an hena yad-
'une

walhamdu lillahil-ladhe as-
aluhu fayu'tene

wa-in kuntu bakhelan hena
yastaqridhune

walhamdu lillahil-ladhe
unadehi kullama shi-tu lihajate

wa-akhlu bihe haythu shi-tu
lisirre bighayri shafe'(in)

fayaqdhe le hajate

alhamdu lillahil-ladhe la ad-'u
ghayrah(u)

walaw da'awtu ghayrahu lam
yastajib le du'a-e

walhamdu lillahil-ladhe la arju
ghayrah(u)

walaw rajawtu ghayrahu la-
akhlafa raja-e

walhamdu lillahil-ladhe
wakalane ilayhi fa-akramane

walam yakilne ilan-nasi
fayuhenune

walhamdu lillahil-ladhe
tahabbaba ilayya wahuwa
ghaniyyun 'anne

walhamdu lillahil-ladhe
yahlumu 'anne hatta ka-
anne la dhanba le

farabbe ahmadu shay-in 'inde
wa-ahaqu bihamde

allahumma inne ajidu subulal-
matalibi ilayka mushra'a(tan)

wamanahilar-raja-i ladayka
mutra'a(tan)

walisti'anata bifadhlika liman
ammalaka mubaha(tan)

wa-abwabad-du'a-i ilayka lis-
sarikhena maftuha(tan)

وَإِنْ كُنْتُ بَطِينًا حِينَ يَدْعُونِي
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَسْأَلُهُ فَيُعْطِينِي

وَإِنْ كُنْتُ بَخِيلًا حِينَ يَسْتَقْرِضُنِي

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنَادِيهِ كُلَّمَا

سَنَنْتُ لِحَاجَتِي

وَأَخْلُو بِهِ حَيْثُ سَنَنْتُ لِسِرِّي

بَعِيرٍ شَفِيعٍ

فَيَقْضِي لِي حَاجَتِي

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَا أَدْعُو غَيْرَهُ

وَلَوْ دَعَوْتُ غَيْرَهُ لَمْ يَسْتَجِبْ لِي

دُعَائِي

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَا أَرْجُو غَيْرَهُ

وَلَوْ رَجَوْتُ غَيْرَهُ لَأَخْلَفَ رَجَائِي

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَكَّلَنِي إِلَيْهِ

فَأَكْرَمَنِي

وَلَمْ يَكِلْنِي إِلَى النَّاسِ فَيُهَيِّئُونِي

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي تَحَبَّبَ إِلَيَّ وَهُوَ

غَنِيٌّ عَنِّي

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي يَحْلُمُ عَنِّي حَتَّى

كَأَنِّي لَا ذَنْبَ لِي

فَرَبِّي أَحْمَدُ شَيْءٍ عِنْدِي وَأَحَقُّ

بِحَمْدِي

اللَّهُمَّ إِنِّي أجدُ سُبُلَ الْمَطَالِبِ

إِلَيْكَ مُشْرَعَةً

وَمَنَاهِلَ الرَّجَاءِ لَدَيْكَ مُتْرَعَةً

وَالِإِسْتِعَانَةَ بِفَضْلِكَ لِمَنْ أَمَّاكَ

مُبَاحَةً

وَأَبْوَابَ الدَّعَاءِ إِلَيْكَ لِلصَّارِحِينَ

مَقْتُوحَةً

And I know for sure that You give favorable reply to the petitioners

wa-a'lamu annaka lir-raji'ena
bimawdhi'i ijaba(tin)

وَأَعْلَمُ أَنَّكَ لِلرَّاجِينَ بِمَوْضِعِ
إِجَابَةٍ

And that You relentlessly succor the aggrieved

walilmalhufena bimarsadi
ighatha(tin)

وَالْمَلْهُوفِينَ بِمَرْصَدِ إِعَاثَةٍ

And that to long for Your beneficence and to accept Your will and judgement are well compensation for that which the close-fisted misers deny

wa-anna fil-lahfi ila judika war-
ridha biqadha-ika 'iwadhan min
man'il-bakhilen(a)

وَأَنَّ فِي اللَّهْفِ إِلَى جُودِكَ
وَالرِّضَا بِقَضَائِكَ عَوْضًا مِنْ مَنَعِ
الْبَاخِلِينَ

And an alternative to that which is possessed by the stingy

wanduhatan 'amma fe aydil-
musta-thiren(a)

وَمَنْدُوحَةً عَمَّا فِي أَيْدِي
الْمُسْتَثِيرِينَ

And that he who travels towards You will easily reach his destination

wa-annar-rahila ilayka qarebul-
masafa(ti)

وَأَنَّ الرَّاحِلَ إِلَيْكَ قَرِيبُ الْمَسَافَةِ

And that You do not conceal Yourself against Your creatures unless their evildoings stand between them and You

wa-annaka la tahtajibu 'an
khalqika illa an tahjibahumul-
a'malu dunak(a)

وَأَنَّكَ لَا تَحْتَجِبُ عَنْ خَلْقِكَ إِلَّا أَنْ
تَحْجُبَهُمُ الْأَعْمَالُ دُونَكَ

I am thus turning to You carrying my appeals

waqad qasadtu ilayka bitalibate

وَقَدْ قَصَدْتُ إِلَيْكَ بِطَلْبَتِي

And I am directing towards You carrying my needs

watawajjahtu ilayka bihajate

وَتَوَجَّهْتُ إِلَيْكَ بِحَاجَتِي

And I have sought the help of You alone

waja'altu bikas-tighathate

وَجَعَلْتُ بِكَ اسْتِعَاثَتِي

And I am begging You through my prayer although I do not deserve to be observed by You or to be pardoned by You

wabidu'a-ika tawassule min
ghayris-tihqaqin listima'ika
minne walastejabin li'afwika
'anne

وَبَدُعَائِكَ تَوَسَّلِي مِنْ غَيْرِ
اسْتِحْقَاقٍ لِاسْتِمَاعِكَ مِنِّي وَلَا
اسْتِجَابٍ لِعَفْوِكَ عَنِّي

Rather I have full confidence in Your generosity

ballithiqate bikaramik(a)

بَلْ لِنِثْقَتِي بِكَرَمِكَ

And I have relied upon the truthfulness of Your promise

wasukune ila sidqi wa'dik(a)

وَسَكُونِي إِلَى صِدْقِ وَعْدِكَ

And I have sought shelter with my faith in Your Oneness and my certitude in the fact -which you know- that I have no Lord other than You

walaja-e ilal-emani bitawhedika
wayaqene bima'rifatika minne
an la rabba le ghayruk(a)

وَلَجَائِي إِلَى الْإِيمَانِ بِتَوْحِيدِكَ
وَيَقِينِي بِمَعْرِفَتِكَ مِنِّي أَنْ لَا رَبَّ
لِي غَيْرُكَ

And there is no god save You

wala ilaha illa ant(a)

وَلَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

Alone without having any partner

wahdaka la shareka lak(a)

وَحَدَّكَ لَا شَرِيكَ لَكَ

O Allah: It is You Who have said, and Your sayings are always true

allahumma antal-qa-ilu
waqawluka haqq(un)

اللَّهُمَّ أَنْتَ الْقَائِلُ وَقَوْلُكَ حَقٌّ

And Your promise is always valid:

wawa'duka sidq(un)

وَوَعْدُكَ صِدْقٌ:

“Ask Allah of His bounty. Verily Allah is ever Merciful to you.”

was-alul-llaha min fadhlihe
inna-llaha kana bikum
rahema(n)

“وَأَسْأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ اللَّهَ
كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا.”

It is not Your habit, O my Chief, that
You instruct (us) to implore You and
then You stop giving (us)
And You are the All-benefactor Who
confers upon the people of Your
Kingdom with (innumerable)
donations

And You are the All-generous Who
meets them with the kindness of
Your compassion
O my God: You brought me up amid
Your bounties and favors when I was
little

And You have mentioned me when I
have grown up

So, O He Who brought me up in this
world with His bounties, favors, and
graces

And, in the Hereafter, will have
referred to me with His amnesty and
generosity

My acquaintance with You, O my
Lord, is the path taking me to You
And my love for You is the
intermediary between You and me
And I am sure of the path to which
You have lead me

And I rely upon my intermediary's
success before You

I pray You, O my Chief, with a
tongue muted by its sins

O Lord! I confidentially speak to You
with a heart degraded by its offenses

I pray You, O Lord, with terror,
desire, hope, and fear

Whenever I think of my sins, O my
Master, I panic

But when I think of Your generosity,
I feel desirous (for Your pardon)

Therefore, if You forgive me, You
are already the best of those who
show mercy

And If punish me, You are then not
wronging me

walaysa min sifatika ya sayyide
an ta-`mura bissu-ali
watamna'al-`atiyya(ta)

wa-antal-mannanu bil-`atiyyati
`ala ahli mamlakatik(a)

wa-l-`a-idu `alayhim
bitahannuni ra-`fatik(a)

ilahe rabbaytane fe ni'amika
wa-ihsanika saghera(n)

wanawwahta bisme kabera(n)

faya man rabbane fiddunya bi-
ihsanihe watafadhdhulihe
wani'amih(e)

wa-ashara le fil-akhirati ila
`afwihe wakaramih(e)

ma`rifate ya mawlaya dalele
`alayk(a)

wahubbe laka shafe'e ilayk(a)

wa-ana wathiqun min dalele
bidalalalik(a)

wasakinun min shafe'e ila
shafa'atik(a)

ad-`uka ya sayyidie bilisanin
qad akhrasahu dhanbuh(u)

rabbi unajeka biqalbin qad
awbaqahu jurmuh(u)

ad-`uka ya rabbi rahiban
raghiban rajiyana kha-ifa(n)

idha ra-aytu mawlaya dhunube
fazi't(u)

wa-idha ra-aytu karamaka
tami't(u)

fa-in `afawta faghayru
rahim(in)

wa-in `adhdhabta faghayru
`alim(in)

وَلَيْسَ مِنْ صِفَاتِكَ يَا سَيِّدِي أَنْ
تَأْمُرَ بِالسُّؤَالِ وَتَمْنَعَ الْعَطِيَّةَ
وَأَنْتَ الْمَنَّانُ بِالْعَطِيَّاتِ عَلَى أَهْلِ
مَمْلَكَتِكَ

وَالْعَائِدُ عَلَيْهِمْ بِتَحْنِنٍ رَأْفَتِكَ.

إِلَهِي رَبِّبْتَنِي فِي نِعْمِكَ وَإِحْسَانِكَ
صَغِيرًا

وَنَوَّهْتَ بِاسْمِي كَبِيرًا

فِيَا مَنْ رَبَّنِي فِي الدُّنْيَا
بِإِحْسَانِهِ وَتَفَضُّلِهِ وَنِعْمِهِ
وَأَشَارَ لِي فِي الْآخِرَةِ إِلَى عَفْوِهِ
وَكَرَمِهِ

مَعْرِفَتِي يَا مَوْلَايَ دَلِيلِي عَلَيْكَ

وَحُبِّي لَكَ شَفِيعِي إِلَيْكَ

وَأَنَا وَاثِقٌ مِنْ دَلِيلِي بِدَلَالَتِكَ

وَسَاكِنٌ مِنْ شَفِيعِي إِلَى شَفَاعَتِكَ

أَدْعُوكَ يَا سَيِّدِي بِلِسَانٍ قَدْ
أُخْرَسَهُ ذَنْبُهُ

رَبِّ أَنَا حَيْكُ بِقَلْبٍ قَدْ أَوْبَقَهُ
جُرْمُهُ

أَدْعُوكَ يَا رَبِّ رَاهِبًا رَاغِبًا رَاجِيًا
خَائِفًا

إِذَا رَأَيْتُ مَوْلَايَ ذُنُوبِي فَزَعْتُ

وَإِذَا رَأَيْتُ كَرَمَكَ طَمِعْتُ

فَإِنْ عَفَوْتَ فَخَيْرٌ رَاحِمٌ

وَإِنْ عَذَّبْتَ فَعَيْرٌ ظَالِمٌ

Yet, it is Your munificence and Your generosity, O Allah, that gave me the courage to pray You despite that I have committed things that You dislike

And it is Your kindness and mercy that I use as my means during misfortunes inflicting me despite my shamelessness

I thus hope that my expectation will not be disappointed amid these two matters

So, make my hopes become real

And please do answer my prayers

O the Greatest Besought One that has been ever besought

And the Most Favorable Hoped One

My expectation, O my Chief, has been great but my deed has been bad

So grant me Your pardon as much as my expectation

And do not punish me for the worst of my deed

Verily, Your generosity is too great to be compared to the penalty of the guilty

And Your tolerance is too immense to be compared to the punishment of the negligent

And I, O my Chief, am seeking refuge with Your benevolence

And I am fleeing from You towards You

Hoping for the amnesty that You have promised to confer upon him who keeps good idea about You

What am I? O Lord! And what importance do I have?

Do me a favor out of Your benevolence

And be charitable to me by means of pardoning me

O my Lord! Cover me with Your protective covering

And overlook reproaching me out of the generosity of Your Face

hujjate ya allahu fe jur-ate 'ala mas-alatika ma'a ityane ma takrahu juduka wakaramuk(a)

wa'uddate fe shiddate ma'a qillati haya-e ra-fatuka warahmatuk(a)

waqad rajawtu an la takheba bayna dhayni wadhayni munyate

fahaqqiq raja-e

wasma' du'a-e

ya khayra man da'ahu da'(in)

wa-afdhalu man rajahu raj(in)

'a'uma ya sayyide amale wasa-a 'amale

fa-a'tine min 'afwika bimiqdari amale

wala tu-akhidhne bi-aswa-i 'amale

fa-inna karamaka yajillu 'an mujazatil-mudhniben(a)

wahilmaka yakburu 'an mukafa-atil-muqassiren(a)

wa-ana ya sayyide 'a-idhun bifadhlik(a)

haribun minka ilayk(a)

mutanajjizun ma wa'adta minas-safhi 'amman ahsana bika 'anna(n)

wama ana ya rabbi wama khatare

habne bifadhlik(a)

watasaddaq 'alayya bi'afwik(a)

ay rabbi jallilne bisatrik(a)

wa'fu 'an tawbekhe bikarami wajhik(a)

حُجَّتِي يَا اللَّهُ فِي جُرْأَتِي عَلَيَّ
مَسْأَلَتِكَ مَعَ إِثْيَانِي مَا تَكْرَهُ
جُودُكَ وَكَرَمُكَ

وَعُدَّتِي فِي شِدَّتِي مَعَ قِلَّةِ حَيَاتِي
رَأْفَتِكَ وَرَحْمَتِكَ

وَقَدْ رَجَوْتُ أَنْ لَا تَخِيبَ بَيْنَ دَيْنٍ
وَدَيْنٍ مُنِيَّتِي

فُحِّقْ رَجَائِي

وَاسْمَعْ دُعَائِي

يَا خَيْرَ مَنْ دَعَاهُ دَاعٍ

وَأَفْضَلَ مَنْ رَجَاهُ رَاجٍ

عَظْمَ يَا سَيِّدِي أَمْلِي وَسَاءَ
عَمَلِي

فَاعْطِنِي مِنْ عَفْوِكَ بِمِقْدَارِ أَمْلِي

وَلَا تُؤَاخِذْنِي بِأَسْوَأِ عَمَلِي

فَإِنَّ كَرَمَكَ يَجِلُّ عَنْ مُجَازَاةِ
الْمُدْنِبِينَ

وَحِلْمَكَ يَكْبُرُ عَنْ مُكَافَاةِ
الْمُقْصِرِينَ

وَأَنَا يَا سَيِّدِي عَائِدٌ بِفَضْلِكَ

هَارِبٌ مِنْكَ إِلَيْكَ

مُتَّجِرٌ مِمَّا وَعَدْتَ مِنَ الصَّفْحِ
عَمَّنْ أَحْسَنَ بِكَ ظَنًّا

وَمَا أَنَا يَا رَبِّ؟ وَمَا خَطْرِي؟

هَبْنِي بِفَضْلِكَ

وَتَصَدَّقْ عَلَيَّ بِعَفْوِكَ

أَيُّ رَبِّ جَلَّلْنِي بِسِتْرِكَ

وَاعْفُ عَن تَوْبِيخِي بِكَرَمِ وَجْهِكَ

In fact, if anyone other than You have watched me while committing these sins, I may not commit them And had I anticipated immediateness of punishment, I might have avoided doing them Yet, this does not mean that You are the least important of those who watch over me Or You are the least weighty of those who observe me Rather, this is because You, O my Lord, are the best of those who cover up (one's defects) And the wisest of those who judge And the most generous of those who act generously The concealer of defects the Forgiver of sins the Knower of the unseen You conceal the defects out of Your liberality And puts off punishment because of Your forbearance Hence, all praise be to You, for You act tolerably although You have full knowledge And for Your pardon even Though You have the absolute authority It is Your forbearance to me that gives me latitude and makes me dare to break Your laws And it is Your concealing my faults that makes me act shamelessly before You And it is my acquaintance with the broadness of Your mercy and the magnitude of Your pardon that make me hurry to violate that which You have deemed forbidden

O Indulgent, O Compassionate,
O Ever-living, O Eternal,
O Forgiver of sins,
O Acceptor of repentance
O Owner of matchless bounties,

falawit-tala'al-yawma 'ala dhanbe ghayruka ma fa'altuh(u)
walaw khiftu ta'jela'-uqubati lajtanabtuh(u)
la li-annaka ahwanun-na'irena ilayy(a)
wa-akhaffal-mut-tali'ena 'alayy(a)
bal li-annaka ya rabbi khayrus-satiren(a)
wa-ahkamul-hakimen(a)
wa-akramul-akramen(a)
sattarul-'uyub(i)
ghaffarudh-dhunub(i)
'allamul-ghuyub(i)
tasturudh-dhanba bikaramik(a)
watu-akhkhirul-'uqubata bihilmik(a)
falakal-hamdu 'ala hilmika ba'da 'ilmik(a)
wa'ala 'afwika ba'da qudratik(a)
wayahmilune wayujarri-une 'ala ma'siyatika hilmuka 'anne
wayad-'une ila qillatil-haya-i sitruka 'alayy(a)
wayusarri' une ilat-tawathtubi 'ala maharimika ma'rifate bisa'ati rahmatika wa'a'emi 'afwik(a)
ya halemu ya karem(u)
ya hayyu ya qayyum(u)
ya ghafiradh-dhanb(i)
ya qabilat-tawb(i)
ya 'a'ema'l-mann(i)

فَلَوْ اطَّلَعَ الْيَوْمَ عَلَى ذُنُوبِي غَيْرُكَ مَا فَعَلْتُهُ
وَلَوْ خِفْتُ تَعْجِيلَ الْعُقُوبَةِ لَاجْتَنَبْتُهَا
لَا لِأَنَّكَ أَهْوَنُ النَّاطِرِينَ إِلَيَّ
وَأَخْفُ الْمُطَّلَعِينَ عَلَيَّ
بَلْ لِأَنَّكَ يَا رَبَّ خَيْرُ السَّاتِرِينَ
وَأَحْكَمُ الْحَاكِمِينَ
وَأَكْرَمُ الْأَكْرَمِينَ
سَتَّارُ الْعُيُوبِ
غَفَّارُ الذُّنُوبِ
عَلَّامُ الْعُيُوبِ
تَسْتُرُ الذَّنْبَ بِكَرَمِكَ
وَتُؤَخِّرُ الْعُقُوبَةَ بِحِلْمِكَ
فَلَكَ الْحَمْدُ عَلَى حِلْمِكَ بَعْدَ عِلْمِكَ
وَعَلَى عَفْوِكَ بَعْدَ قُدْرَتِكَ
وَيَحْمِلُنِي وَيَجْرِنُنِي عَلَى
مَعْصِيَتِكَ حِلْمِكَ عَلَيَّ
وَيَدْعُونِي إِلَى قِلَّةِ الْحَيَاءِ سِتْرُكَ
عَلَيَّ
وَيَسْرِعُونِي إِلَى التَّوْبِ عَلَى
مَحَارِمِكَ مَعْرِفَتِي بِسَعَةِ رَحْمَتِكَ
وَعَظِيمِ عَفْوِكَ
يَا حَلِيمُ يَا كَرِيمُ
يَا حَيُّ يَا قَيُّومُ
يَا غَافِرَ الذُّنُوبِ
يَا قَابِلَ التَّوْبِ
يَا عَظِيمَ الْمَنِّ

O He who has been doing favors since eternity.
 Where is Your magnificent concealment (of one's faults)?
 Where is Your irreversible pardon?
 Where is Your abrupt relief?
 Where is Your immediate aid?
 Where is Your boundless mercy?
 Where is Your Overflowing gifts?
 Where are Your pleasant endowments?
 Where are Your beautiful benefits?
 Where is Your outstanding grace?
 Where are Your giant bounties?
 Where are Your eternal favors?
 Where is Your generous liberality? O Generous Giver!
 In Your name and in the name of Muhammad and the Family of Muhammad, save me
 And by Your mercy, deliver me
 O All-benevolent
 O All-beneficent
 O All-gracious, O All-compassionate
 In my salvation from Your punishment, I do not rely upon my deeds rather I depend on Your liberal generosity to us
 Because You are verily the Lord of righteousness and the Lord of forgiveness
 You take the initiative in doing good out of Your graciousness
 And You overlook the sins out of Your generosity
 We thus do not know which of Your graces we should thank
 Should it be the handsome elegance that you spread over us, or our offensive deeds that you conceal?

ya qadema-l-ihsan(i)
 ayna sitrukal-jamel(u)
 ayna 'afwukal-jalel(u)
 ayna farajukal-qareb(u)
 ayna ghyathukas-sare'(u)
 ayna rahmatukal-wasi'a(tu)
 ayna 'atayakal-fadhila(tu)
 ayna mawahibukal-hane-a(tu)
 ayna sana-i'ukas-saniyya(tu)
 ayna fadhluhal-'a'em(u)
 ayna mannukal-jasem(u)
 ayna ihsanukal-qadem(u)
 ayna karamuka ya karem(u)
 bihe wabimuhammadin wa-ali muhammadin fastanqidhne
 wabirahmatika fakhallisne
 ya muhsin(u)
 ya mujmil(u)
 ya mun'imu ya mufdhil(u)
 lastu attakilu fin-najati min 'iqabika 'ala a'malina bal bifadhlika 'alayna
 li-annaka ahlut-taqwa wa-ahlul-maghfira(ti)
 tubdi-u bil-ihsani ni'ama(n)
 wata'fu 'anidh-dhanbi karama(n)
 fama nadre ma nashkur(u)
 ajamela ma tanshuru am qabeha ma tastur(u)

يَا قَدِيمَ الْإِحْسَانِ
 أَيْنَ سِتْرِكَ الْجَمِيلِ؟
 أَيْنَ عَفْوِكَ الْجَلِيلِ؟
 أَيْنَ فُرْجِكَ الْقَرِيبِ؟
 أَيْنَ غِيَاثِكَ السَّرِيعِ؟
 أَيْنَ رَحْمَتِكَ الْوَاسِعَةِ؟
 أَيْنَ عَطَايَاكَ الْقَاضِلَةِ؟
 أَيْنَ مَوَاهِبِكَ الْهَيِّئَةِ؟
 أَيْنَ صَنَائِعِكَ السَّنِيَّةِ؟
 أَيْنَ فَضْلِكَ الْعَظِيمِ؟
 أَيْنَ مَنَّكَ الْجَسِيمِ؟
 أَيْنَ إِحْسَانِكَ الْقَدِيمِ؟
 أَيْنَ كَرَمِكَ يَا كَرِيمِ؟
 بِهِ وَبِمُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ
 فَاسْتَنْقِذْنِي
 وَبِرَحْمَتِكَ فَخَلِّصْنِي
 يَا مُحْسِنُ
 يَا مُجْمِلُ
 يَا مُنْعِمُ يَا مُفْضِلُ
 لَسْتُ أَتَّكِلُ فِي النَّجَاةِ مِنْ عِقَابِكَ
 عَلَى أَعْمَالِنَا بَلْ بِفَضْلِكَ عَلَيْنَا
 لِأَنَّكَ أَهْلُ التَّقْوَى وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ
 تُبْدِي بِالْإِحْسَانِ نِعْمًا
 وَتَعْفُو عَنِ الذَّنْبِ كَرَمًا
 فَمَا نَدْرِي مَا نَشْكُرُ؟
 أَجْمِيلَ مَا تَنْشُرُ أَمْ قَبِيحَ مَا
 تَسْتُرُ؟

Or should it be the fabulous favor that You grant and present, or the numerous misfortunes from which You have saved and relieved?

O the Beloved of those who endear themselves to Him

O the delight of the eyes of those who resort to Him and communicate Him incessantly

You are the All-benevolent and we are the malevolent

So, overlook, O Lord, the offensive that we hold by means of the good that You hold

There is not definitely any foolishness that can be uncovered by Your liberality

And there is no period that may be longer than Your tolerance

What value remains for our deeds if compared to Your favors!

And how can we ever deem much any deeds if compared to Your generosity!

Moreover, how may Your broad mercy be narrow for the guilty?

O the Extensive Forgiver,

O He Who extends both hands with mercy

By Your Majesty I swear, O my Lord, even if you chide me, I shall never leave Your Door and I shall never stop flattering You

This is because I have full acquaintance with Your (indescribable) generosity and bounty And verily You do whatever You will

You punish whomsoever You want however You want by whatever means You want

And You have mercy upon whomsoever You want however You want by whatever means You want None is supposed to interrogate You for whatever You do

and non can ever contend with You about Your authority

am 'a'ema ma ablayta wa-
awlayta am kathera ma minhu
najjayta wa-'afayt(a)

ya habeba man tahabbaba
ilayk(a)

waya qurrata 'ayni man ladha
bika wanqata'a ilayk(a)

antal-muhsinu wanahnul-muse-
un(a)

fatajawaz ya rabbi 'an qabehi
ma 'indana bijameli ma
'indak(a)

wa-ayyu jahlin ya rabbi la
yasa' uhu juduk(a)

aw ayyu zamanin atwalu min
anatik(a)

wama qadaru a'malina fe janbi
ni'amik(a)

wakayfa nastakthiru a'malan
nuqabilu biha karamak(a)

bal kayfa yadhequ 'alal-
mudhnibena ma wasi'ahum min
rahmatik(a)

ya wasi'al-maghfira(ti)

ya basital-yadayni birrahma(ti)

fa wa'izzatika ya sayyide law
nahartane ma barihtu min
babika wala kafaftu 'an
tamalluqik(a)

limantaha ilayya minal-
ma'rifati bijudika wakaramik(a)

wa-antal-fa'ilu lima tasha-(u)

tu'adhdhibu man tasha-u bima
tasha-u kayfa tasha-(u)

watarhamu man tasha-u bima
tasha-u kayfa tasha-(u)

la tus-alu 'an fi'lik(a)

wala tunaza'u fe mulkik(a)

أَمْ عَظِيمَ مَا أَبْلَيْتَ وَأَوْلَيْتَ أَمْ
كَثِيرَ مَا مِنْهُ نَجَّيْتَ وَعَافَيْتَ؟

يَا حَبِيبَ مَنْ تَحَبَّبَ إِلَيْكَ
وَيَا قُرَّةَ عَيْنٍ مَنْ لَادَ بِكَ وَأَنْقَطَعَ
إِلَيْكَ

أَنْتَ الْمُحْسِنُ وَنَحْنُ الْمُسِيئُونَ

فَتَجَاوَزْ يَا رَبِّ عَنْ قَبِيحِ مَا
عِنْدَنَا بِجَمِيلِ مَا عِنْدَكَ

وَأَيَّ جَهْلٍ يَا رَبِّ لَا يَسَعُهُ
جُودُكَ؟

أَوْ أَيُّ زَمَانٍ أَطْوَلُ مِنْ أَنْتِكَ؟

وَمَا قَدْرُ أَعْمَالِنَا فِي جَنْبِ نِعْمِكَ؟

وَكَيْفَ نَسْتَكْثِرُ أَعْمَالًا تُقَابِلُ بِهَا
كَرَمَكَ؟

بَلْ كَيْفَ يَضِيقُ عَلَى الْمُذْنِبِينَ مَا
وَسِعَهُمْ مِنْ رَحْمَتِكَ؟

يَا وَاسِعَ الْمَغْفِرَةِ

يَا بَاسِطَ الْيَدَيْنِ بِالرَّحْمَةِ

فَوَعِزَّتِكَ يَا سَيِّدِي لَوْ نَهَرْتَنِي مَا
بَرَحْتُ مِنْ بَابِكَ وَلَا كَفَفْتُ عَنْ
تَمَلُّقِكَ

لِمَا أَنْتَهَى إِلَيَّ مِنَ الْمَعْرِفَةِ

بِجُودِكَ وَكَرَمِكَ

وَ أَنْتَ الْفَاعِلُ لِمَا تَشَاءُ

تُعَذِّبُ مَنْ تَشَاءُ بِمَا تَشَاءُ كَيْفَ
تَشَاءُ

وَتَرْحَمُ مَنْ تَشَاءُ بِمَا تَشَاءُ كَيْفَ
تَشَاءُ

لَا تُسْأَلُ عَنْ فِعْلِكَ

وَلَا تُنَازَعُ فِي مُلْكِكَ

And none can ever have a share in that which You hold

wala tusharaku fe amrik(a)

وَلَا تُشَارِكُ فِي أَمْرِكَ

And none can ever object to Your decisions

wala tudha(a)ddu fe hukmik(a)

وَلَا تُضَادُّ فِي حُكْمِكَ

And none can ever protest against that which You administer

wala ya'taridhu 'alayka ahadun fe tadberik(a)

وَلَا يَعْتَرِضُ عَلَيْكَ أَحَدٌ فِي تَدْبِيرِكَ

To You alone is creation and determination

laka-l-khalqu wal-`amr(u)

لَكَ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ

Blessed be Allah, the Lord of the worlds

tabaraka-l-lahu rabbul-'alamen(a)

تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ

O my Lord, this is the manner of him who seeks Your shelter,

yarabbi hadha maqamu man ladha bik(a)

يَا رَبِّ هَذَا مَقَامُ مَنْ لَادُ بِكَ

And resorts to Your liberality

wastajara bikaramik(a)

وَاسْتَجَارَ بِكَرَمِكَ

And has been accustomed to be included with Your benevolence and graciousness

wa-alifa ihsanaka wani'amak(a)

وَأَلِفَ إِحْسَانَكَ وَنِعْمَكَ

And You are certainly the All-munificent Whose amnesty never shrinks

wa-anta-l-jawadul-ladhe la yadhequ 'afwuk(a)

وَأَنْتَ الْجَوَادُ الَّذِي لَا يَضِيقُ عَفْوُكَ

And Whose favor never reduces

wayanqusu fadhlu(a)

وَلَا يَنْقُصُ فَضْلَكَ

And Whose mercy never diminishes

wala taqillu rahmatuk

وَلَا تَقِلَّ رَحْمَتُكَ

We have full confidence in You on account of Your eternal habit of pardons

waqad tawaththaqna minka bisafhil-qadem(i)

وَقَدْ تَوَثَّقْنَا مِنْكَ بِالصَّفْحِ الْقَدِيمِ

And boundless kindness and limitless mercy

walfadhli-l-'a'emi war-rahmatil-wasi'a(ti)

وَالْفَضْلِ الْعَظِيمِ وَالرَّحْمَةِ الْوَاسِعَةِ

Is it ever expectable, O Lord, that You may disappoint us or may act on the contrary of our expectations?

afaturaka ya rabbi tukhlifu 'ununana aw tukhayyibu amalana

أَفْتَرَاكَ يَا رَبَّ تُخْلِفُ ظُنُونَنَا أَوْ تُخَيِّبُ آمَالَنَا؟

No, never. O Compassionate! This is neither our idea about You nor our desire from You!

kalla ya karemu falaysa hadha 'annuna bika wala hadha feka tama'una

كَلَّا يَا كَرِيمُ فَلَيْسَ هَذَا ظَنُّنَا بِكَ وَلَا هَذَا فِيكَ طَمَعُنَا

O my Lord: verily we have hope, big and large, in You

ya rabbi inna lana feka amalan tawelan kathera(n)

يَا رَبِّ إِنَّ لَنَا فِيكَ أَمَلًا طَوِيلًا كَثِيرًا

Verily we have great expectation in You

inna lana feka raja-an 'a'ema(n)

إِنَّ لَنَا فِيكَ رَجَاءً عَظِيمًا

Albeit that we have disobeyed You, we still hope that You will cover our faults

'asaynaka wanahnu narju an tastira 'alayna

عَصَيْنَاكَ وَنَحْنُ نَرْجُو أَنْ تَسْتُرَ عَلَيْنَا

And we have prayed You hoping that You will respond to us

wada'awnaka wanahnu narju an tastajeba lana

وَدَعَوْنَاكَ وَنَحْنُ نَرْجُو أَنْ تَسْتَجِيبَ لَنَا

So, give success to our hopes, O our Lord!

fahaqqiq raja-ana mawlana

فَحَقِّقْ رَجَاءَنَا مَوْلَانَا

We now know for sure that which we deserve in exchange of our deeds

Yet, Your knowledge about us and our knowledge that You shall never let us down have urged us to desire for You

Even if we do not deserve Your mercy

However, You are the worthiest of conferring upon us and upon the guilty with the grace of Your broad benevolence

So, confer upon us with that of which You are worYour

And act generously with us for we are in need from Your conferral

O Oft-Forgiving, in Your light have we found the right path

And due to Your favor have we dispensed with the others

And Your grace have we experienced in morns and eves

Our sins are before You

We beseech You, O Allah, to forgive them and we repent before You

Whilst You show affection to us through Your graces, we take ourselves away from You through our sins

You good descend upon us

While our evildoing ascends to You

Albeit a noble angel always carries to You our offensive deeds, this has never made you stop encompassing us with Your graces

And conferring upon us your elegances

Glory be to You! How Forbearing, Magnificent, and Generous You are at all times!

Sacred be Your Names

Grand be Your praise

faqad 'alimna ma tastawjibu bi-a' malina

walakin 'ilmuka fena wa'ilmuna bi-annaka la tasrifna 'anka haththana 'alar-raghbati ilayk(a)

wa-in kunna ghayra mustawhishena lillahmatik(a)

fa-anta ahlun an tajuda 'alayna wa'alal-mudhnibena bifadhli sa'atik(a)

famnun 'alayna bima anta ahluh(u)

wajud 'alayna fa-inna muhtajuna ila naylik(a)

ya ghaffaru binurikah-tadayna

wabifadhlikas-taghnayna

wabini'matika asbahna wa-amsayna

dhunubuna bayna yadayk(a)

nastaghfiruka-l-llahumma minha wanatubu ilayk(a)

tatahabbabu ilayna binni'ami wanu'aridhuka bidh-dhunub(i)

khayruka nazilun ilayna

washarruna ilayka sa'id(un)

walam yazal wala yazalu malakun karemun ya-teka 'anna bi'amalin qabehin fala yamna'unka dhalika min an tahutana bini'amik(a)

watata fadhdhalu 'alyna bi-alal-ik(a)

fasubhanaka ma ahlamaka wa-a'amaka wa-akramaka mubdi-an wamu'eda(n)

taqaddasat asma-uk(a)

wajalla thana-uk(a)

فَقَدْ عَلِمْنَا مَا نَسْتَوْجِبُ بِأَعْمَالِنَا
وَلَكِنْ عِلْمُكَ فِيْنَا وَعِلْمُنَا بِأَنَّكَ لَا
تَصْرِفُنَا عَنْكَ حَتَّىٰ عَلَى الرَّغْبَةِ
إِلَيْكَ

وَإِنْ كُنَّا غَيْرَ مُسْتَوْجِبِينَ
لِرَحْمَتِكَ

فَأَنْتَ أَهْلٌ أَنْ تَجُودَ عَلَيْنَا وَعَلَى
الْمُذْنِبِينَ بِفَضْلِ سَعَتِكَ

فَأَمْنٌ عَلَيْنَا بِمَا أَنْتَ أَهْلُهُ

وَجُدْ عَلَيْنَا فَإِنَّا مُحْتَاجُونَ إِلَى
نَيْلِكَ

يَا عَفَّارُ بِنُورِكَ اهْتَدَيْنَا

وَبِفَضْلِكَ اسْتَعْنَيْنَا

وَبِنِعْمَتِكَ أَصْبَحْنَا وَأَمْسَيْنَا

دُنُوبُنَا بَيْنَ يَدَيْكَ

نَسْتَغْفِرُكَ اللَّهُمَّ مِنْهَا وَنَتُوبُ
إِلَيْكَ

تَتَحَبَّبُ إِلَيْنَا بِالنِّعَمِ وَتُعَارِضُكَ
بِالدُّنُوبِ

خَيْرِكَ إِلَيْنَا نَازِلٌ

وَشَرُّنَا إِلَيْكَ صَاعِدٌ

وَلَمْ يَزَلْ وَلَا يَزَالُ مَلَكٌ كَرِيمٌ
يَأْتِيكَ عَنَّا بِعَمَلٍ قَبِيحٍ فَلَا يَمْنَعُكَ
ذَلِكَ مِنْ أَنْ تَحُوطِنَا بِنِعْمِكَ

وَتَتَفَضَّلَ عَلَيْنَا بِالْإِنِّكَ

فَسُبْحَانَكَ مَا أَكْهَمَكَ وَأَعْظَمَكَ

وَأَكْرَمَكَ مُبْدِئًا وَمَعِيدًا!

تَقَدَّسَتْ أَسْمَاؤُكَ

وَجَلَّ تَنَاوُكَ

Munificent be Your deeds and acts	wakaruma sana-i'uka wafi'aluk(a)	وَكْرُمَ صَنَائِعِكَ وَفِعَالِكَ أَنْتَ إِلَهِي أَوْسَعُ فَضْلاً وَأَعْظَمُ حِلْماً مِنْ أَنْ تُقَاسِنِي بِفِعْلِي وَخَطِيئَتِي
You, O my God, are too expansive in graciousness and too great in forbearance to punish me for my evildoings and sins	anta ilahe awsa'u fadhlan wa- a''amu hilman min an tuqayisane bifi'le wakhate-ate	فَالْعَفْوَ الْعَفْوَ الْعَفْوَ سَيِّدِي سَيِّدِي سَيِّدِي . اللَّهُمَّ اشْغَلْنَا بِذِكْرِكَ وَأَعِدْنَا مِنْ سَخَطِكَ وَأَجِرْنَا مِنْ عَذَابِكَ وَارْزُقْنَا مِنْ مَوَاهِبِكَ وَأَنْعِمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلِكَ وَارْزُقْنَا حَجَّ بَيْتِكَ وَزِيَارَةَ قَبْرِ نَبِيِّكَ صَلَوَاتِكَ وَرَحْمَتِكَ وَمَغْفِرَتِكَ وَرِضْوَانِكَ عَلَيْهِ وَعَلَى أَهْلِ بَيْتِهِ إِنَّكَ قَرِيبٌ مُجِيبٌ وَارْزُقْنَا عَمَلًا بِطَاعَتِكَ وَتَوْفَقًا عَلَى مِلَّتِكَ وَسُنَّةِ نَبِيِّكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدِيَّ وَارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيَانِي صَغِيرًا اجْزِهِمَا بِالْإِحْسَانِ إِحْسَانًا وَبِالسَّيِّئَاتِ غُفْرَانًا . اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ وَتَابِعْ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ بِالْخَيْرَاتِ . اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِحَيِّنَا وَمَيِّتِنَا وَشَاهِدِنَا وَعَائِنَا
(Here I am asking for) Amnesty, (Here I am asking for) Amnesty, (Here I am asking for) Amnesty	fal'afwal-'afwal-'afw(a)	
O my Lord! O my Lord! O my Lord!	sayyide sayyide sayyide	
O Allah: make us be engaged with mentioning You	allahumma ashghilna bidhikrik(a)	
And save us from Your wrath	wa-a'idhna min sakhatik(a)	
And deliver us from Your torture	wa-ajirna min 'adhabik(a)	
And grant us Your donations	warzuqna min mawahibik(a)	
And confer upon us with Your grace	wa-an-'in 'alayna min fadhlik(a)	
And provide us the opportunity to go on pilgrimage to Your House	warzuqna hijja baytik(a)	
And to visit the tomb of Your Prophet	waziyarata qabri nabiiyyik(a)	
May Your blessings, mercy, forgiveness, and pleasure be upon him and his Household	salawatuka warahmatuka wamaghfiratuka waridhwanuka 'alayhi wa'ala ahli baytih(e)	
Verily You are nigh and ready to answer	innaka qarebun mujeb(un)	
And bless us with acting upon the obedience to You	warzuqna 'amalan bita'atik(a)	
And receive us following the rule of You and Your Prophet	wataffana 'ala millatika wasunnati nabiiyyik(a)	
Blessings of Allah be on him and on his Family	salla-l-lahu 'alayhi wa'ala- alih(e)	
O Allah: forgive me and my parents, and have mercy on them as they did care for me when I was little	allahummaghfir le waliwalidayya warhamhuma kama rabbayane saghera(n)	
Reward them generously for their good deeds and forgive their sins	ijzihima bil-ihsani ihsanan wabis-sayyi-ati ghufrana(n)	
O Allah: forgive the faithful men and women, be they alive or dead	allahummaghfir lilmu-`minena wal-mu-`minatil-ahya-i minhum wal-amwat(i)	
And join us together in bliss and happiness	watabi' baynana wabaynahum bilkhayrat(i)	
O Allah: forgive our living and dead persons	allahummaghfir lihayyina wamayyitina	
And our present and absent ones	washahidina wagha-ibina	

And our male and female ones	dhakarina wa-unthana	ذَكَرْنَا وَأُنثَانَا
And our infants and adults	sagherina wakaberina	صَغِيرِنَا وَكَبِيرِنَا
And our masters and slaves	hurrina wamamlukina	حُرَّتَانَا وَمَمْلُوكِنَا
Liars are those who ascribe rivals to Allah	kadhabal-‘adiluna billah(i)	كَذَّبَ الْعَادِلُونَ بِاللَّهِ
And they have wandered far astray	wadhallu dhala lan ba’eda(n)	وَضَلُّوا ضَلَالًا بَعِيدًا
And they will have suffered a manifest loss	wakhasiru khusranan mubena(n)	وَخَسِرُوا خُسْرَانًا مُبِينًا
O Allah: send blessings on Muhammad and the Family of Muhammad	allahumma salli ‘ala muhammadin wa-ali muhammad(in)	اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ
And seal my life with decency	wakhtim le bikhayr(in)	وَاخْتِمْ لِي بِخَيْرٍ
And help me overcome all that which aggrieves me in this world as well as the Hereafter	wakfine ma ahammane min amri dunyaya wa-akhirate	وَإَكْفِنِي مَا أَهْمَنِي مِنْ أَمْرِ دُنْيَايَ وَآخِرَتِي
And do not let him who does not have mercy upon me prevail on me	wala tusallit ‘alayya man la yarhamune	وَلَا تُسَلِّطْ عَلَيَّ مَنْ لَا يَرْحَمُنِي
And always keep on me an everlasting, protective covering	waj’al ‘alayya minka waqiyān baqiya(tan)	وَاجْعَلْ عَلَيَّ مِنْكَ وَقِيَّةً بَاقِيَةً
And do not divest me of the well-mannered graces that You have conferred upon me	wala taslubne saliha ma an’amta bihe ‘alayy(a)	وَلَا تَسْلُبْنِي صَالِحَ مَا أَنْعَمْتَ بِهِ عَلَيَّ
And provide me, out of Your grace, with lawfully gotten, delightful sustenance	warzuqne min fadhlika rizqan wasi’an halalan tayyiba(n)	وَارْزُقْنِي مِنْ فَضْلِكَ رِزْقًا وَاسِعًا حَلَالًا طَيِّبًا.
O Allah: keep me under Your alert surveillance	allahummah-rusne biharasatik(a)	اللَّهُمَّ احْرُسْنِي بِحِرَاسَتِكَ
And protect me with Your support	wahfa`ne bihif`ik(a)	وَاحْفَظْنِي بِحِفْظِكَ
And take care of me with Your comprehensive care	wakla-ne bikala-atik(a)	وَاطْلُقْنِي بِكَلَاءَتِكَ
And grant me to go on pilgrimage to Your Holy House in this year as well as all coming years	warzuqne hijja baytikal-harami fe ‘amina hadha wafe kulli ‘am(in)	وَارْزُقْنِي حَجَّ بَيْتِكَ الْحَرَامِ فِي عَامِنَا هَذَا وَفِي كُلِّ عَامٍ
And also grant me to go on pilgrimage to the tomb of Your Prophet and the Imams—peace be upon them	waziyarati qabri nabiiyika wal-a-immati ‘alayhimus-salam(u)	وَزِيَارَةَ قَبْرِ نَبِيِّكَ وَالْأَئِمَّةِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ
And do not deprive me, O Lord, of such honorable scenes and noble situations	wala tukhline ya rabbi min tilkal-mashahidish-sharefati wal-mawaqifil-karema(ti)	وَلَا تُخْلِنِي يَا رَبِّ مِنْ تِلْكَ الْمَشَاهِدِ الشَّرِيفَةِ وَالْمَوَاقِفِ الْكَرِيمَةِ
O Allah: Accept my repentance so that I will not disobey you ever again	allahumma tub ‘alayya hatta la a’siyak(a)	اللَّهُمَّ تُبْ عَلَيَّ حَتَّى لَا أَغْصِيكَ
And inspire me with goodness and good-doing	wa-alhimnil-khayra wal-‘amala bih(e)	وَأَلْهِمْنِي الْخَيْرَ وَالْعَمَلَ بِهِ

And with fearing You all over day
and night so long as You keep me
alive

O the Lord of the worlds.

O Allah: each time I decide to
prepare myself for offering prayers
before You and converse
confidentially with You,

You throw on me slumber whenever
I stand for prayer

And thus You deprive me of
conversing with You confidentially
whenever I try so

What is the wrong with me?

Whenever I feel that my inner self
has become decent

And that my session has become
similar to that of those who turn
much to You,

A misfortune would inflict me
causing my feet to be shaken and
standing against my showing
servitude to You

O my Master, perhaps You have
pushed me away from Your door!
And You have dismissed me from
Your service!

Or, perhaps, You have noticed that I
belittled the duties that You have
made incumbent upon me, and You
thus set me aside!

Or, perhaps, You have seen me
turning away from You and thus You
have turned away from me

Or, perhaps, You have found me in
the manner of the liars and thus You
have rejected me

Or, perhaps, You have observed me
showing no gratitude for Your graces
and thus You have deprived me of
them

Or, perhaps, You have not found me
in the sessions of the scholars and
thus You have let me down

Or, perhaps, You have seen me
among the inattentive ones and thus
You have made me despair of Your
mercy

wakhashyataka billayli
wannahari ma abqaytane

ya rabbal-‘alamen(a)

allahumma inne kullama qultu
qad tahayya-`tu wata`abba-`tu
waqumtu lis-salati bayna
yadayka wanajaytuk(a)

alqayta `alayya nu`asan idha
ana sallayt(u)

wasalabtane munajataka idha
ana najayt(u)

male kullama qultu qad saluhat
sarerate

waqaruba min majalisit-
tawwabena majlise

‘aradhat le baliyyatun azalat
qadame wahalat bayne
wabayna khidmatik(a)

sayyide la`allaka `an babika
taradtane

wa`an khidmatika nahhaytane

aw la`allaka ra-aytane
mustakhiffan bihaqqika fa-
aqsaytane

aw la`allaka ra-aytane
mu`ridhan `anka faqalaytane

aw la`allaka wajadtane fe
maqamil-kadhibena
farafadhtane

aw la`allaka ra-aytane ghayra
shakirin lina`ma-ika
faharamtane

aw la`allaka faqadtane min
majalisil-`ulama-i
fakhadhaltane

aw la`allaka ra-aytane fil-
ghafilena famin rahmatika
ayastane

وَخَشَيْتَكَ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ مَا
أَبْقَيْتَنِي

يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

اللَّهُمَّ إِنِّي كُلَّمَا قُلْتُ قَدْ تَهَيَّأْتُ
وَتَعَبَّأْتُ وَقَمْتُ لِلصَّلَاةِ بَيْنَ يَدَيْكَ
وَنَاجَيْتُكَ

أَلْقَيْتَ عَلَيَّ نُعَاسًا إِذَا أَنَا صَلَّيْتُ

وَسَلَّيْتُ مَنَاجِيكَ إِذَا أَنَا نَاجَيْتُكَ

مَالِي كُلَّمَا قُلْتُ قَدْ صَلَّحْتُ

سَرِيرَتِي

وَقَرَّبَ مِنِّي مَجَالِسَ التَّوَابِينَ
مَجْلِسِي

عَرَضَتْ لِي بَلِيَّةٌ أَزَالَتْ قَدَمِي
وَحَالَتْ بَيْنِي وَبَيْنَ خِدْمَتِكَ؟

سَيِّدِي لَعَلَّكَ عَن بَابِكَ طَرَدْتَنِي

وَعَن خِدْمَتِكَ نَحَيْتَنِي

أَوْ لَعَلَّكَ رَأَيْتَنِي مُسْتَخْفًا بِحَقِّكَ
فَأَقْصَيْتَنِي

أَوْ لَعَلَّكَ رَأَيْتَنِي مُعْرِضًا عَنكَ
فَقَلْبَيْتَنِي

أَوْ لَعَلَّكَ وَجَدْتَنِي فِي مَقَامِ
الْكَاذِبِينَ فَرَفَضْتَنِي

أَوْ لَعَلَّكَ رَأَيْتَنِي غَيْرَ شَاكِرٍ
لِنِعْمَائِكَ فَحَرَمْتَنِي

أَوْ لَعَلَّكَ فَقَدْتَنِي مِنْ مَجَالِسِ
الْعُلَمَاءِ فَخَذَلْتَنِي

أَوْ لَعَلَّكَ رَأَيْتَنِي فِي الْعَافِلِينَ فَمِنْ
رَحْمَتِكَ أَيْسَرْتَنِي

Or, perhaps, You have found me fond
of the sessions of the wrongdoers and
thus You have referred me to them
Or, perhaps, You have not willed to
hear my prayers and thus You have
kept me away from You

Or, perhaps, You have punished me
for my offenses and sins

Or, perhaps, You have penalized me
for my shamelessness

If You forgive me, O Lord, then You
have occasionally forgiven the
sinners like me

Because Your compassion, O my
Lord, is too great to be compared to
the punishment of the negligent
And I am now seeking refuge with
Your generosity and fleeing for You
to You

Hoping for the promise that You
have taken as regard pardoning those
who have good idea about You
O my God: You are too expansive in
favor

And too great in forbearance to
punish me for my deed

Or to chastise me for my sin

What am I? O Master! And what is
my weight?

Excuse me out of Your favor, O my
Master

And act to me charitably out of Your
pardon

And cover me with Your covering

And let off chiding me out of the
liberality of Your Face

O my Master! I am the little that You
have brought up

And I am the ignorant that You have
taught

And I am the straying that You have
guided

And I am the humble that You have
given rise

And I am the afraid that You have
given security

aw la'allaka ra-aytane alafu
majalisal-battalena fabayne
wabaynahum khallaytane

aw la'allaka lam tuhibba an
tasma'a du'a-e faba'adtane

aw la'allaka bijurme wajareate
kafaytane

aw la'allaka biqillati haya-e
minka jazaytane

fa-in 'a fawta ya rabbi fatalama
'a fawta 'anil-mudhnibena qable

li-anna karamaka ay rabbi
yajillu 'an muka fatil-
muqassirena(a)

wa ana 'a-idhun bifadhlika
haribun minka ilayk(a)

mutanajjizun ma wa'adta
minas-safhi 'amman ahsana
bika 'anna(n)

ilahe anta awsa'u fadhla(n)

wa-a'amu hilman min an
tuqayisane bi'amale

aw an tastazillane bikhate-ate

wama ana ya sayyide wama
khatare

habne bifadhlika sayyide

watasaddaq 'alayya bi'afwik(a)

wajallilne bisitrik(a)

wa'fu 'an tawbekhe bikarami
wajhik(a)

sayyide anas-sagherul-ladhe
rabbaytah(u)

wa-anal-jahilul-ladhe
'allamtah(u)

wa-anadh-dha(a)llul-ladhe
hadaytah(u)

wa-anal-wadhe'ul-ladhe
rafat'ah(u)

wa-anal-kha-iful-ladhe
amantah(u)

أَوْ لَعَلَّكَ رَأَيْتَنِي آفَ مَجَالِسِ
الْبَطَالِينَ فَبَيْنِي وَبَيْنَهُمْ خَلَيْتَنِي
أَوْ لَعَلَّكَ لَمْ تُحِبَّ أَنْ تَسْمَعَ
دُعَائِي فَبَاعَدْتَنِي
أَوْ لَعَلَّكَ بِجُرْمِي وَجَرِيرَتِي
كَافَيْتَنِي
أَوْ لَعَلَّكَ بِقَلَّةِ حَيَاتِي مِنْكَ
جَازَيْتَنِي

فَإِنْ عَفَوْتَ يَا رَبِّ فُطَالَمَا عَفَوْتَ
عَنِ الْمُدْنِيِّينَ قَبْلِي
لَأَنَّ كَرَمَكَ أَيُّ رَبِّ يَجِلُّ عَنْ
مُكَافَاةِ الْمُقْصِرِينَ
وَأَنَا عَائِدٌ بِفَضْلِكَ هَارِبٌ مِنْكَ
إِلَيْكَ
مُتَنَجِّزٌ مَا وَعَدْتَ مِنَ الصَّفْحِ
عَمَّنْ أَحْسَنَ بِكَ ظَنًّا.

إِلَهِي أَنْتَ أَوْسَعُ فَضْلًا
وَأَعْظَمُ حِلْمًا مِنْ أَنْ تُقَاسِنِي
بِعَمَلِي

أَوْ أَنْ تَسْتَرْئِنِي بِخَطِيئَتِي
وَمَا أَنَا يَا سَيِّدِي وَمَا خَطْرِي؟
هَبْنِي بِفَضْلِكَ سَيِّدِي

وَتَصَدَّقْ عَلَيَّ بِعَفْوِكَ
وَجَلِّلْنِي بِسِتْرِكَ

وَاعْفُ عَن تَوْبِيخِي بِكَرَمِ وَجْهِكَ
سَيِّدِي أَنَا الصَّغِيرُ الَّذِي رَبَّيْتُهُ

وَأَنَا الْجَاهِلُ الَّذِي عَلَّمْتُهُ
وَأَنَا الضَّالُّ الَّذِي هَدَيْتُهُ

وَأَنَا الْوَضِيعُ الَّذِي رَفَعْتُهُ
وَأَنَا الْخَائِفُ الَّذِي أَمَنْتُهُ

And I am the hungry that You have satiated

wal-ja-i'ul-ladhe ashba'tah(u)

وَالْجَائِعُ الَّذِي أَشْبَعْتَهُ

And I am the thirsty that You have watered

wal-'atshanul-ladhe arwaytah(u)

وَالْعَطْشَانُ الَّذِي أَرَوَيْتَهُ

And I am the naked that You have dressed

wal-'aril-ladhe kasawtah(u)

وَالْعَارِي الَّذِي كَسَوْتَهُ

And I am the poor that You have given affluence

walfaqerul-ladhe aghnaytah(u)

وَالْفَقِيرُ الَّذِي أُعْنَيْتَهُ

And I am the weak that You have strengthened

wadh-dha'e ful-ladhe qawwaytah(u)

وَالضَّعِيفُ الَّذِي قَوَّيْتَهُ

And I am the lowly that You have given might

wadh-dhalelul-ledhe a'zazah(u)

وَالذَّلِيلُ الَّذِي أَعَزَّزْتَهُ

And I am the ill that You have cured

was-saqemul-ladhe shafaytah(u)

وَالسَّقِيمُ الَّذِي شَفَيْتَهُ

And I am the beggar that You have donated

was-sa-ilul-ladhe a'taytah(u)

وَالسَّائِلُ الَّذِي أُعْطِيْتَهُ

And I am the sinner that You have covered

walmudhnibul-ladhe satartah(u)

وَالْمُذْنِبُ الَّذِي سَتَرْتَهُ

And I am the guilty that You have excused

wal-khati-ul-ladhe aqaltah(u)

وَالْخَاطِئُ الَّذِي أَقْلَنْتَهُ

And I am the valueless that You have evaluated

wa-anal-qalelul-ladhe kaththartah(u)

وَأَنَا الْقَلِيلُ الَّذِي كَثَّرْتَهُ

And I am the helpless that You have backed

wal-mustadh-'aful-ladhe nasartah(u)

وَالْمُسْتَضْعَفُ الَّذِي نَصَرْتَهُ

And I am the expelled that You have boarded

wa-anat-taredul-ladhe awaytah(u)

وَأَنَا الطَّرِيدُ الَّذِي أَوَيْتَهُ

I am, O my Lord, the one who has not felt ashamed of You in secrets

ana ya rabbil-ladhe lam astahyika fil-khala-(i)

أَنَا يَا رَبَّ الَّذِي لَمْ أَسْتَحْيِكَ فِي الْخَلَاءِ

And the one who has not considered Your watching over him in the public

walam uraqibka fil-mala-(i)

وَلَمْ أُرَاقِبْكَ فِي الْمَلَاءِ

I am the committer of the grave transgressions

ana sahibud-dawahil-'u'ma

أَنَا صَاحِبُ الدَّوَاهِي الْعُظْمَى

I am the one who challenged his Master

anal-ladhe 'ala sayyidihijtarah(a)

أَنَا الَّذِي عَلَى سَيِّدِهِ اجْتَرَأُ

I am the one who disobeyed the All-great of the heavens

anal-ladhe 'asaytu jabbaras-sama(a)

أَنَا الَّذِي عَصَيْتُ جَبَّارَ السَّمَاءِ

I am the one who have given bribes violating the laws of the All-lofty One

anal-ladhe a'taytu 'ala ma'asil-jalelir-risha

أَنَا الَّذِي أُعْطَيْتُ عَلَى مَعَاصِي

الْجَلِيلِ الرَّشَى

I am the one who has been delighted for committing such sins

anal-ladhe hena bushshirtu biha kharajtu ilayha asa

أَنَا الَّذِي حِينَ بُشِّرْتُ بِهَا خَرَجْتُ

إِلَيْهَا أَسْعَى

I am the one who, although You have respited, has not cared

anal-ladhe amhaltane famar-'awaytah(u)

أَنَا الَّذِي أَمَهَلْتَنِي فَمَا ارْعَوَيْتُ

I am the one whom, Although You have covered him, has not felt ashamed

wasatarta 'alayya famas-tahaytah(u)

وَسَتَرْتَنِي عَلَيَّ فَمَا اسْتَحْيَيْتُنِي

And who committed so many acts of disobedience that he has violated (all terms)

And who, although You have disregarded, has not minded So, out of Your forbearance have You given me respite

And You have concealed (my faults) with Your untouchable concealment as if You have been unaware with my acts

And You have not applied to me the punishments of committing acts of disobedience (to You) as if You are ashamed to face me

O my God: As I disobeyed You, I have never denied Your Lordship

And I have never belittled Your ordains

And I have never wished for exposing myself to Your chastisement

And I have never disparaged Your threat

Nevertheless, sins showed themselves desirable before me and my self commended to me

And my whim overwhelmed me

And my impudence helped me accordingly

And I have been deceived my Your covering that You have laid on me So, I have exerted efforts in violating Your orders and disobeying You Now, who can ever save me from Your chastisement?

And, tomorrow, who can save me from the hands of my rivals?

And whose rope will I catch if You cut off the rope between You and me?

Shame on me for my evildoings that Your Book has recorded

wa'amiltu bil-ma'ase
fata'addaytu

wa-asqattane min 'aynika fama
balayt(u)

fabihilmika amhaltane

wabisitrika satartane hatta ka-
annaka aghfaltane

wamin 'uqubatil-ma'ase
jannabtane hatta ka-annakas-
tahyaytane

ilahe lam a'sika hena 'asaytuka
wa-ana birububiyatika
jahid(un)

wala bi-amrika mustakhiff(un)

wala li-'uqubatika
muta'arridh(un)

wala liwa'edika mutahawin(un)

lakin khate-atun 'aradhat
wasawwalat le nafse

waghalabane haway(a)

wa-a'anane 'alayha shiqwate

wagharrane sitrukal-murkha
'alayy(a)
faqad 'asaytuka wakhalaftuka
bijuhde

fa-ana min 'adhabika man
yastanqidhune

wamin aydil-khusama-i ghadan
man yukhallisune

wabihabli man attasilu in anta
qata'ta hablaka 'anne

fawa saw-ata 'ala ma ahsa
kitabuka min 'amalial-ladhe

وَعَمِلْتُ بِالْمَعَاصِي فَتَعَدَيْتُ

وَأَسْقَطْتَنِي مِنْ عَيْنِكَ فَمَا بَأَيْتُ

فَبِحِلْمِكَ أَمَهَلْتَنِي

وَبَسْرُكَ سَتَرْتَنِي حَتَّى كَأَنَّكَ

أَغْفَلْتَنِي

وَمِنْ عُقُوبَاتِ الْمَعَاصِي جَنَّبْتَنِي

حَتَّى كَأَنَّكَ اسْتَحْيَيْتَنِي.

إِلَهِي لَمْ أَعْصِكَ حِينَ عَصَيْتُكَ

وَأَنَا بِرَبُوبِيَّتِكَ جَاوِدٌ

وَلَا بِأَمْرِكَ مُسْتَخِفٌّ

وَلَا لِعُقُوبَتِكَ مُتَعَرِّضٌ

وَلَا لَوَعِيدِكَ مُتَهَاوِنٌ

لَكِنْ خَطِيئَةٌ عَرَضَتْ وَسَوَّلَتْ لِي

نَفْسِي

وَعَلْبَنِي هَوَايَ

وَأَعَانَنِي عَلَيْهَا شِفْوَتِي

وَعَرَّيْتَنِي سِرُّكَ الْمُرْحَى عَلَيَّ

فَقَدْ عَصَيْتُكَ وَخَالَفْتُكَ بِجُهْدِي

فَالآنَ مِنْ عَذَابِكَ مَنْ يَسْتَنْقِذْنِي؟

وَمِنْ أَيْدِي الْخُصَمَاءِ عَدَاً مَنْ

يُخَلِّصُنِي؟

وَبِحَبْلِ مَنْ أَتَّصِلُ إِنْ أَنْتَ قَطَعْتَ

حَبْلَكَ عَنِّي؟

فَوَاسْوَأَاتَا عَلَيَّ مَا أَحْصَى كِتَابُكَ

مِنْ عَمَلِي الَّذِي

Had it not been for Your generosity,
the breadth of Your mercy, and Your
warning me against being
desperate—the matters that I
hopefully depend on, I would have
despaired whenever I remember my
sins

O the Greatest Besought One that has
been ever besought

And the Most Favorable Hoped One

O Allah: I beseech You by the
liability of Islam

And I rely upon You by the sanctity
of the Qur'an

And I hope for proximity to You by
my love for the Prophet—the Ummi
(inhabitant of Mecca), the
Qurayshite, the Hashimite, the Arab,
the Tuhamite, the Meccan, and the
Madanite

So, do not disturb my familiarity with
faith

And do not make my reward the
same as that given to those who serve
one other than You

Certainly, some people outwardly
declared the faith so that they could
prevent their blood from being shed

However, they attained their goals

Verily, we have believed in You in
heart and tongue so that You may
excuse us

Hence, make us attain our goals

And make firm our hoping for You in
our hearts

And make not our hearts to deviate
after You have guided us aright

And grant us from You mercy;

Surely, You are the most liberal
Giver.

By Your Majesty I swear, O my
Lord, even if you chide me, I shall
never leave Your Door and I shall
never stop flattering You

This is because I have full
acquaintance with Your
(indescribable) generosity and bounty

lawla ma arju min karamika
wasa'ati rahmatika wanahyika
iyyaya 'anil-qunuti laqanattu
'indama atadhakkaruha

ya khayra man da'ahu da('in)

wa-afdhalu man rajahu raj(in)
allahumma bidhimmatil-islami
atawassalu ilayk(a)

wabihurmatil-qur-ani a'tamidu
'alayk(a)

wabihubbin-nabiyyil-
ummiyyil-qurashiyyil-
hashimiyyil-'arabiyyit-
tuhamiyyil-makkiyyil-
madaniyyi arjuz-zulfata
ladayk(a)

fala tuhishis-ti`nasa emane

wala taj'al thawabe thawaba
man 'abada siwak(a)

fa-inna qawman amanu bi-
alsinatihim liyahqinu bihe
dima-ahum

fa-adraku ma ammalu

wa-inna amanna bika bi-
alsinatina waqulubina lita'fuwa
'anna

fa-adrikna ma ammalna

wathabbit raja-aka fe sudurina

wala tuzigh qulubana ba'da idh
hadaytana

wahab lana min ladunka
rahma(tan)

innaka antal-wahhab(u)

fa-wa'izzatika lawintahartane
ma barihtu min babika wala
kafaftu 'an tamalluqik(a)

lima ulhima qalbe minal-
ma'rifati bikaramika wasa'ati
rahmatik(a)

لَوْلَا مَا أَرْجُو مِنْ كَرَمِكَ وَسَعَةِ
رَحْمَتِكَ وَنَهْيِكَ إِيَّايَ عَنِ الْفُتُوحِ
لَقَنْطُتُ عِنْدَمَا أَتَذَكَّرُهَا

يَا خَيْرَ مَنْ دَعَاهُ دَاعٍ

وَأَفْضَلَ مَنْ رَجَاهُ رَاجٍ.

اللَّهُمَّ بِذِمَّةِ الْإِسْلَامِ أَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ

وَبِحُرْمَةِ الْقُرْآنِ أَعْتَمِدُ عَلَيْكَ

وَبِحُبِّي النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ الْقُرَشِيِّ
الْهَاشِمِيِّ الْعَرَبِيِّ التُّهَامِيِّ الْمَكِّيِّ
الْمَدَنِيِّ أَرْجُو الزُّلْفَةَ لَدَيْكَ

فَلَا تُوحِشْ اسْتِيْئَاسَ إِيْمَانِي

وَلَا تَجْعَلْ ثَوَابِي ثَوَابَ مَنْ عَبَدَ

سِوَاكَ

فَإِنَّ قَوْمًا آمَنُوا بِالسِّنْتِهِمْ

لِيَحْقِنُوا بِهِ دِمَاءَهُمْ

فَأَدْرَكُوا مَا أَمَلُوا

وَإِنَّا آمَنَّا بِكَ بِالسِّنْتِنَا وَقُلُوبِنَا

لِنَتَعَفَوْا عَنَّا

فَأَدْرَكْنَا مَا أَمَلْنَا

وَتَبَّتْ رَجَاءَكَ فِي صُدُورِنَا

وَلَا تُزِعْ قُلُوبِنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا

وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً

إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ

فَوَعِزَّتِكَ لَوْ انْتَهَرْتَنِي مَا بَرَحْتُ

مِنْ بَابِكَ وَلَا كَفَفْتُ عَنْ تَمَلُّقِكَ

لِمَا أَلْهَمَ قَلْبِي مِنَ الْمَعْرِفَةِ

بِكَرَمِكَ وَسَعَةِ رَحْمَتِكَ

To whom may a servant go save to his Lord?

ila man yadhhabul-‘abdul illa
ila mawlah(u)

إِلَى مَنْ يَذْهَبُ الْعَبْدُ إِلَّا إِلَى
مَوْلَاهُ

And to whom may a mortal resort save to his Creator?

wa-ila man yaltaji-ul-makhluqu
illa ila khaliqih(e)

وَأِلَى مَنْ يَلْتَجِي الْمَخْلُوقُ إِلَّا إِلَى
خَالِقِهِ

O my God: even if You tie me with chains

ilahe law qarantane bil-asfad(i)

إِلَهِي لَوْ قَرَنْتَنِي بِالْأَصْفَادِ

And deprive me of the stream of Your bounties in the presence of people

wamana’tane saybaka min
baynil-ash-had(i)

وَمَنْعَتِي سَيْبِكَ مِنْ بَيْنِ الْأَشْهَادِ

And divulge all my scandalous acts before the eyes of all Your servants

wadalalta ‘ala fadha-ihe
‘uyunal-‘ibad(i)

وَدَلَّلْتَ عَلَى فُضَائِحِي عِيُونَ
الْعِبَادِ

And order me to be entered Hell

wa-amarta be ilan-nar(i)

وَأَمَرْتَ بِي إِلَى النَّارِ

And prevent me from communicating the Pious ones

wahulta bayne wabaynal-
abrar(i)

وَحَلَّتْ بَيْنِي وَبَيْنَ الْأَبْرَارِ

(in spite of all that) I will never stop hoping for You

maqata’tu raja-e mink(a)

مَا قَطَعْتُ رَجَائِي مِنْكَ

And I will never stop expecting Your pardon

wama saraftu ta-`mele lil-‘afwi
‘ank(a)

وَمَا صَرَفْتُ تَأْمِيلِي لِلْعَفْوِ عَنْكَ

And Your love will never exit my heart

wala kharaja hubbuka min
qalbe

وَلَا خَرَجَ حُبُّكَ مِنْ قَلْبِي

I never forget Your graces that I enjoy

ana la ansa ayadeka ‘inde

أَنَا لَا أَنْسَى أَيَادِيكَ عِنْدِي

And Your having concealed my defects in the worldly abode

wasitraka ‘alayya fe darid-
dunya

وَسَتَرْتَ عَلَيَّ فِي دَارِ الدُّنْيَا

O my Master: (please) expel the love for the world out of my heart

sayyide akhrij hubbad-dunya
min qalbe

سَيِّدِي أَخْرِجْ حُبَّ الدُّنْيَا مِنْ قَلْبِي

And join me with the Chosen One and his Family

weajma’ bayne wabaynal-
mustafa wa-alih(e)

وَاجْمَعْ بَيْنِي وَبَيْنَ الْمُصْطَفَى
وَأَلِهِ

The choicest of Your creatures and the seal of the Prophets—

khiyaratika min khalqika
wakhatamin-nabiyyena

خَيْرَتِكَ مِنْ خَلْقِكَ وَخَاتَمِ النَّبِيِّينَ

Muhammad, blessings of Allah be on him and on his Family

muhammadin salla-lahu ‘alyhi
wa-alih(e)

مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

And move me to the rank of repentance with You

wanqulne ila darajatit-tawbati
ilayk(a)

وَأَنْقُلْنِي إِلَى دَرَجَةِ التَّوْبَةِ إِلَيْكَ

And help me weep for myself after I have come upon the last of my age

wa-a’inne bil-buka-i ‘ala nafse
faqad afnaytu ‘umure

وَأَعِنِّي بِالْبُكَاءِ عَلَى نَفْسِي فَقَدْ

أَفْنَيْتُ عُمْرِي

Being in the manner of those who despair of any self-decency

waqad nazaltu manzilatal-
ayisena min khayre

وَقَدْ نَزَلْتُ مَنزِلَةَ الْإِيسِينَ مِنْ

خَيْرِي

Who is then worse than I am

faman yakunu as wa-a halan
minne

فَمَنْ يَكُونُ أَسْوَأَ حَالًا مِنِّي

When I will be taken to a grave that I have not paved for my long stay

in ana nuqiltu ‘ala mithli hale
ila qabrin lam umahhid-hu
liraqdate

إِنْ أَنَا نُقِلْتُ عَلَى مِثْلِ حَالِي إِلَى

قَبْرِ لَمْ أَمْهِّدْهُ لِرَفْدَتِي

And I have not furnished with
righteous deed for my extended
abode

walam afrish-hu bil-‘amalis-
salihi lidhaj’ate

Why should I not weep while I do not
know what my destiny will be?

wamale la abke wala adre ila
ma yakunu masere

And while I notice that my self is
cheating me

wa-ara nafse tukhadi’une

And my days are deceiving me

wa-ayyame tukhatilune

And the wings of death are fluttering
over my head

waqad khafaqat ‘inda ra-se
ajnihatul-mawt(i)

So, why should I not weep?

famale la abke

I weep for my soul’s departing my
body

abke likhuruji nafse

I weep for the darkness of my grave

abke li`ulmati qabre

I weep for the narrowness of my
vault

abke lidheqi lahde

I weep for Munkar and Nakeer (the
two angels interrogating in graves)
being interrogating me

abke lisu-ali munkarin
wanakerin iyyaya

I weep for my coming out of my
grave (on the Resurrection Day)
naked, humiliated, carrying my
burdens on my back

abke likhuruji min qabre
‘uryanan dhalelan hamilan
thiqle ‘ala `ahre

Distributing my sights to my right
and my left

an`uru marratan ‘an yamene
wa-ukhra ‘an shimale

Behold! The creatures will each be
engaged with matters other than mine

idhil-khala-iq fe sha`nin
ghayri sha`ne

Every man that day will have concern
enough to make him heedless of
others

likullim-ri-in minhum yawma-
`idhin sha`nun yughneh(i)

Many faces on that day shall be
bright, laughing, joyous

wujuhun yawma`idhin
musfiratun dhahikatun
mustabshira(tun)

وَلَمْ أَفْرِشُهُ بِالْعَمَلِ الصَّالِحِ
لِضَجْعَتِي؟

وَمَا لِي لَا أَبْكِي وَلَا أُدْرِي إِلَى مَا
يَكُونُ مَصِيرِي

وَأَرَى نَفْسِي تُخَادِعُنِي

وَأَيَّامِي تُخَاتِلُنِي

وَقَدْ خَفَقَتْ عِنْدَ رَأْسِي أَجْنِحَةُ
الْمَوْتِ؟

فَمَا لِي لَا أَبْكِي؟

أَبْكِي لِخُرُوجِ نَفْسِي

أَبْكِي لِظُلْمَةِ قَبْرِي

أَبْكِي لِضَيْقِ لِحْدِي

أَبْكِي لِسُؤَالِ مُنْكَرٍ وَنَكِيرٍ إِيَّايَ

أَبْكِي لِخُرُوجِي مِنْ قَبْرِي عُرْيَانًا
ذَلِيلًا حَامِلًا ثِقَلِي عَلَى ظَهْرِي

أَنْظُرُ مَرَّةً عَنْ يَمِينِي وَأُخْرَى
عَنْ شِمَالِي

إِذِ الْخَلَائِقُ فِي شَأْنٍ غَيْرِ شَأْنِي

؟أ • öD\$# Èe@ä3İ9

7?Í'tBöqt? öNâk÷]İiB

İm?İZøóã? xbu'x©

7?Í'tBöqt? xnqã_ãr

xou • İyóa ♦ B

xps3İm\$|Ê

xou?Å³ö6tFóa ♦ B

And many faces on that day, on them shall be dust. Darkness, and humiliation, shall cover them

O my Master: on You I depend and rely

And in You I put my hope and faith

And to Your mercy I hang

You direct Your mercy towards whomsoever You like

And You guide, out of Your honoring, whomsoever You will

So, all praise be to You for You have purified my heart from polytheism

And all praise be to You for You have made my tongue express utterly
How can I praise You properly while my tongue is too short to do so?

And how can I please You while the extent of my efforts is too short to do so?

What extent can my tongue reach if compared to the limitless extent of thanking You?

And what amount can my efforts reach if compared to the limitless amount of Your graces and favors?

O my God! It is certainly Your benevolence that has given me hope
And it is my thanks to You that have granted approval for my deeds

O my Master: For You do I desire

And You do I fear

And to You do I look forward

It is my hope that has driven me towards You

And to You, O Unique, do I direct my determination

And towards that which You have are my desires directed

And for You is the ultimate of my hope and fear

wawujahun yawma`idhin
‘alayha ghabaratun tarhaquha
qataratun wadhilla(tun)

sayyide ‘alayka mu’awwile
wamu’tamade

waraja-e watawakkule

wabirahmatika ta’alluqe

tusebu birahmatika man tasha-
(u)

watahde bikaramatika man
tuhubb(u)

falakaI-hamdu ‘ala ma naqqayta
minash-shirki qalbe

walakaI-hamdu ‘ala basti lisane

afabilisane hadhal-ka(a)lli
ashkuruk(a)

am bighayati juhde fe ‘amale
urdhek(a)

wama qadru lisane ya rabbi fe
janbi shukrik(a)

wama qadru ‘amale fe janbi
ni’amika wa-ihsanik(a)

ilahe inna judaka basata amale

washukraka qabila ‘amale

wayyide ilayka raghbate

wa-ilayka rahbate

wa-ilayka ta-`mele

waqad saqane ilayka amale

wa’alayka ya wahide ‘akaftu
himmate

wafema ‘indakan-basatat
raghbate

walaka khalisu raja`e wakhawfe

>?Í’tBöqt? xñqā_ārur
xou?y9xī \$pkö?n=tæ

\$ygà)ydö • s?

وَذَلَّةُ iou?yls%

سَيِّدِي عَلَيْكَ مُعَوَّلِي وَمُعْتَمَدِي

وَرَجَائِي وَتَوَكَّلِي

وَبِرَحْمَتِكَ تَعَلَّقِي

تُصِيبُ بِرَحْمَتِكَ مَنْ تَشَاءُ

وَتَهْدِي بِكَرَامَتِكَ مَنْ تُحِبُّ

فَلَاكَ الْحَمْدُ عَلَى مَا نَقَيْتَ مِنْ

الشَّرِكِ قَلْبِي

وَلَاكَ الْحَمْدُ عَلَى بَسْطِ لِسَانِي

أَفْبَلِسَانِي هَذَا الْكَاَلِ أَشْكُرُكَ؟

أَمْ بَعَايَةِ جُهْدِي فِي عَمَلِي

أَرْضِيكَ؟

وَمَا قَدْرُ لِسَانِي يَا رَبَّ فِي جَنْبِ

شُكْرِكَ؟

وَمَا قَدْرُ عَمَلِي فِي جَنْبِ نِعْمِكَ

وَإِحْسَانِكَ؟

إِلَهِي إِنَّ جُودَكَ بَسَطَ أَمَلِي

وَشُكْرِكَ قَبْلَ عَمَلِي

سَيِّدِي إِلَيْكَ رَغْبَتِي

وَإِلَيْكَ رَهْبَتِي

وَإِلَيْكَ تَأْمِيلِي

وَقَدْ سَاقَنِي إِلَيْكَ أَمَلِي

وَعَلَيْكَ يَا وَاحِدِي عَكَفْتُ هِمَّتِي

وَفِيمَا عِنْدَكَ انْبَسَطْتُ رَغْبَتِي

وَلَاكَ خَالِصُ رَجَائِي وَخَوْفِي

And with You have I become
familiar
And to You have I submitted my
hand
And to the rope of the obedience to
You have I extended my fears
O my Master: only through
mentioning You have my heart lived
And only through my confidential
conversations with You have I cooled
the pains of my fear

So, O my Master; O my Trusty
Patron; O the Ultimate Hope;

separate me from my transgressions
which prevent me from adhering to
the obedience to You

I only pray You on account of my
eternal faith in You

And my desire for Your mercy and
kindness that You have made
incumbent upon Yourself

So, the whole affair is Yours alone,
there is no partner with You at all

All the creatures are dependent upon
You and are in Your grip

And all things are submissive to You

Blessed be You, Lord of the worlds

O my God: have mercy on me when
my argument is proven nil

And when my tongue can no longer
find any answer

And when my mind scatters as soon
as You begin to interrogate me

So, O my great hope, do not forsake
me when my need terribly increases

And do not reject me on account of
my ignorance

And do not stop conferring upon me
on account of my lack of patience

Grant me for I am poor

And have mercy upon me for I am
weak

O my Master: on You do I rely and
lean

And You are my hope and in You do
I have faith

wabika anisat mahabbate

wa-ilyaka alqaytu biyade

wabihabli ta'atika madadtu
rahbate

ya mawlaya bidhikrika 'asha
qalbe

wabimunajatika barradtu
alamal-khawfi 'anne

faya mawlaya waya mu`ammile
waya muntaha su`le

fariq bayne wabayna
dhanbiyal-mani'i le min luzumi
ta'atik(a)

fa-innama as-aluka liqademir-
raja`i fek(a)

wa'a`emit-tama`i minkal-ladhe
awjabtahu 'ala nafsika minar-
ra`fati warrahma(ti)

fa-amru laka wahdaka la
shareka lak(a)

wal-khalqu kulluhum 'iyaluka
wafe qabdhatik(a)

wakullu shay`in khadhi'un
lak(a)

tabarakta ya rabbal-'alamen(a)

ilahirhamne idhan-qata'at
hujjate

wakalla 'an jawabika lisane

watasha 'inda su'alika iyyaya
lubbe

faya 'a`ema raja`e la
tukhayyibne idhashtaddat
faqate

wala taruddane lijahle

wala tamna`ne liqillati sabre

a'tine lifaqre

warhamne lidha'fe

sayyide 'alayka mu'tamade
wamu'awwile

waraja`e watawakkule

وَبِكَ أَنْسَتُ مَحَبَّتِي

وَإِلَيْكَ أَلْقَيْتُ بِيَدِي

وَبِحَبْلِ طَاعَتِكَ مَدَدْتُ رَهْبَتِي

يَا مَوْلَايَ بِذِكْرِكَ عَاشَ قَلْبِي

وَبِمُنَاجَاتِكَ بَرَدْتُ أَلَمَ الْخَوْفِ

عَنِّي

فِيَا مَوْلَايَ وَيَا مُؤَمِّلِي وَيَا

مُنْتَهَى سُؤْلِي

فَرَّقْ بَيْنِي وَبَيْنَ ذُنُوبِي الْمَانِعِ لِي

مِنْ لُزُومِ طَاعَتِكَ

فَإِنَّمَا أَسْأَلُكَ لِقَدِيمِ الرَّجَاءِ فِيكَ

وَعَظِيمِ الطَّمَعِ مِنْكَ الَّذِي أَوْجَبْتَهُ

عَلَى نَفْسِكَ مِنَ الرَّأْفَةِ وَالرَّحْمَةِ

فَالْأَمْرُ لَكَ وَحَدُّكَ لَا شَرِيكَ لَكَ

وَالْخَلْقُ كُلُّهُمْ عِيَالُكَ وَفِي قَبْضَتِكَ

وَكُلُّ شَيْءٍ خَاضِعٌ لَكَ

تَبَارَكْتَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

إِلَهِي أَرْحَمْنِي إِذَا انْقَطَعَتْ حُجَّتِي

وَكَلَّ عَنْ جَوَابِكَ لِسَانِي

وَطَاشَ عِنْدَ سُؤَالِكَ إِيَّايَ لُبِّي

فِيَا عَظِيمَ رَجَائِي لَا تُخَيِّبْنِي إِذَا

اشْتَدَّتْ فَاقَتِي

وَلَا تَرُدَّنِي لِجَهْلِي

وَلَا تَمْنَعْنِي لِقَلَّةِ صَبْرِي

أَعْطِنِي لِفَقْرِي

وَأَرْحَمْنِي لِضَعْفِي

سَيِّدِي عَلَيْكَ مُعْتَمِدِي وَمُعَوَّلِي

وَرَجَائِي وَتَوَكَّلِي

And to Your mercy do I attach myself

wabirahmatika ta'alluqe

And in Your courtyard do I dwell

wabifina`ika ahuttu rahle

And out of Your benevolence do I declare my request

wabijudika aqsidu talibate

And with Your generosity, O my Lord, do I begin my prayers

wabikaramika ay rabbi astaftihu du'a`e

And with You do I desire for meeting my needs

waladayka arju faqate

And through Your wealth do I settle my poverty

wabighinaka ajburu `aylate

And under the shade of Your pardon do I stand

watahta `illi `afwika qiyame

And towards Your benevolence and generosity do I raise my sight

wa-ila judika wakaramika arfa`u basare

I persistently look for Your favors

wa-ila ma`rufika udemu na`are

So, do not let the flames of the Fire consume me while You are my ultimate hope

fala tuhriqne binnari wa-anta mawdhi`u amale

And do not embed me in the deep black abyss while You are the delight of my eyes

wala tuskinnil-hawiyata fa-innaka qurratu `ayne

O my Master: do not thwart my idea about Your grace and favors, for in You I trust

ya sayyide la tukadhdhib `anne bi-ihsanika wama`rufika fa-innaka thiqate

And do not deprive me of Your rewards, for You best know my poverty

wala tahrimne thawabaka fa-innaka l-`arif u bifaqre

O my God: if my death is drawing near while my deeds have not yet drawn me near You, then let my confession of having committed sins be my means of justification

ilahe in kana qad dana ajale walam yuqarribne minka `amale faqad ja`altuli`-tiraafa ilayka bidhanbe wasa`ila `ilale

O my God: if You forgive, then who is worthier than You in forgiveness?

ilahe in `afawta faman awla minka bil-`afw(i)

And if You punish, then who is fairer than You in judgment?

wa-in `adhdhabta faman a`dalu minka fil-hukm(i)

Have mercy on my misery in this world

irham fe hadhihid-dunya ghurbate

And on my grief at the time of death

wa-`indal-mawti kurbate

And on my loneliness in the grave

wafil-qabri wahdate

And on my lonesomeness in the underground hole

wafil-lahdi wahshate

وَبِرَحْمَتِكَ تَعَلَّقِي

وَبِفَنَائِكَ أَحْطُ رَحْلِي

وَبَجُودِكَ أَقْصِدُ طَلْبَتِي

وَبِكْرَمِكَ أَيُّ رَبِّ أَسْتَفْتِحُ دُعَائِي

وَلَدَيْكَ أَرْجُو فَاقْتِي

وَبِعِغْثِكَ أَجْبُرُ عَيْلَتِي

وَتَحْتَ ظِلِّ عَفْوِكَ قِيَامِي

وَأَلَى جُودِكَ وَكْرَمِكَ أَرْفَعُ

بَصْرِي

وَأَلَى مَعْرُوفِكَ أَدِيمُ نَظْرِي

فَلَا تُحْرِقْنِي بِالنَّارِ وَأَنْتَ مَوْضِعُ

أَمَلِي

وَلَا تُسَكِّنِي الْهَوَايَةَ فَإِنَّكَ قَرَّةُ

عَيْنِي

يَا سَيِّدِي لَا تُكَدِّبْ ظَنِّي بِإِحْسَانِكَ

وَمَعْرُوفِكَ فَإِنَّكَ ثِقَاتِي

وَلَا تَحْرِمْنِي ثَوَابِكَ فَإِنَّكَ الْعَارِفُ

بِفَقْرِي.

إِلَهِي إِنْ كَانَ قَدْ دَنَا أَجْلِي وَلَمْ

يُقَرِّبْنِي مِنْكَ عَمَلِي فَقَدْ جَعَلْتُ

الْإِعْتِرَافَ إِلَيْكَ بِذُنُوبِي وَسَائِلَ

عَلِي.

إِلَهِي إِنْ عَفَوْتَ فَمَنْ أَوْلَى مِنْكَ

بِالْعَفْوِ؟

وَإِنْ عَذَّبْتَ فَمَنْ أَعْدَلُ مِنْكَ فِي

الْحُكْمِ؟

ارْحَمْ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا عُرْبَتِي

وَعِنْدَ الْمَوْتِ كُرْبَتِي

وَفِي الْقَبْرِ وَحْدَتِي

وَفِي اللَّحْدِ وَحْشَتِي

And on my humiliating situation
when I shall be resurrected for
account before You

And forgive my deeds that have been
concealed from the other human
beings

And make permanent for me that on
account of which You have covered
my faults

And have mercy on me when I am
thrown on the death bed turned over
at the hands of my dear ones

And do a favor to me when I am laid
on the table of the dead bathroom
turned over at the hands of my
righteous neighbors

And act kindly to me when I am
carried while my relatives hold the
edges of my coffin

And be generous with me when I am
carried, alone, to my hole

And have mercy on my loneliness in
that (new) dwelling so that I will not
feel at ease with anyone other than
You

O my Master; if you leave me for
myself, I will certainly perish

O my Master; to whom will I resort if
you do not overlook my slips?

And to whom will I run for help if I
miss Your care for me in my stay (in
grave)?

And to whom will I refer if You do
not relieve my grief?

O my Master! Who will be with me?

And who will have mercy on me if
You do not?

And whose favor will I expect if I
miss Your favors on the day of my
neediness?

And to whom will I flee from my sins
when my deadline comes?

O my Master; do not punish me
while I please You hopefully

wa-idha nushirtu lil-hisabi
bayna yadayka dhulla maqwife

waghfir le ma khafiya ‘alal-
adamiyyena min ‘amale

wa-adim le ma bihe satartane

warhamne sare’an ‘alal-firashi
tuqallibune ayde ahibbate

watafadhdhal ‘alayya
mamduhan ‘alal-mughtasali
yuqallibune salihu jerate

watahannan ‘alayya mahmulan
qad tanawalal-aqriba`u atrafa
janazate

wajud ‘alayya manqulan qad
nazaltu bika wahedan fe huftrate

warham fe dhalikal-baytil-
jadedi ghurbate hatta la
asta`nisa bighayrik(a)

ya sayyide in wakaltane ila
nafse halakt(u)

sayyide fabiman astaghetu in
lam tuqilne ‘athrate

fa-ila man afza`u in faqadtu
`inayataka fe dhaj`ate

wa-ila man altaji`u in lam
tunaffis kurbate

sayyide man le

waman yarhamune in lam
tarhamne

wafadhla man u`ammilu in
‘adimtu fadhla yawma faqate

wa-ila manil-fararu minadh-
dhunubi idhan-qadha ajale

sayyide la tu`adhdhibne wa-ana
arjuk(a)

وَإِذَا نُشِرْتُ لِلْحِسَابِ بَيْنَ يَدَيْكَ
ذُلٌّ مَوْقِفِي

وَاعْفِرْ لِي مَا خَفِيَ عَلَيَّ
الْأَدْمِيَّيْنَ مِنْ عَمَلِي

وَأَدِّمْ لِي مَا بِهِ سَتَرْتَنِي

وَارْحَمْنِي صَرِيحاً عَلَى الْفِرَاشِ
تُقَلِّبُنِي أَيْدِي أَحِبَّتِي

وَتَفَضَّلْ عَلَيَّ مَمْدُوداً عَلَى
الْمُعْتَسَلِ يُقَلِّبُنِي صَالِحُ جِيرَتِي

وَتَحَنَّنْ عَلَيَّ مَحْمُولاً قَدْ تَنَاولَ
الْأَقْرَبَاءُ أَطْرَافَ جِنَازَتِي

وَجُدْ عَلَيَّ مَنقُولاً قَدْ نَزَلَتْ بِكَ
وَحِيداً فِي حُفْرَتِي

وَارْحَمْ فِي ذَلِكَ الْبَيْتِ الْجَدِيدِ
عُرْبَتِي حَتَّى لَا أَسْتَأْنِسَ بِغَيْرِكَ

يَا سَيِّدِي إِنْ وَكَلْتَنِي إِلَى نَفْسِي
هَلَكْتُ

سَيِّدِي فَبِمَنْ أَسْتَعِيثُ إِنْ لَمْ
تُقَلِّبْنِي عَثْرَتِي؟

فَأَلِي مَنْ أَفْرَعُ إِنْ فَقَدْتُ عِنَايَتَكَ
فِي ضَجْعَتِي؟

وَأَلِي مَنْ أَلْتَجِي إِنْ لَمْ تُنْفَسْ
كُرْبَتِي؟

سَيِّدِي مَنْ لِي؟

وَمَنْ يَرْحَمُنِي إِنْ لَمْ تَرْحَمْنِي؟

وَفَضْلٌ مَنْ أَوْمَلُ إِنْ عَدِمْتُ
فَضْلَكَ يَوْمَ فَاقَتِي؟

وَأَلِي مَنْ الْفِرَارُ مِنَ الدُّنُوبِ إِذَا
انْقَضَى أَجَلِي؟

سَيِّدِي لَا تُعَذِّبْنِي وَأَنَا أَرْجُوكَ.

O my God: (please do) give success
to my expectations

And dispel my fear

As for my numerous sins, I hope for
nothing other than Your pardon

O my Master: I am asking You for
things that I do not deserve
And You are verily the Lord of
righteousness and the Lord of
forgiveness

So, forgive me and dress me, out of
Your relief, a garment covering all
my defects

And forgive them for me so that I
will not responsible for them

Verily, You are the Lord of eternal
favoring

And the Lord of great pardon

And the Lord of liberal exoneration

O my God: You make Your flowing
graces reach those who never pray
You and those who deny Your
Lordship

So, O my Master, what should You
do to those whom pray You and
believe undoubtedly that You
manage all creation and all affairs!
Blessed by You and Exalted be You,
O the Lord of the worlds

O my Master, I, Your servant
standing at Your door owing to
neediness, am knocking at it
suppliantly

So, do not turn Your generous Face
away from me

And (do) accept that which I utter,
for I have prayed using this
supplication

Hoping that You will not reject me
since I have full awareness with Your
kindness and mercifulness

O my God: It is You Whom is never
disturbed by any suppliant

And Whose kingdom is never
decreased owing to donations

ilahe haqqiq raja-e

wa-amin kha wfe

fa-inna kathrata dhunube la arju
feha illa 'afwak(a)

sayyide ana as-aluka ma la
astahiqq(u)

wa-anta ahlut-taqwa wa-ahlul-
maghfira(ti)

faghfir le wa-albisne min
na`arika thawban yughatte
'alayyat-tab'i(at)(i)

wataghfiruha le wala utalabu
biha

innaka dhu mannin qadem(in)

wasafhin 'a`em(in)

watajawuzin karem(in)

ilahe antal-ladhe tufedhu
saybaka 'ala man la yas-`aluka
wa'alal-jahidena
birububiyyatik(a)

fakayfa sayyide biman sa`alaka
wa-ayqana annal-khalqa laka
wal-amra ilayk(a)

tabarakta wata'alayta ya rabbal-
'alamen(a)

sayyide 'abduka bibabika
aqamat-hul-khasasatu bayna
yadayka yaqra'u baba ihsanika
bidu'a-ih(e)

fala tu'ridh biwajhikal-karemi
'anne

waqbal minne ma aqulu faqad
da'awta bihadhad-du'a(i)

wa-ana arju an la taruddane
ma'rifatan minne bira' fatika
warahmatik(a)

ilahe antal-ladhe la yuhfeka
sa'il(un)

wala yanqusuka na'il(un)

إِلٰهِي حَقَّقْ رَجَائِي

وَأَمِّنْ خَوْفِي

فَإِنَّ كَثْرَةَ ذُنُوبِي لَا أَرْجُو فِيهَا
إِلَّا عَفْوَكَ

سَيِّدِي أَنَا أَسْأَلُكَ مَا لَا أَسْتَحِقُّ

وَأَنْتَ أَهْلُ التَّقْوَى وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ

فَاغْفِرْ لِي وَأَلْبِسْنِي مِنْ نَظْرِكَ

ثَوْبًا يُعْطِي عَلَيَّ التَّيْبَعَاتِ

وَتَغْفِرْهَا لِي وَلَا أَطَالِبُ بِهَا

إِنَّكَ ذُو مَنْ قَدِيمٍ

وَصَفْحٍ عَظِيمٍ

وَتَجَاوُزٍ كَرِيمٍ.

إِلٰهِي أَنْتَ الَّذِي تُفِيضُ سَيِّبَكَ

عَلَيَّ مَنْ لَا يَسْأَلُكَ وَعَلَيَّ

الْجَاهِدِينَ بِرُبُوبِيَّتِكَ

فَكَيْفَ سَيِّدِي بِمَنْ سَأَلَكَ وَأَيَّقَنَ

أَنَّ الْخَلْقَ لَكَ وَالْأَمْرَ إِلَيْكَ؟

تَبَارَكْتَ وَتَعَالَيْتَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

سَيِّدِي عَبْدُكَ بِبَابِكَ أَقَامَتْهُ

الْخِصَاصَةَ بَيْنَ يَدَيْكَ يَفْرَعُ بَابَ

إِحْسَانِكَ بِدُعَائِهِ

فَلَا تُعْرِضْ بَوَجْهِكَ الْكَرِيمَ عَنِّي

وَأَقْبَلْ مِنِّي مَا أَقُولُ فَقَدْ دَعَوْتُ

بِهَذَا الدُّعَاءِ

وَأَنَا أَرْجُو أَنْ لَا تَرُدَّنِي مَعْرِفَةَ

مَنِّي بِرَأْفَتِكَ وَرَحْمَتِكَ.

إِلٰهِي أَنْتَ الَّذِي لَا يُخْفِيكَ سَائِلٌ

وَلَا يَنْقُصُكَ نَائِلٌ

You are as exactly as You describe
 Yourself and is above all that which
 we say
 O Allah: I beseech You for comely
 patience
 And for immediate relief
 And for truthful wording
 And for splendid reward
 I pray You, O Lord, for all goodness,
 be it known by me or unknown
 I pray You, O Allah, for the goodness
 that Your righteous servants have
 besought from You
 O the All-excellent One that is asked
 And the All-benevolent of those who
 may give
 (Please do) respond to my request as
 regards myself and my family
 And my parents and my children
 And my comrades and my brothers-
 in-faith,
 And (do) bless my living
 And (do) manifest my integrity
 And (d) set aright all my affairs
 And include me with those whom
 You decide to live long
 And those whose deeds are righteous
 And those for whom You have
 perfected Your favors and those with
 whom You are pleased
 And those whom You have granted
 comfortable life with permanent
 pleasure
 And with reputable honor and perfect
 contentment
 Verily, You do whatever You will
 While none else can ever do what
 one wills
 O Allah: give me exclusively the
 grace of private mention of You
 And do not let any of the things by
 which I seek Your nearness in the
 hours of the night and the ends of the
 days

anta kama taqulu wafawqa ma
 naqul(u)
 allahumma inne as-`aluka
 sabran jamela(n)
 wafarajan qareba(n)
 waqawlan sadiqa(n)
 wa-ajran `a`ema(n)
 as-`aluka ya rabbi minal-khayri
 kullihe ma `alimtu minhu wama
 lam a`lam
 as-`aluka-l-lahumma min
 khayri ma sa-alaka minhu
 `ibadukas-salihun(a)
 ya khayra man su`il(a)
 wa-ajwada man a`ta
 a`tine su`le fe nafse wa-ahle
 wawalidayya wawulde
 wa-ahli huzanate wa-ikhwane
 fek(a)
 wa-arghid `ayshe
 wa-a`-hir muruwate
 wa-aslih jame`a ahwale
 waj`alne mimman atalta
 `umurah(u)
 wahassanta `amalah(u)
 wa-atmamta `alayhi ni`mataka
 waradheta `anh(u)
 wa-ahyaytahu hayatan
 tayyibatan fe adwamis-surur(i)
 wa-asbaghil-karamati wa-
 atammil-`aysh(i)
 innaka taf`alu ma tasha(u)
 wala yaf`alu ma yasha-u
 ghayruk(a)
 allahumma khussane minka
 bikhassati dhikrik(a)
 wala taj'al shay-an mimma
 ataqqarrabu bihe fe ana-il-layli
 wa-atrafin-nahar(i)

أَنْتَ كَمَا تَقُولُ وَفَوْقَ مَا نَقُولُ
 اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ صَبْرًا جَمِيلًا
 وَفَرَجًا قَرِيبًا
 وَقَوْلًا صَادِقًا
 وَأَجْرًا عَظِيمًا
 أَسْأَلُكَ يَا رَبَّ مِنَ الْخَيْرِ كُلِّهِ مَا
 عَلِمْتُ مِنْهُ وَمَا لَمْ أَعْلَمْ
 أَسْأَلُكَ اللَّهُمَّ مِنْ خَيْرٍ مَا سَأَلَكَ
 مِنْهُ عِبَادُكَ الصَّالِحُونَ
 يَا خَيْرَ مَنْ سُئِلَ
 وَأَجْوَدَ مَنْ أُعْطِيَ
 أُعْطِنِي سُؤْلِي فِي نَفْسِي وَأَهْلِي
 وَوَالِدِي وَوَلَدِي
 وَأَهْلَ حُزْنَاتِي وَإِخْوَانِي فِيكَ
 وَأَرْغَدَ عَيْشِي
 وَأَظْهَرَ مَرْوَتِي
 وَأَصْلَحَ جَمِيعَ أَحْوَالِي
 وَاجْعَلْنِي مِمَّنْ أَطَلَّتْ عُمُرُهُ
 وَحَسُنَتْ عَمَلُهُ
 وَأَثَمْتَ عَلَيْهِ نِعْمَتَكَ وَرَضِيتَ
 عَنْهُ
 وَأَحْيَيْتَهُ حَيَاةً طَيِّبَةً فِي أَدْوَمِ
 السُّرُورِ
 وَأَسْبَغَ الْكِرَامَةَ وَأَتَمَّ الْعَيْشَ
 إِنَّكَ تَفْعَلُ مَا تَشَاءُ
 وَلَا يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ غَيْرُكَ
 اللَّهُمَّ خُصِّنِي مِنْكَ بِخَاصَّةِ ذِكْرِكَ
 وَلَا تَجْعَلْ شَيْئًا مِمَّا أَتَقَرَّبُ بِهِ
 فِي آتَاءِ اللَّيْلِ وَأَطْرَافِ النَّهَارِ

Take the form of ostentation or showing off

riya-an wala sum'a(tan)

Or pretension or insolence

wala asharan wala batara(n)

And include me with the humble ones

waj'alne laka minal-khashi'en(a)

O Allah: grant me affluent means of livelihood

allahumma a'tinis-sa'ata fir-rizq(i)

And security in my homeland

wal-amni fil-watan(i)

And delight in my family, property, and children

waqurratal-'ayni fil-ahli wal-mali wal-walad(i)

And permanence of Your graces

wal-muqama fe ni'amika 'inde

And healthy trunk

wassihhata fil-jism(i)

And strong body

walquwwata fil-badan(i)

And sound creed

was-salamata fid-den(i)

And dedicate my affairs to the obedience to You and to Your Messenger, Muhammad—Allah's blessings be upon him and his Family—as long as You give me life

wasta'milne bita'atika wata'ati rasulika muhammadin sallallahu 'alayhi wa'ala-alihe abadan masta'martane

And make me one of the most rewarded servants of You

waj'alne min awfari 'ibadika 'indaka naseba(n)

In each and every item of goodness that You have descended and You will descend during the month of Ramadan and in the Grand Night As well as all that which You decide to descend throughout the year, including mercy that You spread And good health with which You adorn

fe kulli khayrin anzaltahu watunziluhu fe shahri ramadhana fe laylatil-qadr(i)

And misfortune that You repel

wabaliyyatin tadfa'uha

And good deeds that You admit

wahasanatin tataqabbaluha

Help me against them.

wasayyi-atin tatajawazu 'anha

And bestow upon me with the pilgrimage to Your Holy House in this year plus all years

warzuqne hajja baytikal-harami fe 'amina hadha wafe kulli 'am(in)

And grant me prosperous sustenance out of Your limitless bounty

warzuqne rizqan wasi'an min fadhlikal-wasi'(i)

And dismiss, O my Master, all evils from me

wasrif 'anne ya sayyidil-aswa` (a)

رِيَاءٌ وَلَا سُمْعَةً

وَلَا أَشْرًا وَلَا بَطْرًا

وَاجْعَلْنِي لَكَ مِنَ الْخَاشِعِينَ

اللَّهُمَّ اعْطِنِي السَّعَةَ فِي الرِّزْقِ

وَالْأَمْنَ فِي الْوَطَنِ

وَقَرَّةَ الْعَيْنِ فِي الْأَهْلِ وَالْمَالِ

وَالْوَالِدِ

وَالْمُقَامَ فِي نِعْمِكَ عِنْدِي

وَالصَّحَّةَ فِي الْجِسْمِ

وَالْقُوَّةَ فِي الْبَدَنِ

وَالسَّلَامَةَ فِي الدِّينِ

وَاسْتَعْمَلْنِي بِطَاعَتِكَ وَطَاعَةِ

رَسُولِكَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَعَلَى آلِهِ أَبَدًا مَا اسْتَعْمَرْتَنِي

وَاجْعَلْنِي مِنْ أَوْفَرِ عِبَادِكَ عِنْدَكَ

نَصِيبًا

فِي كُلِّ خَيْرٍ أَنْزَلْتَهُ وَتُنزَلُهُ فِي

شَهْرِ رَمَضَانَ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ

وَمَا أَنْتَ مُنْزَلُهُ فِي كُلِّ سَنَةٍ مِنْ

رَحْمَةٍ تَنْشُرُهَا

وَعَافِيَةٍ تُلْبَسُهَا

وَبَلِيَّةٍ تَدْفَعُهَا

وَحَسَنَاتٍ تَتَقَبَّلُهَا

وَسَيِّئَاتٍ تَتَجَاوَزُ عَنْهَا

وَارْزُقْنِي حَجَّ بَيْتِكَ الْحَرَامِ فِي

عَامِنَا هَذَا وَفِي كُلِّ عَامٍ

وَارْزُقْنِي رِزْقًا وَاسِعًا مِنْ فَضْلِكَ

الْوَاسِعِ

وَاصْرَفْ عَنِّي يَا سَيِّدِي الْأَسْوَاءَ

And help me settle my debts as well as my evildoings so that I will be saved from their liabilities

And save me from the hearings and sights of my enemies, those who envy me, and those who intend to oppress me

And (please do) back me against them

And give delight to my eye and joy to my heart

And grant me relief and exit against my grief and misery

And make all those who intend evil to me, among all Your creatures, be under my feet

And protect me against the evil of Satan

And the evil of the ruling authority

And the consequences of my evildoings

And purify me from all my sins

And save me from Hellfire on account of Your pardon

And allow me to enter Paradise on account of Your mercy

And marry me off the women of Paradise on account of Your grace

And join me to Your righteous intimate servants—Muhammad and his Family, the purified, the immaculate, and the pious

May Your peace, mercy, and blessings be upon their bodies and souls

O my God and my Master; I swear by Your Mighty and Your Glory, if You will interrogate me for my sins, I will demand with Your pardon

And if You interrogate me for my meanness, I will demand with Your kindness

waqdhī ‘anniyad-dayna wa’-
‘ulamati hatta la ata-adhadha
bishay`in minh(u)

wakhudh ‘anne bi-asma’i wa-
absari a’da-e wahussade wal-
baghena ‘alayya

wansurne ‘alayhim

wa-aqirra ‘ayne wafarrih qalbe

waj’al le min hamme wakarbe
farajan wamakhraja(n)

waj’al man aradane bisu-in min
jame’i khalqika tahta
qadamayy(a)

wakfine sharrash-shaytan(i)

washarras-sultan(i)

wasayyi-ati ‘amale

watahhirne minadh-dhunubi
kulliha

wa-ajirne minan-nari
bi’afwik(a)

wa-adkhillniyal-jannata
birahmatik(a)

wazawwijne minal-huril-‘eni
bifadhlik(a)

wa-alhiqne bi-awliya-akas-
salihena muhammadin wa-
alihil-abrarit-tayyibena-
tahirena-akhyar(i)

salawatuka ‘alayhim wa’ala
ajsadihim wa-arwahihim
warahmatul-lahi
wabarakatuh(u)

ilahe wasayyide wa’izzatika
wajalalika la-in talabtane
bidhunube la-utalibannaka
bi’afwik(a)

wala-in talabtane bilu-me la-
utalibannaka bikaramik(a)

وَاقْضِ عَنِّي الدَّيْنَ وَالظَّلَامَاتِ
حَتَّى لَا أَتَأْدَى بِشَيْءٍ مِنْهُ

وَخُذْ عَنِّي بِأَسْمَاعِ وَأَبْصَارِ
أَعْدَائِي وَحُسَادِي وَالْبَاغِينَ عَلَيَّ

وَانصُرْنِي عَلَيْهِمْ

وَأَقِرَّ عَيْنِي وَفَرِّحْ قَلْبِي

وَاجْعَلْ لِي مِنْ هَمِّي وَكَرْبِي
فَرْجًا وَمَخْرَجًا

وَاجْعَلْ مَنْ أَرَادَنِي بِسُوءٍ مِنْ
جَمِيعِ خَلْقِكَ تَحْتَ قَدَمَيَّ

وَاكْفِنِي شَرَّ الشَّيْطَانِ

وَشَرَّ السُّلْطَانِ

وَسَيِّئَاتِ عَمَلِي

وَطَهِّرْنِي مِنَ الذُّنُوبِ كُلِّهَا

وَأَجِرْنِي مِنَ النَّارِ بِعَفْوِكَ

وَأَدْخِلْنِي الْجَنَّةَ بِرَحْمَتِكَ

وَزَوِّجْنِي مِنَ الْحُورِ الْعِينِ

بِقُضْلِكَ

وَأَلْحِقْنِي بِأَوْلِيَائِكَ الصَّالِحِينَ

مُحَمَّدٍ وَآلِهِ الْأَبْرَارِ الطَّيِّبِينَ

الطَّاهِرِينَ الْأَخْيَارِ

صَلِّوْا نَعْمَ عَلَيْهِمْ وَعَلَى أَجْسَادِهِمْ
وَأَرْوَاهُمْ وَرَحْمَةَ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

إِلَهِي وَسَيِّدِي وَعِزَّتِكَ وَجَلَالِكَ

لَئِنْ طَالَبْتَنِي بِذُنُوبِي لِأَطَالِبَنَّكَ
بِعَفْوِكَ

وَلَئِنْ طَالَبْتَنِي بِلُؤْمِي لِأَطَالِبَنَّكَ
بِكِرْمِكَ

And if You order me to be taken to Hellfire, I will tell all the inhabitants therein that I love You

O my God and Master; if you forgive only Your intimate servants and those who obey You, to whom then will the guilty resort?

And if You honor none but those who act loyally to You, then whose shelter will the evildoers seek?

O my God: if You decide to put me in Hellfire, this will definitely please Your enemies!

But if You decide Paradise for me, then this will certainly please Your Prophet!

And I, by Allah I swear, know for sure that the pleasure of Your Prophet is more favorable for You than the pleasure of Your enemies

O Allah: I pray You for filling up my heart with love for You

And with fear of You

And with belief in Your Book

And with faith in You

And with terror from You

And with eagerness to You

O the Lord of Glory and Honor: (please do) make me love meeting You

And (please do) love my meeting

And make my meeting You entail comfort, relief, and honoring

O Allah: join me with the righteous ones among the past generations

And include me with the righteous ones of this generation, and guide me to the path of the righteous ones

And help me against myself in the same way as You help the righteous ones control themselves

And seal my deed with the best of it

wala-in adkhaltaniyan-nara la-ukhbiranna ahlan-nari bihubbe lak(a)

ilahe wasayyide in kunta la taghfiru illa li-awliya-ika wa-ahli ta'atika fa-ila man yafza'ul-mudhnibun(a)

wa-in kunta la tukrimu illa ahlal-wafa-i bika fabiman yastaghethul-muse-un(a)

ilahe in adkhaltanin-nara fafe dhalika sururu 'aduwwik(a)

wa-in adkhaltanil-jannata fafe dhalika sururu nabiiyyik(a)

wa-ana wallahi a'lamu anna surura nabiiyyika ahabbu ilayka min sururi 'aduwwik(a)

allahumma inne as-aluka an taml-a qalbe hubban lak(a)

wakhashyatan mink(a)

watasdeqan bikitabik(a)

wa-emanan bik(a)

wafaraqan mink(a)

washawqan ilayk(a)

ya dhal-jalali wal-ikrami habbib ilayya liqa-ak(a)

wa-ahbib liqa-e

waj'al le fe liqa-ikar-rahata wal-faraja wal-karama(ta)

allahumma alhiqne bisalihi man madha

waj'alne min salih man baqiya wakhudh be sabelas-salihen(a)

wa-a'inne 'ala nafse bima tu'enu bihis-salihena 'ala anfusihim

wakhtim 'amale bi-ahsanih(e)

وَلَئِنْ أَدْخَلْتَنِي النَّارَ لِأَخِيرِنَّ أَهْلَ النَّارِ بِحُبِّي لَكَ

إِلَهِي وَسَيِّدِي إِنْ كُنْتَ لَا تَغْفِرُ إِلَّا لِأَوْلِيَانِكَ وَأَهْلِ طَاعَتِكَ فَالِي مَنْ يَفْرَعُ الْمُذْنِبُونَ؟

وَإِنْ كُنْتَ لَا تُكْرِمُ إِلَّا أَهْلَ الْوَفَاءِ بِكَ فَبِمَنْ يَسْتَعِيثُ الْمُسِيئُونَ؟

إِلَهِي إِنْ أَدْخَلْتَنِي النَّارَ فَبِي ذَلِكَ سُرُورٌ عَدُوِّكَ

وَإِنْ أَدْخَلْتَنِي الْجَنَّةَ فَبِي ذَلِكَ سُرُورٌ نَبِيِّكَ

وَأَنَا وَاللَّهِ أَعْلَمُ أَنَّ سُرُورَ نَبِيِّكَ أَحَبُّ إِلَيْكَ مِنْ سُرُورِ عَدُوِّكَ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ أَنْ تَمْلَأَ قَلْبِي حُبًّا لَكَ

وَحَشْيَةً مِنْكَ

وَتَصَدِيقًا بِكِتَابِكَ

وَإِيمَانًا بِكَ

وَفَرَقًا مِنْكَ

وَشَوْقًا إِلَيْكَ

يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ حَبِّبْ إِلَيَّ لِقَاءَكَ

وَأَحْبِبْ لِقَائِي

وَاجْعَلْ لِي فِي لِقَائِكَ الرَّاحَةَ

وَالْفَرَجَ وَالْكَرَامَةَ

اللَّهُمَّ الْحَقِيقِي بِصَالِحٍ مِنْ مَضَى

وَاجْعَلْنِي مِنْ صَالِحٍ مِنْ بَقِي

وَخُذْ بِي سَبِيلَ الصَّالِحِينَ

وَأَعِنِّي عَلَى نَفْسِي بِمَا تُعِينُ بِهِ

الصَّالِحِينَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ

وَاخْتِمْ عَمَلِي بِأَحْسَنِهِ

And decide Paradise as the reward of my deeds on account of Your mercy

waj'al thawabe minhul-jannata birahmatik(a)

And help me manage the good things that You have endowed upon me

wa-a'inne 'ala salih ma a'taytane

And make me firm, O Lord, and do not make me return to evildoing after You have saved me from it, O the Lord of the worlds

wathabbitne ya rabbi wala taruddane fe su-inis-tanqadhtane minhu ya rabbal-'alamen(a)

O Allah: I beseech You for faith that does not stop until I meet You

allahumma inne as-aluka emanan la ajala lahu duna liqa-ik(a)

As long as You grant me life, (please do) connect me to that faith

ahyine ma ahyaytane 'alayh(i)

And when You decide to grasp my soul, make me carry that faith with me

watawaffane idha tawaffaytane 'alayh(i)

And when You resurrect me, make me carry it with me

wab-'athne idha ba'athnate 'alayh(i)

And release my heart from showing off, suspicion, and pretension in the affairs of Your religion

wa-abri' qalbe minar-riya-i wash-shakki was-sum'ati fe denik(a)

So that my deed will be purely intended for Your sake

hatta takuna 'amale khalisan lak(a)

O Allah: grant me discerning awareness in Your religion

allahumma a'tine baseratan fe denik(a)

And understanding of Your laws

wafahman fe hukmik(a)

And insight in Your knowledge

wafiq-han fe 'ilmik(a)

And two folds of Your mercy

wakiflayni min rahmatik(a)

And piety that impedes me from disobeying You

wawara'an yahjuzune 'an ma'asek(a)

And make my face glitter on account of Your light

wabayyidh wajhe binurik(a)

And make me desire for nothing but that which You hold

waj'al raghbate fema 'indak(a)

And when I die, make me die following Your Path and carrying the principles of Your Prophet—Allah's blessings be upon him and his Family

wataffane fe sabelika wa'ala millati rasulika sallal-llahu 'alayhi wa'ala-alih(e)

O Allah: I seek Your protection against laziness and failure

allahumma inne a'udhu bika minal-kasali wal-fashal(i)

And against grief, cowardice, and stinginess

walhammi wal-jubni wal-bukhl(i)

And against inattentiveness, brutality, and poverty

wal-ghaflati wal-qaswati wal-maskana(ti)

And against neediness and destitution

walfaqri wal-faqa(ti)

وَاجْعَلْ ثَوَابِي مِنْهُ الْجَنَّةَ بِرَحْمَتِكَ

وَأَعِنِّي عَلَى صَالِحِ مَا أُعْطَيْتَنِي وَتَبَتَّنِي يَا رَبِّ وَلَا تَرُدَّنِي فِي سُوءِ اسْتَنْقَذْتَنِي مِنْهُ يَا رَبِّ الْعَالَمِينَ.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ إِيْمَانًا لَا أَجَلَ لَهُ دُونَ لِقَائِكَ

أَحْيِي مَا أَحْيَيْتَنِي عَلَيْهِ

وَتَوَفَّنِي إِذَا تَوَفَّيْتَنِي عَلَيْهِ

وَابْعَثْنِي إِذَا بَعَثْتَنِي عَلَيْهِ

وَأَبْرِئْ قَلْبِي مِنَ الرِّيَاءِ وَالشَّكِّ وَالسَّمْعَةِ فِي دِينِكَ

حَتَّى يَكُونَ عَمَلِي خَالِصًا لَكَ.

اللَّهُمَّ أَعْطِنِي بَصِيرَةً فِي دِينِكَ

وَفَهْمًا فِي حُكْمِكَ

وَفِقْهًا فِي عِلْمِكَ

وَكَفْلَيْنِ مِنْ رَحْمَتِكَ

وَوَرَعًا يَحْجُزُنِي عَنْ مَعَاصِيكَ

وَبَيِّضَ وَجْهِي بِنُورِكَ

وَاجْعَلْ رَغْبَتِي فِيْمَا عِنْدَكَ

وَتَوَفَّنِي فِي سَبِيلِكَ وَعَلَى مِلَّةِ

رَسُولِكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَى

آلِهِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكَسَلِ

وَالْفَشْلِ

وَالْهَمِّ وَالْجُبْنِ وَالْبُخْلِ

وَالْعَفْلَةِ وَالْقَسْوَةِ وَالْمَسْكَنَةَ

وَالْفَقْرَ وَالْفَاقَةَ

And against all misfortunes and all shameful deeds, whether open or secret

And I seek Your protection against having unsatisfied self

And against having insatiate stomach

And against having fearless heart

And against unanswered prayers

And against futile deed

And I ask You, O Lord, to guard myself, my religion, my properties, and all that which You have granted me against Satan, the accursed

Verily You are the All-hearing, the All-knowing.

O Allah: definitely, none can ever save me against You

And I can never find any shelter against You

So, (please) do not make anything that brings about Your punishment control over me

And do not let me lead myself to perdition

And do not make me deserve the painful chastisement

O Allah: accept from me

And grant me reputation

And elevate my rank

And exonerate my offenses

And do not refer to me with my faults

And let the reward of my session

And the reward of my utterance

And the reward of my prayer be Your pleasure and Paradise

And give my, O Lord, all that which I have asked for from You and grant me more favor, for I seek none but You, O the Lord of the worlds

O Allah: You have ordered us in Your book that we should overlook those who wrong us

wakulli baliyyatin wal-fawahishi ma 'ahara minha wama batan(a)

wa-a'udhu bika min nafsin la taqna'(u)

wabatnin la yashba'(u)

waqalbin la yakhsha'(u)

wadu'a-in la yusma'(u)

wa'amalin la yanfa'(u)

wa-a'udhu bika ya rabbi 'ala nafse wadene wamale wa'ala jame'i ma razaqtane minash-shaytanir-rajem(i)

innaka antas-same'ul-'alem(u)

allahumma innahu la yujerune minka ahad(un)

wala ajidu min dunika multahada(n)

fala taj'al nafse fe shay-in min 'adhabik(a)

wala taruddane bihalaka(tin)

wala taruddane bi'adhabin alem(in)

allahumma taqabbal minne

wa-a'li dhikre

warfa' darajate

wahutttawizre

wala tadhkurne bikhate-ate

waj'al thawaba majlise

wathawaba mantiqe

wathawaba du'a-e ridhaka wal-janna(ta)

wa-a'tine ya rabbi jame'a ma sa-altuka wazidne min fadhlika inne ilayka raghibun ya rabbal-'alamen(a)

allahumma innaka anzalta fe kitabika an na'fuwa 'amman 'alamana

وَكُلِّ بَلِيَّةٍ وَالْفَوَاحِشِ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ

وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ نَفْسٍ لَا تَقْنَعُ

وَبَطْنٍ لَا يَشْبَعُ

وَقَلْبٍ لَا يَخْشَعُ

وَدُعَاءٍ لَا يُسْمَعُ

وَعَمَلٍ لَا يَنْفَعُ

وَأَعُوذُ بِكَ يَا رَبِّ عَلَى نَفْسِي

وَدِينِي وَمَالِي وَعَلَى جَمِيعِ مَا

رَزَقْتَنِي مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ.

اللَّهُمَّ إِنَّهُ لَا يُجِيرُنِي مِنْكَ أَحَدٌ

وَلَا أُجِدُ مِنْ دُونِكَ مُلْتَحِذًا

فَلَا تَجْعَلْ نَفْسِي فِي شَيْءٍ مِنْ

عَذَابِكَ

وَلَا تَرُدَّنِي بِهَلَكَةٍ

وَلَا تَرُدَّنِي بِعَذَابٍ أَلِيمٍ.

اللَّهُمَّ تَقَبَّلْ مِنِّي

وَأَعْلِ ذِكْرِي

وَارْفَعْ دَرَجَتِي

وَحُطِّ وَزْرِي

وَلَا تَذْكُرْنِي بِخَطِيئَتِي

وَاجْعَلْ ثَوَابَ مَجْلِسِي

وَتَوَابَ مَنْطِقِي

وَتَوَابَ دُعَائِي رِضَاكَ وَالْجَنَّةِ

وَأَعْطِنِي يَا رَبِّ جَمِيعَ مَا سَأَلْتُكَ

وَزِدْنِي مِنْ فَضْلِكَ إِنِّي إِلَيْكَ

رَاغِبٌ يَا رَبِّ الْعَالَمِينَ.

اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَنْزَلْتَ فِي كِتَابِكَ أَنْ

نَعْفُو عَمَّنْ ظَلَمْنَا

We have wronged ourselves; so, forgive us, for You are worthier of forgiveness than we are

And You have ordered us not to reject any beggar being on our doors

Here I am begging You; so, do not reject me; rather respond to my need

And You have ordered us to act nicely to those under our authorities

And we are surely under Your authority; so, release us from Hellfire

O my Shelter whenever I am aggrieved

O my Aid whenever hardships hit me

To You have I resorted

And with You have I sought refuge and haven

To none save You shall I ever resort

And from none save You shall I ever seek for relief

So, (please do) aid me and relieve my hardship, O He Who accepts the little (deed) and overlooks the much (wrong)

Accept my little (deed) and overlook my much (wrong)

You are certainly the All-merciful, the All-forgiving

O Allah: I pray You for faith that covers my heart

And for honest conviction so that I will believe that none will inflict me save that which You have already known

And make me be satisfied with my livelihood that You have decided for me

O the most Merciful of all those who show mercy

waqad ʿalamna anfusana faʿfu ʿanna fa-innaka awla bidhalika minna

wa-amartana an la narudda sa- ilan ʿan abwabina

waqad jiʿtuka saʿilan fala taruddane illa biqadha-i hajate

wa-amartana bil-ihsani ila ma malakat aymanuna

wanahnu ariqqa-uka fa-aʿtiq riqabana minan-nar(i)

ya mafzaʿe ʿinda kurbate

waya ghawthe ʿinda shiddate

ilayka faziʿt(u)

wabikas-taghathtu waludht(u)

la aludhu bisiwak(a)

wala atlubul-faraja illa mink(a)

fa-aghithne wafarrij ʿanne ya man yaqbalul-yasera wayaʿfu ʿanil-kather(a)

iqbal minnil-yasera waʿfu ʿannil-kather(a)

innaka antal-ghafurur-rahem

allahumma inne as-aluka emanan tubashiru bihe qalbe

wayaqenan sadiqan hatta aʿlama annahu lan yusebane illa ma katabta le

waradhdhine minal-ʿayshi bima qasamta le

ya rahamar-rahimen(a)

وَقَدْ ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا فَأَعْفُ عَنَّا
فَأِنَّكَ أَوْلَىٰ بِذَلِكَ مِنَّا
وَأَمَرْتَنَا أَنْ لَا نَرُدَّ سَائِلًا عَن
أَبْوَابِنَا

وَقَدْ جِئْتُكَ سَائِلًا فَلَا تَرُدَّنِي إِلَّا
بِقَضَاءِ حَاجَتِي

وَأَمَرْتَنَا بِالْإِحْسَانِ إِلَىٰ مَا مَلَكَتْ
أَيْمَانُنَا

وَنَحْنُ أَرْقَاؤُكَ فَأَعْتِقْ رِقَابَنَا مِنَ
النَّارِ

يَا مَفْزَعِي عِنْدَ كُرْبَتِي

وَيَا عَوْثِي عِنْدَ شِدَّتِي
إِلَيْكَ فَرَعْتُ

وَبِكَ اسْتَعْتَيْتُ وَوَدَدْتُ

لَا أَلُودُ بِسِوَاكَ

وَلَا أَطْلُبُ الْفَرَجَ إِلَّا مِنْكَ

فَأَعِثْنِي وَفَرِّجْ عَنِّي يَا مَنْ يَقْبَلُ
الْيَسِيرَ وَيَعْفُو عَنِ الْكَثِيرِ

اقْبَلْ مِنِّي الْيَسِيرَ وَاعْفُ عَنِّي
الْكَثِيرَ

إِنَّكَ أَنْتَ الرَّحِيمُ الْعَفُورُ.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ إِيْمَانًا تُبَاشِرُ بِهِ
قَلْبِي

وَيَقِينًا صَادِقًا حَتَّىٰ أَعْلَمَ أَنَّهُ لَنْ
يُصِيبَنِي إِلَّا مَا كَتَبْتَ لِي

وَرَضْنِي مِنَ الْعَيْشِ بِمَا قَسَمْتَ
لِي

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

Dua of Umm Dawood

In the word of Shaykh al-Tusiy, in his book of 'MiSbah al-Mutahajjid,' one who intendd to do this act is required to observe fasting on the thirteenth, fourteenth, and fifteenth days of Rajab. At the midday of the fifteenth, one should bathe himself. After midday, one should offer the obligatory Zuhr and `ASr Prayers so excellently that one should do all the parts perfectly. It is advisable to be in a vacant place so as not to be engaged with anything and not to be addressed by anyone. When the (obligatory) prayer is accomplished, one should face the kiblah and recite Surah of *al-Fatihah* one hundred times, Surah of *al-Tawhed* one hundred times, and *Ayat al-Kursiy* ten times. Afterward, Surahs of *al-An`am* (No. 6), *al-Isra'* (also called *Bane-Isra'el*; No. 17), *al-Kahf* (No. 18), *Luqman* (No. 31), *Yasen* (No. 36), *al-Wasaffat* (No. 37), *al-Zukhruf* (No. 43), *al-Shura* (No. 42), *Al-Dukhan* (No. 44), *al-Fath* (No. 48), *al-Waqi`ah* (No. 56), *al-Mulk* (No. 67), *al-Qalam* (No. 68), *al-Inshiqaq* (No. 84) and all the Surahs following up to the end of the Holy Qur'an.

After reciting all these Surahs, one may, still facing the kiblah, recite the following:

True are the words of Allah, the All-great,

Sadaqa allahu al`azemu

صَدَقَ اللهُ الْعَظِيمُ

there is no god save Him,

alladhy la ilaha illa huwa

الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ

the Ever-living, the Eternal,

alhayyu alqayyumu

الْحَيُّ الْقَيُّومُ

The Lord of Majesty and Honor

dhul-jalali wal-ikrami

ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ،

the All-beneficent, the All-merciful

alrrahman alrrahemu

الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ،

the Forbearing, the All-generous;

alhalemu alkaremu

الْحَلِيمُ الْكَرِيمُ،

there is nothing like Him,

alladhy laysa kamithlihi shay'un

الَّذِي لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ،

and He is the All-hearing, the All-knowing,

wa huwa alssme`u al`alemu

وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ،

the All-seeing, the All-aware.

albaSeru alkhaberu

الْبَصِيرُ الْخَبِيرُ،

Allah bears witness that there is no god but He,

and (so do) the angels and those possessed of knowledge,

maintaining His creation with justice;

there is no god but He, the Mighty, the Wise.

and His noble Messengers have conveyed the mission,

and I am of those who bear witness to that.

O Allah! to You belongs praise,

and to You belongs glory,

and to You belongs might,

and to You belongs pride,

and to You belongs supreme power

and to You belong bounties,

and to You belongs greatness,

and to You belongs mercy,

and to You belongs reverence,

and to You belongs sovereignty,

and to You belongs beauty,

and to You belongs benevolence,

and to You belongs glorification,

and to You belongs holiness,

shahida allahu annhu la ilaha illa huwa

wal-mala'ikatu wa ulu al`ilmi

qa`iman bilqisti

la ilaha illa huwa al`azezu alhakemu

wa ballaghat rusuluhu alkiramu

wa ana `ala dhalika mina alshshahidena

allahumma laka alhamdu

wa laka almajdu

wa laka al`izzu

wa laka alfakhru

wa laka alqahru

wlaka alnni`matu

wa laka al`azamatu

wa laka alrrahmatu

wa laka almahabatu

wa laka alsultanu

wa laka albaha`u

wa laka al-imtinanu

wa laka alttasbehu

wa laka alttaqdesu

شَهِدَ اللهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ

وَالْمَلَائِكَةُ وَأُولُو الْعِلْمِ

قَائِمًا بِالْقِسْطِ

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ،

وَبَلَّغْتَ رُسُلَهُ الْكِرَامِ

وَأَنَا عَلَى ذَلِكَ مِنَ الشَّاهِدِينَ.

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ،

وَلَكَ الْمَجْدُ،

وَلَكَ الْعِزُّ،

وَلَكَ الْفَخْرُ،

وَلَكَ الْقَهْرُ،

وَلَكَ النِّعْمَةُ،

وَلَكَ الْعِظَمَةُ،

وَلَكَ الرَّحْمَةُ،

وَلَكَ الْمَهَابَةُ،

وَلَكَ السُّلْطَانُ،

وَلَكَ الْبَهَاءُ،

وَلَكَ الْإِمْتِنَانُ،

وَلَكَ التَّسْبِيحُ،

وَلَكَ التَّقْدِيسُ،

and to You belongs the confession of
Your being the One and Only God,

wa laka alttadlelu

وَلَكَ التَّهْلِيلُ،

and to You belongs the confession of
Your being the most Great Lord

wa laka alttakberu

وَلَكَ التَّكْبِيرُ،

and to You belongs that which is
seen,

wa laka ma yura

وَلَكَ مَا يُرَى،

and to You belongs that which is not
seen

wa laka ma la yura

وَلَكَ مَا لَا يُرَى،

and to You belongs that which is far
above the high heavens,

*wa laka ma fawqa alssmawati
al`ula*

وَلَكَ مَا فَوْقَ السَّمَاوَاتِ الْعُلَى،

and to You belongs that which is
deep down under the abyss,

wa laka ma tahta alththara

وَلَكَ مَا تَحْتَ الثَّرَى،

and to You belong the worlds below
the heavens,

wa laka alarazuna alssufila

وَلَكَ الْأَرْضُونَ السُّفْلَى،

and to You belong the end and the
beginning,

wa laka alakhiratu wal-ula

وَلَكَ الْآخِرَةُ وَالْأُولَى،

and to You is all thanks and all praise

*wa laka ma tarza bihi mina
alththana`i wal-hamdi*

وَلَكَ مَا تَرْضَى بِهِ مِنَ الشَّنَاءِ

وَالْحَمْدِ

and all gratitude, and all bliss as
much as it pleases You.

wal-shshukri wal-nni`ma`i

وَالشُّكْرِ وَالنَّعْمَاءِ.

O Allah: please send blessings on
Gabriel,

allahumma Salli `ala jabra`ela

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى جِبْرِيلَ

the trustee on Your revelations,

amenika `ala wahyika

أَمِينِكَ عَلَى وَحْيِكَ،

the firm in conveying Your orders

wal-qawiyyi `ala amrika

وَالْقَوِيَّ عَلَى أَمْرِكَ،

and the obeyed in Your heavens and
the places where Your honoring lies

*wal-muta`i fe samawatika wa
mahalli karamatika*

وَالْمُطَاعِ فِي سَمَاوَاتِكَ وَمَحَالِّ

كَرَامَاتِكَ،

and the bearer of Your Words,

almutahamli likalimatika

الْمُتَحَمِّلِ لِكَلِمَاتِكَ،

and the supporter of Your Prophets

alInnaSiri li-anbea`ika

النَّاصِرِ لِأَنْبِيَائِكَ،

and the terminator of Your enemies.

almudammiri lia`da`ika

الْمُدَمِّرِ لِأَعْدَائِكَ.

O Allah: please send blessings upon
Mikael,

allahumma Salli `ala meka`ula

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مِيكَائِيلَ

the angel of Your mercy,

malaki rahmatika

مَلِكِ رَحْمَتِكَ،

and the one created for showing
Your kindness,

wal-makluqi lirafatika

وَالْمَخْلُوقِ لِرَأْفَتِكَ،

and the one seeking forgiveness and
assisting the people of the
obedience to You.

*wal-mustaghfiri almu`eni liahli
ta`atika*

وَالْمُسْتَغْفِرِ الْمُعِينِ لِأَهْلِ
طَاعَتِكَ.

O Allah: please send blessings upon
Israfel,

allahumma Salli `ala israfela

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى إِسْرَافِيلَ

the bearer of Your Throne,

hamili `arshika

حَامِلِ عَرْشِكَ،

and the one in charge of the
Trumpet (that declares the
Resurrection Day),

wa Sahibi alSSuri

وَصَاحِبِ الصُّورِ

and the one waiting for Your order,

almuntaziri liamrika

الْمُنْتَظِرِ لِأَمْرِكَ،

the one apprehensive and fearful of
You.

alwajili almushfiqi min khefatika

الْوَجِلِ الْمُشْفِقِ مِنْ خِيفَتِكَ.

O Allah: please send blessings upon
the pure angels who bear Your
Throne,

*allahumma Salli `ala hamalati
al`arshi alttahirena*

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى حَمَلَةِ الْعَرْشِ
الطَّاهِرِينَ،

and upon the scribes—the noble,

wa `ala alssfarati alkirami

وَعَلَى السَّفَرَةِ الْكِرَامِ

the virtuous, and the immaculate—

albararati alttiyyibena

الْبَرَّةِ الطَّيِّبِينَ،

and upon Your angels; the virtuous
recorders of the deeds,

*wa `ala mala'ikatika alkirami
alkatibena*

وَعَلَى مَلَائِكَتِكَ الْكِرَامِ
الْكَاتِبِينَ،

and upon the angels of gardens of
Paradise,

wa `ala mala'ikati aljinani

وَعَلَى مَلَائِكَةِ الْجَنَانِ،

and upon the keepers of Hellfire,

wa khazanati alnnerani

وَخَزَنَةِ النَّيِّرَانِ،

and upon the Angel of Death and his
assistants;

wa malaki almawti wal-a`wani

وَمَلِكِ الْمَوْتِ وَالْأَعْوَانِ،

O the Lord of Majesty and Honor.

ya dhaljalali wal-ikrami

يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ.

O Allah: please send blessings upon
our father Adam:

*allahumma Salli `ala abena
adama*

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى أَبِينَا آدَمَ

the foremost of Your creation,

whom You honored by making Your angels prostrate themselves before him,

and whom You allowed to dwell in Your Paradise.

O Allah: send blessings upon our mother Eve:

the purified from filth,

the cleaned from dirt,

the favorite from among the humankind,

the allowed to visit the places of sanctity.

O Allah: send blessings upon Abel and Shayth

and Idres and Noah,

and Hud and Salih

and Ibrahim and Ishmael,

and Ishaq and Yaqoub,

and Joseph and the Tribes,

and Lut and Shu`ayb

and Ayyoub and Musa

and Haroon and Yusha`a

and Micah and al-Khizr,

and Dhu'l-Qarnayn (the two-horned) and Yunus

and Elias and Elizya,

bade`i fitratika

allahy karrmtahu bisujudi mala'ikatika

wa abahtahu janntaka

allahumma Salli `ala a`ummna hawwa`a

almutahharati mina alrrijsi

almuSaffati mina alddanasi

almufazzlati mina alinsi

almutaraddidati bayna mahalli alqudsi

allahumma Salli `ala habela wa shaythin

wa idresa wa nuhin

wa hudin wa Salihin

wa ibrahema wa isma`ela

wa ishaqa wa ya`quba

wa yusufa wal-asbati

wa lutin wa shu`aybin

wa ayyuba wa musa

wa haruna wa yusha`a

wa mesha wal-khizri

wa dhy alqarnayni wa yunusa

wa ilyasa wal-iyasa`a

بَدِيعِ فِطْرَتِكَ

الَّذِي كَرَّمْتَهُ بِسُجُودِ مَلَائِكَتِكَ،

وَأَبَحْتَهُ جَنَّاتِكَ.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى أُمَّنَا حَوَّاءَ،

الْمُطَهَّرَةَ مِنَ الرَّجْسِ،

الْمُصَفَّاةَ مِنَ الدَّنَسِ،

الْمُفَضَّلَةَ مِنَ الْإِنْسِ،

الْمُتَرَدِّدَةَ بَيْنَ مَحَالِّ الْقُدْسِ.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى هَابِيلَ وَشَيْثٍ

وَإِدْرِيسَ وَنُوحَ

وَهُودَ وَصَالِحَ

وَإِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ

وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ

وَيُوسُفَ وَالْأَسْبَاطَ

وَلُوطَ وَشُعَيْبَ

وَأَيُّوبَ وَمُوسَى

وَهَارُونَ وَيُوشَعَ

وَمِيشَاوَ الْخِضْرَ

وَذِي الْقَرْنَيْنِ وَيُونُسَ

وَإِلْيَاسَ وَالْيَسَعَ

and Dhu'l-Kifl and Talut,

wa dhy alkifli wa taluta

وَذِي الْكِفْلِ وَطَالُوتَ

and Dawood and Solomon,

wa dawuda wa sulaymana

وَدَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ

and Zachariah and Shayah

wa zakariyya wa sha`ya

وَزَكَرِيَّا وَشَعْيَا

and Yahya and Turakh

wa yahea wa turakha

وَيَحْيَى وَتُورَخَ

and Matti and Jeremiah

wa matta wa irmiya

وَمَتَّى وَإِرْمِيَا

and Habakkuk and Daniel

wa hayquqa wa danyala

وَحَيْقُوقَ وَدَانِيَالَ

and Ezra and Isa

wa `uzayrin wa `esa

وَعُزَيْرٍ وَعِيسَى

and Simon and Georges

wa sham`una wa jirjesa

وَشَمْعُونَ وَجِرْجِيسَ

and the Apostles and the Followers,

wal-hawariyyena wal-atba`i

وَالْحَوَارِيِّينَ وَالْآتِبَاعَ

and Khalid and °anzalah and Luqman.

wa khalidin wa hanzalata wa luqmana

وَخَالِدٍ وَحَنْظَلَةَ وَلُقْمَانَ.

O Allah: send blessings upon Muhammad and the Household of Muhammad,

allahumma Salli `ala muhammadin wa ali muhammadin

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ،

and have mercy upon Muhammad and the Household of Muhammad, and send benedictions upon Muhammad and the Household of Muhammad,

warham muhammadan wa ala muhammadin

وَارْحَمْ مُحَمَّدًا وَآلَ مُحَمَّدٍ،

in the same way as You have sent blessings, had mercy, and send benedictions upon Ibrahim and the Household of Ibrahim,

wa barik `ala muhammadin wa ali muhammadin

وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

You are verily worthy of all praise, full of all glory.

innaka hamedun majedun

كَمَا صَلَّيْتَ وَرَحِمْتَ وَبَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَآلِ إِبْرَاهِيمَ،

إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ

O Allah: send blessings upon the Successors: the happy,

allahumma Salli `ala alawSya'i wal-ssu`ada'i

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْأَوْصِيَاءِ وَالسُّعَدَاءِ

the witnesses, and the leaders to the true guidance.

wal-shshuhada'i wa aiimmati alhuda

وَالشُّهَدَاءِ وَأَيِّمَةِ الْهُدَى.

O Allah: send blessings upon the Substitutes (whom shall be given the favor of participating with Imam al-Mahdi's campaigns) and the loftiest personalities, and those observing fasting with devotion, and those who ardently serve You, and those whom You have chosen, and the ascetic servants, and the people of painstaking and hardworking deeds.

and give Muhammad and his Household exclusively the best of Your blessings,

and the most abundant of Your favors,

and convey to his soul and body my greetings and compliments,

and give him more favors, honor, and esteem,

so that You will make him attain the most elevated ranks of the honored ones,

among the Prophets and the Messengers,

and the virtuous, favorable ones.

O Allah: send blessings upon those whose names I have mentioned or I have not,

among Your angels and Prophets

and Messengers and obedient servants.

allahumma Salli `ala alabdali wal-awtadi

wal-ssiyahi wal-`ubbadi

wal-mukhlisena wal-zuhhadi

wa ahli aljidd wal-ajtihadi

wakhSuS muhammadan wa ahla baytihi biazali Salawatika

wa ajzali karamatika

wa ballgh ruhahu wa jasadahu minny tahiyatan wa salaman

wa zidhu fazlan wa sharafan wa karaman

hatta tuballghahu a`la darajati ahli alshsharafi

mina alnabiyyena wal-mursalena

wal-afazili almuqarrbena

allahumma wa Salli `ala man sammetu wa man lam a`usammi

min mala`ikatika wa anbiya`ika

wa rusulika wa ahli ta`atika

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْأَبْدَالِ وَالْأَوْلَادِ

وَالسِّيَّاحِ وَالْعِبَادِ

وَالْمُخْلِصِينَ وَالزُّهَّادِ

وَأَهْلَ الْجِدِّ وَالْإِجْتِهَادِ،

وَإِخْصَصْ مُحَمَّدًا وَأَهْلَ بَيْتِهِ

بِأَفْضَلِ صَلَوَاتِكَ،

وَأَجْزَلِ كَرَامَاتِكَ،

وَبَلِّغْ رُوحَهُ وَجَسَدَهُ مِنِّي تَحِيَّةً

وَسَلَامًا،

وَزِدْهُ فَضْلًا وَشَرَفًا وَكَرَمًا

حَتَّى تُبَلِّغَهُ أَعْلَى دَرَجَاتِ أَهْلِ

الشَّرَفِ

مِنَ النَّبِيِّينَ وَالْمُرْسَلِينَ

وَالْأَفْضَلِ الْمُقَرَّبِينَ،

اللَّهُمَّ وَصَلِّ عَلَى مَنْ سَمَّيْتُ وَمَنْ

لَمْ أَسْمِ

مِنْ مَلَائِكَتِكَ وَأَنْبِيَاءِكَ

وَرُسُلِكَ وَأَهْلَ طَاعَتِكَ،

and convey my prayers of sending blessings to them and to their souls,

wa awSil Salawaty ilayhim wa ila arwahihim

وَأَوْصِلْ صَلَوَاتِي إِلَيْهِمْ وَإِلَى أَرْوَاحِهِمْ

and make them my brethren in You,

waj`alhum ikhwany feka

وَأَجْعَلُهُمْ إِخْوَانِي فِيكَ،

and my helpers in my praying You.

wa a`wany `ala du`a`ika

وَأَعُوَانِي عَلَى دُعَائِكَ.

O Allah: I seek Your intercession for me to You,

allahumma inne astashfi`u bika ilayka

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْتَشْفِعُ بِكَ إِلَيْكَ،

and I seek Your honor in the name of Your honor,

wa bikaramika ila karamika

وَبِكْرَمِكَ إِلَى كْرَمِكَ،

and I seek Your magnanimity in the name of Your magnanimity,

wa bijudika ila judika

وَبِجُودِكَ إِلَى جُودِكَ،

and I seek Your mercy in the name of Your mercy,

wa birahmatika ila rahmatika

وَبِرَحْمَتِكَ إِلَى رَحْمَتِكَ،

and in the name of the people of the obedience to You.

wa biahli ta`atika ilayka

وَبِأَهْلِ طَاعَتِكَ إِلَيْكَ.

and I thus beseech You, O Allah, in the name of all the things by whose names those people have besought You,

wa asaluk allahumma bikull ma salaka bihi ahadun minhum

وَأَسْأَلُكَ اللَّهُمَّ بِكُلِّ مَا سَأَلَكَ بِهِ أَحَدٌ مِنْهُمْ

including the honorable requests that is never rejected by You,

min masalatin sharefatin ghayri mardudatin

مِنْ مَسْأَلَةٍ شَرِيفَةٍ غَيْرِ مَرْدُودَةٍ،

and all the responded and non-disappointing prayers that they have asked from You

wa bima da`awka bihi min da`watin mujabatin ghayri mukhayyibatin

وَبِمَا دَعَاكَ بِهِ مِنْ دَعْوَةٍ مُجَابَةٍ غَيْرِ مُخَيَّبَةٍ،

O Allah: O the All-beneficent; O the All-merciful;

ya allahu ya rahmnu ya rahemu

يَا اللَّهُ يَا رَحْمَنُ يَا رَحِيمُ

O the All-forgiving; O the All-generous; O the All-great;

ya halemu ya karemu ya `azemu

يَا حَلِيمُ يَا كَرِيمُ يَا عَظِيمُ

O the All-majestic; O the Bestower; O the All-munificent;

ya jalelu ya munelu ya jamelu

يَا جَلِيلُ يَا مُنِيلُ يَا جَمِيلُ

O the Surety; O the Dependable; O the Rescuer;

ya kafelu ya wa kelu ya muqelu

يَا كَافِيلُ يَا وَكِيلُ يَا مُقِيلُ

O the Protector; O the All-aware;

ya mujeru ya khaberu

يَا مُجِيرُ يَا خَبِيرُ

O the All-luminous; O the Eradicator (of the wrongdoers);

ya muneru ya muberu

يَا مُنِيرُ يَا مُبِيرُ

O the Shielding; O the Grantor of victory; O the Assuring;

O the All-big; O the All-powerful; O the All-seer;

O the most Ready to appreciate (servitude); O the All-benign;

O the Source of purity; O the All-pure;

O the Omnipotent; O the Evident;

O the Immanent; O the Concealer;

O the All-encompassing; O the All-prevailing;

O the All-guarding; O the Invincible;

O the Nigh; O the Loving;

O the All-praised; O the full of all glory;

O the Originator; O Reproducer; O the Witness;

O the All-liberal; O the All-bountiful

O the Source of all bounties; O the Doer of favors

O the Straitening; O the Enlarger;

O the Guide; O the Sender;

O the Director; O the Leader (to the right);

O the Giver; O the Forbidder;

O the Encourager; O the Raiser;

O the Eternal; O the Shelter;

O the Creator; O the Endower;

ya mane`u ya mudelu ya muhelu

ya kaberu ya qaderu ya baSeru

ya shakuru ya barru

ya tuhru ya tahiru

ya qahiru ya zahiru

ya batinu ya satiru

ya muhetu ya muqtadiru

ya hafezu ya mutajabbiru

ya qarebu ya wadudu

ya hamedu ya majedu

ya mubdiu ya mu`edu ya shahedu

ya muhsinu ya mujmilu

ya mun`imu ya mufzilu

ya qabizu ya basitu

ya hady ya mursilu

ya murshidu ya musaddu

ya mu`ty ya mani`u

ya dafi`u ya rafi`u

ya baqy ya waqy

ya khallaqu ya wahhabu

يَا مَنِيْعُ يَا مُدِيْلُ يَا مُحِيْلُ

يَا كَبِيْرُ يَا قَدِيْرُ يَا بَصِيْرُ

يَا شَكُوْرُ يَا بَرُّ

يَا طَهْرُ يَا طَاهِرُ

يَا قَاهِرُ يَا ظَاهِرُ

يَا بَاطِنُ يَا سَاتِرُ

يَا مُحِيْطُ يَا مُقْتَدِرُ

يَا حَفِيْظُ يَا مُتَجَبِّرُ

يَا قَرِيْبُ يَا وَدُوْدُ

يَا حَمِيْدُ يَا مَجِيْدُ

يَا مُبْدِيُّ يَا مُعِيْدُ يَا شَهِِيْدُ

يَا مُحْسِنُ يَا مُجْمَلُ

يَا مُنْعِمُ يَا مُفْضِلُ

يَا قَابِضُ يَا بَاسِطُ

يَا هَادِيُّ يَا مُرْسِلُ

يَا مُرْشِدُ يَا مُسَدِّدُ

يَا مُعْطِيُّ يَا مَانِعُ

يَا دَافِعُ يَا رَافِعُ

يَا بَاقِيُّ يَا وَاقِيُّ

يَا خَلَّاقُ يَا وَهَّابُ

O the Acceptor of repentance; O the Decider;	ya tawwabu ya fattahu	يَا تَوَّابُ يَا فَتَّاحُ
O the Donator; O the Source of rest;	ya naffahu ya murtahu	يَا نَفَّاحُ يَا مَرْتَّاحُ
O He Who has in possessions the clues of all things;	ya man biyadihi kullu miftahin	يَا مَنْ بِيَدِهِ كُلُّ مِفْتَاحٍ
O the Source of profit; O the All-kind O the All-sympathetic;	ya naffa`u ya ra`ufu ya `atufu	يَا نَفَّاعُ يَا رَوْوْفُ يَا عَطُوفُ
O the Securer; O the Healer;	ya kafe ya shafe	يَا كَافِي يَا شَافِي
O the Curer; O the Awarder;	ya mu`afe ya mukafe	يَا مُعَافِي يَا مُكَافِي
O the Faithful; O the Dominant;	wafiyyu ya muhayminu	يَا وَفِي يَا مُهَيِّمِنُ
O the Almighty; O the All-potent	ya `azezu ya jabbaru	يَا عَزِيزُ يَا جَبَّارُ
O the Superb; the Giver of peace; the Grantor of security;	ya mutakabbiru ya salamu ya mu`minu	يَا مُتَكَبِّرُ يَا سَلَامُ يَا مُؤْمِنُ
O the Only One; O the Besought of all;	ya ahadu ya Samadu	يَا أَحَدُ يَا صَمَدُ
O Noor; O the Manager (of all affairs);	ya nuru ya mudabbiru	يَا نُورُ يَا مُدَبِّرُ
O the Single; O the Lone	ya fardu ya witrु	يَا فَرْدُ يَا وَتْرُ
O the Holy; O the Giver of victory;	ya quddusu ya naSiru	يَا قُدُّوسُ يَا نَاصِرُ
O the Source of entertainment; O the Resurrector; O the Inheritor (of all things);	ya mu`nisu ya ba`ithu ya warithu	يَا مُؤَنِّسُ يَا بَاعِثُ يَا وَارِثُ
O the All-knowing; O the final Judge;	ya `alimu ya hakimu	يَا عَالِمُ يَا حَاكِمُ
O the Originator; O the Exalted;	ya bady ya muta`ale	يَا بَادِي يَا مُتَعَالِي
O the Maker of visions; O the Grantor of safety; O the Amiable;	ya muSawwiru ya musallimu yamutahabbibu	يَا مُصَوِّرُ يَا مُسَلِّمُ يَا مُتَحَبِّبُ
O the Watcher; O the Everlasting;	ya qa`imu ya da`imu	يَا قَائِمُ يَا دَائِمُ
O the Knowing; O the Wise;	ya `alemu ya hakemu	يَا عَلِيمُ يَا حَكِيمُ
O the All-magnanimous; O the Maker;	ya jawadu ya bari`u	يَا جَوَادُ يَا بَارِيُّ

O the Caring; O the Source of pleasure;	<i>ya barru ya sarru</i>	يَا بَارُّ يَا سَارُّ
O the Fair; O the Distinguisher (between the right and the wrong);	<i>ya `adlu ya faSilu</i>	يَا عَدْلُ يَا فَاصِلُ
O the Master; O the All-nice; O the Favored;	<i>ya dayyanu ya hannanu ya mannanu</i>	يَا دَيَّانُ يَا حَنَّانُ يَا مَنَّانُ
O the All-hearer; O the best Maker;	<i>ya same`u ya bade`u</i>	يَا سَمِيعُ يَا بَدِيعُ
O the Observer; O the Helper;	<i>ya khaferu ya mu`enu</i>	يَا خَفِيرُ يَا مُعِينُ
O the Extender (of mercy); O the Forgiver;	<i>ya nashiru ya ghafiru</i>	يَا نَاشِرُ يَا غَافِرُ
O the Eternal; O the Alleviator; O the Reliever;	<i>ya qademu ya musahhilu ya muyassiru</i>	يَا قَدِيمُ يَا مُسَهِّلُ يَا مُيَسِّرُ
O He Who causes to die; O the Grantor of life;	<i>ya mumetu ya muhey</i>	يَا مُمِيتُ يَا مُحْيِي
O the Grantor of benefits; O the Provider of sustenance;	<i>ya nafi`u ya raziq</i>	يَا نَافِعُ يَا رَازِقُ
O the All-competent; O the Creator of causes;	<i>ya muqtadiru ya musabbibu</i>	يَا مُقْتَدِرُ يَا مُسَبِّبُ
O the Aide; O the Grantor of wealth; O the Giver to hold;	<i>ya mughethu yamughny ya muqny</i>	يَا مُغِيثُ يَا مُغْنِي يَا مُقْنِي
O the Creator; O the Onlooker; O the One;	<i>ya khaliq ya raSidu ya wahidu</i>	يَا خَالِقُ يَا رَاصِدُ يَا وَاحِدُ
O the Present; O the Mender;	<i>ya haziru ya jabiru</i>	يَا حَاضِرُ يَا جَابِرُ
O the Safeguarding; O the Firm (in punishment);	<i>yahafizu ya shadedu</i>	يَا حَافِظُ يَا شَادِدُ
O the Aid; O the Donor; O the Straitening;	<i>ya ghyathu ya `a`idu ya qabizu</i>	يَا غِيَاثُ يَا عَايِدُ يَا قَابِضُ
O He Who has mounted to the most elevated point;	<i>ya man`ala fasta`la</i>	يَا مَنْ عَلَا فَاسْتَعَلَى
He thus occupies the most exalted site;	<i>fakana bilmanzari ala`la</i>	فَكَانَ بِالْمَنْظَرِ الْأَعْلَى،
O He Who has approached so closely that He has become the nearest of all things;	<i>ya man qaruba fadana</i>	يَا مَنْ قَرُبَ فَدَنَا،
and, at the same time, He has been so far that He is in the furthest point;	<i>wa ba`uda fanaa</i>	وَبَعْدَ فَنَائِي،
and He has known the secret and even what is more hidden;	<i>wa `alima alssrr wa akhfa</i>	وَعَلِمَ السِّرَّ وَأَخْفَى،

O He to Whom all management is relegated and to Whom all measures are referred;	<i>ya man ilayhi altdberu wa lahu almaqaderu</i>	يَا مَنْ إِلَيْهِ التَّدْبِيرُ وَلَهُ الْمَقَادِيرُ،
O He for Whom the most difficult thing is easy and simple;	<i>wa ya mani al`aseru `alayhi sahlun yaserun</i>	وَيَا مَنْ الْعَسِيرُ عَلَيْهِ سَهْلٌ يَسِيرٌ،
O He Who has power over anything that He wills;	<i>ya man huwa `ala ma yasha`u qaderun</i>	يَا مَنْ هُوَ عَلَى مَا يَشَاءُ قَدِيرٌ،
O He Who sends forth the wind;	<i>ya mursila alrriyahi</i>	يَا مُرْسِلَ الرِّيَّاحِ،
O He Who causes the dawn to break;	<i>ya faliqa aliSbahi</i>	يَا فَالِقَ الْإِصْبَاحِ،
O He Who revives the spirits;	<i>ya ba`itha alarwahi</i>	يَا بَاعِثَ الْأَرْوَاحِ،
O the Lord of magnanimity and lenience;	<i>ya dhaljudi wal-ssamahi</i>	يَا ذَا الْجُودِ وَالسَّمَّاحِ،
O He Who has the power to restore that which has been missed;	<i>ya radda ma qad fata</i>	يَا رَادِّمَا قَدَفَاتِ،
O He Who resurrects the dead bodies;	<i>ya nashira alamwati</i>	يَا نَاشِرَ الْأَمْوَاتِ،
O He Who draws together the dispersal;	<i>ya jami`a alshshatati</i>	يَا جَامِعَ الشَّتَاتِ،
O He Who provides sustenance to whomever He wants without measure;	<i>ya raziqa man yasha`u bighayri hisabin</i>	يَا رَازِقَ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ،
O He Who has the power to do whatever He wills however He wills;	<i>wa ya fa`ila ma yasha`u kayfa yasha`u</i>	وَيَا فَاعِلَ مَا يَشَاءُ كَيْفَ يَشَاءُ،
O the Lord of Majesty and Honor;	<i>wa ya dhaljalali wal-ikrami</i>	وَيَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ،
O the Ever-living; O the Eternal;	<i>ya hayyu ya qayyumu</i>	يَا حَيُّ يَا قَيُّومُ،
O He Who existed when there existed nothing else;	<i>ya hayyan hena la hayya</i>	يَا حَيًّا حِينَ لَا حَيٌّ،
O the Ever-living; O the Reviver of the dead;	<i>ya hayyu ya muhiyya almawta</i>	يَا حَيُّ يَا مُحْيِيَ الْمَوْتِ،
O the Ever-living; there is no god save You;	<i>ya hayyu la ilaha illa anta</i>	يَا حَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ
the excellent Maker of the heavens and the earth.	<i>bade`u alssmawati wal-arzi</i>	بَدِيعِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ.

O my God and my Master:

(please do) send blessings upon Muhammad and the Household of Muhammad,

and have mercy upon Muhammad and the Household of Muhammad and send benedictions upon Muhammad and the Household of Muhammad

in the same way as You have sent blessings and benedictions and had mercy upon Ibrahim and the household of Ibrahim.

You are verily worthy of all praise and full of all glory.

and have mercy upon my humiliation and neediness,

and upon my poverty and loneliness and aloneness,

and my humbleness before You

and my reliance upon You

and my submission before You.

I implore You with the imploring of the humble, the subservient,

the fearful, the scared

the afraid, the miserable,

the modest, the insignificant,

the hungry, the poor,

the seeker of Your refuge and the seeker of Your protection,

the confessing of his sin,

ya ilahy wa sayyidy

Salli `ala muhammadin wa ali muhammadin

warham muhammadan wa ala muhammadin

wa barik `ala muhammadin wa ali muhammadin

kama Sallayta wa barakta wa rahimta `ala ibrahema wa ali ibrahema

innaka hamedun majedun

warham dhully wa faqaty

wa faqary wanfirady wa wahdate

wa khuzu`y bayna yadayka

wa `timady `alayka

wa tazarr`y ilayka

ad`uka du`a`a alkhazi`i aldhdhleli

alkhashi`i alkha`ifi

almushfiqi alba`isi

almaheni alhaqeri

alja`i`i alfaqeri

al`a`idhi almustajeri

almuqirr bidhanbihi

يَا إِلَهِي وَسَيِّدِي

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ،

وَارْحَمْ مُحَمَّدًا وَآلَ مُحَمَّدٍ،

وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ،

كَمَا صَلَّيْتَ وَبَارَكْتَ وَرَحِمْتَ

عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَآلِ إِبْرَاهِيمَ،

إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ،

وَارْحَمْ ذُلِّي وَفَاقَتِي

وَفَقْرِي وَانْفِرَادِي وَوَحْدَتِي،

وَخُضُوعِي بَيْنَ يَدَيْكَ،

وَاعْتِمَادِي عَلَيْكَ،

وَتَضَرُّعِي إِلَيْكَ،

أَدْعُوكَ دُعَاءَ الْخَاضِعِ الدَّلِيلِ

الْخَاشِعِ الْخَائِفِ

الْمُشْفِقِ الْبَائِسِ

الْمُهِنِ الْحَقِيرِ

الْجَائِعِ الْفَقِيرِ

الْعَائِدِ الْمُسْتَجِيرِ

الْمُقِرِّ بِذَنْبِهِ،

the seeker of Your forgiveness from his sin,

almustaghfiri minhu

الْمُسْتَغْفِرِ مِنْهُ،

the humble to his Lord;

almustakeni lirabbhi

الْمُسْتَكِينِ لِرَبِّهِ،

and with the imploration of one whom has been disappointed by those whom he trusts,

du`a`a man aslamathu thiqatuhu

دُعَاءَ مَنْ أَسْلَمَتْهُ ثِقَاتُهُ

and the one whom is rejected by his intimate ones,

wa rafazathu ahibbatuhu

وَرَفَضَتْهُ أَحِبَّتَتُهُ،

and the one whose catastrophe has been enormous;

wa `azumat faje`atuhu

وَ عَظُمَتْ فَجِيعَتُهُ،

and with the imploration of one burning and sad,

du`a`a hariqin hazenin

دُعَاءَ حَرِيقٍ حَزِينٍ

and weak and mortified,

za`efin mahenin

ضَعِيفٍ مَهِينٍ

and depressed and wretched,

ba`isin mustakenin

بَائِسٍ مُسْتَكِينٍ

and one who is resorting to Your shelter.

bika mustajerin

بِكَ مُسْتَجِيرٍ.

O Allah: I also beseech You for You are the King,

allahumma wa as-aluka bi`annaka malekun

اللَّهُمَّ وَأَسْأَلُكَ بِأَنَّكَ مَلِكٌ

and for that whatever You will shall definitely take place,

wa annka ma tasha`u min amrin yakunu

وَأَنَّكَ مَا تَشَاءُ مِنْ أَمْرٍ يَكُونُ،

and for that You have power over all things.

wa annka `ala ma tasha`u qaderun

وَأَنَّكَ عَلَى مَا تَشَاءُ قَدِيرٌ.

and I beseech You in the name of this sacred month's holiness,

wa asaluk bihurmati hadha alshshahri alharami

وَأَسْأَلُكَ بِحُرْمَةِ هَذَا الشَّهْرِ الْحَرَامِ،

and the Sacred House (Baytul Haram),

wal-bayti alharami

وَالْبَيْتِ الْحَرَامِ،

and the Sacred Town,

wal-baladi alharami

وَالْبَلَدِ الْحَرَامِ،

and the Rukn (i.e. the corner of the Holy Kaabah) and the Maqam (i.e. the standing-place of Prophet Abraham)

wal-rrukni wal-maqami

وَالرُّكْنِ وَالْمَقَامِ،

and the great rituals,

wal-masha`iri al`izami

وَالْمَشَاعِرِ الْعِظَامِ،

and in the name of Your Prophet, Muhammad—peace be upon him

wa bihaqqi nabiyyka muhammadin `alayhi wa alihi

وَبِحَقِّ نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ وَآلِهِ

and his Household.

alssalamu

السَّلَامُ.

O He Who gave Shayth to Adam,

*ya man wa haba li-adama
shaythan*

يَا مَنْ وَهَبَ لَادَمَ شَيْثًا،

and He Who gave Ismael and Ishaq
to Ibrahim,

*wa li-ibrahema isma`ela wa
ishaqa*

وَلَأَبْرَاهِيمَ إِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ،

and He Who returned Yusuf to
Yaqoub,

*wa ya man radda yusufa `ala
ya`quba*

وَيَا مَنْ رَدَّ يُوسُفَ عَلَى يَعْقُوبَ،

and He Who relieved Job from his
harm after long hardships.

*wa ya man kashafa ba`da albala`i
zurra ayyuba*

وَيَا مَنْ كَشَفَ بَعْدَ الْبَلَاءِ ضُرَّ
أَيُّوبَ،

O He Who returned Musa to his
mother,

ya radda musa `ala `ummhi

يَا رَادَّ مُوسَى عَلَى أُمِّهِ،

and He Who increased al-Khizr with
knowledge,

wa za`ida alkhizri fe `ilmihi

وَزَايِدَ الْخِزْرِ فِي عِلْمِهِ،

and He Who gave Solomon to
Dawood,

*wa ya man wa haba lidawuda
sulaymana*

وَيَا مَنْ وَهَبَ لِدَاوُدَ دَسْلَيْمَانَ،

and He Who gave Yahya to
Zachariah,

wa lizakariyya yahea

وَلِزَكَرِيَّا يَحْيَى،

and He Who gave Isa to Mariam;

wa limariyama `esa

وَلِمَرْيَمَ عَيْسَى،

O He Who safeguarded the daughter
of Shu`ayb;

ya hafiza binti shu`aybin

يَا حَافِظَ بِنْتِ شُعَيْبٍ،

O He Who cared for the son of the
mother of Musa;

*wa ya kafila wa ladi a`umm musa
wa ya kafila wa ladi `ummi musa*

وَيَا كَافِلَ وَلَدِ أُمِّ مُوسَى

I beseech You to send blessings upon
Muhammad and the Household of
Muhammad

*as-aluka an tuSalliya `ala
muhammadin wa ali
muhammadin*

أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ
مُحَمَّدٍ

and to forgive my all sins,

*wa an taghfira le dhunuby
kullaha*

وَأَنْ تَغْفِرَ لِي ذُنُوبِي كُلَّهَا،

and to save me from Your
chastisement,

wa tujerany min `adhabika

وَتُجِيرَنِي مِنْ عَذَابِكَ،

and to confer upon me with Your
pleasure and security,

*wa tujiba le rizwanaka wa
amanaka*

وَتُؤَجِّبْ لِي رِضْوَانَكَ وَأَمَانَكَ

and with Your favoring, forgiveness,
and gardens of Your Paradise,

*wa ihsanaka wa ghufuranaka wa
jinnanaka*

وَإِحْسَانَكَ وَغُفْرَانَكَ

وَجَنَّاتِكَ.

and I ask You to redeem me from all circles of misfortune that are drawn around those who intend harm to me and me, and to unlock for me all doors, and make easy for me all hardships, and to alleviate for me all difficult matters, and to mute all those who speak ill of me, and to defend me against all oppressors, and suppress all my enemies and envious ones, and to protect me against all unjust ones, and to rescue me from all impediments that lie between my needs and me, and that try to take me away from acts of obedience to You, and that try to frustrate me from serving You. O He Who has bridled all mutinous jinn, and has overcome all tyrannical devils, and has mortified the necks of the oppressors, and has deterred all the ruling authorities from harming the enfeebled ones:

wa as-aluka an tafukk `anne kulla halqatin
bayny wa bayna man yu`dhene
wa taftaha le kull babin
wa tulayyna le kulla Sa`bin
wa tusahhila le kulla `aserin
wa tukhrisa `anne kull natiqin bisharrin
wa takuffa `anne kulla baghin
wa takbita `anne kulla `aduwwin le wa hasidin
wa tamna`a minny kulla zalimin
wa takfiyany kulla `a`iqin yahulu bayny wa bayna hajaty
wa yuhawilu an yufarriqa bayny wa bayna ta`atika
wa yuthabbitany `an `ibadatika
ya man aljama aljinna almutamarridena
wa qahara `utata alshshayateni
wa adhalla riqaba almutajabbirena
wa radda kayda almutasallitena `ani almustaz`afena

وَأَسْأَلُكَ أَنْ تُفَكَّ عَنِّي كُلَّ حَلْقَةٍ
بَيْنِي وَبَيْنَ مَنْ يُؤْذِينِي،
وَتُفْتَحَ لِي كُلَّ بَابٍ،
وَتُتَلَّيَّنَ لِي كُلَّ صَعَبٍ،
وَتُسَهَّلَ لِي كُلَّ عَسِيرٍ،
وَتُخْرَسَ عَنِّي كُلُّ نَاطِقٍ بِشَرٍّ،
وَتَكْفَّ عَنِّي كُلُّ بَاغٍ،
وَتَكْبِتَ عَنِّي كُلَّ عَدُوِّ لِي
وَحَاسِدٍ،
وَتَمْنَعَ مِنِّي كُلَّ ظَالِمٍ،
وَتَكْفِيَنِي كُلَّ عَائِقٍ يَحُولُ
بَيْنِي وَبَيْنَ حَاجَتِي
وَيُحَاوِلُ أَنْ يُفَرِّقَ بَيْنِي وَبَيْنَ
طَاعَتِكَ
وَيُثَبِّطَنِي عَنْ عِبَادَتِكَ.
يَا مَنْ أَلْجَمَ الْجِنَّ الْمُتَمَرِّدِينَ،
وَقَهَرَ عُنَاةَ الشَّيَاطِينِ،
وَأَذَلَّ رِقَابَ الْمُتَجَبِّرِينَ،
وَرَدَّ كَيْدَ الْمُتَسَلِّطِينَ عَنْ
الْمُسْتَضْعَفِينَ،

I beseech You in the name of Your power over all things and in the name of Your alleviating whatever You will however You will that You may settle my requests as You will.

as-aluka biqudratika `ala ma tasha'u

wa tashelika lima tasha'u kayfa tasha'u

an taj`ala qaza'a hajaty fema tasha'u

أَسْأَلُكَ بِقُدْرَتِكَ عَلَى مَا تَشَاءُ،
وَتَسْهِيلِكَ لِمَا تَشَاءُ كَيْفَ تَشَاءُ
أَنْ تَجْعَلَ قَضَاءَ حَاجَتِي فِيَمَا
تَشَاءُ.

You may then prostrate yourself on the ground, turn your cheek on the ground, and say the following:

O Allah: I am prostrating myself before You,

allahumma laka sajadtu

اللَّهُمَّ لَكَ سَجَدْتُ،

and I have full faith in You,

wa bika amantu

وَبِكَ آمَنْتُ،

So, (please) have mercy upon my humility and neediness,

farham dhully wa faqaty

فَارْحَمْ ذُلِّي وَفَاقَتِي

and upon my hardship and meekness,

wajtihady wa tazarru`y

وَاجْتِهَادِي وَتَضَرُّعِي

and upon my paucity and my want to You, O my Lord.

wa maskanaty wa faqy ilayka ya rabbi

وَمَسْكَنَتِي وَفَقْرِي إِلَيْكَ يَا رَبِّ.

One should try to shed even a single drop of tear, for this is the signal of admission.

DUA'A YASTASHEER

Ibna Tawus in Muhaj al-Dawat and Kafami in al-Misbah narrate this supplication on the authority of Moula Ali (asws) who learnt it from the Holy Prophet (peace and blessings be upon him and his progeny). The Holy Prophet (saw) advised Him to recite this supplication regularly, whether in prosperity or poverty, till death, because it unveils the secrets of creation and divine strategy. This supplication is recommended for the removal of all troubles and worries, and it is recommended that it be performed with ablution.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ

alhamdo lil-iahil-iazi la ilaha ilia howa

All praise is due to Allah. There is no god but He,

الْمَلِكُ الْحَقُّ الْمُبِينُ

al-malekool-haqqool-mobeen

the King, the Truth that makes all things manifest

الْمُدَبِّرُ بِلَا وَزِيرٍ وَلَا خَلْقٍ مِنْ عِبَادِهِ يَسْتَشِيرُ،

al-modabbero, bela wazirin wa la khalqin min ibadehi yastasheer

He is the Administrator without any minister and without consultation with any of his servants.

الْأَوَّلُ غَيْرُ مَوْصُوفٍ،

al-awwalo ghairo mawsoofin

He is the First, who cannot be described

وَالْبَاقِي بَعْدَ فَنَاءِ الْخَلْقِ،

wal-baqi ba'da fanaa'il khalq

He is Eternal and will live forever, (even) after the annihilation of all creatures.

الْعَظِيمُ الرَّبُّوبِيَّةِ،

al' azimoor-robboo-bi-yate

He is the greatest Cherisher and Sustainer

نُورُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِينَ وَفَاطِرُهُمَا وَمَبْدَعُهُمَا

nooroos-samawate wal' arzeena wa fatiro homa wa mobtade'ohoma

the Light of the earths and heavens and their Creator and Maker out of nothing.

بَعِيرٍ عَمَدٍ خَلَقَهُمَا وَفَتَقَهُمَا فَتْقًا

be-ghaire amadin khalaqahoma wa fataqahoma fatqan

He created both of them without any pillars and separated them – a proper separation.

فَقَامَتِ السَّمَاوَاتُ طَائِعَاتٌ بِأَمْرِهِ

faqamatis-sama-wato ta'ea tin be-' amrehi

Thus the heavens became stable in obedience to His commandment

وَأَسْتَقَرَّتِ الْأَرْضُونَ (الْأَرْضُ) بِأَوْتَادِهَا فَوْقَ الْمَاءِ،

wastaqarratil arazoona be-aw-tadeha fawqal-maae

and the earths became fixed on the surface of the water with their pegs

ثُمَّ عَلَا رَبُّنَا فِي السَّمَاوَاتِ الْعُلَىٰ

thoomm ala rabbona fis samawatil'ola

Then our Lord subdued the high heavens

الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَىٰ،

ar-rahmano ' alal'arshis-tawa

The Most Gracious is firmly established on the throne of authority

لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرَىٰ،

lahoo ma fis-samawate wa ma fil arze wa ma bainahooma wa ma tahtath-thara

Everything that is in heaven and in the earth and in between them and what is below the earth belongs to Him.

فَأَنَا أَشْهَدُ بِأَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا رَافِعَ لِمَا وَضَعْتَ،

fa'ana ash-hado be-annaka antal-lahoo la rafe'a lema waza'ta

So, I bear witness that verily You are Allah. There is none to elevate what You have lowered

وَلَا وَاضِعَ لِمَا رَفَعْتَ،

wa la waze'aa lema rafa'ta

And no one to lower what You have elevated

وَلَا مُعِزَّ لِمَنْ أَذَلَّتْ،

wa la mo'izza leman azlal-ta

and no one to exalt him whom You leave in disgrace

وَلَا مُذِلَّ لِمَنْ أَعَزَّزْتَ،

wa la mozilla leman aa'zazta

and no one to bring into disgrace him whom You exalt

وَلَا مَانِعَ لِمَا أُعْطِيتَ،

wa la mane'a lema aa'taita

and no one to prevent him upon whom You bestow Your favour

وَلَا مُعْطِيَ لِمَا مَنَعْتَ

wa la mo'teeya lema mana'ta

and no one to bestow anything, which You have withheld.

وَأَنْتَ اللهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

wa antal-laho la ilaha ilia anta

You are Allah, there is no god but You

كُنْتَ إِذْ لَمْ تَكُنْ سَمَاءٌ مَبْنِيَّةٌ وَلَا أَرْضٌ مَدْحِيَّةٌ

koonta izlam takon samaa'oon mabni-yatoon w ala arzon madheyatoon

Who existed when there was neither the stable sky nor the broad earth

وَلَا شَمْسٌ مُضِيئَةٌ وَلَا لَيْلٌ مُظْلِمَةٌ وَلَا نَهَارٌ مُضِيءٌ،

wa la shamsoon mozee'atoon wa la lailoon moozlemoon wa la naharoon mozi'oon

nor the brilliant sun nor the dark night, nor the bright day,

وَلَا بَحْرٌ لُجِّيٌّ وَلَا جَبَلٌ رَاسٍ،

wa la bahroon lojji-yoon wa la jabaloon rasin

nor the vast and stormy sea, nor any sublime and stable mountain,

وَلَا نَجْمٌ سَارٍ، وَلَا قَمَرٌ مُنِيرٌ،

wa la najmoon sarin wa la qamroom mooniroon

nor any revolving planet, nor the luminous moon,

وَلَا رِيحٌ تَهْبُتُ، وَلَا سَحَابٌ يَسْكُبُ،

wa la reehoon tahoobbo wa la sahaboon yaskobo

nor any blowing wind, nor any raining cloud,

وَلَا بَرْقٌ يَلْمَعُ، وَلَا رَعْدٌ يُسْبِحُ،

wa la barqun yalma'oo wa la ra'doon yoosabbeho

nor flashing lightning, nor any praising thunder,

وَلَا رُوحٌ تَنْفَسُ، وَلَا طَائِرٌ يَطِيرُ،

wa la roohoon tanaffaso wa la taa'eroon yateero

nor any breathing soul, nor any flying bird,

وَلَا نَارٌ تَنْوَقِدُ، وَلَا مَاءٌ يَطْرُدُ

wa la naroon tatawaq-qado wa la maa'oon yatredo

nor any blazing fire, nor any flowing water.

كُنْتَ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ

koonta qabla koolle shai'in

You existed before the existence of everything

وَكَوَّنتَ كُلَّ شَيْءٍ

wa kaw-wanta koolla shai'in

and You created everything

وَقَدَّرْتَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ

wa qadarta 'ala koolle shai'in

and controlled everything

وَأَبْتَدَعْتَ كُلَّ شَيْءٍ

wab- tada'ta koolla shai'in

and originated everything.

وَأَغْنَيْتَ وَأَفْقَرْتَ

wa aghnaita wa afqarta

You enriched some and reduced others to poverty,

وَأَمَتَّ وَأَحْيَيْتَ

wa amatta wa ahaita

caused some to die and brought others to life,

وَأَضْحَكْتَ وَأَبْكَيْتَ

wa azhakta wa abkaita

and made some people glad and others weep.

وَعَلَىٰ الْعَرْشِ اسْتَوَيْتَ

wa 'alal'arshis-tawaita

Verily You command from the Arsh (Throne).

فَتَبَارَكْتَ يَا اللَّهُ وَتَعَالَيْتَ،

fataba-rakta ya allaho wa ta'alaita

You are of vast blessing, O Allah You are Great and Supreme.

أَنْتَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

antal-lahool-lazi la ilaha illa anta

You are Allah and there is no god other than You.

الْخَالِقُ الْمُعِينُ

al-khallaqool-mo'een

You are the Creator and Supporter.

أَمْرُكَ غَالِبٌ وَعِلْمُكَ نَافِذٌ،

amroka ghaliboon wa ilmoka nafezoon

Your Decree is overpowering and Your Knowledge is operative.

وَكَيْدُكَ غَرِيبٌ، وَوَعْدُكَ صَادِقٌ،

wa kaidoka ghariboon wa wa'doka sadeqoon

Your strategy is wonderful; Your promise is true;

وَقَوْلُكَ حَقٌّ وَحُكْمُكَ عَدْلٌ،

wa qawloka haqqoon wa hookmoka 'adloon

Your word is right; Your command is just;

وَكَلَامُكَ هُدًى، وَوَحْيُكَ نُورٌ،

wa kalamoka hoodan wa wah-yoka nooroon

Your utterance is right guidance; Your Revelation is noor;

وَرَحْمَتُكَ وَاسِعَةٌ، وَعَفْوُكَ عَظِيمٌ،

wa rah-matoka wase'atoon wa 'afwoka 'azimoon

Your mercy is vast and abundant; Your forgiveness is superb;

وَفَضْلُكَ كَثِيرٌ، وَعَطَاؤُكَ جَزِيلٌ،

wa fazloka katheeroon wa ataa'oka jazeeloon

Your grace is excessive; Your gift is most respectable

وَحَبْلُكَ مَتِينٌ، وَإِمْكَانُكَ عَتِيدٌ،

wa habloka mateenoon wa imkanoka 'atidoon

Your rope is strong; Your might is ever ready

وَجَارُكَ عَزِيزٌ، وَبَأْسُكَ شَدِيدٌ، وَمَكْرُكَ مَكِيدٌ

wa jaroka 'azizoon wa basoka shadeedoon wa makroka makeedoon

Your protégé is powerful; Your wrath is severe; and Your stratagem is entrapping

أَنْتَ يَا رَبِّ مَوْضِعُ كُلِّ شَكْوَى

anta ya rabbe mawze'o koolle shakwa

O Lord! With You are lodged all complaints.

حَاضِرٌ كُلِّ مَلَأٍ

wa hazero koolle mala'in

You are present in all gatherings,

وَشَاهِدٌ كُلِّ نَجْوَى،

wa shahido koolle najwa

and are the witness of all secrets,

مُنْتَهَى كُلِّ حَاجَةٍ

moontaha koolle hajatin

and the ultimate goal of all supplications,

مُقَرَّرِجُ كُلِّ حُزْنٍ

mofarrejo koolle hooznin

the remover of all sorrows,

غِنَى كُلِّ مِسْكِينٍ
ghena koolle mis-keenin

the wealth of every needy person,

حِصْنُ كُلِّ هَارِبٍ
hisno koolle harebin

the stronghold for every refugee,

أَمَانُ كُلِّ خَائِفٍ،
amano koolle khaa'efin

security for everyone who is terror-stricken,

حُرْزُ الضُّعْفَاءِ كَنْزُ الْفُقَرَاءِ،
hirzooz-zo'afaa'e kanzool-foqaraa'a

a shield for the weak, a treasure for the impoverished,

مُفَرِّجُ الْغَمِّاءِ مُعِينُ الصَّالِحِينَ،
mofarrejol ghamaa'ay mo'eenos saleheena

the destroyer of grief, the helper of the virtuous.

ذَلِكَ اللهُ رَبُّنَا لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ،
zalekal-laho robbona la ilaha ilia howa

Such is Allah, our Lord. There is no god but He.

تَكْفِي مِنْ عِبَادِكَ مَنْ تَوَكَّلَ عَلَيْكَ
takfee min 'ibadeka man tawak-kala, alaika

You satisfy such of Your servants as trust unto You

وَأَنْتَ جَارٌ مَنْ لَأَدَّ بِكَ وَتَضَرَّعَ إِلَيْكَ
wa anta jaro, man laz abeka wa tazarra'a ilaika

You are the protector of him who is firmly attached to You and You are the protector of him who is firmly attached to You and humbles himself before You,

عِصْمَةٌ مَنْ اعْتَصَمَ بِكَ
'ismato man'etasama beka

a shield for him who seeks refuge with You,

نَاصِرٌ مَنْ انْتَصَرَ بِكَ
nasiro manin- tasara beka

the help of him who looks up to You for help,

تَغْفِيرُ الدُّنُوبِ لِمَنْ اسْتَعْفَرَكَ،
taghfirooz-zonooba lemanis-tagh-faraka

the forgiver of sins for him who begs for Your pardon,

جَبَّارُ الْجَبَابِرَةِ،
jab-barool-jababerate

the compiler of the tyrants,

عَظِيمُ الْعُظَمَاءِ

the most grand of the grand,

azimool' ozamaa'ay

كَبِيرُ الْكُبَرَاءِ،

kabiroot-koba-ara'ay

the most great of the great,

سَيِّدُ السَّادَاتِ

sayyedoos-sadate

the master of masters,

مَوْلَى الْمَوَالِي

mawlal-mawali

the Lord of lords,

صَرِيحُ الْمُسْتَضْرَحِينَ

sareekhool-moostas-rekheena

the Succour of the grieved,

مُنْقِيسٌ عَنِ الْمَكْرُوبِينَ

monaffesoon anil-makroobeena

the Helper of those crying for help,

مُجِيبُ دَعْوَةِ الْمُضْطَرِّينَ

mojeebo da'watil-moztarreena

the Responder to the call of the distressed,

أَسْمَعُ السَّامِعِينَ

asma'oos-same'eena

the best of all listeners,

أَبْصَرَ النَّاطِرِينَ

absaroon-nazereena

the best of all observers,

أَحْكَمُ الْحَاكِمِينَ

ahkamool-hakemeena

the best of all judges,

أَسْرَعُ الْحَاسِبِينَ

asra' oo1 hasebeena

the most swift of reckoners,

أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

ar- hamor- rahemeena

the most merciful of all the merciful

خَيْرُ الْغَافِرِينَ،

khairool ' ghafereena

the best of all forgivers,

قَاضِي حَوَائِجِ الْمُؤْمِنِينَ

qazi hawaa'ejil-mo'meneena

the satisfier of the needs of the beliving,

مُغِيثُ الصَّالِحِينَ

mogheesoos-saleheena

and the hearer of the appeals of the righteous.

أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ رَبُّ الْعَالَمِينَ،

antal-laho la ilaha illa anta rabbool' alameena

You are Allah, there is no god but You. You are the Lord of all the worlds

أَنْتَ الْخَالِقُ وَأَنَا الْمَخْلُوقُ

antal-khaliqo wa anal-makhlooqo

You are the Creator and I am the created

وَأَنْتَ الْمَالِكُ وَأَنَا الْمَمْلُوكُ

wa antal-maliko wa anal-mamlooko

You are the Master and I am a servant,

وَأَنْتَ الرَّبُّ وَأَنَا الْعَبْدُ

wa antar-rabbo wa anal-'abdo

You are the Lord and I am a slave.

وَأَنْتَ الرَّازِقُ وَأَنَا الْمَرْزُوقُ

wa antar-raziqo wa anal-marzooqo

You are the Provider while I am provided with sustenance,

وَأَنْتَ الْمُعْطِي وَأَنَا السَّائِلُ

wa antal-mo'tee wa anas-saa'elo

You are the Giver while I am a beggar,

وَأَنْتَ الْجَوَادُ وَأَنَا الْبَخِيلُ،

wa antal-jawado wa anal-bakheelo

You are the Generous while I am a miser.

وَأَنْتَ الْقَوِيُّ وَأَنَا الضَّعِيفُ

wa antal-qawi-yo wa anaz-za'eefo

You are the Mighty while I am weak

وَأَنْتَ الْعَزِيزُ وَأَنَا الدَّلِيلُ،

wa antal-' azizo wa anaz-zaleelo

You are the Noble while I am humble.

وَأَنْتَ الْغَنِيُّ وَأَنَا الْفَقِيرُ،

wa antal-ghaniyo wa anal-faqiro

You are the affluent while I am poor.

وَأَنْتَ السَّيِّدُ وَأَنَا الْعَبْدُ،

wa antas-sayyedo wa anal-abdo

You are the Master while I am a slave.

وَأَنْتَ الْغَافِرُ وَأَنَا الْمُسِيءُ

wa antal-ghafiro wa anal-mosee'o

You are the Forgiver of sins while I am sinful.

وَأَنْتَ الْعَالِمُ وَأَنَا الْجَاهِلُ،

wa antal-alimo wa anal-jahilo

You are the All Knowing while I am ignorant.

وَأَنْتَ الْحَلِيمُ وَأَنَا الْعَجُولُ،

wa antal-hakeemo wa anal-'ajoolo

You are the forbearing while I am hasty.

وَأَنْتَ الرَّحْمَنُ وَأَنَا الْمَرْحُومُ،

wa antar-rahmano wa-anal-marhoomo

You are the All-Merciful and I have been treated with mercy.

وَأَنْتَ الْمُعَافِي وَأَنَا الْمُبْتَلَى،

wa antal-mo'aafee wa anal-moobtala

You are the Provider of safety but I am involved in suffering.

وَأَنْتَ الْمُجِيبُ وَأَنَا الْمُضْطَرُّ،

wa antal-mojeebo wa anal-mooztarro

You are the Responder and I am the distressed.

وَأَنَا أَشْهَدُ بِأَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

wa ana-ash-had be' annaka antal-laho la ilaha illa ant

And I bear witness that verily You are Allah, there is no god but You

الْمُعْطِي عِبَادَكَ بِلَا سُؤَالٍ،

al-mo'tee. ibadeka bela so'alin

You bestow favours upon Your slaves even without their asking.

وَأَشْهَدُ بِأَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْأَحَدُ

wa ash-hado be-anneka antal-lahool-wahidoo. Ahad

And I bear witness that verily You are Allah, the One, the Only,

الْمُتَّفَرِّدُ الصَّمَدُ الْفَرْدُ

al -mootafarredoos -samadool- fard

the Unique, the Independent, the Single,

وَالْيَكُ الْمَصِيرُ،

wa ilaikal-maseero

and verily to You we must return.

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَأَهْلِ بَيْتِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ

wa sal-lal-laho ala mohammadin wa ahle baitehit-tayyebeenat- tahereena

May the blessings of Allah be upon Muhammad and His Family the Holy and Pure.

وَاعْفِرْ لِي ذُنُوبِي

wagh-firli zonoobi

O Lord, forgive my sins

وَاسْتُرْ عَلَيَّ عَيْبِي
wastoor 'alayya oyoobi

and keep my faults concealed

وَافْتَحْ لِي مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَرِزْقًا وَسِعًا
waftah-lee min ladoonka rahmatan wa rizqan wase'an

and extend to me Your special mercy and bounteous sustenance

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ
ya ar-hamar-rahemeena

O the All-merciful!

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ
wal-hamdo lil-lahe rabbil' alameena

All praise is due to Allah the Lord of all the worlds

وَحَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ
was hasbonal-laho wa ne'mal-wakeelo

And Allah is sufficient for us and most excellent is the Protector.

وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ
wa la howla wa la qoowata illa billahil ali-yil' azim

There is neither might nor power but with Allah the Great, the Exalted.

Dua Adilah

And the term "Adilah" at the moment of death means to lapse or to convert one's belief from the truth towards the falsehood. Satan attends near the dying person tempting him to make him doubtful about his religion so that he makes him faithless; and that is why it has been instructed to seek refuge from it. In this regard Fakh al-Muhaqqiqin has written, "Whoever wishes to save himself from `Adilah should recall the evidences of the faith and its five principles with their unquestionable proofs and with the purity of interior, and should trust it to Allah so that Allah, the Exalted would give it back to him at the death time. So, after recalling the true beliefs, one should recite:

اللَّهُمَّ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ إِنِّي قَدْ أُوذِعْتُكَ يَقِينِي هَذَا وَتَبَاتَ دِينِي

O Allah, the most Merciful of the Merciful, I pray for true belief, and for steady and permanent faith.

وَأَنْتَ خَيْرُ مُسْتَوْدِعٍ وَقَدْ أَمَرْتَنَا بِحِفْظِ الْوَدَائِعِ فَرُدَّهُ عَلَيَّ وَقْتَ حُضُورِ مَوْتِي

Thou art the best responder to requests We have been commanded to honor entrusted deposits, so render my account at the time of death.

The following is Dua Adilah;

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَالْمَلَائِكَةُ وَأُولُو الْعِلْمِ قَائِمًا بِالْقِسْطِ

In the Name of Allah, the All-merciful, the All-compassionate Allah testifies that indeed there is no god but He. The angels and possessors of wisdom justly declare that

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ

there is no god but He, the Almighty, the All-Wise. Verily the religion of Allah is Islam.

وَأَنَا الْعَبْدُ الضَّعِيفُ الْمُدْنِبُ الْعَاصِي الْمُحْتَاجُ الْحَقِيرُ

I, a feeble servant, sinful, guilty, insignificant, needy, destitute,

أَشْهَدُ لِمُنْعِمِي وَخَالِقِي وَرَازِقِي وَمُكْرَمِي كَمَا شَهِدَ لِدَاتِهِ وَشَهِدَتْ لَهُ الْمَلَائِكَةُ

am a witness of my Benefactor, My Creator, my Sustainer, and my liberal Patron, just as He Himself testifies and as do the Angels

وَأُولُو الْعِلْمِ مِنْ عِبَادِهِ بِأَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ذُو النِّعَمِ وَالْإِحْسَانِ وَالْكَرَمِ وَالْإِمْتِنَانِ

and the possessors of wisdom, His servants, that verily There is no Allah but He, possessor of bounties and favors, generosity and blessings,

قَادِرٌ أَزَلِّي عَالِمٌ أَبَدِيٌّ حَيٌّ أَحَدِيٌّ مَوْجُودٌ سَرْمَدِيٌّ سَمِيعٌ بَصِيرٌ مُرِيدٌ كَارِهٌ مُدْرِكٌ صَمَدِيٌّ

Almighty, Ever-Lasting, Knowing, Eternal, Ever-Living, One, Ever-Existent, without beginning or end, Hearing, Seeing, Willing, Discriminating, Aware, Independent.

يَسْتَحِقُّ هَذِهِ الصِّفَاتِ وَهُوَ عَلَى مَا هُوَ عَلَيْهِ فِي عِزِّ صِفَاتِهِ

Worthy is He of all these attributes, yet His is the very highest degree of His attributes:

كَانَ قَوِيًّا قَبْلَ وُجُودِ الْقُدْرَةِ وَالْقُوَّةِ وَكَانَ عَلِيمًا قَبْلَ إِيجَادِ الْعِلْمِ وَالْعِلَّةِ

He was All-Powerful prior to the existence of might and power. He was All-Knowing before the origination of knowledge and reason.

لَمْ يَزَلْ سُلْطَانًا إِذْ لَا مَمْلَكَةَ وَلَا مَالَ وَلَمْ يَزَلْ سُبْحَانًا عَلَى جَمِيعِ الْأَحْوَالِ

He does not cease to be Absolutely Sovereign if there is no kingdom or possession. He remains Glorious under all circumstances.

وُجُودُهُ قَبْلَ الْقَبْلِ فِي أَزَلِّ الْأَزَالِ وَبَقَاؤُهُ بَعْدَ الْبَعْدِ مِنْ غَيْرِ انْتِقَالٍ وَلَا زَوَالٍ

His Being is before all precedence in the pre-eternity of sempiternity. His Remaining will be after all endings without any extinction or disappearance.

غَنِيٌّ فِي الْأَوَّلِ وَالْآخِرِ مُسْتَعْنٍ فِي الْبَاطِنِ وَالظَّاهِرِ

He is self-Sufficient at the beginning and at the end, Independent in what concealed and what is apparent

لَا جَوْرَ فِي قَضِيَّتِهِ وَلَا مَيْلَ فِي مَشِيَّتِهِ وَلَا ظُلْمَ فِي تَقْدِيرِهِ

There is no injustice in His Judgment, no unfairness in His Management, no oppression in His Administration,

وَلَا مَهْرَبَ مِنْ حُكْمَتِهِ وَلَا مَلْجَأَ مِنْ سَطْوَاتِهِ وَلَا مَنْجَى مِنْ نَقِمَاتِهِ سَبَقَتْ رَحْمَتُهُ غَضَبَهُ وَلَا يَفُوتُهُ

أَحَدٌ إِذَا طَلَبَهُ

no escaping His Sovereignty, no running away from His Firm Grip, no avoiding to His punishment. His mercy overtakes His Wrath. He allows no one to be absent when summoned by Him,

أَزَاحَ الْعِلَلَ فِي التَّكْلِيفِ وَسَوَّى التَّوْفِيقَ بَيْنَ الضَّعِيفِ وَالشَّرِيفِ مَكَّنَ آدَاءَ الْمَأْمُورِ

but makes allowance on account of illness or genuine difficulties. He leaves the door open for the weak and the noble to fall into line, gives the capacity to observe His commandments

وَسَهَّلَ سَبِيلَ اجْتِنَابِ الْمَحْظُورِ لَمْ يُكَلِّفِ الطَّاعَةَ إِلَّا دُونَ الْوُسْعِ وَالطَّاقَةِ

and makes easy the means and ways of abstaining from forbidden conduct. He does not make obedience a burden, but according to one's real capacity

سُبْحَانَهُ مَا أَبِينَ كَرَمَهُ وَأَعْلَى شَأْنِهِ سُبْحَانَهُ مَا أَجَلَ نَبِيِّهِ وَأَعْظَمَ إِحْسَانَهُ

He is Unique and Single in His Glory, Most Distinct in His Generosity, and Glorious in His Dignity and Glory, Most magnificent are His gifts, and His favors are surely countless.

بَعَثَ الْأَنْبِيَاءَ لِيُبَيِّنَ عَدْلَهُ وَنَصَبَ الْأَوْصِيَاءَ لِيُظْهِرَ طَوْلَهُ وَفَضْلَهُ

He sent down prophets to elaborate His Justice, appointed legates to make known His Power and Generosity,

وَجَعَلْنَا مِنْ أُمَّةٍ سَيِّدِ الْأَنْبِيَاءِ وَخَيْرِ الْأَوْلِيَاءِ وَأَفْضَلِ الْأَصْفِيَاءِ

and put us among the community of the Seal of Prophets, the closest friend of Allah, the outstandingly pure,

وَأَعْلَى الْأَرْكَانِ كِبَاءِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

the exceptionally blameless, Muhammad, may Allah bless Him and His Progeny and grant Them peace.

آمَنَّا بِهِ وَبِمَا دَعَانَا إِلَيْهِ وَبِالْقُرْآنِ الَّذِي أَنْزَلَهُ عَلَيْهِ

We believed in Him and in what He called us to, and We believed in the Holy Qur'an which He (Allah) revealed to Him,

وَبِوَصِيِّهِ الَّذِي نَصَبَهُ يَوْمَ الْغَدِيرِ وَأَشَارَ بِقَوْلِهِ هَذَا عَلِيٌّ إِلَيْهِ

and in His successor, Ali (asws), appointed by Him on the day of Ghadir, and distinguished by calling Him by name.

وَأَشْهَدُ أَنَّ الْأَيِّمَةَ الْأَبْرَارَ وَالْخُلَفَاءَ الْأَخْيَارَ بَعْدَ الرَّسُولِ الْمُخْتَارِ عَلِيِّ قَامِعِ الْكُفَّارِ

I testify that the pious Imams (asws) and the righteous successors, after the chosen Messenger are: Ali (asws), the subduer of kafirs (unbelievers),

وَمِنْ بَعْدِهِ سَيِّدُ أَوْلَادِهِ الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ

after Him, His eldest son, al-Hasan (asws) ibn 'Ali (asws),

ثُمَّ أَخُوهُ السَّبِطُ التَّابِعُ لِمَرْضَاةِ اللَّهِ الْحُسَيْنُ ثُمَّ الْعَابِدُ عَلِيُّ

thereafter the grandson of Him (Muhammad saw) with whom Allah was pleased, His (Imam Hasan asws) brother, al-Hussain (asws), then the Slave of Allah, Ali (Zainul Abideen) (asws),

ثُمَّ الْبَاقِرُ مُحَمَّدٌ ثُمَّ الصَّادِقُ جَعْفَرٌ ثُمَّ الْكَاطِمُ مُوسَى ثُمَّ الرَّضَاعِيُّ

then the Plentiful ,Muhammad al-Baqir(asws), then, the Truthful Jafar as-Sadiq (asws) then, the Sagacious Musa al-Kazim (asws), then the Devoted Ali al-Reza (asws),

ثُمَّ النَّقِيُّ مُحَمَّدٌ ثُمَّ النَّفِيُّ عَلِيُّ ثُمَّ الزَّكِيُّ الْعَسْكَرِيُّ الْحَسَنُ

then the Pious Muhammad al-Taqi (asws), then the Pure Ali al-Naqi (asws), then the Gatherer Hasan al-'Askari (asws),

ثُمَّ الْحُجَّةُ الْخَلْفُ الْقَائِمُ الْمُنْتَظَرُ الْمَهْدِيُّ الْمُرْجِيُّ

then the decisive Hujjat (proof), the awaited saviour, the expected al Mahdi (atfs):

الَّذِي بَقَايِهِ بَقِيَتِ الدُّنْيَا وَيُمْنِهِ رِزْقُ الْوَرَى وَبُجُودِهِ ثَبَتَتِ الْأَرْضُ وَالسَّمَاءُ

whose living energy preserves the world, whose sanction conserves the means of livelihood, whose existence makes firm and strong the heavens and the earth.

وَبِهِ يَمْلَأُ اللَّهُ الْأَرْضَ قِسْطًا وَعَدْلًا بَعْدَ مَا مَلَأَتْ ظُلْمًا وَجَوْرًا

Through Him Allah will fill the earth with equity and justice, when it is overrun with tyranny and oppression.

وَ أَشْهَدُ أَنْ أَقْوَامَهُمْ حُجَّةٌ وَ أَمْتِنَالَهُمْ فَرِيضَةٌ وَ طَاعَتَهُمْ مَفْرُوضَةٌ

I bear witness that Their words are decisive proofs, to follow Their example is obligatory, to obey Them is compulsory,

وَ مَوَدَّتَهُمْ لِأَزْمَةِ مَقْضِيَّتِهِ وَ الْاِقْتِدَاءِ بِهِمْ مُنْجِيَةٌ وَ مُخَالَفَتَهُمْ مُرْدِيَةٌ

to love Them is necessary and pre-ordained, to take after Them is sure salvation, to oppose Them is certain destruction.

وَ هُمْ سَادَاتُ أَهْلِ الْجَنَّةِ أَجْمَعِينَ وَ شُفَعَاءُ يَوْمِ الدِّينِ

They are the Masters of the people of paradise, effective helpers on the Day of Judgment,

وَ أَيْمَّةُ أَهْلِ الْأَرْضِ عَلَى الْيَقِينِ وَ أَفْضَلُ الْأَوْصِيَاءِ الْمَرْضِيِّينَ

the best guides for the mankind, surely the best approved successors.

وَأَشْهَدُ أَنَّ الْمَوْتَ حَقٌّ وَمُسْأَلَةَ الْقَدْرِ حَقٌّ وَالْبَعْثَ حَقٌّ

I testify that death is certain, interrogation by Munkar and Nakir in the grave is certain, the raising of the dead is certain,

وَالنُّشُورَ حَقٌّ وَالصِّرَاطَ حَقٌّ وَالْمِيزَانَ حَقٌّ وَالْحِسَابَ حَقٌّ وَالْكِتَابَ حَقٌّ

the Resurrection is true, the Sirat (bridge) is true, the Meezan (scale) is true, the Hasab (accountability) is true, the Kitab (Book) is true,

وَالْجَنَّةَ حَقٌّ وَالنَّارَ حَقٌّ وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَأَنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ

Paradise is true, Hell is true, and certainly there is no doubt in the hour of resurrection. Verily, Allah shall raise the dead from their graves.

اللَّهُمَّ فَضْلِكَ رَجَائِي وَكَرَمُكَ وَرَحْمَتُكَ أَمَلِي

O Allah, I hope to receive Thy favor, Thy Generosity and Thy Mercy I hope for to attain paradise,

لَا عَمَلٌ لِي أَسْتَحِقُّ بِهِ الْجَنَّةَ وَلَا طَاعَةٌ لِي أَسْتَوْجِبُ بِهَا الرِّضْوَانَ

for my conduct gives me no right to obtain Thy Favor as I have not been obedient,

إِلَّا أَنِّي اعْتَقَدْتُ تَوْحِيدَكَ وَعَدْلَكَ

except that I believe in Thy Oneness and Thy Justice.

وَأَرْتَجِيْتُ إِحْسَانَكَ وَفَضْلَكَ وَتَشَفَّعْتُ إِلَيْكَ بِالنَّبِيِّ وَآلِهِ مِنْ أَحَبَّتِكَ وَأَنْتَ أَكْرَمُ الْأَكْرَمِينَ وَأَرْحَمُ

الرَّاحِمِينَ

I depend upon Thy favors and Thy generosity. Accommodate me for the sake of my Prophet (saw) and His Progeny (asws), the beloved. Thou art the Most Generous, and the Most Merciful.

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ أَجْمَعِينَ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ وَسَلَّم تَسْلِيمًا كَثِيرًا كَثِيرًا

Allah, bless the best creature, Muhammad (saw), and His pious and pure Progeny (asws) and give Them abundant peace!

وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

There is no authority and no might except with Allah, the High, the Great.

اللَّهُمَّ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ إِنِّي أَوْدَعْتُكَ يَقِينِي هَذَا وَثَبَاتَ دِينِي وَأَنْتَ خَيْرُ مُسْتَوْدَعٍ

O Allah, the most Merciful of the Merciful, I pray for true belief, and for steady and permanent faith. Thou art the best responder to requests

وَقَدْ أَمَرْتَنَا بِحِفْظِ الْوَدَائِعِ فَرُدَّهُ عَلَيَّ وَقْتَ حُضُورِ مَوْتِي بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

We have been commanded to honor entrusted deposits, so render my account at the time of death, through Thy mercy, O the most Merciful of the merciful.

Author's note: The following du`a is among the du`as related from the Infallible Imams (asws):

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْعَدِيلَةِ عِنْدَ الْمَوْتِ

O Allah, I seek refuge with Thee from the counterweight in reckoning upon death.

Dua Alqamah

Dua to be recited after the recitation of Ziarat Ashura

Alqamah said that Imam Baqir (asws) had told him, "If you can perform the ziarat of the Imam Hussain (asws) through this ziarat from your home, you will gain all these rewards."

Also Muhammad ibn Khalid al-Tayalisi has related from Sayf ibn `Umayrah who said, "Once I set out together with Safwan ibn Mihran and a group of our companions towards Najaf to make ziarat to the shrine of Imam Ali (asws) after Imam Sadiq (asws) had set out from Hirah (a city near Kufah) to Medina. When we got through with it, Safwan turned his face towards the direction of Imam Hussain (asws)'s shrine and said, "Let us perform ziarat of Imam Hussain (asws) from this place, near Imam Ali (asws)'s head, while facing that direction, Imam Sadiq (asws) saluted Imam Hussain (asws) like this when I was accompanying him."

Then Sayf added. "After that Safwan recited the very same ziarat that Muhammad ibn `Alqamah al-Hadrami had related from Imam Baqir (asws) to be recited on the Day of Ashura. Then he said two rak`ats of prayer near the head side of the holy grave of Imam Ali (asws), Ameerul Momineen. After getting through with that prayer he bid farewell to Imam Ali (asws) and turned towards the holy grave of Imam Hussain (asws) and bid salutation to Him. After performing the ziarat the Imam (asws) bid farewell to Imam Hussain (asws); the following is among the du`as he recited after saying prayer:"

يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا مُجِيبَ دَعْوَةِ الْمُضْطَرِّينَ يَا كَاشِفَ كُرْبِ الْمَكْرُوبِينَ يَا غِيَاثَ الْمُسْتَغِيثِينَ

Yaa Allaahu Yaa Allaahu Yaa Allaahu Yaa muieeba da'watil muztarreena Yaa Kaashifa karbil makroobeena Yaa ghiyaasal mustagheeseena

O Allah! O Allah! O Allah! O He who gives answer to the cries of the persecuted! O He who pulls out the griefstricken from agony and anguish! O He who comes to help those who shed tears in helplessness!

يَا صَرِيحَ الْمُسْتَصْرِخِينَ (وَ) يَا مَنْ هُوَ أَقْرَبُ إِلَيَّ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ

Yaa sareekhal mustasrikheena va Yaa man huva aqrabu illyya min habil vareedi

O He who brings relief to those who cry for help! O He who is close by, nearer than my jugular vein!

وَ (يَا مَنْ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ) (وَ) يَا مَنْ هُوَ بِالْمَنْظَرِ الْأَعْلَى وَبِالْأَفْقِ الْمُبِينِ

va Yaa man yahoolu haynal mari va qalbihee va Yaa man huva bil manzaril a'laa va bil ufuqil mubeeni

O He who makes peace between heart and mind; O He whom people search in the highest and noblest perspectives!

وَ (يَا مَنْ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى) (وَ) يَا مَنْ يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ

va Yaa man huvarrahmaanur-raheemu 'alal 'arshistava va Yaa man ya 'Lamu khaa-intal a'yunil va maa tukhfisudooru

O He who is Beneficent and Merciful in His authority! O He who knows what the furtive eyes betrays and what the secretive hearts conceal!

وَ (يَا مَنْ لَا يَخْفَى عَلَيْهِ خَافِيَةٌ يَا مَنْ لَا تَشْتَبِهُ عَلَيْهِ الْأَصْوَاتُ)

va yaa man laa yakhfaa 'alayhi khaafiyatun Yaa man laa tashtabihu 'alayhil aswaatu

O He whom none can deceive even in secret! O He whom intermingled voices of the supplicants does not stop Him from answering each one individually!

وَ (يَا مَنْ لَا تُغْلِظُهُ (تُغْلِظُهُ) الْحَاجَاتُ) (وَ) يَا مَنْ لَا يُرْمُهُ الْإِحَاحُ الْمُلْحِحِينَ

va Yaa man laa tughallituhil haaiaatu va Ya man laa yubrimuhoo ilhaahul mulheena

O He whom is not put into confusion by the infinite number of needs, attending to each one individually! O He whom is not upset by the clamorous and determined pleading of petitioners!

يَا مُدْرِكُ كُلِّ قَوْتٍ (وَ) يَا جَامِعُ كُلِّ شَيْءٍ (وَ) يَا بَارِيَّ النَّفُوسِ بَعْدَ الْمَوْتِ

Ya mudrika Kulli fautin va yaa iammi'a kulli shamlin va yaa baari-annufoosi ba'dalmauti

O He who reaches and takes hold of everything that tries to escape! O He who keeps everything together in harmony! O He who examines the souls when they present themselves before Him after death!

يَا مَنْ هُوَ كُلَّ يَوْمٍ فِي شَأْنِ يَاقَاضِي الْحَاجَاتِ يَا مَنْ قَسَّ الْكُرْبَاتِ يَا مُعْطِيَ السُّؤْلَاتِ

Yaa man huva kulla yaumin fee sha-nin Ya qaaziyaal haaiati Yaa munaffisal kurubaati Yaa Mu'tiyassu aalaati

O He who, each day, has a distinct glory! O Fulfiller of needs! O He who gives comfort and respite in distress! O He who satisfies those who solicit His favours!

يَا وَلي الرَّغَبَاتِ يَا كَافِيَ الْمُهِمَّاتِ

Ya waliyarraghabaati Yaa kaafiya'muhimmaati

O He who stands by and looks after those who humbly and fervently call on Him! O He who effectively supports those who make sincere efforts!

يَا مَنْ يَكْفِي مَنْ كُلِّ شَيْءٍ وَلَا يَكْفِي مِنْهُ شَيْءٌ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

Yaa man yaktee min kulli shai-in va laa yakfee minhu shayun fissaamaavaati val arzi

O He who suffices everything; and nothing in the heavens and the earth is free from His hold.

أَسْأَلُكَ بِحَقِّ مُحَمَّدٍ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ وَعَلِيٍّ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَبِحَقِّ فَاطِمَةَ بِنْتِ نَبِيِّكَ وَبِحَقِّ الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ

as-aluka bi haqqi Mohammadin Khaatiminabiyyeena va 'aliyyin ammeeril mu-mineena va bi haqqi faatemata-bniti nabiyyika va bi haqqil Hasani val Husayni

I beseech Thee for the sake of Muhammad (saw), the Seal of all Prophets, and Ali (asws), Ameerul Momineen, for the sake of Fatima (sa), the daughter of Your Prophet, for the sake of Hasan (asws) and Hussain (asws).

فَإِنِّي بِهِمْ أَتَوَجَّهُ إِلَيْكَ فِي مَقَامِي هَذَا وَبِهِمْ أَتَوَسَّلُ وَبِهِمْ أَتَشَفَّعُ إِلَيْكَ

fa innee bihim atavajjahu ilayka fee maqaamee hazaa Va bihim atassalu va bihim atashaffa-u ilayka

I direct myself towards You, through Them in this state and through Them I ask for a hearing and through Their intercession I put forward my case,

وَبِحَقِّهِمْ أَسْأَلُكَ وَأُقْسِمُ وَأَعِزُّمُ عَلَيْكَ وَبِالشَّأْنِ الَّذِي لَهُمْ عِنْدَكَ وَبِالْقَدْرِ الَّذِي لَهُمْ عِنْدَكَ

va bihaqq-qihim as-aluka va uqsimu yaa a'zimu 'a'ayka va bisha-sha-nillazee lahum Indaka va bilqadri"azee 'ahum'inda-ka

For Their sake I make a request to You; and I promise to have a life that is in accordance with Your commands, I will carry out my pledge by every means, and with Your love for Them and Their status with You

وَبِالَّذِي فَضَّلْتَهُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ وَبِاسْمِكَ الَّذِي جَعَلْتَهُ عِنْدَهُمْ وَبِهِ خَصَّصْتَهُمْ دُونَ الْعَالَمِينَ

va billazee fazzaltahum 'alal 'aalameena va bi ismikal-lazi j'aa'taho 'indahum va bihi khasastahum doonal' aalameena

and Their supremacy over all others throughout the worlds, and through Your name that You entrusted to Them, and through this You preferred Them over everything throughout all the worlds,

وَبِهِ أَبْتَتَّهُمْ وَأَبْنَتْ فَضْلَهُمْ مِنْ فَضْلِ الْعَالَمِينَ حَتَّىٰ فَاقَ فَضْلُهُمْ فَضْلَ الْعَالَمِينَ جَمِيعًا

va bihee abantahum va abntafazlahum min fazlil 'aalameena hatta faaqa fazlahum fazlal 'aalameena jamee'an

and through this You showed Their status above the rest of the world, and Their perfection and Their supremacy in knowledge over all of the inhabitants of the worlds, developed to perfection their surpassing excellence in knowledge, learning and deeds;

أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَنْ تَكْشِفَ عَنِّي غَمِّي وَهَمِّي وَكَرْبِي

As'a'uka an tusalliya 'alaa Mohammadin va aale Mohammadin va an takshifa 'annee ghamme va hamme va karbee

I ask You to send blessings on Muhammad (saw) and on the Progeny of Muhammad (asws); an(look into the causes of my sorrows, anxieties, burdens, and do away with them,

وَتَكْفِيَنِي الْمُهِّمَّ مِنْ أُمُورِي وَتَقْضِي عَنِّي دِينِي

va takfiyanil muhimma min umooree va taqziya 'annee daynee

let me be fully aware when dealing with my important affairs and efforts, and carry out and fulfil my obligations,

وَتُجِيرَنِي مِنَ الْفَقْرِ وَتُجِيرَنِي مِنَ الْفَاقَةِ وَتُغْنِيَنِي عَنِ الْمَسْأَلَةِ إِلَى الْمَخْلُوقِينَ

va tuieeranee minal faqri va tujeeranee minal faaqati va tughnianee 'anil mas-alati ilal makhlooqeena

set me free from the clutches of poverty and from the pangs of hunger, let me have enough to live upon, free from the need of having to turn to others,

وَتَكْفِينِي هَمَّ مَنْ أَخَافُ هَمَّهُ وَعُسْرَ مَنْ أَخَافُ عُسْرَهُ وَحُزُونَ مَنْ أَخَافُ حُزُونَتَهُ

va takfiyane hamma man akhaafu hammahoo va 'usra man akhaafu 'usrahu va huzoonata man akhaafu huzoonatuhoo

let me be an adequate match for him who creates trouble for me, and foil the plan of he whom I fear will trouble me, let him who I fear will annoy me come to grief,

وَشَرَّ مَنْ (مَا) أَخَافُ شَرَّهُ وَ مَكْرَ مَنْ أَخَافُ مَكْرَهُ وَ بَغْيَ مَنْ أَخَافُ بَغْيَهُ

va sharra man akhaafu sharrahu va makra man akhaafu makrahu va baghya man akhaafu baghya man akhaafu baghyahu

and expose the one who wishes to slander me, and defeat the plot of the one who plots against me, and act against the one who wishes to treat me unjustly,

وَ جَوْرَ مَنْ أَخَافُ جَوْرَهُ وَ سُلْطَانَ مَنْ أَخَافُ سُلْطَانَهُ وَ كَيْدَ مَنْ أَخَافُ كَيْدَهُ

va jaura man akhaafu jaurahu va Sultana man akhaafu Sultanaa-hu va kayda man akhaafu kayduhu

and take me into Your protection to keep me safe from the one who wishes to manipulate me, and exercise Your supreme authority on the one who wishes to rule over me, and outsmart the one who wishes to deceive me,

وَ مَقْدَرَةَ مَنْ أَخَافُ (بَلَاءٌ) مَقْدَرَتَهُ عَلَيَّ وَ تَرْدَ عَنِّي كَيْدَ الْكَيْدَةِ وَ مَكْرَ الْمَكْرَةِ

va mardurata man akhaafu maqduratahu 'alayya va tarudda 'annee kaydalkaydati va makral makrati.

And deal with the one who wishes to oppress me; keep away from me the deceit of the vindictive and the mischief makers.

اللَّهُمَّ مَنْ أَرَادَنِي فَأَرِدْهُ وَمَنْ كَادَنِي فَكِدْهُ

Allahumma man araadane fa aridhu va man kaadane fakidhu

O Allah put an end to the intentions of him who desires to destroy me, and outwit the one who plans against me,

وَاصْرِفْ عَنِّي كَيْدَهُ وَمَكْرَهُ وَبَأْسَهُ وَأَمَانِيَّهُ وَأَمْنَعُهُ عَنِّي كَيْفَ شِئْتَ وَأَنْتَ شَيْءٌ

vasrif 'annee kaydahu va makrahu va bassahoo va amaaniyyahoo vamaana'hu 'annee kayfa shi-ta va annaa shi'ta.

keep off from me the deceit and scheming and hostility; keep me distant, refusing to have anything to do with the schemer in whatever manner or occasion.

اللَّهُمَّ اشْغَلْ عَنِّي بِفَقْرٍ لَا تَجْرُهُ وَبِبَلَاءٍ لَا تَسْتُرُهُ وَبِفَاقَةٍ لَا تَسُدُّهَا

Allaahumashghalhu annee bi faqrin laa taiburahu va bibalaa-in laa tasturohu va bi faaqatin laa tasaudduhaa

O Allah divert his attention from me and involve him in his own troubles and in his own mistfortunes which will not be easy to deal with,

وَبِسُقْمٍ لَا تُعَافِيهِ وَذَلٍّ لَا تُعِزُّهُ وَبِمَسْكَنَةٍ لَا تَجْبِرُهَا

va bisqumin laatu'aafeehi wa zullinla tu'izzuhoo va bi masanatin laa taiburuhaa.

and engross him in laziness that You will not change into fruitful activities, in disgrace from which You will not lift from him, and in poverty which You will not relieve.

اللَّهُمَّ اضْرِبْ بِالذَّلِّ نَصَبَ عَيْنِيهِ وَأَدْخِلْ عَلَيْهِ الْفَقْرَ فِي مَنْزِلِهِ وَالْعِلَّةَ وَالسُّقْمَ فِي بَدَنِهِ

Allaahumma-zribizzulli nasba 'aynayhi va adkhil alayhil faqra fee manzilihee val illata vassuq-ma fee badanihee

O Allah let him be disgraced, and let there be emptiness in every effort that he makes, let his evil intentions affect his body and soul,

حَتَّى تَشْغَلَهُ عَنِّي بِشُغْلٍ شَاغِلٍ لَأَفْرَأَ غَلَّهُ وَأَنْسَهُ ذِكْرِي كَمَا أَنْسَيْتَهُ ذِكْرَكَ

hatta tashghaluhu annee bishughlin shaaghilin laa fraagha lahoo va ansihee zikree kamaa ansaytahoo zikraka

so that his attention is diverted away from me, make him think no more of me as he has wilfully neglected and forgotten You,

وَخُذْ عَنِّي بِسَمْعِهِ وَبَصَرِهِ وَبِلِسَانِهِ وَيَدِهِ وَرِجْلِهِ وَقَلْبِهِ وَجَمِيعَ جَوَارِحِهِ

va khuz 'annee bi sami'hee va basarihee va lisanihee va yadihee va riilihee va qalbihee va jamee'i javaarihee

take away from me and divert his hearing, sight, speech, hands, legs, heart, and everything else on him ,

وَأَدْخِلْ عَلَيْهِ فِي جَمِيعِ ذَلِكَ السُّقْمَ وَلَا تَشْفِهِ حَتَّى تَجْعَلَ ذَلِكَ لَهُ شُغْلًا شَاغِلًا بِهِ عَنِّي وَعَنْ ذِكْرِي

va adkhill 'alayhi fee jamee'i zaalikassuqma va laa tashfihee hatta taj'ala zaalika lahoo shughlan shaaghilan bihee 'annee va 'an zikree

let everything he does go to waste and be incomplete, until he becomes completely occupied and has no time to remember me.

وَإِكْفِي يَا كَافِي مَا لَا يَكْفِي سِوَاكَ فَإِنَّكَ الْكَافِي لَا كَافِيَ سِوَاكَ وَمُفَرِّجٌ لَمْ يُفَرِّجْ سِوَاكَ

vakfinee vaa kaafiya maa laa yakfee sivaaka fa innakaal kaafee laa kaafia sivaaka va mufarriiun laa mufarrija sivaaka

Grant enough to me, O He who satisfies for there is none other than You who suffices, indeed You alone satisfies, there is none other than You who is able to satisfy. It is You who dispels the clouds of sorrows, no one else, except You can dispel the sorrows from the grief stricken.

وَمُغِيثٌ لَا مُغِيثَ سِوَاكَ وَجَارٌ لَا جَارَ سِوَاكَ

va mugheesun laa mugheesa sivaaka va jaarun laaiaara sivaaka

None but You comes to the aid of those who call for help. You are always near to avert the danger.

خَابَ مَنْ كَانَ جَارَهُ سِوَاكَ وَمُغِيثُهُ سِوَاكَ وَمَفْرَعُهُ إِلَى سِوَاكَ

khaaba man kaana iaaruhoo sivaaka va mugheesuhoo sivaaka va mafza'uhoo ilaa sivaaka

He is at a loss who relies on others instead of You; he is at a loss who looks for a supporter other than You; he is at a loss who cries for help from one other than You;

وَمَهْرَبُهُ (إِلَى سِوَاكَ) وَمَلْجَأُهُ إِلَى غَيْرِكَ (سِوَاكَ) وَمَنْجَاهُ مِنْ مَخْلُوقٍ غَيْرِكَ

va mahrabohoo ilaa sivaaka va malj-hoo ilaa ghayrika va manjaahoo min makhlooqin ghayrika

He is at a loss who takes refuge in a place instead of with You; and tries to bring himself to a place of safety through the help of created beings, excluding You, the Creator.

فَأَنْتَ ثِقَّتِي وَرَجَائِي وَمَفْزَعِي وَمَهْرَبِي وَمَلْجَبِي وَمَنْجَائِي

fa anta siqatee va rajaa-ee va mafz'ee va mahrabee va maliaayee va manjaaya

You are my trust, my hope, my retreat, my refuge, and my security;

فَبِكَ أَسْتَفْتِحُ وَبِكَ أَسْتَنْجِحُ وَبِمُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ أَتَوَجَّهُ إِلَيْكَ وَأَتَوَسَّلُ وَأَتَشَفَّعُ

fabika astaftihu va bika astaniihu va bi Mohammadin va aale Mohammadin atawajjahu ilayka va atavassalu va atashaffa'u

Therefore I call for Your help, and Your support to carry out my affairs, through Muhammad (saw) and the Progeny of Muhammad (asws) I present myself before You and ask for Their intercession

فَأَسْأَلُكَ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ فَلَكَ الْحَمْدُ وَلَكَ الشُّكْرُ وَإِلَيْكَ الْمُشْتَكَى وَأَنْتَ الْمُسْتَعَانُ

fa as'aluka yaa Allahu yaa Allahu yaa Allahu fa lakalhamdu va lakashshukru va ilaykal mushtokaa va antal musta'aanu

So I implore You, O Allah, O Allah, O Allah, for You alone belongs all praise and all thankfulness, You alone are the one who listens to complaints and You alone are called upon for help.

فَأَسْأَلُكَ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ بِحَقِّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

fa as'aluka yaa Allahu yaa Allahu yaa Allahu bi haqqi Mohammadin va aale Mohammadin antussalliya 'alaa Mohammadin va aale Mohammadin

So I implore Thee, O Allah, O Allah, O Allah, in the name of Muhammad (saw) and the Progeny of Muhammad (asws), to send blessings on Muhammad (saw) and the Progeny of Muhammad (asws),

وَأَنْ تَكْشِفَ عَنِّي غَمِّي وَهَمِّي وَكَرْبِي فِي مَقَامِي هَذَا

va an takshifa annee ghamee va hammee va karbee fee maqaamee haazaa

and dispel the sorrow, anxieties, and problems in my present state

كَمَا كَشَفْتَ عَنْ نَبِيِّكَ هَمَّهُ وَغَمَّهُ وَكَرْبَهُ وَكَفَيْتَهُ هَوْلَ عَدُوِّهِ

kamaa kashafa 'an nabiiyika hammahoo va ghaammahoo va karbahoo va kafaytahoo haula aduvvihee

just as You made Your Prophet free of His sorrows, anxieties and burdens, and saved Him from the terror of His enemies,

فَاكْشِفْ عَنِّي كَمَا كَشَفْتَ عَنْهُ وَفَرِّجْ عَنِّي كَمَا فَرَّجْتَ عَنْهُ وَاكْفِنِي كَمَا كَفَيْتَهُ

fakshif 'anne kamaa kashfta 'anhu va farrij 'annee kamaa fakshif 'anee kamaa kashfta 'anhu va farrij 'annee kamaa farrajta 'anhu vakfinee kamaa kafaytahoo

the way You made Him to do so, then let me also do the same, free me just as You freed Him, let me be free from worry the way You freed Him of worry, let me have abundance just as You gave Him abundantly.

وَاصْرِفْ عَنِّي (هُوَ لِمَا أَخَافُ هَوْلُهُ وَمَثُونَةٌ مَا أَخَافُ مَثُونَتَهُ)

vasrif 'annee haula maa akhaafu haulahoo va ma-unata maa akhaafu mauntahoo

Dispel the terror that frightens me, dispel the troubles that burden me,

وَهُمْ مَا أَخَافُ هَمَّهُ بِلا مَثُونَةٍ عَلَى نَفْسِي مِنْ ذَلِكَ

va hamma maa akhaafu hammahoo bilaa ma-unatin 'alaa nafsee min zaalika

dispel the anxieties that worry me and free me from their effects.

وَاصْرِفْنِي بِقَضَاءِ حَوَائِجِي وَكِفَايَةِ مَا أَهَمَّنِي هَمُّهُ مِنْ أَمْرِ آخِرَتِي وَدُنْيَايَ

vasrifnee biqazaa-ihawaa-iiiee va kifaayati maa ahammanee hammuhoo min amri aakhiratee va dunyaaya

Make me use whatever means I have at my disposal to carry out my affairs, and make me not be anxious about my affairs in this world or the hereafter.

يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ (وَيَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ) عَلَيْكَ (عَلَيْكُمْ) مِنِّي سَلَامُ اللَّهِ أَبَدًا (مَا بَقِيْتُ) وَبَقِيَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ

yaa Ameerul-mumineena va yaa Abaa ' Abdillaahi 'alayka mine salaamul laahi abadan maa baqetu va baqiyyallaylu vannahaaru

O Ameerul Momineen (asws)! O Abaa Abdullah (asws)! For the rest of my days and nights and for eternity I ask Allah to send His blessings upon You.

وَلَا جَعَلَهُ اللَّهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنْ زِيَارَتِكُمْ وَلَا فَرَّقَ اللَّهُ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ

va la ia 'alahulfaahu askhiral 'ahdi min ziyaaratikum va laa farraqallahu baineen va baina-kumaa.

May Allah not make this ziarat of You to be my last ziarat.), and may Allah not separate me and You from one another.

اللَّهُمَّ أَحْيِنِي حَيَاةَ مُحَمَّدٍ وَذُرِّيَّتِهِ وَأَمْتِنِي مَمَاتِهِمْ وَتَوَفَّنِي عَلَى مِلَّتِهِمْ

Allahumma ahyinee hayyaata Mohamadin va zurriyyatihim va amitnee mamaatahum va tavaffanee 'alaa millatihim

O Allah let me live my life like that of Muhammad (saw) and His Descendants (asws), and let me leave this world the way They left this world, and let me die having belief in Them;

وَاحْشُرْنِي فِي زُمْرَتِهِمْ وَلَا تُفَرِّقْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ طَرْفَةَ عَيْنٍ أَبَدًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

vahshurnee fee zumratihim va laa tufarriq bainee va bainahum tarfata 'aynin abadan fiddunyaa val aakhirati

and raise me along with those on Their side, and do not separate me from Them, even for the blink of an eye, in this world or in the hereafter.

يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ وَيَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ أَتَيْتُكُمْ زَائِرًا أَوْ مُتَوَسِّلًا إِلَى اللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمْ

yaa Ameerul mu-mineen va yaaAbaa 'Abdllaahi ataytukumaa zaa-iran va mutavasilan ilallaahi rabbee va rabbikumaa

O Ameerul Momineen (asws)! And O Abaa Abdullah (asws)! I come nearer to You both to establish close relationship, and thereby seek nearness to Allah, my Lord and Your Lord,

وَمُتَوَجِّهًا إِلَيْهِ بِكُمْ وَأُمْسْتَشْفِعًا (بِكُمْ) إِلَى اللَّهِ (تَعَالَى) فِي حَاجَتِي هَذِهِ

va mutavajjihan ilayei bikumaa mustashfi'an bikumaa il'allaahi ta'aalaa fee haiatee hazihee

through You I direct myself towards Him, and I request You to intercede for me on my behalf before Allah.

فَاشْفَعَالِي فَإِنَّ لَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ الْمَقَامَ الْمَحْمُودَ وَالْجَاهَ الْوَجِيهَ وَالْمَنْزِلَ الرَّفِيعَ وَالْوَسِيلَةَ

fa-ishfa'a fa inna fakummaa 'indallaa-hilmaqaamal mahmooda val iaahal vaieeha val manzilarr-afee'a valvaseelata

So please speak well of me because with Allah Your thoughtful judgement has an elevated status, Your disposition enjoys conclusive preference, Your actions are always in accordance with the commands of Allah, and You are the waseela (intercessor) to gain His favour.

إِنِّي أَنْقَلِبُ عَنْكُمْ مُنْتَظِرٌ أَلْتَنْجِزُ الْحَاجَةَ وَقَضَائِهَا وَنَجَاحِهَا مِنْ اللَّهِ بِشَفَاعَتِكَ مَا لِي إِلَى اللَّهِ فِي ذَلِكَ فَلَا
أَخِيْبُ

innee a nqalibu 'ankummaa muntaziran lilanajjuzil haajati va qazaa-ihaa va najaahihaa minallaahi bi shafaa 'atikumaa lilallaahi fi zaalika falaa akheebu

Indeed I looked everywhere but I could find none except You to assist me in fulfilling my wishes and safety from Allah through Your intercession for this. Let me not turn away from the truth so that I may be at a loss

وَلَا يَكُونُ مُنْقَلَبِي مُنْقَلَبًا خَائِبًا خَاسِرًا بَلْ يَكُونُ مُنْقَلَبِي مُنْقَلَبًا رَاجِحًا (رَاجِحًا) مُفْلِحًا مُنْجِحًا
مُسْتَجَابًا بِقَضَاءِ جَمِيعِ حَوَائِجِي (الْحَوَائِجِ)

valaayakoonu munaalabee munqaliban khaaiban khaasiran bal yakoonu munqalaban raajihan muflihan munjihan mustajaaban biqazaa-i jamee'i havaa-ijee

but let me turn towards You so that I may be successful and direct me towards Your orders in all matters;

وَتَشَفَّعَالِي إِلَى اللَّهِ أَنْقَلِبْتُ عَلَى مَا شَاءَ اللَّهُ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

va tashaffa'n alee ilallaah Inqalbtu 'alaa maa shaa-allaahu va laa huala va laa quvvata illa billaiihi

and direct me to bring myself over to that which Allah wills and commands, there is no power and no might save Allah.

مُفَوِّضًا أَمْرِي إِلَى اللَّهِ مُلْحِنًا ظَهْرِي إِلَى اللَّهِ مُتَوَكِّلًا عَلَى اللَّهِ

mufavvizan amree ilallaahi mulji-an zahree illaahi mutavakkilan 'alallanhi

I commit my case to Allah, anything neglected or taking place behind my back shall be taken care of by Allah, I entrust Allah with the management of my affairs,

وَأَقُولُ حَسْبِيَ اللَّهُ وَكَفَى سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ دَعَا لَيْسَ لِي وَرَاءَ اللَّهِ وَرَاءَكُمْ يَا سَادَتِي مُنْتَهَى

va aqoolu hasbiyallaahi va kafa samee'allaahu le man da'aa laysa lee va raa-allaahi va varaa-akum yaa saadaatee muntahaa

and say: Allah is sufficient and enough, Allah pays attention to whoso makes a request to Him, there is nothing for me in that which is in opposition of Allah, and You, O my Masters

مَا شَاءَ رَبِّي كَانَ وَمَا لَمْ يَشَأْ لَمْ يَكُنْ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

maashaa-a rabhee kaana va maa lam yasha lam yakun va laa haula va laa quvvata illaa billaahi

ultimately that which my Lord wills, takes place, and that which He wills not, happens not. There is no power and no might save in Allah.

أَسْتَوْدِعُكُمْ اللَّهَ وَلَا جَعَلَهُ اللَّهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنِّي إِلَيْكُمْ

astaudi'ukumallaaha va laa ja'alahullaahu aakhiral 'ahdi minnee ilaykummaa

Unto You both I have come with love and affection, motivated under Divine guidance. May Allah not make this ziarat my last ziarat of You both.

انصرفتُ يَا سَيِّدِي يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ وَمَوْلَايَ وَأَنْتَ (أَبْتُ) يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ يَا سَيِّدِي

insaraftu yaa sayyidee yaa Ameeralmu-mineena va maulaaya va anta yaa Abaa 'Abdillaahi yaa sayyidee

I leave everything O my Master, O Ameeral Moomineen (asws), O my friend to whom I have surrendered, body and soul, and You O Abaa Abdullah (asws), O my Master,

وَسَلَامِي عَلَيْكُمْ مُتَّصِلٌ مَا اتَّصَلَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَاصِلٌ ذَلِكَ إِلَيْكُمْ غَيْرُ (غَيْرٍ) مَحْجُوبٍ عَنْكُمْ

سَلَامِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ

va salaamee 'alaykummaa muttasilun mattasalallaylu vannahaaru vaasilun zaalika ilaykumaa ghayra mayojoobin 'ankumma salaami inshaa-Allahu

and pay my respects with love and affection, continuously for as long as the day follows the night, towards You, if Allah so wills, it will never separate from You,

وَأَسْأَلُهُ بِحَقِّكُمْ أَنْ يَشَاءَ ذَلِكَ وَيَفْعَلَ فَإِنَّهُ حَمِيدٌ مَجِيدٌ

va as-aluhoo bi haqqikumaa anyyashaa-a zaalika va yaf'ala fa innahoo hameedunmaiid

For Your sake I beseech Him that He wills it and does it because verily it is He who alone is praised, and He brings about all that which is glorious.

انْقَلَبْتُ يَا سَيِّدِي عَنْكُمْ تَائِبًا حَامِدًا لِلَّهِ شَاكِرًا رَاجِعًا إِلَى جَانِبِ غَيْرِ آيسٍ وَلَا قَانِطٍ

Inqalabtu yaa sayyidi 'ankumaa taa-iban 'aa-iban haamidan lillaahi shaakiran raaiyan lil iIaabati ghayra aayisin va laa qaanitin

I am changed, O my Master, and I bring myself unto You, accepting the true faith, regretful of my earlier ignorance, thankful to Allah, always hopeful of getting His favour, never giving into despair, nor losing heart;

أَيْبًا عَائِدًا رَاجِعًا إِلَى زِيَارَتِكُمْ غَيْرَ رَاغِبٍ عَنْكُمْ وَلَا مِنْ زِيَارَتِكُمْ

aa-iban 'aa-idan raaji'an ilaa ziyaaratikumaa ghayra raaghibin 'ankumaa va laa 'min ziyaaratikumaa

ever ready to be near You, returning again and again to see You, always longing for Your nearness,

بَلْ رَاجِعٌ عَائِدٌ إِنْ شَاءَ اللَّهُ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

bal raaji-un 'aa-idun inshaa-allaahu va laa haula va laa quvvata illaa billaahi

but, inshaAllah, I shall always be near You every day. There is no power and no might save in Allah.

يَا سَادَتِي رَغِبْتُ إِلَيْكُمْ وَإِلَى زِيَارَتِكُمْ بَعْدَ أَنْ زَهَدْتُ فِيكُمْ وَأَفِي زِيَارَتِكُمْ أَهْلُ الدُّنْيَا

yaa saadatee raghibtu ilaykummaa va ilaa ziyaaratikumaa ba'da an zahida feekumaa va fee ziyaaratikumaa ahluddunya

O my Masters! I long for You and Your ziarat even though engrossed in this world are not concerned with it.

فَلَا خَيِّبَنِي اللَّهُ مَا (مِمَّا) رَجَوْتُ وَمَا أَمَلْتُ فِي زِيَارَتِكُمْ إِنَّهُ قَرِيبٌ مُجِيبٌ

fa laa khayyab aniyallaahu maa raiautu va maa amaltu fee ziyaaratikumaa innahoo Qareebun Muieeb.

May not Allah not deprive me of what I hope and grant me Your ziarat. Verily He is near and answers the prayers.

Sayf ibn `Umayrah said, "I told Safwan that `Alqamah ibn Muhammad did not mention this du`a while quoting Imam Baqir (asws) rather, he related just the same ziyarat. Safwan said, "I came here in company with my master Imam Sadiq (asws) and He observed the ziyarat as we did; and while bidding farewell He recited this du`a after He had said two rak`ats of prayer as we did; and bid farewell as we did.' Then Safwan added that Imam Sadiq (asws) had told him, "Keep on reciting this ziyarat and this du`a. Verily, if one makes pilgrimage this way, and recites this du`a no matter from near or far; I guarantee his ziyarat will be accepted, his attempt be thanked, his salutation will be conveyed to the Imam (asws), and his request will be met by Allah, the Most High; he will be exalted to any rank he wishes, and Allah will not take him back disappointed. O Safwan! By this guarantee I found the very ziyarat from My Father, from His Father Imam Sajjad (asws) by the very guarantee, from Imam Hussain (asws) by the same guarantee, from His Brother Imam Hasan (asws) by the very guarantee, from His Father, Ameerul Momineen (asws) by the same guarantee, from RasoolAllah (saw) by the very guarantee, from Jibrael (as) by the same guarantee, from Allah, the Exalted by the very guarantee. Definitely, Allah has sworn by His Self that he who makes Ziarat to the shrine of Imam Hussain (asws) by reciting this ziyarat - no matter from near or far away - and recites this du`a, Allah will accept his ziyarat, and will meet any requests of his; therefore, he will not come back disappointed and in loss, and Allah will turn him back joyful because his requests were granted, entering Paradise and being secured from hellfire; and will accept his intercession for whomever he intercedes for except for Our enemies."

Imam (asws) then said, "Allah has sworn by His Self, and has called Us to witness what the angels of His Heaven bore witness to. Then Jibrael (as) addressed RasoolAllah (saw) that Allah had sent him to Him (RasoolAllah saw) to gladden and give good-tidings to Him (saw), Ali (asws), Fatimah (sa), Hasan (asws), Hussain (asws) and the Imams (asws) from His Offspring up to the Day of Judgment; prayed that the rejoicing of Him (saw), Ali (asws), Fatimah (sa), Hasan (asws), Hussain (asws) and the Imams (asws) from His Offspring , and His Shias be continuous and enduring up to the Day of Judgment."

Then Safwan said that Imam Sadiq (asws) had told him, "O Safwan, whenever you have a request and wish for Allah to grant it, recite this ziyarat wherever you are. Then recite this du`a and ask your Lord for your request that will be met. Never will Allah break His promise to RasoolAllah (saw) because of His Generosity and Gratefulness. Praise to Him."

Author's note: Shaykh Noori, in his book al-Najm al-Thaqib has written, "As concerns the ziyarat of Ashura, from the aspects of its merits and ranks suffice it to say that it is not like other ziyarats that have been dictated by the Masoom Imams (asws) rather, it is among the Hadith e Qudsi; though, what issues from Their blessed hearts is not from anywhere but the Transcendental World. Every word of this ziyarat, including the curses and salutations, is from Almighty Allah brought to RasoolAllah (saw) by Jibrael (as)."

The above matter has been stated after mentioning the story of hajji Sayyid Ahmad Rashti's visiting Imam Mahdi (atfs) during hajj pilgrimage; at that time the Imam (atfs) had asked him about the reason why the ziyarat of Ashura had not been recited, and repeated the term "Ashura" three times. Shaykh Noori has added, "By experience, keeping on reciting this ziyarat for forty days, or even less, is matchlessly beneficial for the requests to be fulfilled, the goals to be achieved and it causes one's

enemies to be kept away. However, the best benefit gained from keeping on reciting this ziyarat is what I mentioned in my other book called Dar al-salaam. Its summary is that hajji Mulla Hasan Yazdi resided in Najaf and was a trustworthy, good-doer, and pious man and was continually busy with worshipping and reciting ziyarats. He quoted from hajji Muhammad Ali Yazdi - a knowledgeable and righteous man who lived in the city of Yazd, and who was continually busy with bettering his otherworldly affairs and passed nights in a cemetery known as Mazar wherein a group of righteous men were buried - that he had a neighbor with whom they had grown up from childhood and had gone to the same teacher. The neighbor became a tax collector to earn his livelihood, and then passed away; he was buried in that cemetery in the vicinity of the place where that man used to stay the night.

Nearly one month later he dreamt about him in a good shape; he went to him and said, "I know your beginning and your end, your exterior (zahir) and inner self (batin); you were not among those who seemingly have good inner self (batin), for your occupation was expected to necessitate nothing except torment in the hereafter. So what deed caused you to reach this rank?" He said, "That's right. I was suffering from the severest torment from the moment of my death until yesterday, when the wife of the master blacksmith Ashraf died, and was buried in this place." Then he pointed to a spot nearly one hundred meters far from him, and added, "During the night she was just buried, Imam Hussain (asws) paid visit to her three times, and commanded in the third time the torment to be removed from that grave. Then our shape became good and we enjoyed relief and grace."

Then he woke up, while he did not know the blacksmith and his neighborhood. He searched for him in the blacksmiths' workshops, found him, and asked him about his wife. The blacksmith replied that she had died the day before and that he had buried her in that place and named the same spot from the dream.

The man asked whether she had made ziyarat to the shrine of Imam Hussain (asws). The answer was "No". Then he asked him whether she had recited masaib for the Imam (asws) or whether she had held majalis of the Imam (asws). The answer to both was "No". Then the blacksmith asked, "What are you looking for?" The man narrated the dream to the blacksmith. The blacksmith said, "She use to continuously recite Ziarat Ashura".

Reference *Mafatih al Jinan*